



HAMBURGER *Klönschnack*

Wahres und Unwahres aus Hamburg und den Elbvororten | Jeden Monat neu | Auflage: 61.000



Architektur
Die Elbvororte
im Wandel

Interview
Wann ist man
ein Mann?

Psychologie
Angsthasen und
Verdränger



Klinik Altona

Paul-Ehrlich-Straße 1 • 22763 Hamburg
www.asklepios.com/altona

Hanseatische Nachtvorlesungen:

► **16. Mai 2013 „De Gallenblos, nix as Arger“**

Nicht selten bilden sich Gallensteine, die neben Oberbauchkoliken und Verdauungsstörungen sogar zu schwerwiegenden Komplikationen führen können. Informieren Sie sich über die Aufgabe der Gallenblase, ihren Einfluss auf die Verdauung, die Entstehung von Gallensteinen, wann die Entfernung der Gallenblase sinnvoll ist und mit welcher Operationstechnik.
Referent: PD Dr. Sven Petersen, Oberarzt Allgemein- und Viszeralchirurgie Zentrum für minimal-invasive und onkologische Chirurgie



► **23. Mai 2013 „Hebht ji wat in Darm – kieck mol wedder in“**

Bei der Darmkrebsvorsorge ist die Endoskopie (Spiegelung) das wichtigste Verfahren. Doch diese Untersuchungsmethode kann noch viel mehr: Mit modernster Technik ermöglicht sie immer faszinierendere Einblicke in den gesamten Verdauungstrakt, die der Diagnostik und Therapie zahlreicher Erkrankungen zugutekommen.
Referent: Dr. Michael Sebastian Ullrich, Ltd. Oberarzt Gastroenterologie



Jeweils 18:30 Uhr im Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG.
Anmeldung erforderlich, Tel.: (0 40) 18 18-82 66 33 oder
www.asklepios.com/nachtvorlesungen

► **Sprechstunde Altona: Gedächtnisstörung (Demenz?) und unsicherer Gang: Altershirndruck – eine gut behandelbare Krankheit**

Ca. 2% der über 65-Jährigen leiden an Altershirndruck, was durch vergleichbare Symptome wie Gedächtnis- oder Gangstörungen häufig mit Alzheimer oder Parkinson verwechselt wird. Sofern der Altershirndruck erkannt wird, ist er jedoch gut behandelbar. Je früher, desto besser! Unbehandelt führt diese Erkrankung zur absoluten Pflegebedürftigkeit.
Referent: Prof. Dr. Uwe Kehler, Chefarzt Neurochirurgie
28. Mai 2013, 18:00–19:30 Uhr | Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG
Anmeldung ist nicht erforderlich, Eintritt frei!



Westklinikum Hamburg

Suurheid 20 • 22559 Hamburg
www.asklepios.com/westklinikum

► **Rissener Dialog interdisziplinär: Schmerzen im Bein**

14. Mai 2013, 18 Uhr | Seminarraum Haus 4, UG
Treten immer wieder Schmerzen in einem oder beiden Beinen auf, können ganz verschiedene Ursachen dafür verantwortlich sein: von Durchblutungsstörungen über Gelenkprobleme bis hin zu einer Verengung des Rückenmarkkanals in der Wirbelsäule. Nicht selten steht Betroffenen eine wahre Ärzteodyssee bevor, bis die endgültige Diagnose steht und eine zielgerichtete Therapie beginnen kann. Auf dieser Veranstaltung erläutern deshalb gleich drei Chefärzte verschiedener Fachrichtungen gemeinsam an Patientenbeispielen, welche Ursachen es gibt, wie man ihnen auf die Spur kommt und welche Therapien wann Erfolg versprechen: der Angiologe Dr. Holger Lawall (Bild oben), der Orthopäde und Rheumaorthopäde Priv.-Doz. Dr. Oliver Niggemeyer (Bild Mitte) und der Wirbelsäulenchirurg Dr. Hans-Peter Köhler (Bild unten).
Anmeldung: Tel. (0 40) 81 91-20 00 | Eintritt frei!



► **Hanseatische Nachtvorlesung auf Plattdeutsch: Wenn Eten un Drinken Arger int Buuk moken**

30. Mai 2013, 18:30 Uhr | Cafeteria
In ihrem plattdeutschen Vortrag widmet sich die Ernährungsexpertin Dipl. oec. troph. Gudrun Biller-Nagel ernährungsbedingten Bauchschmerzen – von chronischen Entzündungen über Nahrungsmittelunverträglichkeiten bis hin zu Reizmagen und Reizdarm. Wie kommt man den Ursachen der Bauchschmerzen auf die Spur? Wie kann man Beschwerden vorbeugen? Wann ist eine medizinische Behandlung nötig?
Anmeldung: Tel. (0 40) 18 18-82 66 33 oder
www.asklepios.com/nachtvorlesungen | Eintritt frei!





Maï 2013

Seit 1983 · 31. Jahrgang

KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURGER KLÖNSCHNACK
Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg
Telefon: 040 86 66 69-0
Fax: 040 86 66 69-40/-41
ftp://mail2.atelier-schumann.de
Internet: www.kloenschnack.de
www.ksv-hamburg.de

Titel: determined/fotolia.com, Borg

oEnders/fotolia.com, Helmut Schwalbach, Collage Jana Schellhorn

Herausgeber und Verleger

Klaus Schümann

Veranstaltungen

Sigrid Lukaszczyk (-11), sigrid.lukaszczyk@ksv-hamburg.de

Anne Schlag (-61), anne.schlag@ksv-hamburg.de

www.blankeneser-neujahrsempfang.de

www.hamburger-hafen-empfang.de

Redaktion

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de

Anne Schlag (-61), anne.schlag@ksv-hamburg.de

Helmut Schwalbach (-20), helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

Anna-Lena Walter (-12), anna-lena.walter@ksv-hamburg.de

oder: redaktion@kloenschnack.de

Autoren

Katharina Apostolidis (Stadtkultur), Kurt Grobecker (Hanseatisches),

Myria Holzhäuser (Rezepte)

Leserbriefe

leserbriefe@kloenschnack.de

Bildbearbeitung/Lithografie

Judith Jacob (-65), judith.jacob@ksv-hamburg.de

Datentechnik

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@ksv-hamburg.de

Kleinanzeigen

Telefon 040 86 66 69-54,

Fax 040 86 66 69-40, Annahme bis zum 18. des Vormonats.

oder: kleinanzeigen@kloenschnack.de

Anzeigenleitung

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@ksv-hamburg.de

Anzeigenverkauf

Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 23/2013. Anzeigenverwaltung beim

Verlag, Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beratung:

Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@ksv-hamburg.de

Torben Grapat (-59), torben.grapat@ksv-hamburg.de

Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@ksv-hamburg.de

Birte Schulze-Behrendt (-72), birte.schulze@ksv-hamburg.de

Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@ksv-hamburg.de

oder: anzeigen@kloenschnack.de

Internet

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de

Herstellung

Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg,

Tel.: 040 86 66 69-0, Fax: 040 86 66 69-40,

Druck

Kröger-Druck GmbH, Wedel, Auflage: 61.000 Exemplare

Verbreitungsgebiet

Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis 95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Osdorf, Rissen und in Wedel/Schleswig-Holstein. Zusätzliche Auslage an Kiosken, Tankstellen und in der Gastronomie.

Vertrieb

Haushaltsverteilung: Team Direkt Vertriebs GmbH

Tel.: **0800 86 86 006** (kostenlose Service-Nummer)

verteilung@kloenschnack.de

Jahresabonnement

Jahresbezugspreis 18 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland,

europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr).

Der Klönnschnack erscheint monatlich zum Ersten.

Abonnementbetreuung und Leserservice

Gabriele Milchert (-54), gabriele.milchert@ksv-hamburg.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröffentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

Im Klaus Schümann Verlag erscheinen auch:

► **EIN MAGISCHER ORT**

Hamburg freut sich auf die Elbphilharmonie, Herausgeber: Freundeskreis Elbphilharmonie + Laeiszhalle e.V., 5,00 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

► **DER NEUJAHREMPFANG**

Das einmalige Magazin mit einem Rückblick auf 16 Jahre „Blankeneser Neujahrsempfang“, Menschen, Reden, Hintergründe und viele Fotos, 6,00 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

► **DIE FREIMAURER**

Band 34 aus der Reihe SCHÜMANN'S HAMBURGER, Hintergründe und Bemerkenswertes der Hamburger Loge anlässlich des 275. Geburtstages, 6,00 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

► **KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE** –

Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der Hansestadt, Erinnerungen an die Vergangenheit, 7,50 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.

► **Anzeigenschluss für die Juni-Ausgabe ist Mittwoch, der 15. Mai 2013**

Der Hamburger Klönnschnack im Mai 2013

- **MENSCHEN** 6
Persönliches aus den Elbvororten
 - **INTERVIEW DES MONATS** 9
Michael Thiel, TV-Psychologe und Autor
 - **MENSCH DES MONATS** 12
Fachgeschäfte wie Rolf Hübenbeckers Fleischereien in Nienstedten und Othmarschen sind heute eine Rarität. Mit Fleiß, Disziplin und Qualität behauptet er sich gegen Billiganbieter.
 - **DREI MÄNNER** 14
Der junge Mann von heute ist melancholisch und viel mit sich selbst beschäftigt, so
- 
- klagen manche Frauen. Verlieren Männer zunehmend ihre Rolle, verkopfen, sind nervös und ratlos? Der KLÖNSCHNACK bat drei Männer aus den Elbvororten zum Gespräch.
 - **WER SCHÜTZT DAS MILIEU** 18
Wann immer in den Elbvororten ein ambitioniertes Bauvorhaben angekündigt wird,
- 
- ist der Protest nicht mehr weit. Anwohner und Liebhaber der lokalen Architektur prangern Verfall auf der einen Seite an, Klotzbauten auf der anderen. Rigider Milieuschutz ist jedoch nicht unumstritten.
 - **HAUSBESUCH** 22
Bob Lanese, Musiker aus Blankenese
 - **30 JAHRE HITLER TAGEBÜCHER** 24
Besuch bei Gerd Heidemann
 - **EUROPA 2** 26
Das neue Kreuzfahrtschiff, Gewinnspiel
 - **SCHULE** 28
Schülerzeitung sorgt für Schlagzeilen
 - **GASTKOLUMNE** 30
Pastor Alexander Röder über Kirche heute
 - **MELDUNGEN I** 32
Neues aus Lokalpolitik und -wirtschaft
 - **MELDUNGEN II** 36
Kultur im Hamburger Westen
 - **PANORAMA** 38
Vermischtes
- **SCHIFFE UND MEERE** 41
Maritime Fotografie, Hafengeburtstag
- 
- **SPORT IM WESTEN** 42
Risser Sportverein, Berenberg Derby
 - **KUNST UND KÖNNEN** 44
Neues aus Galerien, Museen und Ateliers
 - **DIE KINDERSEITEN** 46
KiTa-Rechtsanspruch, Theater, Ferienzele
 - **BEMERKENSWERTES** 48
Amtsgericht, Vermischtes, Meldungen
 - **LEIB UND SEELE** 58
Whisky-Probe, altonale, Kochtipp
 - **LEBEN UND TREIBEN** 60
Junior-Klönnschnacker-Casting, Oldtimer-Renntag, Fotowettbewerb
- 
- **SONDERTEIL HANDEL UND WANDEL** 66
Unternehmer des Monats, Nachrichten aus der Geschäftswelt
 - **DER FOTORÜCKBLICK** 70
Die Blankeneser Landstraße 1963
 - **LITERARISCHE SEITEN** 72
Buchtipps und literarisches Leben
 - **SONDERTEIL DIE EXPERTEN** 73
Genuss und Lebensart
 - **SONDERTEIL SPEZIAL** 95
Coaching, Beratung und Weiterbildung
 - **LESERBRIEFE** 110
Lesermeinung, Dienstleistungslexikon
 - **AUS DEN KIRCHEN** 112
Informationen aus der Gemeinde
 - **DIE FAMILIENSEITE** 113
Dialog mit einem Toten, Seminare
 - **KURT GROBECKER ERZÄHLT** 114
Fastnachtsbrauch mit bösen Folgen
 - **KLÖNSCHNACK-SERVICE** 115
Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp, Anwälte und Steuerberater
 - **IMMOBILIEN** 118
Haustierhaltung, Kolumne, Energiespartag
 - **KLEINANZEIGEN** 120
Alles, was der Westen so hergibt oder sucht
 - **MEIN ARBEITSPLATZ** 130
Thomas Kunst, Diplom-Braumeister

DAHLER & COMPANY
IMMOBILIEN

ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN



BLANKENESE

Romantische Fachwerk-Villa mit Potenzial, Bj. ca. 1924, ca. 220 m² Wohnfl., 7 Zi., alte Stilelemente, Holzböden, originale Holzterrasse, 2 Bäder u. Gäste-WC, Modernisierungsbedarf, ca. 983 m² Grdst., Garage, Stellpl., KP: EUR 1.350.000,-



RISSEN

Modern saniertes Einfamilienhaus nahe der Elbe, ca. 278 m² Wohnfl., 5 Zi., 3 exklusive Bäder, offene Küche, 2 moderne Kamine, Pitchpine-Dielen, Naturstein-Böden, ca. 1.254 m² Grundstück, Carport, Stellplätze, KP: EUR 1.390.000,-



SÜLLDORF

Geplante Neubau-Haushälfte an der Grenze zu Blankenese, ca. 143 m² Wohn-/Nutzfl., 4-5 Zi., 2 Bäder, hochwertige Ausstattung, Eichenparkett, extrahohe Innentüren, Holzfenster, ca. 200 m² Grdst., Stellplatz möglich, KP: EUR 495.000,-



BLANKENESE

Renovierte Altbau-Wohnung direkt am Hirschpark, Erstbezug, 1. OG, ca. 160 m² Wohnfl., 4 Zi., neue Fenster, Eichendielen, moderne helle Küche, 2 Marmor-Bäder, 2 sonnige Balkone, Einzelgarage NKM: EUR 2.400,-/Monat zzgl. NK/Kaution

FILIALE OTHMARSCHEN | 040.89 71 31-0 | AUCH AM WOCHENENDE
OTHMARSCHEN@DAHLERCOMPANY.DE

A * wie Angebot.

A 180¹ monatlich ab: **199,00€²**

Anzahlung nur: **699,00€²**

Angebot und Probefahrt unter:
(040) 69 41-29 43
verkauf-hamburg@mercedes-benz.com
www.hamburg.mercedes-benz.de/a-klasse

Mercedes-Benz
Niederlassung Hamburg

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart
Partner vor Ort: Mercedes-Benz Niederlassung Hamburg, Center Wandsbek: Friedrich-Ebert-Damm 115; Center City Süd: Heidenkampsweg 96; Center Niendorf: Kollaustraße 171, Tel. (040) 69 41-29 43; Leseberg Automobile: Osdorfer Landstraße 193-217, Frau Meyer-Efland, Tel. (040) 800 904-936, Herr Tönniges, Tel. (040) 800 904-926, Herr Gärtner, Tel. (040) 800 904-923; Pkw-Jahres-/Pkw-Gebraucht-/Werks-Wagen-Verkauf: Bornkampsweg 146, Tel. (040) 69 41-49 78; Pkw-Service: Bornkampsweg 137, Tel. (040) 69 41-77 77; www.hamburg.mercedes-benz.de/a-klasse

¹Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert: 7,7-7,5/4,7-4,3/5,8-5,5 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 135-128 g/km; Effizienzklasse: B.

Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen verschiedenen Fahrzeugtypen. Die Abbildung enthält Sonderausstattungen. ²Mercedes-Benz A 180 BE im Privat-Leasing: Kaufpreis ab Werk 23.978,50 €, Leasing-Sonderzahlung 699,00 €, Laufzeit 48 Monate, Gesamtleistung 30.000 km, mtl. Rate Leasing 199,00 €, mtl. Prämie Haftpflicht und Vollkasko 19,00 €, mtl. Gesamtrente Privat-Leasing plus 218,01 €. Ein Leasingbeispiel der Mercedes-Benz Leasing GmbH für Privatkunden. Versicherer: HDI Direkt Versicherung AG, vermittelt durch die Mercedes-Benz Bank AG. Es gelten die allgemeinen Versicherungsbedingungen.

Aktuell bei HEYMANN

Fürs Auge ...
... und fürs Ohr

»Hamburg – Fotobildband mit 4 Musik-CDs (earBOOK)«

Lebensqualität und Vielfalt, Gegensätzlichkeit und Charakter, Tradition und Moderne – all das ist Hamburg. In außergewöhnlichen Fotografien zeigen Gudrun Petersen und Kathrin Brunnhofer die schönsten, interessantesten und überraschendsten Ansichten der Elb-Metropole.

Das Buch widmet sich Hamburg auch als Ort der Musik. Große Komponisten wie Brahms, Mendelssohn-Bartholdy schufen hier ihre wichtigsten Werke. Auf den Brettern des legendären Starclubs begannen die Beatles ihre Weltkarriere. Die Musikauswahl für dieses earBOOK vermittelt einen vielfältigen Eindruck der Musikgeschichte zwischen Elbe und Alster: von der Klassik über Shantys, dem unvergessenen Hans Albers, Lale Andersen, Udo Lindenberg, Achim Reichel bis hin zu Tocolonic.

Edel Verlag, mit zahlr. Farbfotos
Früher € 39,99,
jetzt überall bei HEYMANN für
nur € 9,90

Treffpunkt Bücher
HEYMANN

www.heyman-buecher.de

Erik-Blumenfeld-Platz 27 • 22587 Hamburg
Tel. 86 42 68 • blankenese@buecher-heyman.de

Wekau Arcaden • 22880 Wedel
Tel. 04103/1 30 39 • wedel@buecher-heyman.de

DAS TAGEBUCH

NEUES AUS DER
KLÖNSCHNACK-REDAKTION

Di., 9.4.: Helmut greift brüllend nach Gitta – die wirft sich zu Boden und schreit: „LASS AB VON MIR!“

Helmut verdattert: „Ich wollte ihr nur den richtigen Hüftschwung zeigen!“

Do., 11.4.: Gitta findet Gefallen am Schreien. Sie behauptet nun allen Ernstes ihr Headset sei kaputt, sie MÜSSE AUS VOLLER KEHLE ... Rebecca verärgert: diese wundervolle Idee hätte von ihr sein können.

Mo., 15.4.: Ein Leserbrief schimpft auf das Redaktionstagebuch. Die „Armen-speisung“ sei peinlich. Heute Koberind. Als Hamburger, mit Fritten ;-)

Di., 16.4.: Tim macht das Tee-Ei kaputt und ist empört, dass es kein Verlags-eigentum war und er es nun selbst neu kaufen muss.

Mo., 22.4.: Eine Dame kommt zu Gabi und möchte sich ummelden.

Di., 23.4.: Die „FKK-Liga“ begehrt den Besuch eines Redakteurs zum Tag der offenen Tür. Anna-Lena schlägt Helmut vor, der schlägt Tim vor und der stellt sich mal wieder tot ...

Feinkosthaus **Ahrend** Blankenese

Delicatessen in Blankenese Fingerfood

„VON DER HAND IN DEN MUND“
12 TEILE PRO PERS.

WILDLACHSTATAR MIT CREME FRAICHE AUF MINI-BLINIS
PARMASCHINKEN-FEIGENBUTTER & PISTAZIEN AUF OLIVENBROT
CAPRESE SPIESSCHEN MIT MOZZARELLA-CHERRYTOMATE & OLIVE
ZIEGENKÄSE & EINGELEGT TOMATE AUF NUSSBROT
POULARDEN BRUSTFILET SPIESSCHEN MIT CHILI
HUMMERTATAR AUF MINI-BLINIS
FRISCHE FEIGE IM PROSCIUTTO MANTEL MIT GEHOBELTEM PARMESAN
VITELLO-TONNATO-RÖLLCHEN AM SPIESS
CANAPES MIT TÊTE DE MOINE (SCHWEIZER KÄSE) AUF FEIGENSENF
GORGONZOLA CANAPES MIT BIRNENSALTE
PRO PERSON 28 €

JETZT EINGETROFFEN!

FRISCHE FRÜHLINGSWEINE AUS SÜDFRANKREICH
HERVORRAGENDE QUALITÄT ZUM GÜNSTIGEN PREIS

BLANKENESER LANDSTR. 81 · TEL. 86 07 72 U. 86 41 34
WWW.FEINKOST-AHREND.DE

KAY



GOLDSCHMIEDEMEISTER
VERENA UND MICHAEL KAY

*kleine Geschenke erhalten die Freundschaft
große die Liebe*

Klopstockstr. 31/Elbchaussee · 22765 Hamburg · Tel. 39 44 14
Eigene Parkplätze hinter dem Haus und auf dem Hof Klopstockstr. 27

Englische Stilmöbel www.stilmoebel-jork.de



Meisterliches Handwerk aus England



Osterjork 154, 21635 Jork - Tel.: 04162 7218
Mo.-Fr. 15-18, Sa. 10-14, So. 13-17 Uhr

MAI'N GLÜCK!

BRILLE VON

BLICK FANG

(AUGENOPTIK GMBH)

BLANKENESER
BAHNHOFSTRASSE 29
22587 HAMBURG
TELEFON 040/86 88 04
WWW.BLICKFANGOPTIK.DE

RAUM
AUSSTATTUNG

Wir sind zufrieden mit **K+R**



...weil die
Mitarbeiter viel
von **ökologischen
Materialien**
verstehen.

**Qualität, Fachwissen und
Freundlichkeit seit über 50 Jahren**

Kronskamp 136 · 22880 Wedel · Tel.: 04103.124-0 · Fax: 04103.124-140
Email: info@kr-raumausstattung.de · Internet: www.kr-raumausstattung.de

Persönliches



Axel Schneider übernimmt einen weiteren Chefposten

Axel Schneider,

seit 1995 Intendant des Altonaer Theaters und seit der Spielzeit 2003/2004 auch des Harburger Theaters und Chef der Hamburger Kammerspiele, wird im nächsten Jahr zusätzlich künstlerischer Leiter der Burgfestspiele Jagsthausen. Jagsthausen gehöre zu den besten Adressen der deutschen Open Air-Landschaft, so Schneider. „In über 60 Jahren hat sich eine Tradition in wunderschöner Atmosphäre gebildet, die es zu bewahren und punktuell auszubauen gilt.“

Der 46-jährige Scheider, gebürtiger Hamburger, arbeitete unter anderem für Michael Bogdanov sowie Jérôme Savary und an verschiedenen Staatstheatern.



Ursula von der Leyen,

Bundesministerin für Arbeit und Soziales, spricht am Freitag, dem 24. Mai 2013, vor geladenen Gästen in der Blankeneser Kirche am Markt zum Thema „Chancen für alle“. Mit ihrem Ministerium ist die Politikerin auch zuständig für die Eingliederung junger Menschen in den Arbeitsmarkt. Die politischen Rahmenbedingungen decken sich dabei mit dem Anliegen der Philip Breuel Stiftung, die sich besonders für die Interessen benachteiligter Jugendlicher einsetzt. Hinter der Stiftung stehen Dr. Ernst und Birgit Breuel, die mit den von ihnen geschaffenen „Kinder-KunstKlubs“ (KKKs) in Schulen in sozialen Brennpunkten (Beispiel: Lurup und Osdorfer Born) die Vor- und Grundschüler individuell fördern. Aktuell werden 600 Kinder in 49 KKKs einmal wöchentlich betreut. Mit von der Leyens Vortrag bittet die Stiftung bei den geladenen Gästen um Spenden für das Engagement.

Die Arbeitsministerin spricht am 24. Mai in der Blankeneser Kirche am Markt

Hinter der Stiftung stehen Dr. Ernst und Birgit Breuel, die mit den von ihnen geschaffenen „Kinder-KunstKlubs“ (KKKs) in Schulen in sozialen Brennpunkten (Beispiel: Lurup und Osdorfer Born) die Vor- und Grundschüler individuell fördern. Aktuell werden 600 Kinder in 49 KKKs einmal wöchentlich betreut. Mit von der Leyens Vortrag bittet die Stiftung bei den geladenen Gästen um Spenden für das Engagement.

Gestiegene Preise! Interessiert Sie der aktuelle Marktwert Ihrer Immobilie?



Herr Meissler
steht Ihnen für eine
unverbindliche Einschätzung
Ihrer Immobilie
gern zur Verfügung.

Gern verkaufen oder vermieten wir Ihre Immobilie. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Nienstedtener Marktplatz 29 & Elbchaussee 585 * Internet: www.meissler-co.de

86 44 44



Heimkehrer
Deimel

Dr. Claus Deimel,

Blankeneser und Ethnologe mit Schwerpunkt Indianer der mexikanischen Provinz Chihuahua, wurde im April als Direktor der Staatlichen Ethnographischen Sammlungen Sachsen (Völkerkundemuseum Leipzig) und der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden in den Ruhestand verabschiedet. Nachdem der Wissenschaftler nach 13 Jahren Leipzig ausreichend sächsische Mundart sein Eigen nennt, kehrt er mit Familie in diesem Monat nach Blankenese zurück. Den Tarahumara-Indianern in Mexiko wird er weiterhin treu bleiben. Er zählt zu den anerkannten Kennern dieses Volkes und genießt seit 40 Jahren deren Gastfreundschaft. Von den Zwängen des sächsischen Kulturbetriebes befreit, will er sein Interesse auch der einheimischen Bevölkerung in den Elbvororten widmen. Zeit braucht er zudem für die UNESCO, die ihn in eine Expertenrunde zur Rettung des immateriellen Kulturerbes der Menschheit berief.



Birgit Goldberg (Goldberg Events) mit Klön Schnack in Curaçao

Kirsten Goldberg,

Unternehmerin und gebürtige Venezuelanerin hatte beim Familientreffen in Curaçao auch den Jubiläums-Klön Schnack im Gepäck. Auch mit dabei waren Ehemann Thies und die beiden Söhne.

Rainer Gosper,

Tankwart an der Blankeneser Esso-Tanke feiert am 1. Mai sein 40-jähriges Dienstjubiläum. 1973, als Gosper an der Elbchaussee zur Zapfpistole griff, kostete ein Liter Benzin 85 Pfennige. Es war die Zeit, als man begann, den Kunden die Arbeit machen zu lassen. Der Kfz-Mechaniker kennt noch die Zeit als es hieß: Einmal voll, Wasser, Luft und Öl bitte kontrollieren.



Wenn nötig, greift Rainer Gosper noch zur Zapfpistole

Zu Ihrer Sicherheit gibt's Jiu-Jitsu, Kung-Fu, Tae-Kwon-Do, oder Ta-Xi.

TAXI

BLANKENESE

86 06 02

markilux MARKISEN



NEUE DESIGN STOFFE!

Sonne RUNDUM 5

WWW.SONNE-RUNDUM.DE
TEL. 040- 830 19 99 0

THOMAS
ELECTRONIC

Seit über 30 Jahren in den Elbvororten.

Wir beweisen Ihnen gerne persönlich, dass Kompetenz und perfekter Service nicht teurer sein müssen. Überzeugen Sie sich, bei einem Espresso oder einem Glas Prosecco, bei uns im Geschäft.

Samsung F-7090 Serie ab 40"

Makelloses Design! Ein Meisterstück, das Minimalismus und Eleganz verbreitet. Einfache Bedienung für entspannende Unterhaltung.

- Smart TV / W-Lan / Internet / Netzwerkfähig
- integrierter Doppel Tuner für DVB-T/C/S2 (einen Sender sehen & anderen aufzeichnen)

Osdorfer Landstraße 168 • Telefon: 040-41004545
Montag - Freitag: 10-19 Uhr • Samstag: 10-14 Uhr

WWW.THOMAS-ELECTRONIC.DE



SAMSUNG F-7090 Serie
ab 1.399,- €



Othmarschen: Großzügige Erdgeschosswohnung mit Garten, ruhige Lage, ca. 156 m² Wfl., 4 Zimmer, 2 Bäder, ca. 51 m² Wohnbereich, große, teilüberdachte Terrasse, Buchenparkett, 2 TG-Stellpl. (je € 17.500,-), € 750.000,-, Objekt ID W-01E2M1



Blankenese/Treppenviertel: Panorama-Elbblick in Bestlage, Dachgeschoss, ca. 57 m² Wfl., 2 Zimmer, 2008 umfangreich renoviert, ca. 14 m² Südbalkon mit fantastischem Blick, Anmietung TG-Stellpl. mgl., € 450.000,-, Objekt ID W-0179YU



Nienstedten: Großzügige, helle Eigentumswohnung, ruhige u. zentrale Lage, 1. OG, ca. 150 m² Wfl., 4 Zimmer, hochw. Ausstattung, 2 Bäder, großer Südwestbalkon mit Blick in den Garten, TG-Stellpl., € 795.000,-, Objekt ID W-00HRDC

Blankenese · Telefon 040-866 06 50
 Othmarschen · Telefon 040-897 14 60
www.engelvoelkers.com/alster-elbe · Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS®

Uwe Szczesny,

Fraktionsvorsitzender der CDU-Fraktion in der Altonaer Bezirksversammlung, blickt auf fünf Jahrzehnte Parteizugehörigkeit zurück. Über einen politischen Arbeitskreis am Gymnasium Altona kam der Kommunalpolitiker über die Junge Union 1963 zur CDU. „Zu den prägenden Erfahrungen dieser Zeit gehört die Ermordung J.F. Kennedys“, erinnert sich der in Otten- sen aufgewachsene gelernte Chemielaborant und heutige Geschäftsführer einer Mediawer- beagentur. Geschichte schrieb der CDU-Mann, als er seine Fraktion in die erste schwarz-grüne Koalition Hamburgs führte.



Uwe Szczesny – ein Leben für die Kommun- alpolitik, 50 Jahre CDU, 40 Jahre Bezirks- versammlung

Vera Falck,

Geschäftsführerin des Hamburger Vereins Dunkelziffer e.V., ist Studio- Gast bei SCHÜMANN SCHNACKT im Mai. Dunkel- ziffer e.V. hilft Kindern, die Opfer sexueller Gewalt wurden. Vera Falck führt das Engagement gemein- sam mit Dorothee Kruse aus, weil sie „... das Helfer- syndrom“ habe. Im Stu- dio-Gepräch beim TV- Sender HH1 gibt sie Einblick in die Arbeit des Vereins und das weite Feld sexu- eller Gewalt gegenüber den Schwächsten der Gesellschaft, den Kindern. Die Sendung wird ausgestrahlt am 4. Mai (19.15 Uhr), 5. Mai (18.15 Uhr), 10. Mai (23.15 Uhr) und am 13. Mai um 23.15 Uhr.



Vera Falck, Dunkelziffer e.V.

DER SABELBÜDEL

BELANGLÖSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

Hamburger und Wetter, das ist eine gute Kombination, sollte man meinen, schließlich gehören wir Menschen zu einer anpassungsfähigen Spezies. Wenn es also ständig stürmt und saut, dann entwickelt sich über die Genera- tionen Kompetenz im Umgang mit den Elementen. Hahahahahaha!
 Folgendes Szenario: Das Thermometer steigt zwischen Winter und Monsun zögerlich auf 14 Grad, dazu ein Son- nenstrahl und schon stemmen sich die Hanseaten, beklei- det mit T-Shirt und Segelschuhen gegen die knatternden Böen. Eine Woche später ist dann jeder erkältet und verteilt seine Viren fachmännisch mittels ÖPNV. Die Erkältungen werden noch angefacht durch den Zwang, ab 12 Grad und einem Sonnenstrahl draußen zu frühstücken. Nach der Hit- zeperiode folgt dann eine erneute Abkühlung auf 11 Grad. Tags darauf dann Pelzmäntel auf den Bahnsteigen. Hansea- tische Mode ist daher leicht zu erlernen. Sie funktioniert wie ein Lichtschalter. An, aus. Kein Dimmer vorhanden.

Sagen Sie mal ...

... Michael Thiel, TV-Psychologe und Autor

„Angsthasen und Verdränger“

Geht es um schwierige Lebenslagen, dann gehört der Psychologe Michael Thiel zu den ersten Adressen. Der KLÖNSCHNACK traf den Kommunikationsexperten im Hamburger Literaturhaus zum Gespräch.

Herr Thiel, erklären Sie bitte mal kurz, was ein TV-Psychologe ist.

Diese Berufsbezeichnung gibt es genau genommen nicht. Ich wurde dazu, nachdem ich mal zum Thema Schwiegermütter interviewt worden war. Die vom Fernsehen haben dann gemerkt, dass ich Dinge gut verständlich in kurzer Zeit erklären kann. Außerdem bin ich ganz nett und sehe natürlich brillant aus – ein kleiner Scherz ...

Das sollte meine nächste Frage sein: Wie kommt es, dass Sie so brillant aussehen?

Das frage ich mich auch jeden Morgen vor dem Spiegel.

Tatsächlich sind Sie als Psychologe ein beliebter Gesprächspartner. Gibt es für Sie auch Tabu-Themen?

Ich spreche nicht über Prominente. Es kommen immer wieder Anfragen, wie gerade zur Zeit diese Fußballgeschichte. Was geht in XY vor? Warum trennen sie sich gerade jetzt? Antworten auf solche Fragen verweigere ich strikt. Weil ich die Menschen nicht kenne, kann und will ich auch keine Antworten geben.

Welche Themen liegen Ihnen besonders?

Neben der Arbeit in den Medien arbeite ich als ganz normaler Psychologe, berate Paare und arbeite als Coach. Dabei habe ich mich auf den Bereich Beziehungen spezialisiert. Besonders viel Freude macht mir die Alltagspsychologie. Phänomene zu durchleuchten, die jeder von uns kennt.

Da haben wir einen konkreten Fall für Sie. Eben haben meine Kollegin und ich festgestellt, dass jeder vom anderen angenommen hat, dass er eine Kamera eingepackt hat – ein Irrtum.

Ein Grund könnte sein, dass Sie sich schätzen und voneinander annehmen, Profis zu sein. Deshalb verlassen sie sich auf den anderen. Trotzdem haben Sie es versäumt, kurz und freundlich nachzufragen, ob der andere an eine Kamera gedacht hat.

Auf sich beziehen Sie diese Art Vergesslichkeit nicht?

Wäre ich so empfindlich, wäre ich im falschen Job. Tatsächlich gibt es ja viele Psychologen, die selbst so ihre Probleme haben.

Ein verbreitetes Klischee ...

Wer zu viele Probleme mit sich rum-schleppt, kann diese Arbeit nicht lange machen. Dazu gehört schon eine gewisse Stabilität.

Gibt es heute mehr Menschen, die psychologischer Hilfe bedürfen als etwa vor 20 Jahren?

Die Probleme haben sich verändert. Diese Themen unter Paaren wie E-Mails checken, Fremdge-

„Es gibt Psychologen, die selbst ihre Probleme haben.“

hen über SMS oder Handy belauschen gab es vor 20 Jahren nicht. So hat die Technik dazu geführt, Probleme zu fördern.

Wie beurteilen Sie das Schnüffeln im Mobil-Telefon des Partners?

Das ist ein absolutes No-Go.

Welche Motive sehen Sie hinter dem Nachschnüffeln?

Es geht um Kontrolle, hinter der Eifersucht steht. Dabei geht es um das Selbstwertgefühl des Eifersüchtigen. Das Problem liegt also in ihm selbst, nicht in dem anderen begründet. Jemandem diesen Zahn zu ziehen, ist harte Arbeit.

Wie hat sich denn das Verhältnis von Frauen und Männern in den letzten zwei Jahrzehnten verändert, ist es schwieriger geworden?

Die Frau von heute hat ihren eigenen Job, ihr eigenes Geld, sie kann also auf eigenen Füßen stehen. Gleichzeitig sind die Ansprüche aneinander unglaublich gestiegen. Männern fällt es dabei immer noch schwer Emotionen zu zeigen. Das fordern Frauen verstärkt.

Was können Männer tun, den Ansprüchen von Frauen gerecht zu werden?

Einfach ist das nicht. Er kann sich allerdings nacherziehen lassen. Auf die Frage: Wie geht es Dir?, reicht es nicht zu sagen „Geht so“ oder „Muss ja“. Da fehlen vielen Männern immer noch die Zwischentöne, sie können ihre Gefühle nicht klar benennen. Frauen müssen da häufig immer noch Arbeit leisten. Wer eine fröhliche Partnerschaft wünscht, muss bereit sein, an sich zu arbeiten.

Legen Männer, zumal jüngere, inzwischen zu viel Wert auf das Lob der Frau, was ihnen dann wiederum den Vorwurf eines Weicheis einbringt?

Da ist was dran. Frauen von heute wollen einen gefühlsbetonten Mann, der zugleich auch der Held des Alltags ist. Sie wollen

ZUR PERSON Michael Thiel,

Jahrgang 1960, absolvierte in Hamburg ein Psychologiestudium mit dem Schwerpunkt Kommunikationspsychologie. Der gebürtige Hamburger moderiert mehrere Fernsehsendungen, darunter für den NDR „Nox-Gespräche zur Nacht“ und „Mein Nachmittag“. Thiel arbeitet als Psychotherapeut, Coach und Berater.





Michael Thiel (Mitte) mit Klönschnack-Redakteuren Helmut Schwalbach und Anna-Lena Walter

keinen kleinen Jungen an der Seite, sie wollen einen erwachsenen Mann. Das erinnert ein wenig an den eierlegenden Wollmilch-eber.

Gerade Männer fürchten heute manchmal sich zu binden oder festzulegen. Wo sehen Sie die Gründe dafür?

Wir haben eine Generation, die oftmals aus Scheidungsfamilien kommt. Das gilt für Frauen übrigens genauso. Bevor man sich bindet, will man ganz sicher sein, es soll zu 100 Prozent passen. Die jungen Leute wollen keine Trennung wie bei ihren Eltern erleben.

Wie kann das verloren gegangene Vertrauen wiederhergestellt werden?

Wer in seiner Kindheit nicht gelernt hat, eine Beziehung zu führen und zu vertrauen, dem fällt es später schwer, sich auf andere einzulassen. Wichtig ist das Gefühl des aufgehobenseins, die Gewissheit, dass der andere nicht mit einem spielt.

Worauf kommt es in einer Partnerschaft an, gibt es ein Rezept?

Wenn einen etwas stört, dann sollte man das beschreiben. Das zweite ist, viel Zeit miteinander zu verbringen. Das gemeinsame Machen, das Erleben ist viel wichtiger als Unterschiede zu leben. Schön ist es auch, sich zum Beispiel gegenseitig kleine Zettel zu schreiben, die der andere überraschend findet. Ein Ritual, das ich selbst und meine Frau pflegen.

Muss sich ein moderner Mann nicht ständig kontrollieren und disziplinieren, verliert damit seine Authentizität?

Lassen wir mal die Fakten sprechen. Männer haben eine deutlich geringere Lebenserwartung, erleiden drei bis vier Mal so oft wie Frauen einen Herzinfarkt. Männer gehen seltener zur Vorsorgeuntersuchung, kümmern sich weniger um ihre Gesundheit. Alles Zeichen, die nicht gut sind. Männer sind große Angsthasen und Verdränger. Verändern Männer ihre Sichtweisen, ihre Einstellungen leben sie länger und gesünder.

Was macht heute einen richtigen Mann aus, welche Kerntugenden sollte er besitzen?

(lacht) Den richtigen Mann gibt es nicht. Auch die Kerntugenden sind eher reaktiv zu betrachten. Sich durchsetzen, Klartext reden – das sind Rollenklischees. In bestimmten Punkten werden Jungen immer noch wie vor 50 Jahren behandelt. Ein Junge darf nicht weinen. Ganz nach der Devise: Indianerherz kennt keinen Schmerz. Wenn ein Mädchen in Jungenklamotten rumläuft, ist das völlig in Ordnung. Spielt ein Junge mit Puppen oder trägt Kleider, hat man gleich das Gefühl, der wird schwul oder

transsexuell. Also Jungen sind nach wie vor Rollenklischees unterworfen.

Folgt man den aberwitzigen Ergebnissen der sogenannten Genderforschung etwa von Judith Butler, gibt es zwischen Männern und Frauen keinerlei Unterschied. Was halten Sie von diesem radikalen Standpunkt?

Das ist ein riesiges Gebiet. Da gibt es zum einen die Hirnforschung mit ihren Ergebnissen. Dazu viele andere Untersuchungen, die zu ganz verschiedenen Ergebnissen kommen. Meiner Meinung nach sind wir zu rund 80 Prozent das Produkt unserer Umwelt und Erziehung. 20 oder 30 Prozent unseres Verhaltens wird von den Genen bestimmt.

In den 1970er und 80er Jahren wurde für alles und jedes die Gesellschaft verantwortlich gemacht. Heute haben bei den Erklärungsmustern eher Hirnforscher das Sagen.

Seitdem es diese wunderbaren Computertomografen gibt, mit dem man die Leute sogar beim Sex in die Röhre schiebt, ist mehr über das Geschehen im Gehirn bekannt als früher. So können wir Psychologen nun mit den Medizinern gleichziehen, was uns freut. Denn nun können wir mehr als früher die Wirksamkeit unserer Arbeit beweisen

Was tun Sie persönlich für Ihre körperliche und seelische Gesundheit?

Ich werde, wie fast in jedem Jahr, wieder für drei Monate auf die Lofoten fahren. Dort in Norwegen habe ich eine kleine Hütte. Ich werde ein Buch schreiben und lasse es mir gut gehen. Hier in Hamburg ist für mich das Rausgehen sehr wichtig. Am allerwichtigsten ist, mich mit Menschen zu treffen und zu quatschen.

Der KLÖNSCHNACK dankt für das Gespräch.

www.psychologethiel.de
Fragen: helmut.schwalbch@kvs-hamburg.de

Klönschnack 5 · 2013



Öffnungszeiten:
Mo. 15-19 Uhr, Di.-Fr. 10-13 u. 15-19 Uhr,
Sa. 10-14 Uhr

Das Traumpaar im Mai:
Spargel liebt Silvaner...
Beste Silvaner aus der Volkacher Mainschleife

Weingut Zur Schwane 2012 Silvaner Kabinett trocken	0,75 EUR 8,25
mineralisch, vom Muschelkalk geprägt	
Winzerhof Max Müller I 2012 Silvaner trocken	1,00 Ltr EUR 7,25
frisch und fruchtbetont	

„Das Rudolph öffnet an den Feiertagen“
Wir haben am Mittwoch, den **1. Mai**, wie gewohnt, abends geöffnet
Christi-Himmelfahrt, Donnerstag, den 9. Mai, öffnen wir
mittags von Uhr 11:30 – Uhr 15:30.
Den ganzen Mai gibt es krosse **Maischollen**, pfannenfrisch und lecker!



Montag bis Freitag von 17 bis 23 Uhr
www.restaurant-rudolph.de

weinhausroehr@t-online.de · Blankeneser Landstraße 29 · Tel. 86 33 41 · post@restaurant-rudolph.de

DER GRELLE WAHNSINN.

LEMON YELLOW
ENERGY PINK
ALIEN GREEN



BEKENNEN SIE FARBE.

DER MINI BRICK LANE SCHON AB 199 EUR/MONAT.

Der MINI Brick Lane setzt neue Akzente. Mit Details in Lemon Yellow, Energy Pink oder Alien Green bringt er Straßen zum Leuchten. Und Ihre Augen auch – dank seines Ausstattungspakets Salt mit Extras wie Klimaanlage und Bordcomputer. Also: Alltag aus, Farbe an!

Leasingbeispiel: MINI One 55 kW Brick Lane

Midnight Black metallic, Stoff Cosmos Carbon Black, 16" LMR 6-Star
Twin Spoke Schwarz, Brick Lane Yellow, Ausstattungspaket Salt, u. v. m.

Fahrzeugpreis ¹	17.800,00 EUR
Laufleistung p. a.	10.000 km
Leasingsonderzahlung	990,00 EUR
Laufzeit	36 Monate
Mtl. Leasingrate inkl. Vollkasko- versicherung 9,99 EUR mtl. ²	199,00 EUR

Kraftstoffverbrauch innerorts: 5,3 l/100 km, außerorts: 4,7 l/100 km, kombiniert: 4,9 l/100 km,
CO₂-Emission kombiniert: 129 g/km, Energieeffizienzklasse: B. Fahrzeug ausgestattet mit Schaltgetriebe.

¹Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers.²Monatliche Leasingrate inkl. MINI SMILE Versicherungsprämie für den MINI One 55 kW Brick Lane. Zzgl. 975,00 EUR für das Gute Fahrt Paket. Das Gute Fahrt Paket beinhaltet Zulassung, Transport und Überführung. Die Versicherungsprämie umfasst Kfz-Haftpflicht sowie Vollkasko und ist gültig für Neu- und Vorführwagen bei Abschluss eines MINI SMILE Leasingvertrags mit der BMW Bank GmbH bis 30.06.2013. Zulassung bis 31.07.2013. Vertragspartner für die Kfz-Versicherung ist die ERGO Versicherung AG. Selbstbeteiligung: VK 1.000,00 EUR/ TK 150,00 EUR. Ein Angebot der BMW Bank GmbH, Heidemannstraße 164, 80939 München. Stand: 03/2013. Druckfehler, Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

MINI Hamburg

BMW AG Niederlassung Hamburg
www.MINI-hamburg.de

Filiale Elbvororte
Osdorfer Landstraße 50
22549 Hamburg

Stephanie Weiss
040-55301-1492
Stephanie.Weiss@mini.de

Marc Eckhoff
040-55301-5416
Marc.Eckhoff@mini.de

Joern Dunker
040-55301-5403
Joern.Dunker@mini.de





Bei der Qualität des Fleisches kennt Rolf Hübenbecker keine Kompromisse

Rolf Hübenbecker, Fleischermeister

„Versuchen Sie es mal mit Pferd“

Fachgeschäfte wie Rolf Hübenbeckers Fleischereien in Nienstedten und Othmarschen sind heute eine Rarität. Mit Fleiß, Disziplin und Qualität behauptet er sich gegen Billiganbieter.

Kaum zu glauben, dass Rolf Hübenbecker in diesem Jahr 70 wird. Lebhaft erzählend wie ein junger Mann steht er in seinem Nienstedtener Geschäft. Stets bestens informiert über das Geschehen im Dorf bedient er seine Kunden, die er nahezu alle mit Namen kennt. Was kaum verwundert, denn der Fleischermeister versorgt Elbvorortler nun schon seit vier Jahrzehnten mit Salami und Schinken, Steaks und Bratenfleisch.

So gern der Geschäftsmann erzählt, so sehr schätzt er auch ein offenes Wort. Groß ist sein Talent, Dinge mit einem Satz auf den Punkt zu bringen. Er möge keine Menschen, „denen man im Gehen die Schuhe besohlen kann“, so ein typischer Hübenbecker-Satz. Oder: „Wir leben so kurz und sind so lange tot.“

Sätze, die der Mann gern zitiert, aber auch lebt. Früher als notwendig steht er auf, macht Liegestütze und stemmt Gewichte. Unermüdlich steht er danach in seinem Geschäft. „In den ersten 20 Jahren haben wir keinen Tag Urlaub gemacht.“

Ins Schwärmen gerät der sein Handwerk liebende Meister, wenn er von seiner Ehefrau Anke spricht. „Sie war ein Glücksfall, ich habe sie aus der Sandkiste heraus geheiratet.“ Tatsächlich hält Rolf Hübenbecker seit 46 Jahren seiner Frau die Treue.

Gemeinsam mit ihr durchlebte er kritische Zeiten wie etwa zur Jahrtausendwende den sogenannten BSE-Skandal. Damals war es fast existenzbedrohend, heute kann der Schlachter selbst dieser Erfahrung eine heitere Note abgewinnen. Als das Konto einen bedrohlichen Stand aufwies, habe ihm ein Bankangestellter empfohlen, es „doch mal mit Pferdefleisch zu versuchen“.

Was für Rolf Hübenbecker nicht infrage kam. „Das Pferd ist ein Begleiter des Menschen. Sein Fleisch esse ich auch nicht.“

An die regelmäßigen Fleischskandale hat sich der erfahrene Geschäftsmann inzwischen gewöhnt und profitiert sogar von ihnen. Denn immer wenn Kunden an der Qualität des billigen Discounter-Fleisches zweifeln, kaufen sie verstärkt bei ihm.

Trotz eines stramm gefüllten Arbeitstages

hat der Geschäftsmann und CDU-Mitglied immer auch ein offenes Ohr für die Belange des Stadtteils. Ob Straßenverengung oder Stadtteilstadt – Rolf Hübenbecker mischt sich ein und sagt laut seine Meinung. Dabei denkt er stets auch an andere. Etwa wenn er am 4. Mai mit Freunden und Kunden sein Jubiläum feiert und dabei statt Geschenken um Spenden für das Haus Mignon bittet.

www.fleischerei-huebenbecker.de
Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

ZUR PERSON Rolf Hübenbecker,

Jahrgang 1943, feiert am 4. Mai das 40-jährige Bestehen seines Geschäftes. Der gebürtige Ratzeburger und gelernte Fleischer machte 1962 seine Meisterprüfung, arbeitete auf dem Schlachthof und übernahm 1973 das Geschäft von Friedrich Schultz, bei dem er zuvor schon als Geselle gearbeitet hatte. Rolf und Ehefrau Anke Hübenbecker leben ebenso wie Sohn und Tochter in Schenefeld. Sohn Dirk, ebenfalls Fleischermeister, betreibt ein weiteres Geschäft in der Waitzstraße.



**Starten Sie perfekt vorbereitet
in den Sommer.**

**Erleben Sie unseren
exklusiven Werkstattservice
im Porsche Zentrum Hamburg und im
Porsche Zentrum Hamburg Nord-West.**



PORSCHE

Porsche Zentrum Hamburg

Porsche Niederlassung Hamburg GmbH
Eiffestraße 498 · 20537 Hamburg
Tel.: +49 (0) 40 / 2 11 05 - 1 10 · Fax: - 2 34
www.porsche-in-hamburg.de

Porsche Zentrum Hamburg Nord-West

Porsche Niederlassung Hamburg GmbH
Nedderfeld 2 · 22529 Hamburg
Tel.: +49 (0) 40 / 55 77 68 - 0 · Fax: - 22
www.porsche-in-hamburg.de

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 18,8–7,6 · außerorts 8,9–5,6 · kombiniert 12,5–6,5; CO₂-Emissionen: 293–167 g/km



Wir erfüllen Ihre Wohnträume !



Hein-Kröger-Straße 30



Schenefelder Landstr. 19a-c



Timmendorfer Strand



Wir bauen für Sie 3 Stadtvillen in Blankenese sowie hochwertige Eigentumswohnungen in Iserbrook und am Timmendorfer Strand. Rufen Sie uns an, wir sind für Sie da.

Es fällt keine Maklercourtage an !



Infos Tel.: 87 47 00 oder direkt im Büro, Schenefelder Landstr. 22, 22587 Hamburg.



Wir kaufen Ihr Grundstück, auch mit Altbestand



Der junge Mann von heute ist melancholisch und viel mit sich selbst beschäftigt, so klagen manche Frauen. Verlieren Männer zunehmend ihre Rolle, verkopfen, sind nervös und ratlos? Der KLÖNSCHNACK bat drei Männer aus den Elbvororten zum Gespräch.

„Im echten Manne ist ein Kind versteckt.“ (Friedrich Nietzsche)

Mal Cowboy, mal Spießer?



CARSTEN LAADE, 45, aus Blankenese, arbeitet als Sommelier und Weinkarten-Tester („Intendant der Weinbühne“). Er lebt seit fünf Jahren in einer festen Beziehung.



UWE LÜHMANN, 75, aus Blankenese, war selbstständiger Außenhandelskaufmann und ist seit fast 50 Jahren mit Ehefrau Monika verheiratet.



JAN MARC BUHTZ, 23, aus Iserbrook ist freiwilliger Wehrdienstleistender und Hauptgefreiter in der Führungsakademie der Bundeswehr. Er ist Single.

Sie zeigen Schwächen und Gefühle, sind nachdenklich und sanft, gepflegt und höflich. Läuft trotzdem etwas falsch im Verhältnis von Männern und Frauen?

KLÖNSCHNACK: Herr Lühmann, heute gibt es Regalmeter mit Buchtiteln wie etwa „Anleitung zum Männlichsein“. Wie finden Sie das?

UWE LÜHMANN: Ob ich als junger Mann so etwas gelesen hätte, weiß ich nicht. Heute, mit 75, interessiert mich so ein Titel nicht mehr.

JAN MARC BUHTZ: Mich interessiert so ein Titel ebensowenig.

CARSTEN LAADE: Einen Titel wie „Anleitung zum Männlichsein“ finde ich ein bisschen grotesk. Richtig ist, dass Männer heute mehr Schwächen und Gefühle zeigen dürfen. Früher mussten Männer stark sein und durften nicht weinen. Selbstbewusste Männer von heute wissen, welchen Weg sie zu gehen haben – auch ohne Bücher wie das genannte.

KLÖNSCHNACK: Was macht denn einen Mann überhaupt aus?

UWE LÜHMANN: Ich hatte mein Leben lang den Wunsch, ein kleiner Junge zu bleiben ...

CARSTEN LAADE: Es geht mir um das Spielerische im Mann, er muss nicht immer der Harte sein. Er darf auch mal Unfug anstellen, ohne sich dafür zu schämen. In den Medien und manchmal auch in Partnerschaften wird von Männern Stärke gefordert. Doch die Zeit, in der Männer auf die Jagd gehen und die Frauen zu Hause sitzen, sind nun wirklich vorbei.

JAN MARC BUHTZ: Für mich bedeutet Männlichsein nach wie vor, stark zu sein, das Geld nach Hause zu bringen und sich schützend vor die Frau zu stellen.

KLÖNSCHNACK: Nun beschweren sich vermehrt jüngere Frauen über Männer, die sich nicht entscheiden wollen, sie seien zu grüblerischen, weinerlichen Weicheiern geworden.

CARSTEN LAADE: Das liegt aber auch an den

Frauen, dass sie nicht direkt und ehrlich bei den Männern ansprechen, was sie stört. Und wir Männer müssen uns fragen, warum wir nicht das formulieren, was wir wirklich wollen. Abenteuer, Ehrlichkeit heißt das Stichwort. Der Mann von heute will einmal Cowboy, ein andermal Spießer sein. So wie es von dem Liedermacher Gisbert von Kniphäusen besungen wird.

JAN MARC BUHTZ: Ich finde, der Mann muss Mann bleiben. Er muss sich stets vor die Frau stellen. Gleichzeitig weiß ich, dass heute viele Frauen denken, sie könnten sich allein beschützen ...

CARSTEN LAADE: Das können sie auch. Trotzdem sehnen sich viele Frauen nach starken Männern, so wie wir uns manchmal nach schwachen Frauen sehnen. Prinzipiell sehe ich das aber auch so, dass der Mann Schutz bietet, wenn es wirklich darauf ankommt.

KLÖNSCHNACK: In den vergangenen zwei, drei Jahrzehnten hat sich das Rollenbild des Mannes deutlich verändert.

Jetzt sind sie lieb, verträumt, spielen Gitarre und blicken häufig melancholisch in die Welt.

CARSTEN LAADE: Es ist natürlich immer schön, als Mann Gitarre spielen zu können und auch weiche Seiten zeigen zu dürfen. Wir sollten nur grundsätzlich immer darauf achten, unsere Bedürfnisse in einer Partnerschaft deutlich und klar auszusprechen.

KLÖNSCHNACK: Herr Buhtz, wie erleben Sie die jungen Frauen, wenn Sie auf der Piste sind?

JAN MARC BUHTZ: Das ist ganz unterschiedlich. Meine Erfahrung ist, dass die Frauen von heute, so wie früher auch, erobert werden wollen. Man kann nicht irgendwohin gehen und es kommen die Frauen auf einen zu. Man muss auf die Frau zugehen – so wie früher eben auch. Da hat sich wenig geändert.

CARSTEN LAADE: Wenn sie sich erobern lässt!

UWE LÜHMANN: Wer heute versucht, eine Frau nur mit Männlichkeit zu erobern, der hat schon verloren. Das habe ich in meinem ganzen Leben nie versucht. Ich habe mich hingegen schon immer an der Hausarbeit beteiligt, ich fege und wasche ab. Das Männerbild hat sich seit langem radikal verändert. Bücher, wie „Anleitung zum Männlichkeitsein“ halte ich dabei für Quatsch.

CARSTEN LAADE: Bei der Partnerwahl gilt nach wie vor, dass die Frauen sich den Mann aussuchen. So sucht sie sich den Vater ihrer Kinder aus. Am Ende entscheidet die Frau.

KLÖNSCHNACK: Wie ist es mit dem Satz: Männer suchen Frauen mit den Augen aus, Frauen die Männer mit dem Kopf?

UWE LÜHMANN: Männer sind wie kleine Jungens. Und das bleiben sie auch zeitlebens. Ich bin von meiner Frau eingefangen worden. Sie war damals der aktive Part. Zudem hat mir mein Bruder gedroht: „Wenn Du Dich jetzt nicht verlobst, dann heirate ich sie.“

CARSTEN LAADE: Bei der Partnerwahl kommt es auch darauf an, in welcher Lebensphase sich jemand befindet. Ich bin jetzt 45 und muss niemandem mehr etwas beweisen. Wenn ich Lust habe, mich lachend in den Straßengraben zu legen, tue ich das.

KLÖNSCHNACK: Geht es Frauen heute immer noch darum, versorgt zu werden, ein Nest zu bauen und die Brut zu pflegen?

JAN MARC BUHTZ: Heute wollen Frauen Karriere machen, ein bisschen arbeiten und dann mit Anfang 30 Kinder kriegen.

CARSTEN LAADE: Frauen sind heute nicht mehr das Heimchen am Herd. Alles hat sich verschoben.

JAN MARC BUHTZ: Ich erlebe Frauen oft unsicher, weil sie nicht wissen, was sie machen sollen. Frauen, die ich kennenlerne, sind zudem oft sehr wechselhaft.

UWE LÜHMANN: Als ich in Ihrem Alter war, habe ich ganz Ähnliches erfahren.

KLÖNSCHNACK: Heißt das, in den letzten zwei, drei Jahrzehnten hat sich nicht

wesentlich etwas getan zwischen Mann und Frau?

CARSTEN LAADE: Ich glaube bei den Themen Job und Karriere hat sich viel getan. Aber im Partnerschaftlichen hat sich eher wenig verändert. Das gilt nach wie vor der alte Status quo. Das wird so bleiben und ich finde das gut so. Wenn ich weiß, dass die Frau mich aussucht, muss ich kein Brunnfgehabe zeigen und mein männliches Ego herauskehren.

UWE LÜHMANN: Da wir keine Wissenschaftler, keine Experten sind, können wir nur aus unserem Alltag, unserem Lebenskreis heraus urteilen. In anderen Stadtteilen oder etwa in Köln, so vermute ich, wird man zu anderen Ergebnissen kommen als im Hamburger Westen.

KLÖNSCHNACK: An welchen Aspekt denken Sie dabei?

UWE LÜHMANN: Ich denke an die Frage, was ist Männlichkeit? Als ich ein kleiner Junge war, hatten wir nur ein Streben. Und das war die Hitlerjugend. Das waren für uns Männer. Wir haben uns geprügelt und mit Knüppeln gehauen. Das war damals für uns männlich. Verstehen kann man das wahrscheinlich nur aus der damaligen Zeit heraus.

KLÖNSCHNACK: Und wenn früher einer blutete, war es halb so wild. Heute wird nach dem Notarzt gerufen ...

UWE LÜHMANN: Daran glaube ich weniger.
JAN MARC BUHTZ: Ich bin Trainer einer Jugendfußballmannschaft, die fast immer auf



Jan Marc Buhtz, Carsten Laade und Uwe Lüthmann im Gespräch mit Klönschnack-Redakteur Helmut Schwalbach (zweiter von rechts)

einem Ascheplatz spielt. Wenn da mal einer hinfällt, wird aufgestanden und weitergespielt. Da wird nicht eine halbe Stunde auf dem Boden gelegen.

CARSTEN LAADE: Das mit den Weicheiern halte ich auch für ein Klischee. Dem Mann wird gern eine Weichheit unterstellt. Das wird einfach behauptet und von anderen nachgeplappert. Auch zu meiner Zeit als Fußballer sind wir nach dem Hinfallen aufgestanden und haben weitergespielt. Das hat sich bis heute nicht verändert.

KLÖNSCHNACK: Woher rührt dann der Vorwurf der neuen Weinerlichkeit?

JAN MARC BUHTZ: Ich kann diesen Vorwurf auch nicht bestätigen. Weder in meinem Freundes- noch im Kollegenkreis kommt einer mit Tränen in den Augen an, wenn er Stress hat.

UWE LÜHMANN: Das kann in der Bundeswehr ganz anders sein als anderswo.

JAN MARC BUHTZ: Auch meine Mitschüler auf einer sozialpädagogischen Schule waren keine Weicheier. Da gab es niemanden, der gern und viel weinte. Das mögen irgendwelche Menschen im Fernsehen sein,



HAVE ONE MORE AND THEN WE'LL GO...

Hauptsache das Bier ist gut und groß. Jedes Klischee hat einen realen Hintergrund.

ein Soldat per se männlicher als ein Zuckerbäcker?

JAN MARC BUHTZ: Das würde ich so pauschal nicht sagen. Bei uns ist während der Grundausbildung ein Mann ausgeschieden, weil ihm das Aufstehen zu früh war.

Qualifikation entscheiden sollte. Eine Quote einzuführen, um damit ein Gleichgewicht der Kräfte herzustellen, halte ich für Quatsch.

UWE LÜHMANN: Ein Quote festzulegen halte ich für Schwachsinn. Ich wünsche mir tausend tolle Frauen an der Spitze der Gesellschaft – aber die haben wir nicht. Wo sollen wir die hernehmen?

CARSTEN LAADE: Schwierig finde ich, dass eine Frau immer beweisen muss, dass sie doppelt so gut ist wie ein Mann in der gleichen Position.

KLÖNSCHNACK: Werfen Sie mal einen Blick in die Zukunft. Wie wird sich die Rolle der Männer verändern?

JAN MARC BUHTZ: Im Berufsleben wird sich noch einiges verändern. Sonst wird sich im Verhältnis von Männern und Frauen nicht viel tun.

CARSTEN LAADE: Die Rolle der Frau in der Gesellschaft wird noch stärker werden. Damit werden sich auch die Männer verän-



„Männer sollten so bleiben wie sie sind.“

irgendwelche Prominente wie David Beckham beispielsweise, von denen dann auf alle anderen Männer geschlossen wird.

UWE LÜHMANN: Richtig ist doch, dass es ganz unterschiedliche Typen gibt. So war mein Bruder ganz anders als ich, ein richtiger Draufgänger und immer aktiv. So hat jeder seine eigene Vorstellung von Männlichkeit.

KLÖNSCHNACK: Sehen Sie einen Zusammenhang von Mannsein und Beruf, ist



„Niemand kommt mit Tränen in den Augen.“

UWE LÜHMANN: Das hätte es vor 30, 40 Jahren nicht gegeben ...

CARSTEN LAADE: Da hätte sich der Mann wahrscheinlich etwas mehr diszipliniert.

KLÖNSCHNACK: Zur Zeit wird heftig über eine Quote für Frauen diskutiert. Wie stehen Sie dazu?

JAN MARC BUHTZ: Generell sollte es bei der Vergabe von Posten nach Qualifikation und Erfahrung gehen.

CARSTEN LAADE: Ich finde auch, dass die



„Die Männer werden sich weiter verändern.“

dern.

UWE LÜHMANN: Ich wünsche mir, dass die Männer bleiben wie sie sind, mit all den Schwierigkeiten, die damit verbunden sind.

www.maennermitstil.com
Fragen: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de



Dirk Brömmel »Über Antennen, Bäume, Schiffe...«

Ein Werksüberblick. Fotografie.

Dauer der Ausstellung: 23. März bis 16. Mai 2013



Dr. Kerstin Hengevoss-Dürkop · Klosterwall 13 · 20095 Hamburg · Telefon 040 30.39.33.82 · galerie@hengevossduerkop.de · www.hengevossduerkop.de
Mi. – Fr. 12.00 – 18.00, Sa. 12.00 – 14.00 u. n.V. · Nächste Ausstellungseröffnung: Freitag, den 24. Mai, 19-21 Uhr, Amina Broggi, Malerei

LANGE GELLER KUEHL
PARTNERS

STOFFE MOEBEL LEUCHTEN TEPPICHE KUNST



INNENRÄUME
KNOW HOW KONZEPTE KUNST

Büro und Showroom: Brooktorkai 16, alte Speicherstadt in 20457 Hamburg
Öffnungszeiten: Di 10.00-16.00 Uhr, Mi-Fr 10.00-14.00 Uhr und jederzeit gern nach Vereinbarung
Kontakt: 040-30375195 0171-2899991 0172-4414711 0162-1333105
contact@lgk-partners www.lgk-partners.com

Wachstum mit Sünden und Chancen

Wer schützt das Milieu?

Wann immer in den Elbvororten ein ambitioniertes Bauvorhaben angekündigt wird, ist der Protest nicht mehr weit. Anwohner und Liebhaber der lokalen Architektur prangern Verfall auf der einen Seite an, Klotzbauten auf der anderen. Rigider Milieuschutz ist jedoch nicht unumstritten.

Milieu. Das Wort klingt immer ein wenig verdächtig. Nach Flugblättern, Hausbesetzungen und Clublokal. „Milljöh“, sagt der Berliner und meint damit nicht das Leben unter Deckenstück. In den Elbvororten hingegen sagt man „Milieuschutz“ und hier klingt das Wort wohl-tuend, nach Sicherheit und nach Früher. Könnte man denken. Milieuschutz genießt im Westen vor allen anderen das Blankeneser Treppenviertel.

Nicht zuletzt Hamburgs damaliger Oberbaudirektor Prof. Egbert Kossak hatte sich dafür in den 80er-Jahren starkgemacht. Er stellte fest: „Das Elbhanggebiet Blankenese zählt unter den 75 Hamburger Milieugebieten zu den größten und zu den bedeutendsten, aber leider auch zu den am stärksten gefährdeten Gebieten.“

Heute geht der Schutz vielen bereits zu weit, denn die Verwaltung war gründlich. In minutiöser Kleinarbeit, unter Zuhilfenahme von Luftbildern archivierten die Beamten das Treppenviertel. Festgehalten wurden: Geschosshöhe, Fensterformen, Dachneigung, Fassadenmaterial und selbst die Farbe der Klinker, die für Gehwege in

Milieuschutz macht das Treppenviertel zu einer Art Lummerland

Frage kommen (gelb) und vieles mehr. Konserviert wurde damit ein Zeitpunkt in einem über Jahrhunderte gewachsenen Viertel. Der Milieuschutz verhindert hier jegliche negative Abweichung vom allgemeinen Bauniveau, aber er macht das Treppenviertel zu einer Art Lummerland, in dem die Zeit stillsteht. Rechtsanwältinnen räumen Protesten gegen die Regelungen jedoch wenig Chancen ein.

Milieuschutz genießt in weiten Teilen auch das Gegenstück des Fischerhauses: die klassizistische Patriziervilla an der Elbchaussee. Der Widerstand gegen Veränderung ist hier wohl am nachvollziehbarsten. Wer eines der prächtigen Anwesen mit dem nostalgischen Blick des Anwohners betrachtet und mit funktionalen Neubauten vergleicht, der fragt sich: Was ist nur passiert?

Es ist daher verständlich, dass der Hamburger Westen aufhorcht, wenn ein Prestigestück verkauft wird. So zuletzt im Fall der Großner-Villa, dem letzten Wohnsitz des Netzwerkers und Investors Claus Großner (gest. 2010). Der Reflex: Retten um jeden Preis. Der wäre allerdings hoch gewesen.

Baustelle Björnsonweg 54–58. Hier entsteht das sogenannte „Elbquartier“.



Elbquartier in der Simulation





FOTO: INCTY

Milieuschutz bis hin zum letzten Gelbklinker gilt für das Blankeneser Treppenviertel



Kloßschack 5 - 2013



Ein positives Beispiel. Neubausiedlung an der Dockenhudener Straße auf dem ehemaligen Gelände einer Tankstelle. Die klassizistische Villa ist als Vorbild unverkennbar, ohne den Bauten die Aktualität zu nehmen.



Dauerstreitthema Katharinenhof. Was geschieht mit dem architektonischen Erbe der Elbvororte?

Nach Angaben des Rechtsanwalts Klaus Landry ist der Zustand des Gebäudes schlecht. Eine Sanierung der Bausubstanz sei erforderlich, deren Kosten den Kaufpreis hätten übersteigen können. Verkauft wurden Grundstück und Villa daher für ca. sechs Millionen im handlichen Paket mit einer Abrissgenehmigung. Das geplante Ableben einer der markantesten Elbchaussee-Villen beschäftigte noch im April 2013 auch den CDU-Ortsverband Nienstedten. Laut dem Ortsverband sei die Villa, nach Aussage eines Architekten, erst vor wenigen Jahren saniert worden. „Es gibt erhebliche Zweifel an der Baufähigkeit.“

An der Baufähigkeit der Großner-Villa gibt es Zweifel ...

In diesem Zusammenhang kamen auch Fragen nach dem Haus In de Bost 25 auf, das seit Jahren leer steht und offensichtlich verfällt. Spekuliert hier ein Eigentümer ebenfalls auf eine Abrissgenehmigung? Bezirksamtsleiter Jürgen Warmke-Rose gab auf Nachfrage der CDU an, man habe die Eigentümer angehalten, einen Schutzzaun zu errichten. „Für darüber hinausgehende Maßnahmen gibt es keine rechtliche Grundlage.“ In Gebieten ohne Milieuschutz scheint das Bewusstsein für Baukultur und architektonisches Erbe weitgehend verloren zu sein. Viele Neubauten im Hamburger Westen zeigen eine Benutzeroberfläche, die in jeder deutschen Stadt so oder ähnlich zu finden ist. Jüngstes Beispiel ist das „Elbquartier“ der Incity Immobilien GmbH („Aufgeschlossen für öffentliche Interessen“) am Björnsonweg. Gruppirt um eine alte Villa entstehen hier über 30 Häuser. Die Quader

mögen zweckmäßig und durchaus bequem zu bewohnen sein, aber sie könnten überall zwischen Lissabon und Riga stehen. Von bedrückender Klotzigkeit sind die drei Würfel, die am Klingenberg 14 entstehen. Angepriesen werden sie als „Townhouse“ (ein Begriff, der eine verblüffende Nähe zum deutschen „Stadthaus“ zeigt) und auch hier ist das einzig Erwähnenswerte der radikale Verzicht auf Eigenständigkeit. Es geht anders, das zeigen Neubauten in der Dockenhudener Straße, die ungleich sensibler entworfen wurden. Mit Blick auf den Immobilienmarkt spielen derlei ästhetische Erwägungen jedoch keine Rolle. Laut Maklern verkaufen sich all die erwähnten Bauten prächtig. Ambitionierte Architektur und besagtes Milieu sind

bei der Kaufentscheidung offensichtlich irrelevant und so müssen wir uns klarmachen: jede Form von Milieuschutz dient vor allen jenen, die schon da sind. Die lockere Bebauung ehemaliger Villenviertel ergibt eine schöne Kulisse für den Sonntagsspaziergang, aber sie spiegelt letztlich die Besitzverhältnisse einer längst vergangenen Epoche wider. 1913, im Baujahr der Großner-Villa, hatte Hamburg eine Million Einwohner und die wurden regiert von den Eigentümern eben jener Villen ... Der Begriff des „Milieus“ erscheint hier erneut sonderbar. Vielleicht ist im Fall der Elbvororte weniger ein Milieuschutz gefragt, als eine gesetzliche Verpflichtung zur Architektur, die mehr berücksichtigt als Zahl der Kinder, Preis und Einfallswinkel der Sonne.

Autor: tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de

**MILIEUSCHUTZ
Der Schutz vor Bausünden**

1972 wurde der Senat aufgefordert, darüber zu berichten, wie über den Denkmalschutz hinaus stärker als bisher Bauten, Baugruppen, Straßen, Plätze und Ortsteile erhalten werden können, die dazu beitragen, Hamburgs unverwechselbares Bild zu bewahren und gleichzeitig die Anziehungskraft der Stadt zu erhöhen. Zur Durchsetzung dieses Milieuschutzes wurden jedoch keine neuen gesetzlichen Bestimmungen geschaffen, sondern die vorhandenen Möglichkeiten genutzt.

In erster Linie ist der Milieuschutz ein Instrument der bezirklichen Planung. Für die „Milieuschutzgebiete“ können qualifizierte Bebauungspläne erstellt, Gestaltungsverordnungen erlassen oder Erhaltungsgebiete gem. §172 BauGB festgesetzt werden. In der Regel findet auch eine Information der Bürger über die Bedeutung und den Wert der Baulichkeiten durch Öffentlichkeitsarbeit (Gestaltungsfibel, o.ä.) statt. Im Gegensatz zum Denkmalschutz ist Milieuschutz also kein rechtlich definierter Begriff.
Quelle: Kulturbehörde Denkmalschutz



Peter Berge, Klaus J. Kiefer,
Sandra Kiefer, Fritz Horst Melsheimer

Adresse des Bankiers Salomon Heine. Hier hat auch die Richard Großmann KG seit 1939 ihren Sitz. Durch die Übernahme dreier alteingesessener Immobilienunternehmen aus Hamburg sei die Großmann KG kontinuierlich gewachsen, so Kiefer. Unter den Gästen der Jubiläumsfeier waren unter anderem Udo Bandow, Lutz Basse (SAGA), Jean de Chapeaurouge (Nordeutsche Grundvermögen), Dr. Friedhelm Steinberg (Hanseatische Wertpapierbörse) Peter Kämmerer und

Richard Großmann KG

Empfang zum Jubiläum

Hamburger Traditionsunternehmen Richard Großmann KG feiert hundertjähriges Bestehen im Fairmont Hotel Vier Jahreszeiten – Anlass zur historischen Bilanz – über 350 Gäste feiern mit

Hamburg 1913 – eine blühende Millionenstadt mit reger Bautätigkeit. Im Zentrum war eine ganze Reihe repräsentativer Kontorhäuser entstanden mit repräsentativen Flächen, die auch damals schon sehr professionell vermarktet wurden. Viel zu tun für Makler wie Richard Großmann, damals 24 Jahre alt, der am 1. April des Jahres seine neue Firma gründete. Das Unternehmen überdauert zwei Weltkriege, die Weltwirtschaftskrise und die harten Wiederaufbaujahre. Mehr als 350 Gäste feierten jetzt, hundert Jahre und einen Tag später, am 2. April im Fairmont Hotel Vier Jahreszeiten den

„Wer im Immobiliengeschäft der Hansestadt aktiv ist, muss Hamburger und andere kennen ...“

100. Geburtstag der Richard Großmann KG. Der heutige Eigentümer Klaus J. Kiefer erinnerte an die große Tradition und dankte Handwerkern, Mitarbeitern, Architekten und Geschäftspartnern für das langjährige Vertrauen. „Wer im Immobiliengeschäft der Hansestadt aktiv ist, muss Hamburger und andere kennen sowie persönliche Kontakte pflegen“, sagte Kiefer. Die Jubiläumsansprache hielt

Fritz Horst Melsheimer, Präses der Handelskammer: „Das Erfolgsgeheimnis der Richard Großmann KG liegt nicht nur in ihrer fachlichen Kompetenz und ihrem Sachverstand bei der Vermittlung von Immobilien und bei der Grundstücksverwaltung, sondern auch in der Unternehmensphilosophie: Eine auf Langfristigkeit angelegte und vertrauensvolle Kundenbeziehung, Verlässlichkeit und Solidität sind für viele ihrer Kunden sicherlich ein

wesentlicher Grund, warum sie sich immer wieder für Richard Großmann KG entscheiden und das Unternehmen weiter empfehlen.“ In seiner Festansprache ließ Klaus J. Kiefer die Geschichte des Unternehmens Revue

passieren, das er 1973 übernommen hatte. Besonders in den vergangenen 40 Jahren habe das Unternehmen zahlreiche große Projekte verwirklichen können, darunter die denkmalgerechte Sanierung des Asia-Hauses an der Willy-Brandt-Straße, nach einem Brandschaden die Mellin-Passage zwischen Neuem Wall und Alsterarkaden sowie das Heine-Haus am Jungfernstieg 34 an der einstigen



Klaus J. Kiefer, Geschäftsführer Richard Großmann KG

die Hamburger Firmen Simon & Mühlenroth KG (GmbH & Co.), gegründet 1921, Erich E. Beyer KG (GmbH & Co.), gegründet 1925 und Carl Leisau KG (GmbH & Co.), gegründet 1923, dazu.

Autor: Dr. Gisela Schütte/Die Welt



Bob Lanese in seinem Musikzimmer. Hier unterrichtet der Musiker Jung und Alt.

Bob Lanese, Musiker

Mit der Trompete an die Elbe

Nach über 40 Jahren im Musikgeschäft ist Bob Lanese noch immer ein gefragter Studiomusiker, Bandleader und Lehrer. Tim Holzhäuser traf Lanese in Blankenese.

Wie kann man“, fragt Bob Lanese, „ein Mädchen so zur Schule gehen lassen?“ Der Trompeter guckt aus dem Fenster seines „Bürostudios“ auf die Blankeneser Landstraße, wo eine etwa 15-jährige Blondine in jugendgefährdenden Hotpants auf das Gymnasium zusteuert. „Wenn ein Junge neben dieser Schülerin sitzt, wie soll er sich auf den Unterricht konzentrieren?“

Lanese seufzt und führt den Besucher durch Räume, die in ihrer Schlichtheit verdeutlichen: Konzentration ist hier kein puritanischer Selbstzweck, sondern Voraussetzung für einen Lebensinhalt.

Wer die Vita des gebürtigen US-Amerikaners mit ein bisschen Naivität betrachtet, der würde meinen, Lanese hätte auf drei Generationen hinaus ausgesorgt. Der Trompeter spielte mit Glen Miller, der NDR-Bigband und für James Last. Er trat beim Montreaux Jazz Festival auf und arbeitete als Studiomusiker für Max Greger, Bert Kaempfert, Marius Müller-Westernhagen und Robbie Williams.

**Glen Miller, NDR-Bigband,
James Last, Montreaux ...**

Aber das Musik-Business ist hart und so macht Lanese nicht den Eindruck eines satten Pensionärs; er wirkt trotz gemütlicher Figur und 71 Lebensjahren agil, hat einen straffen Tagesablauf und scheint ihn zu genießen. Aufstehen zwischen 6 und 7 Uhr, dann auf den Golfplatz. Frühstück gegen neun bei der Bäckerei Körner. An einem normalen Wochentag gibt Lanese Unterricht. Die ersten Schüler kommen vormittags, die meisten nach Schulschluss, einige abends und so ist der Trompeter bis 20 oder 21 Uhr gut beschäftigt. Zum Abendessen geht er dann gerne zu Rudolph oder ins „Athen Pallas“.

Neben seinem Lehrerdasein leitet Lanese die Downtown Big Band Hamburg, eine ambitionierte Formation, die immer wieder hochkarätige Gäste wie etwa Till Brönner anlockt. Außerdem spielt er in wechselnden Bands (z.B. „Ten of the Best“). Einmal im Jahr wird der Alltag an der Elbe zugunsten einer Reise in die Heimat unterbrochen. Lanese besucht Verwandte in den USA (die Familie kam 1913 von Italien in


*Klönschnack
zu Besuch bei...*

die USA), empfindet dabei jedoch, wie er sagt, kein Heimweh. „Mein Heim ist hier“, sagt er. Zugegeben, anfangs habe er Football vermisst, aber das sei in Zeiten des Satellitenfernsehens vorbei. Zudem liege ihm die vergleichsweise gelassene Lebensweise der Hanseaten mehr.

Auf Fragen nach amourösen Beziehungen reagiert Lanese wie ein ertrappter Teenager. Er grinst, murmelt etwas, winkt ab und springt dann erneut auf, um eine weitere Erinnerung aus seinem Fundus ans Tageslicht zu bringen.

www.downtownbigband.de
Autor: tim.holzhäuser@ksv-hamburg.de

ZUR PERSON Bob Lanese

wurde 1941 in Cleveland geboren und studierte klassische Musik in Ohio und an der North Texas State University. 1970 spielte er das erste Mal in Europa (Montreaux) und wurde 1971 Mitglied der NDR-Bigband in Hamburg. Zwischen 1972 und 2002 war Lanese Leadtrompeter in der Band von James Last.

ZEIT



Audi
Vorsprung durch Technik



Zeit, deinen ersten Audi zu starten.

Der Audi A1 admired: Phantomschwarz Perleffekt, S line Exterieurpaket, 17-Zoll Aluminium-Gussräder, LED-Heckleuchten, Optikpaket, Sportlederlenkrad im 3-Speichen-Design.

Unser Leasingangebot*:

Sonderzahlung: 2.990,- €

Monatliche Leasingrate:

zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten (785,70 €)

Vertragslaufzeit: 36 Monate, jährl. Fahrleistung: 10.000km **€ 150,-**

*Ein Angebot der Audi Leasing (Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig), eine Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH. Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.¹⁾ Audi A1 admired: Kraftstoffverbrauch kombiniert (l/100 km); 5,3 – 3,8; CO₂-Emission kombiniert (g/km): 124 – 99 (EU5). Nur solange der Vorrat reicht.

Plus mind. 1.500 € zusätzlich für Ihren Gebrauchten.**

** über Gebrauchtwagen-Hereinnahmewert

Audi Zentrum Hamburg
Audi Hamburg GmbH

Kollaustraße 41-63, 22529 Hamburg, Tel. 040 / 5 48 00-0, www.audizentrum-hamburg.de



Grossmann & Berger

Rissen



Maisonettewohnung, Rissen, Baujahr 1992, 3 Zimmer, ca. 92 m² Wohnfläche, 1. Obergeschoss & Dachgeschoss, Einbauküche, 2 Bäder, offener Kamin, Südwestbalkon, Fußbodenheizung, Holzsprossenfenster, Kellerraum, TG-Stellplatz optional

Kaufpreis: € 298.000,-

Falkenstein



Exklusives Reetdachanwesen auf Traumgrundstück in den beliebten Elbvororten zwischen der Elbe und dem Falkensteiner Golfplatz, 14 Zi., insgesamt ca. 412 m² Wohnfl., Einliegerwohnung mit separatem Zugang wurde integriert, stilvolle und zeitgemäße Ausst., ca. 3.500 m² Grundstück

Kaufpreis: auf Anfrage



Wir schätzen, was Sie besitzen!

Sie denken daran, Ihre Immobilie zu verkaufen? Dann sprechen Sie uns gern an. Mit langjähriger Erfahrung und umfassender Marktkenntnis erstellen wir Ihnen unverbindlich eine Wertanalyse und begleiten Sie durch den Verkaufsprozess.

Wir beraten Sie gern!

Grossmann & Berger macht. Traumhafte Angebote!

Shop Blankenese | Blankeneser Bahnhofstraße 16, 22587 Hamburg

040 / 350 80 20
www.grossmann-berger.de

30 Jahre Hitler-Tagebücher

Ihr Entdecker leidet bis heute

Vor 30 Jahren entpuppten sich die Hitler-Tagebücher als Fälschung. Gerd Heidemann, ihr vermeintlicher Entdecker, leidet bis heute unter dem größten Medien-Flop der Nachkriegsgeschichte.



Gerd Heidemann am Schreibtisch seiner Altonaer Wohnung

Immer wenn ein Jahrestag naht, klingelt bei Gerd Heidemann das Telefon weit häufiger als sonst. Dann ist er ein begerter Gesprächspartner und ein Termin nur schwer zu bekommen.

Inzwischen sind 30 Jahre vergangen, seit der „Stern“ die gefälschten Hitler-Tagebücher in der Kantine des damals an der Alster beheimateten Verlages als Weltsensation präsentierte. „Hitlers Tagebücher entdeckt“, so titelte der „Stern“ am 28. April 1983.

Kurz darauf flog die Fälschung auf und ging als größter Medienskandal nach dem 2. Weltkrieg in die Geschichte ein.

Jetzt, drei Jahrzehnte später, bitten wieder Journalisten aus aller Welt um einen Termin bei dem einstigen „Stern“-Reporter. Fernsehen, Radio und überregionale Presse, alle wollen mit Gerd Heidemann sprechen.

„Das Geld versteckt oder verprasst.“

gen einer Krebserkrankung wurde Kujau nach drei Jahren vorzeitig aus der Haft entlassen. Im Jahr 2000 starb er mit 62 Jahren.

Während Chefredakteure, Ressortleiter und Verlagschefs teils ihre Jobs verloren, teils so davonkamen, wurde Heidemann vom Landgericht zu vier Jahren und acht Monaten Haft verurteilt. Das Gericht sah es als erwiesen an, dass er 4,39 Millionen Mark von dem vom Verlag für die angeblichen Tagebücher gezahlten neun Millionen Mark abgezweigt hat. Dieses Urteil prägt das Leben Gerd Heidemanns bis heute.

In seiner Wohnung in Altona hat er ein eigenes Archiv angelegt, sammelt in wandhohen Regalen Dokumente der Weltgeschichte. 3.500 Ringordner sollen es inzwischen sein. Längst fassen die Regale nicht alle Ordner, so dass der einstige Star-Reporter

Keiner der Verantwortlichen aus dem Verlag Gruner + Jahr und „Stern“-Redaktion stürzte so tief wie der Reporter Heidemann, der die Nachricht von der Fälschung damals auf der Autobahn hörte. „Ich dachte sofort an Selbstmord. Wäre eine Brücke gekommen, ich wäre gegen die Pfeiler gefahren“, so wird der vermeintliche Entdecker der Tagebücher anlässlich der Jahrestage gern zitiert.

Der Fälscher der Tagebücher, Konrad Kujau, inszenierte sich vor Gericht als Star, verschenkte seine Werke mit Hitler-Unterschriften an Journalisten und sogar an den Staatsanwalt. We-

Den der Verlag habe sich in einem Vertrag verpflichtet, ihm die Bücher nach zehn Jahren zurückzugeben. „Den Vertrag habe ich noch, die Bücher aber nie gesehen.“

Noch im April überließ der „Stern“ die Tagebücher dem Bundesarchiv in Koblenz. Heute, 30 Jahre nach der „Stern“-Blamage schämt sich Gerd Heidemann immer noch, „dass ich auf so einen wie Kujau hereingefallen bin“. Offen bleibt die Frage, wo die verschwundenen Millionen aus dem Kauf der Tagebücher geblieben sind. Heidemann vermutet, dass der Fälscher Kujau nach seinem Tod geheime Fährten legte. „Seine Großnichte hat mir einmal erzählt, er habe ihr aufgetragen, nichts Schriftliches wegzuzwerfen, wenn er tot sei“, so Heidemann zum „Focus“. Kujau habe das Geld „versteckt oder verprasst“.

Inzwischen klingelt das Telefon des einstigen „Stern“-Reporters nicht mehr ganz so hartnäckig. Erst 2018, zum 35. Jahrestag, wird das Interesse an ihm und seinem Wissen wieder anschwellen.

www.stern.de
Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

einen Raum anmieten musste. Laut „Focus“-Interview will Heidemann jetzt die Tagebücher zurück. Drei der insgesamt 62 Bände liegen im Museum der Hamburger Polizei. Einer soll im Bonner Haus der Geschichte archiviert sein. „Der Rest, sagt Heidemann, „liegt noch im Safe von Gruner + Jahr. Die gehören eigentlich mir.“

Den Vertrag habe ich noch, die Bücher aber nie gesehen.“

Noch im April überließ der „Stern“ die Tagebücher dem Bundesarchiv in Koblenz. Heute, 30 Jahre nach der „Stern“-Blamage schämt sich Gerd Heidemann immer noch, „dass ich auf so einen wie Kujau hereingefallen bin“. Offen bleibt die Frage, wo die verschwundenen Millionen aus dem Kauf der Tagebücher geblieben sind. Heidemann vermutet, dass der Fälscher Kujau nach seinem Tod geheime Fährten legte. „Seine Großnichte hat mir einmal erzählt, er habe ihr aufgetragen, nichts Schriftliches wegzuzwerfen, wenn er tot sei“, so Heidemann zum „Focus“. Kujau habe das Geld „versteckt oder verprasst“.

Inzwischen klingelt das Telefon des einstigen „Stern“-Reporters nicht mehr ganz so hartnäckig. Erst 2018, zum 35. Jahrestag, wird das Interesse an ihm und seinem Wissen wieder anschwellen.

Heidemann ist heute 81 Jahre alt.



„Stern“ vom 28. April 1983. Waterloo statt Watergate.

ZUR PERSON Gerd Heidemann,

1931 in Altona geboren und gelernter Fotograf, arbeitete 28 Jahre lang für den „Stern“. Zuerst frei, später festangestellt. Im Impressum tauchte er bereits 1957 als „Stern“-Reporter auf. Er fotografierte Aga Khan, war in den Kriegsgebieten des Kongo, Biafra, Nigeria und in Adenauers Schlafzimmer. Heute lebt der einstige Star-Reporter in einer bescheidenen Dreizimmerwohnung in Altona und kämpft weiter um eine Rehabilitation.

Frühlingsgefühle...



Jeder wünscht sich einen Ort, an dem er seine Gefühle ausdrücken kann und der andererseits auch seine Gefühle zum Ausdruck bringt. Der eigene Garten ist so ein Ort.

...haben immer Saison.

Wovon Sie auch träumen – Wir liefern die Ideen und übernehmen fachgerecht Ausführung und Pflege.



Ihre Experten für Garten & Landschaft

Kanzleistraße 5a · 22609 Hamburg · Tel. 040 822 61 55 · e-mail garten@meister-und-meister.de

**DAS EINZIGE WASSER,
DAS WIR STEHEN LASSEN!**



Sie haben einen feuchten Keller? Dann sollte wenigstens Ihr Garten heil bleiben. Mehr unter: dichte-keller.de

Kostenlose Besichtigung:

040 822 990-0

Osterbrooksweg 81 | 22869 Schenefeld



ELMCO
BAUTECHNIK
DICHT-KELLER.DE



Ihr persönlicher Service.

Sven Seemann setzt Lorenz-Tradition fort.

Am Nienstedtener Marktplatz kümmern wir uns ganz persönlich um Sie und um Ihr Fahrzeug und möchten, dass Sie sich bei uns wohl fühlen. Sven Seemann und das gesamte Lorenz-Team sind weiterhin für Sie da. Neu im Programm ist die attraktive Auswahl an Elbsternen. Nähere Informationen finden Sie unter www.nord-ostsee-automobile.de.



Mercedes-Benz

Nord-Ostsee Automobile GmbH & Co. KG

Autorisierter Mercedes-Benz Service

Center Elbe (bisher Autohaus Lorenz)

Nienstedtener Marktplatz 30-34, 22609 Hamburg, Telefon: 0 40/82 27 67-0

Weitere Center: Hamburg-Alstertal • Heide • Schleswig • Husum • Marne • Eckernförde • Bredstedt

Ihr persönlicher Service. In Hamburg und Schleswig-Holstein.



Die Gäste an Bord der EUROPA 2 erleben auch den Hafengeburtstag hautnah bevor sie auf Jungfernfahrt gehen.



EUROPA 2

Dana Schweiger als Taufpatin

Mit einer spektakulären Show wird am Hafengeburtstags-Wochenende die EUROPA 2 getauft. Die Elbe wird für die Zeremonie gesperrt. In Blankenese werden dabei zahlreiche Zuschauer erwartet.

Drei Tage Kreuzfahrt pur: Erstanlauf, nebst Einlaufparade, Taufe und Start zur Jungfernfahrt – die EUROPA 2 gehört zu den ganz großen maritimen Stars, die im Rahmen des Hafengeburtstags in Hamburg festmachen. Am 10. Mai steht unter dem Motto „Große Momente. Ganz exklusiv“ die Taufe des Neubaus EUROPA 2 von Hapag-Lloyd Kreuzfahrten in Hamburg auf dem Programm. Schon einen Tag zuvor wird sie bei der Einlaufparade des 824. HAFENGE- BURTSTAGS HAMBURG dabei sein und ihren Premierenbesuch in der Hansestadt ab- statten. Die Gäste der Jungfernfahrt gehen am 11. Mai an Bord und starten dann nach

Lissabon.

Für die Taufe am 10. Mai wird die EUROPA 2 sich gegen 19 Uhr auf einen Dämmertörn entlang der Hamburger Kulisse begeben, um ihren Taufplatz vor Blankenese anzulaufen. Hier wird die Taufpatin Dana Schweiger dem Neubau seinen Namen mit einer Zeremonie verleihen. „Dana Schweiger ist die perfekte Besetzung als Taufpatin, denn sie verkörpert den modernen, legeren und kosmopolitischen Lifestyle der EUROPA 2“, sagt Dr. Wolfgang Flägel,

Geschäftsführer von Hapag-Lloyd-Kreuz- fahrten. Dana Schweiger lebt seit vielen Jahren als Unternehmerin in Hamburg. „Als vierfache Mutter bin ich besonders von dem umfangreichen Familien- und Kinder- anbot an Bord begeistert, bei dem für alle Altersgruppen, bereits ab zwei Jahren, eine Betreuung angeboten wird“, so die Tauf- patin.

Für die Taufzeremonie sind eine faszinie- rende Show sowie ein Feuerwerk geplant. Für die richtige Stimmung an Bord sorgt unter anderem der musikalische Staract:

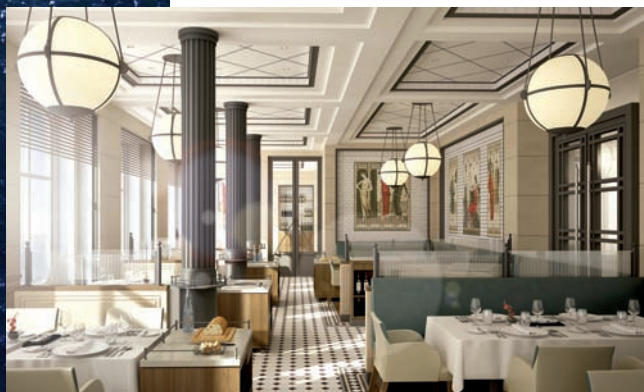
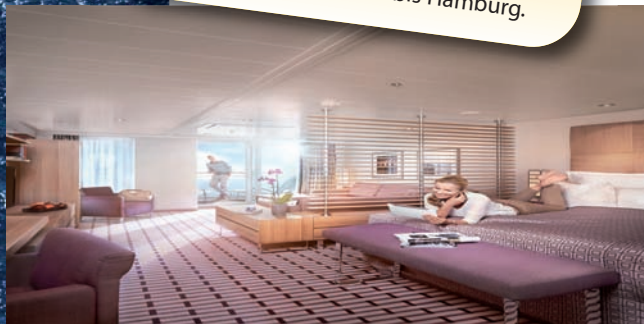
Dick Brave & the Backbeats werden nach der Taufzere- monie mit ihren Rockabilly-Klängen die Partynacht ein- läuten. Am Blanke- neseer Fähranleger

Feuerwerk, Tuckerboot, Taufe vor dem Bull'n mit Logenplatz am Strand

wird die EUROPA 2 am 11. Mai von gut einem Dutzend Tuckerboote erwartet. Der Blankener Jochim Westphalen vom Blanke- neseer Segelclub (BSC) inszeniert ein Ballett

Jungferreise verpasst? Nehmen Sie an der ersten Reise teil!

Im Anschluss an die Jungferreise fährt das Schiff von Lissabon über Malaga, Valencia und Menorca nach Barcelona: Mediterraner Frühsommer statt Hamburger Frühlingsregen! Reiseternin 25. Mai bis 1. Juni 2013, Reisepreis ab 3.990,- € p.P. in einer Verandasuite inkl. Flüge ab/bis Hamburg.



Die kulinarische Vielfalt wird durch acht Restaurants, darunter eine Sushi-Bar, gewährleistet.

der Boote. Das Ganze wird mit klassischer Musik garniert. Die Karten für die Taufe sind streng limitiert und nicht im freien Verkauf erhältlich. Zum Auftakt erwarten die Gäste der Reise besondere Feierlichkeiten an Bord, um die EUROPA 2 stimmungsvoll in der Kreuzfahrtsflotte zu begrüßen. So können die Gäste sich auf eine Fahrt durch den Hamburger Hafen, Logenplätze beim berühmten Schlepperballerl und weitere exklusive Überraschungen freuen.

Die EUROPA 2 ist das Schwesterschiff des weltweit einzigen 5-Sterne-plus Schiffes MS EUROPA (laut Berlitz Cruise Guide 2013) und wird als lifestyle-orientierte, legere Variante im Luxus-Segment positioniert. Mit maximal 516 Gästen bietet die EUROPA 2 den größten Raum pro Passagier auf einem Kreuzfahrtschiff. Das Schiff verfügt über ausschließ-



Die Sansibar ist eine von sechs Bars.

lich Suiten mit Veranda und einer Mindestgröße von 28 Quadratmetern. Wer nicht an Bord dabei sein kann, darf sich auf die Taufe freuen.

DAS SCHIFF

Die EUROPA 2 ist die moderne und legere Interpretation eines Luxus Schiffes auf höchstem Niveau. Ab Mai 2013 wird das neue Schiff für Hapag-Lloyd Kreuzfahrten in See stechen. Mit dem Bau ist die STX Werft im französischen Saint-Nazaire beauftragt. Die 20-monatige Bauzeit startete im September 2011. Erstmals wird neben der EUROPA ein weiteres gleichnamiges Schiff im Luxus-Segment der Flotte von Hapag-Lloyd Kreuzfahrten angesiedelt. Modernes Entertainment ersetzt traditionell geprägte Unterhaltungsangebote. Die EUROPA 2 hat mit elf Decks und 251 Suiten eine maximale Passagierkapazität von 516 Personen und bietet den größten Raum pro Passagier auf einem Kreuzfahrtschiff. Das Schiff verfügt ausschließlich über Suiten mit Veranda mit einer Mindestgröße von 28 Quadratmetern. Spa und Penthouse-Suiten sowie Familien-Appartements ergänzen das Wohnspektrum. Acht Restaurants inklusive Sushi-Bar sowie sechs Bars bieten kulinarische Vielfalt. Zudem wird ein vielschichtiges Entertainment-Programm, unter anderem mit exklusiv produzierten Bühnenshows geboten. ein über 1000 m² großer Wellness- und Spa-Bereich sowie vielfältige Sport- und gesundheitsorientierte Angebote tragen dem Trend nach Aktivurlaub Rechnung.

DER KLÖNSCHNACK-FOTOWETTBEWERB DIE GEWINNER FLIEGEN NACH NIZZA

Der Hamburger KLÖNSCHNACK und die EUROPA 2 suchen das stimmungsvollste Foto der EUROPA 2 vor Blankenese. Unter allen Einsendern verlosen wir eine exklusive Reise für zwei Personen mit Flug von Hamburg nach Nizza und einer Besichtigung inklusive Lunch auf der EUROPA 2.

Was müssen Sie tun?

Senden Sie Ihre digitale Aufnahme in ausreichender Druckqualität (300dpi) bzw. möglichst hoher Auflösung per E-Mail an den KLÖNSCHNACK an: sigrid.lukaszczyk@ksv-hamburg.de Geben Sie bitte Ihren kompletten Absender samt Telefonnummer an. **Einsendeschluss ist der 17. Mai 2013.** Der Rechtsweg bleibt ausgeschlossen.



Stadtteilschule Blankenese

Blattsalat macht Schlagzeilen

Ganztagsschule, Handyverbot und Mensaessen: Die Schülerzeitung „Blattsalat“ schreibt auf, was Schüler bewegt. Ende März wurden die besten Schülerzeitungen der Stadt im Auditorium des Verlagshauses Gruner und Jahr von Schulsenator Ties Rabe ausgezeichnet. Das Blatt der Stadtteilschule Blankenese setzte sich gegen 40 Kontrahenten durch und erreichte im Wettbewerb Platz 2, in der Rubrik Stadtteilschulen. Die Jury lobte besonders die interessanten Titelstorys.

Die stolzen Nachwuchsjournalisten ruhen sich aber nicht auf den Lorbeeren aus – das nächste Heft muss schließlich produziert werden.

Immer dienstags trifft sich die Redaktionscrew. Gemeinsam werden Themen besprochen, Texte layoutet und neue Ideen diskutiert.

Sophie Demmin macht gerade ihr Abitur und ist Chefredakteurin. Sie weiß um die Schwierigkeiten, eine Schülerzeitung auf die Beine zu stellen. „Uns fehlt der Nachwuchs. Wir erledigen viel Arbeit mit wenigen Redakteuren.“ Als Chefredakteurin muss sie neben dem Abi-Lernstress viel organisieren und Texte einfordern. „Es macht aber trotzdem Spaß Themen zu recherchieren und die eigenen Texte gedruckt zu sehen.“ Zur Zeit arbeiten bis zu acht Schüler an einer Ausgabe mit, unterstützt werden sie von den Deutschlehrern Matthias Mertens und Daniel Henkel.

Warum lohnt sich das Mitmachen? Fotograf Lenny Bakkalian weiß es: „Ich bin neugierig und mach gern Fotos. Das Schreiben von kurzen Texten fällt mir leicht und das Gestalten macht mir Spaß.“



Jannis Daum, Sophie Demmin und Lenny Bakkalian schreiben auf, was die Stadtteilschüler bewegt. Zusammen arbeiten sie an der Schülerzeitung „Blattsalat“.

Wesentlich für die Macher ist, dass die Rubriken im Heft informativ und unterhaltend sind. Die Aufmacher widmen sich aktuellen Themen. Der „Hausbesuch“ gibt witzige Einblicke in das Privatleben eines Lehrers. Servicethemen sind bunte Buch- und Filmtipps. Die Rubrik „Querbeet“ beinhaltet ein Bilderrätsel, ein Horoskop, Lehrersprüche und ein „Suchsel“ (Begriffe finden). Blattsalat erscheint drei Mal im Schuljahr.

Du willst mitmachen? Meld dich einfach per E-Mail bei der Redaktion: blattsalatblankenese@yahoo.de



Schüler befassen sich kritisch mit dem Thema Konsum und Wasserverbrauch

MARION DÖNHOF GYMNASIUM

Chinesische Schüler zu Gast in Blankenese

Im April besuchten Schüler aus Taiyuan/ China das Marion Dönhoff Gymnasium in Blankenese. Gemeinsam mit der China-AG bereiteten sie die Ausstellung „Virtuelles Wasser“ vor. Die Schüler beleuchten dabei kritisch das Konsumverhalten und den damit einhergehenden Wasserverbrauch. Thematisiert wird auch die Austrocknung von Gewässern in China und die damit einhergehenden globalen Probleme.

Der diesjährige Austausch ist Teil des Projekts „Klima-Macher! International“ der Stiftung Mercator, des AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. und dem Goethe-Institut Peking.

Die Austauschschüler erleben in Hamburg, wie Deutsche wohnen, was sie in ihrer Freizeit machen und wie Variantenreich Brot sein kann.

Im Mai wird es für die Schüler der China-AG aufregend: Dann besuchen sie die Schüler in Taiyuan und setzen gemeinsam mit den chinesischen Schülern ihr Projekt fort.

SCHÜLERAUSTAUSCH

Familienmitglied auf Zeit

Die Schüleraustauschorganisation „Eurovacances“ ist auf der Suche nach aufgeschlossenen Gastfamilien, die bereit sind, einen Gastschüler für ein Schuljahr aufzunehmen. Die Austauschschüler kommen aus aller Welt und sind motiviert, die deutsche Sprache und Kultur kennenzulernen. Sowohl Gastschüler als auch Gastfamilien werden von der Organisation vorbereitet und betreut. Die Gastfamilie ermöglicht einem jungen Menschen, die deutsche Lebensweise kennenzulernen. Gleichzeitig gewinnt sie ein „Familien-



Seit 34 Jahren organisiert Eurovacances Auslandsaufenthalte für Schüler

mitglied auf Zeit“, das über seine Kultur berichten kann. Beide Seiten lernen von einander und schließen oft langjährige Freundschaften.

Für den vorbereitenden Sprachkurs werden Familien gesucht, die sich vorstellen können, vom 3. bis 31. August einen Schüler (zwischen 15 und 18 Jahre) aufzunehmen.

**Bei Interesse wenden Sie sich Bitte an: info@eurovacances.de
www.eurovacances.de**

EFFEKTIV WERBEN!

Dr. Klönschnack
BUCHEN!



Medizin, Sport, Wellness, Beauty – der Dr. KLÖNSCHNACK begeistert die Leser mit gesunden Seiten rund um Körper, Geist und Seele. Alle zwei Monate erscheint der Dr. KLÖNSCHNACK als Sonderteil im HAMBURGER KLÖNSCHNACK.

Nutzen Sie dieses starke Umfeld auch für Ihre Werbung und zeigen Sie, warum unsere Leser bei Ihnen in guten Händen sind.

Anzeigenschluss:
15. Mai 2013

Druckunterlagenschluss:
21. Mai 2013



KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2
22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0
(Fax -41)
www.ksv-hamburg.de

FÜR INNEN UND AUSSEN 040-812167
WRAGE SANITÄR
BEDACHUNG
HEIZUNG

Wir sind ein innovatives Familienunternehmen im Hamburger Westen. Seit 60 Jahren realisieren wir die Wünsche unserer Kunden, wobei wir handwerkliche Qualität mit modernster Technik ver-



binden. Kleine Reparaturen oder komplette Installationen, uns ist jeder Auftrag wichtig. Mit unseren festen Mitarbeitern, 15 Kundendienstfahrzeugen und einem ständig besetzten Büro sind wir rundum für Sie da.

SEIT 1949

WWW.WRAGE-GMBH.DE

Gutes Schlafen seit 1930



©RÖWA

**Daunendecken · Neu- und Aufarbeitung · Bettfederwaschanlage
Seniorenbetten · Karostepp und Kissen · Lattenroste und Matratzen**

BETTEN FUCHS

Beerenweg 6 - 8 · 22761 Hamburg · Telefon 040 / 89 51 24 · www.betten-fuchs.de



Wohnen und „Klönschnack“ im Grünen

Das **Hartwig Hesse Haus am Klövensteen** liegt in herrlicher Lage zwischen Elbstrand und Forst Klövensteen. In hellen und komfortablen Apartments werden Sie von unserem freundlichen und bestens geschulten Pflegepersonal liebevoll betreut.

Überzeugen Sie sich gern von der hohen Lebensqualität unserer Einrichtung bei einem persönlichen „Klönschnack“ oder lassen Sie sich einfach unseren Hausprospekt zusenden:

Unsere Leistungen:

- Komfortable 1- und 2-Zimmer-Apartments
- Einrichtung mit eigenen Möbeln
- Stationäre Pflege
- Kurzzeit- und Verhinderungspflege
- Restaurant und Wintergarten-Café
- Kulturelle Angebote, Feiern und Konzerte für Sie und Ihre Gäste
- Nähe Dorfkern und S-Bahn-Station Rissen

Das Besondere:

- Pflegebetreuung ausschließlich im eigenen Apartment

Telefon: 040 / 81 90 60

www.hartwig-hesse-stiftung.de

**Hartwig Hesse Haus
am Klövensteen**

ein Haus der

HARTWIG HESSE

STIFTUNG

Gepflegt leben

Stellungnahme

Es klingt wie ein Bekenntnis, wenn Bauverantwortliche und Politiker in Hamburg betonen, die Kirchtürme der Hauptkirchen müssten prägend bleiben für die Silhouette der Stadt. Das Bekenntnis gilt für den Blick aus der Ferne. Wer näher kommt, sieht schon weniger. „Dass der Michel so zugebaut werden musste“ – höre ich immer wieder vor allem von Menschen, die aus dem Westen Hamburgs kommen. St.

Glaube wichtig oder nicht? Falls ja, dann ist da Platz genug im Michel: für Gebet und Nachdenken, für Musik und manchmal sogar Stille. Falls nein, dann steht auf diesem Weg zumindest die Erinnerung an das Fundament, auf dem unsere Gesellschaft seit mehr als 1.000 Jahren baut; eine Ethik, die in der jüdisch-christlichen Tradition wurzelt: in den Geboten, in der Regel, Gott, den Nächsten und sich selbst gleichermaßen lie-

gern durch geschlossene Passagen. Einzig offene Cafés und Restaurants reichen vielen nicht mehr aus, und den Geschäften entgeht ein lukrativer Umsatz, so sagen sie. Darum die immer häufiger vorgetragene Forderung nach mehr verkaufsoffenen Sonntagen. Die Kirchen gelten mit ihrem Nein in dieser Frage als Spielverderber.

Es geht um die Kultur eines Tages zum Luftholen, zur Muße, eines Tages mit Zeit für Gott und die Familie – so argumentiert die Kirche. Aber dieses Argument verhallt, denn viele Menschen können es nicht mehr nachvollziehen: „Shopper gehen ist doch Spaß für die ganze Familie! Zeit für Gott lasse ich mir nicht verordnen!“

Ob die Kirche diesen Streit auf längere Sicht gewinnen wird, ist offen. In vielen Ländern, auch solchen, die als „christlicher“ gelten als unseres, ist die Sonntagsöffnung längst der Normalfall.

Die spannendste Frage ist doch, wie die Kirchen reagieren. Öffnen wir doch unsere Kirchen schon jetzt als Anlaufpunkte für Menschen, die sonntags gern auch über den Gottesdienst hinaus kommen. Bieten wir doch ein attraktives Angebot an Vorträgen, Führungen und Einführungen in geistliche Werke der Musik oder Konzerte. Kirchen sind doch auch „Lern- und Lehrhäuser“. Sie gehören auch darum heute mitten in die Stadt, nicht nur als Touristenattraktion, sondern lebendig mit ihrer Botschaft. Die „Nacht der Kirchen“ zeigt, wie viele Menschen sich ansprechen lassen und Interesse haben am Glauben und der Religion. Darum brauchen wir Menschen, die engagiert Kirche sind; die ehrlich und herzlich und nicht moralisch von Gott erzählen und ihren Glauben bezeugen – so selbstver-

GASTKOLUMNE: Zeitgeist und Religion

„Öffnen wir unsere Kirchen“

Alexander Röder, Hauptpastor an St. Michaelis, erinnert an die Aufgaben der Kirche, an die Rolle des Gottesdienstes, aber auch an die Ethik der jüdisch-christlichen Tradition und den Zugang zur Gesellschaft.

Katharinen musste sich heftig wehren, um nicht hinter einer Riegelbebauung an der Willy-Brandt-Straße vollkommen versteckt zu werden.

Der Raum um die Kirchen in der Innenstadt wird enger, nicht nur wegen der immer höheren und verdichteten Umgebungsbebauung. Diese Entwicklung lässt sich auch als Bild verstehen, dass die Kirche in ihrer Bedeutung für das Leben in unserer Gesellschaft und als ethisch prägende Instanz längst nicht mehr selbstverständlich ist, sondern im Gegenteil immer stärker marginalisiert wird.

Als der Architekt Ernst-Georg Sonnin Mitte des 18. Jahrhunderts über den Neubau von St. Michaelis nachdachte, kam ihm die Idee, den Haupteingang nicht wie sonst üblich im Westen zu bauen. Kaum jemand damals wusste noch um den Sinn der alten Symbolik, nach der der Westen wegen des Sonnenuntergangs die vergehende Welt markiert, in der wir leben. Sonnig ging es um die zumeist einfache Bevölkerung der Hamburger Neustadt, die mehrheitlich nördlich des Michels wohnte und südlich davon im Hafen arbeitete und nicht wirklich fromm war. Er beließ die Kirche mitten im Dorf und öffnete sie auf dem täglichen Weg der Menschen. Wer diesen Weg durch die Kirche nahm, wurde immer wieder mit der Frage konfrontiert: Ist mir der

bend im Blick zu behalten, in der Achtung von Recht und Gerechtigkeit, in den Werken der Barmherzigkeit und nicht zuletzt in der Zuwendung zu den Schwachen. Das ist biblisch und fromm, aber es frommt auch einer modernen Gesellschaft, dieses Fundament nicht zu zerstören.

Daran zu erinnern ist neben dem Gottesdienst eine wichtige Aufgabe von Kirche in unserer Stadt bis heute, auch wenn das Anlass zur Verärgerung bietet und von manchen als Einmischung in „weltliche Angelegenheiten“ verstanden wird, als sei die Kirche nicht in dieser Welt. Tatsächlich scheint sie manchmal im Weg

Darum brauchen wir Menschen, die engagiert Kirche sind; die ehrlich und herzlich und nicht moralisch von Gott erzählen und ihren Glauben bezeugen ...

zu stehen – mit ihrer Forderung nach Feiertagsschutz und geschlossenen Geschäften an Sonn- und Feiertagen, mit ihren Mahnungen vor ungehemmtem Konsum und ihren Fragen nach Sinn und Verantwortung in unserem Leben.

Nehmen wir den Sonntag als Beispiel: Passanten in den Innenstädten laufen nicht



Alexander Röder wurde 1960 in Hamburg geboren. Er ist Hauptpastor von St. Michaelis sowie Ehrenritter des Johanniterordens

FOTO: STIFTUNG ST. MICHAELIS



4.-16. JUNI 2013
IN HAMBURG

Gefördert durch
Der Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

  
PRIVAT THEATERTAGE
MONICA BLEIBTREU PREIS

TICKETS: 040 - 41 33 440
WWW.PRIVATTHEATERTAGE.DE

Deutschlands Teakanbieter



**Auflagen für
sämtliche Möbel!**

Am Diebsteich 55 22761 Hamburg-Bahrenfeld
Öffnungszeiten: Mo - Fr 10 - 19 Uhr, Sa 10 - 18 Uhr
oder online bestellen: www.kai-wiechmann.de

KAI WIECHMANN®

Für alle, die ihre Marke A)
nicht mehr klasse finden
und deshalb B) nach einer
Alternative suchen.

Leasing und Finanzierung
möglich. Fragen Sie uns gerne!



Der Golf Plus*. Eine schöne Alternative.

Golf Plus LIFE 1.2 TSI, 77 kW (105 PS), 7 Gang, DSG Automatik
Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 7,3/außerorts 5,3/kombiniert
5,9/CO₂-Emission kombiniert 139 g/km.

Ausstattung: „Climatronic“, Multifunktions-Lederlenkrad, ParkPilot,
Radio „RCD 310“, Ganzjahresreifen 205/55 R 16, Winterpaket u. v. m.

Hauspreis 22.790,- €

inkl. Selbstabholung in der Autostadt Wolfsburg

* Kraftstoffverbrauch des Golf Plus in
l/100 km: kombiniert 9,8-4,3, CO₂-
Emissionen, g/km: kombiniert 174-114.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen
gegen Mehrpreis.



Das Auto.



Auto Wichert GmbH
Stockflethweg 30, 22417 Hamburg, 040/527227-0
Wendenstraße 150-160, 20537 Hamburg, 040/251516-0
Bornkampsweg 4, 22761 Hamburg, 040/89691-0
Segeberger Chaussee 181, 22851 Norderstedt, 040/529907-0

Volkswagen Agenturen im Auftrag der Auto Wichert GmbH:
Hohelufthaussee 153, 20253 Hamburg, 040/423005-0
Blankeneser Landstraße 43, 22587 Hamburg, 040/866660-0
Ohehaussee 194, 22848 Norderstedt, 040/30985447-0
www.auto-wichert.de, info@auto-wichert.de

Politik

KRAFTWERK WEDEL

„Schandfleck im Naherholungsgebiet“

Im April ist der Gestaltungswettbewerb um das geplante Kraftwerk in Wedel entschieden worden. Den mit 10.000 Euro dotierten Preis erhielten nach „achtstündiger Beratung“ das Münchener Architekturbüro „Henn Architekten“ und die Landschaftsarchitekten „TOPO-TEK 1“ aus Berlin. Der Entwurf überzeugte die Jury laut Vattenfall „mit einer vollständigen Verglasung der elbseitigen Fassade und einer funktionalen Gestaltung des Geländes, die auch die denkmalgeschützten Maschinenhallen integriert“. In Kürze wird Vattenfall mit den Siegern das weitere Vorgehen besprechen.

Um Kommunikation geht es auch der Initiative „Stopp! Kein Mega-Kraftwerk Wedel“. Die ist enttäuscht über Vattenfalls Pläne und die mangelnde Kommunikation mit den Bürgern. Die Initiative kämpft

seit Monaten um Gehör sowohl bei dem Bauherrn als auch bei den Behörden. Vattenfall reagiert auf die Proteste zurückhaltend.

Kerstin Lueckow, Gründerin der Gruppierung, verzeichnet aber doch einige Erfolge. „Auf die geplanten Rammarbeiten beim Bau, die nicht nur laut, sondern auch erschütterungsintensiv gewesen wären, verzichtet Vattenfall.“ Weiter sagt sie: „Statt bis zu vier Gasturbinen, wird jetzt nur eine Turbine geplant.“ Allerdings beklagt die Initiative, „dass die Gebäude aufgrund ihrer Größe nicht in die Umgebung passen. Das Kesselhaus mit einer Höhe von 55 Metern wird ein weithin sichtbarer Schandfleck – und das in einem Naherholungsgebiet direkt an der Elbe.“



Bauentwurf genehmigt: Kraftwerk präsentiert sich zur Elbe mit einer Glasfassade



Businesspark Elbufer muss abspecken

BUSINESSPARK ELBUFER

„Baupläne zu massiv“

Der Wedeler Plan für den Businesspark Elbufer steht auf dem Spiel. Der Stadt fehlen die Finanzmittel für die Umsetzung. Es besteht laut Medienberichten ein Defizit von 4,5 Millionen Euro in der Stadtkasse. Die ursprüngliche Vision kann sich Wedel nicht mehr leisten, nun muss eine abgespeckte Idee für ein Gewerbegebiet inklusive 13-stöckigem Hotel her. Die geplanten Hochhäuser auf dem 18 Hektar großen Areal am Tinsdaler Weg sollen nun kleiner ausfallen. Sie dürften nach aktuellen Plänen höchstens sechs statt acht Geschosse hoch sein. Das Kongresshotel soll höchstens elf Stockwerke statt 13 haben. Die Entwicklungsgruppe aus Verwaltung und Architekten reagiert zudem auf Proteste aus Rissen. Die Bezirkspolitiker aus Altona kritisierten ebenfalls die Baupläne als „zu massiv“. Nun sieht der Bebauungsplanentwurf einen 30 Meter breiten Grünstreifen an der Grenze zu Hamburg vor. Ginge es nach dem Wirtschaftsförderer Manuel Baehr, könnte mit dem Bau Ende des Jahres begonnen werden. Das weitere Vorgehen wird die Politik nach der Sommerpause besprechen.

MYKITA

Frame: MYKITA NOI SUN WYNTON, NO2 SUN LUZ | Photography: Mark Borthwick



FÜNF FRAGEN AN ...

Katja Suding**Frau Suding, die halbe Legislaturperiode ist rum. Macht die Arbeit im Rathaus noch Freude?**

Mehr denn je: Die FDP-Fraktion hat sich als konstruktive Opposition profiliert. In der Schulpolitik oder bei der Schuldenbremse haben wir spürbare Erfolge erzielt. In der Wirtschafts- und Verkehrspolitik ist der Senat aber völlig uneinsichtig. Wir lassen uns davon nicht schrecken



FDP-Fraktionschefin Katja Suding

und werden weiterhin Fehlentwicklungen öffentlich machen und Verbesserungsvorschläge auf den Tisch legen.

Welche Schwerpunkte wollen Sie zukünftig setzen?

In der Wirtschafts- und Verkehrspolitik muss dieser Senat seinen erfolglosen Schlingerkurs verlassen. Hamburgs Schulen brauchen einen viel effizienteren Mitteleinsatz, um Inklusion oder den Ausbau der Ganztagsbe-

treuung zu meistern. Und der Senat muss endlich anfangen in der Verwaltung zu sparen, statt in zwei Jahren fast 800 zusätzliche Stellen zu schaffen.

Wer Ihre Halbzeitbilanz durchblättert, entdeckt kaum bekannte Gesichter. Sehen Sie da ein Manko Ihrer Partei?

Für eine Fraktion mit nur neun Abgeordneten haben wir durchaus profilierte Köpfe, die auf ihren Fachgebieten anerkannt sind. Ich bin mit unserer Präsenz zufrieden.

Wie schätzen Sie die Chancen Ihrer Partei bei der Bundes-**tagswahl im September ein?**

Sehr gut: Die Menschen sehen, dass diese Bundesregierung das Land souverän durch schwierige Zeiten steuert. Und sie spüren, dass die FDP dringend nötig ist, um Deutschland vor noch mehr freiheitsfeindlicher Überregulierung zu bewahren.

Können Sie sich vorstellen, eines Tages selbst in die Bundespolitik einzusteigen?

Man soll niemals nie sagen, schon gar nicht in meinem Alter. Aber für die kommenden Jahre ist mein Platz in Hamburg.

FDP

„Nichts bewegt sich“

Die FDP-Altona hatte sich für eine P+R Palette an der S-Bahn Station Rissen ausgesprochen. Die Idee: Eine einfache Stahlkonstruktion über der B431, neben der S-Bahnstation, sollte die Zu- und Abfahrt über die Gudrunstraße ermöglichen, sowie die übrigen Zugänge zur S-Bahn.

Die FDP wollte damit den Verkehr aus dem Umland nach Hamburg schon frühzeitig stoppen. Das Umsteigen auf den Nahverkehr wäre erleichtert worden. Auch würde der „Parkplatz-Suchverkehr“ dadurch verringert.

Der Verkehrsausschuss der Bezirksversammlung Altona hat diesen Antrag beraten – und mit den Stimmen der Mehrheitsfraktionen abgelehnt.

In der FDP-Presseerklärung heißt es: „Mit dem deutlichen Hinweis auf die anstehenden Planungen in Wedel (Business-Park) und den geplanten P+R-Platz Wedel Ost. Der Hamburg zuffließende Verkehr könne ja dort in die S-Bahn umsteigen argumentierte man seitens der SPD.“ Martin Scharlach von der FDP sagt: „Der Hamburger Westen ist wohl angesehen und bei vielen sehr beliebt. Diese Beliebtheit zieht entsprechend viel Verkehr nach sich. Statt Lösungen anzugehen, wie man dieses Verkehrsproblem handhabbar gestaltet, lehnen die Mehrheitsfraktionen unsere Idee ab.“ Fazit: „Die Fachbehörde denkt so vor sich hin, den Rissenern brennt das Problem unter den Nägeln – aber in Rissen bewegt sich nix. Zum Nachteil der Rissener Bürger.“

SCHONEWEG OPTIC

Beseler Platz 12 | 22607 Hamburg | Tel: 040 8991988
Friedensallee 253 | 22763 Hamburg | Tel: 040 8807643
www.schoneweg.de

Direkt aus der Polstermöbel Manufactur:



Liebe Hamburger!

Bitte verwechseln Sie uns nicht – wir sind kein Möbelhaus, sondern eine seit über 77 Jahren erfolgreiche Polstermöbel Manufactur von Klassisch bis Modern direkt in Ihrer Nähe. Informieren Sie sich gerne auf unserer Homepage (s.u.). Seit Anfang 2013 beliefern wir die Hamburger Kunden direkt ab Werk. Das hat für Sie nennenswerte Vorteile und wird sich für Sie lohnen:

- Beste fachliche Beratung.**
- Das gesamte Programm können Sie in unserer Hausausstellung gründlich ausprobieren.**
- Dazu noch der merkliche Preisvorteil durch den Herstellerpreis.**

Besuchen Sie uns gerne von Mo-Do 8-17 Uhr, Fr 8-14 Uhr od. nach tel. Vereinbarung, per PKW oder Bahn (ca. 30 Min. von HH, Bahnhof Bardowick 3 Minuten von uns) und verbinden es gleich mit einem Besuch im schönen Lüneburg.

SCHULENBURG
PolstermöbelManufactur

polstermöbel
über
75
JAHRE
Spitzenklasse

Schulenburg Polstermöbel Manufactur GmbH
21357 Bardowick/Lüneburg, Am Bahnhof 6
Tel. 04131-92501-0
www.schulenburg-polstermoebel.de
info@schulenburg-polstermoebel.de

Wirtschaft



Elb Lounge-Geschäftsführerinnen Kathleen Nufer und Bettina Gruel vor dem 1876 errichteten, heute denkmalgeschützten Bau an der Elbchaussee

ELB LOUNGE

Kathleen Nufer ist neue Geschäftsführerin

Wer exklusiv, zugleich diskret feiern möchte, der entscheidet sich für die Elb Lounge, eine der ersten Party-Adressen der ganzen Stadt. Die neue Geschäftsführerin Kathleen Nufer will nun in dem auf Fünf-Stern-Niveau geführten Haus zusätzliche Akzente setzen. „Dabei wollen wir uns auch dem Stadtteil mehr öffnen“, sagt die Geschäftsführerin, die lange für das Hotel Louis C. Jacob und die Arosa-Gruppe gearbeitet hat. Seit sechs Jahren ist sie selbstständige Marketingberaterin mit Schwerpunkt Hotellerie und Gastronomie.

Die Elb Lounge befindet sich auf einem 17.000 Quadratmeter großen Anwesen und ist heute im Besitz der Nothern Real Estate AG. Die Elb Lounge-Crew hat sich auf exklusive Feste, Tagungen, Präsentationen, Hochzeiten und Kongresse spezialisiert, die in einem exklusivem, zugleich diskretem Rahmen zelebriert werden. „Unsere Gäste fühlen sich perfekt umsorgt, dabei zugleich auch als Hausherrn“, so Bettina Gruel, die ebenfalls als Geschäftsführerin aktiv ist.

Das neue, aufgefrischte Konzept wurde Ende April mit einer Housewarming Party für Freunde und Nachbarn begleitet. Im Mai wird nun die Reihe „Literatur in den Häusern der Stadt“ gestartet. Am 22. Mai liest Mechthild Großmann Alan Bennetts „Souveräne Leserin“.

www.elb-lounge.de

VERKAUFS-AUSSTELLUNG

Klassiker und Modernes

Wieder waren Christa-Maria Karnstedt und der Othmarscher Promi-Friseur Frank Stocksieker aus Paris gekommen und präsentierten die neusten Trends rund um die Themen Mode, Haus und Garten. „Neben Klassikern dominieren in diesem Frühjahr die Farben Orange, Pink, Gelb und Lila“, so Christa-Maria Karnstedt, einzige Kosmetikerin, die in ihrem exklusiven Studio mit Chanel arbeitet. „Die Besucherinnen meiner Ausstellung sind immer wieder von Haus und Produkten begeistert“, so die Hausherrin.



Valerie Schulz, Christa-Maria Karnstedt, Ilse Katt-Schlüschen bei der Ausstellung in Othmarschen



DTM-Fahrer Matthias Ekström, Rallyefahrer Jochi Klein und Hamburgs Audi-Geschäftsführer Jürgen Deforth beim Mototalk in der Audi-Filiale Elbvororte

AUDI

R8 beim Mototalk präsentiert

Sowohl Autoliebhaber wie auch Freunde des gepflegten Gespräches erlebten kürzlich in der Audi-Filiale Elbvororte einen spannenden Abend. Der DTM-Fahrer Matthias Ekström erzählte im Rahmen des „Audi Mototalk“ von seiner Familie und seinen Zielen. „Ich will jedes Jahr alles gewinnen“, so der schwedische Rennfahrer halb scherzhaft. Der zweite Star des Abends war der überarbeitete Audi R8. Sowohl Optik wie Motorgeräusch beeindruckten die rund 200 Gäste spürbar.

www.audizentrum-hamburg.de

GROSSMANN & BERGER

Investment-Talk mit Norbert Haug

Zu einer Neuauflage des „Investment-Talks“ von Grossmann & Berger hatten Geschäftsführer Christoph Ringleben und sein Investment-Team rund 200 Vertreter der Hamburger Wirtschaft ins Automuseum Prototyp in der Hafencity geladen. Thema: „Persönlichkeit und Geschwindigkeit im Geschäftsleben“. Rasant unterhalten bot Gastredner Norbert Haug, ehemaliger Formel 1-Teamchef von Mercedes-Benz, mit seinem Einblick in den Motorsport und die Mercedes-Welt. Geschäftsführer Holger Michaelis erhielt die Gelegenheit, den im vergangenen Jahr gegründeten Standort Berlin und sein dort angesiedeltes Investment-Team vorzustellen. Ein weiterer Höhepunkt des Abends war die Verlosung eines mehrtägigen Porsche-Fahrertrainings in Schweden im Wert von rund 4.000 Euro. Gewinner des Trainings war Alexander Walsh. Weitere Gäste des Abends waren Wilfried Jastremski, Leiter Immobilienkunden der Haspa, Andreas Fischer-Appelt, Geschäftsführer der Werbeagentur fischer appelt, Dr. Friedhelm Steinberg, Präsident der Hanseatischen Wertpapierbörse, André Poitiers, Geschäftsführer der André Poitiers Planungsgesellschaft, Philipp C. Schmitz-Morkramer, Vorstand von Quantum Immobilien, Dr. Reiner Brüggestraat, Vorstandssprecher der Hamburger Volksbank und Dr. Joachim Seeler, Geschäftsführer von Lloyd Fonds.



Andreas Rehberg von Großmann & Berger, Norbert Haug, Alexander Walsh, Christoph Ringleben, Gastgeber und Geschäftsführer von Grossmann & Berger

Frische Stadthäuser an Eichenblättern, dazu stilles Wasser.

www.elbquartier-blankenese.de



KARLA FRICKE

Alster: St. Benedictstraße 39 · 20149 Hamburg · Tel. (040) 480 636 0
Elbe: Nienstedtener Straße 1 · 22609 Hamburg · Tel. (040) 822 992 49 0

Ihr SOLARLUX Wintergarten Händler

Sonne
RUNDUM OTTEN
Lieblingsplätze für Haus & Garten

markilux MARKISEN



**NEUE DESIGN STOFFE:
KOLLEKTION IN DER
AUSSTELLUNG!**

**VON BLEIBENDEM WERT
IHR LIEBLINGSPLATZ**



SOLARLUX
Wintergärten



**TERRASSENÜBERDACHUNGEN,
WINTERGÄRTEN, GLAS-FALTWÄNDE
SONNENSCHUTZ & GARTENMÖBEL**

Beratung & Ausstellung
Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld
Tel. 040-830 19 99 0

WWW.SONNE-RUNDUM.DE

MELDUNGEN

Kultur



FOTO: THOMAS PANZAU

Künstler, Aktionen und mehr gibt es ab 31. Mai auf der altonale

STADTTEILFEST

Eröffnung der altonale im Altonaer Rathaus

In den sonst eher seriösen „Amtsstuben“ des Altonaer Rathauses wird der Staub aufgewirbelt, denn am Freitag, 31. Mai, ab 20 Uhr heißt es hier „Vorhang auf für die altonale15!“ Die fulminante Eröffnung von Hamburgs größtem Stadtfest lädt zu Konzerten, Lesungen, Film, Tanz, Improtheater und DJs ein – das Ganze bei freiem Eintritt.

Insgesamt sieben Bereiche im Rathaus werden von den Künstlern der altonale bespielt. Mit dabei sind drei Live-Bands der Hamburger Musikszene, der Musiker und Schauspieler Christian von Richthofen und DJ Claas Brieler vom Produzentenkollektiv Jazzanova aus Berlin. Durch Programm und Rathaus führen die bekannten Literaturentertainer Sven Amtsberg und Michael Weins – ganz gemäß der diesjährigen Partnerstadt der altonale, Marseille, „tres français“.

Das gesamte Programm findet sich im Internet unter:
www.altonale.de



Claas Brieler

MODE

Kultwerk West bei DFM-Hamburg

Doerte F. Meyer, die Frau hinter DFM-Hamburg, entwirft und fertigt seit 1993 in ihren Räumen im Hamburger Hafen Mode – frei und großzügig. Maskuline Wollen, weibliche Seiden, auf Wunsch nach Maß gefertigt und in wunderschönen Farben. Meyer kooperierte mit der Filmemacherin Nathalie David oder auch der Sängerin und Komponistin Marie-Laure Timmich. Mittlerweile gibt es DFM auch in Ottensen.

(www.dfm-hamburg.de). Das Kultwerk West besucht die Modeschöpferin in ihren Räumen im Hamburger Hafen, Stubbenhuk 38. Anmeldung erforderlich unter jaruntowski@kultwerkwest.de
www.dfm-hamburg.de,
www.kultwerkwest.de

ELBJAZZ FESTIVAL

Mit Hamburg Tourismus zu Jazz 'n' stay in den Hamburger Hafen

2 Tage – diverse maritime Bühnen – 60 Konzerte: Der Hamburger Hafen ist vom 24. bis 25. Mai wieder Umschlagplatz für Jazz aus aller Welt. Konzerte an ungewöhnlichen Orten wie einem Werftdock oder einem Schiff erleben, das Flair des Hamburger Hafens genießen, mit dem Boot von Konzert zu Konzert schippern – das ist Elbjazz. Mit der Pauschale „Jazz 'n' stay“ bietet die Hamburg Tourismus GmbH für 239 Euro ein komplettes Angebot für einen Besuch zum Festival in Hamburg an – inklusive Blick aus luftiger Höhe von einer Hebebühne auf das Festivalgelände und den Hafen. Neben einem Festivalticket für beide Tage, sind darin unter anderem zwei Übernachtungen inklusive Frühstück, der Barkassentransfer zwischen den Bühnen im Hafen sowie eine Hamburg-Card für freie Fahrt mit Bus und Bahn und ermäßigtem Eintritt bei über 130 Angeboten enthalten.
www.hamburg-tourism.de („Buchen“)



„Eva & Lilith“, Szenenfoto

PREMIERE

„Eva & Lilith“ im Galli Theater

Das Galli Theater in Ottensen gibt am 3. und 4. Mai um 20 Uhr die mythologische Komödie „Eva & Lilith“. Ein Theaterstück mit

scharfem Witz und dem Tiefgang eines gewaltigen Mythos: Lilith, so heißt es, war Adams erste Frau. Doch weil sie sich ihm nicht unterordnen wollte, lief sie fort und wurde auf die Rückseite des Mondes verbannt, von wo sie nun einsam gegen alles wütet, was sich binden will. Die geballte Kraft der Gegensätze zweier weiblicher Urarchetypen wird im Theaterstück mit viel Humor, Zartheit und Erotik inszeniert. Die beiden Schauspielerinnen formen wandlungsfähig und wortgewandt ein ungewöhnliches Theaterstück. Eine Konfrontation mit Spaß, Humor und Tief-sinn.

Seit zehn Jahren spielen Katinka Riemann und Heidrun Ohnesorge das Theaterstück von Johannes Galli und bieten nachfolgend Workshops an. Meist spielen sie auf Konferenzen, Astrologietagungen, Heilkongressen und nun erstmals in Hamburg. **Eintritt 15/18 Euro, Friedensallee 45, www.galli-hamburg.de**

BÜHNE

„Feindliche Eroberung“

Das Theater Wedel gibt erneut Uwe Jobs Komödie „Feindliche Eroberung“ am 3. Mai um 20 Uhr. Billa und Ben, beide um die 50 Jahre alt, wollen sich einen schönen Abend machen. Ihr Sohn Jonas zieht aus und nun haben sie nach 21 Jahren wieder eine sturmfreie Bude. Doch da stehen plötzlich Bens Eltern Gisela und Walter mit Sack und Pack vor der Tür. Anscheinend nicht nur zu Besuch, sondern sie wollen sich dort für immer niederlassen. Ihre Wohnung haben sie vorsichtshalber schon einmal gekündigt. Gisela übernimmt sofort das Regime im Haus und räumt am nächsten Tag die ganze Wohnung um. Nach kurzer Zeit platzt Billa der Kragen ... Karten 14,50 Euro, ermäßigt 9 Euro im Buchhaus Steyer, im Theater und an der Abendkasse. www.theater-wedel.de



Familiäre Turbulenzen ...

FOTO: ELKE SCHNEIDER



Prof. Dr. Torkild Hinrichsen, Dr. Vanessa Hirsch

Altonaer Museum seit 2007 als wissenschaftlicher Direktor. Neben der Kunst- und Kulturgeschichte Norddeutschlands und Skandinaviens beschäftigte sich Prof. Dr. Hinrichsen, der in Hamburg Kunst- und Kulturgeschichte sowie Klassische Archäologie und Prähistorie studierte, mit den vielfältigen Wechselwirkungen zwischen Natur und Kultur, mit der Kinderkultur und der Geschichte des Spielzeugs. Besonders beliebt waren seine jährlichen Weihnachtsausstellungen.

NACHFOLGE

Direktor des Altonaer Museums verabschiedet

Prof. Dr. Torkild Hinrichsen wurde am 28. März als Direktor des Altonaer Museums in den Ruhestand verabschiedet. Hinrichsen, der 1948 in Altona geboren wurde, war insgesamt 29 Jahre am Altonaer Museum. Zunächst als Kustos für allgemeine Kulturgeschichte und als Kurator zahlreicher Sonderausstellungen tätig, leitete er das

Bis zur Neubesetzung der Direktorenstelle am Altonaer Museum wird Dr. Vanessa Hirsch die kommissarische Leitung des Hauses übernehmen. Hirsch hat Kunstgeschichte, Italienisch, sowie Verfassungs-, Sozial- und Wirtschaftsgeschichte in Bonn und Leicester studiert. Nach Forschungsaufenthalten in New York und Los Angeles folgte 2005 ihre Promotion an der Humboldt-Universität zu Berlin. Seit 2005 ist Dr. Hirsch als wissenschaftliche Mitarbeiterin am Altonaer Museum in Hamburg tätig.

LIVE ON STAGE

CATE EVENS
REBELUTIONARY

SAMSTAG
25.05.2013
AB 20 UHR
EINTRITT 5 EURO



Einlass ab 18 mit Personalausweis

CASINO SPIELBANK SCHENEFELD

Im Stadtzentrum Schenefeld
Tel. 040 839 00 20 | www.spielbank-sh.de

2. Blankeneser Energiespartag für Hausbesitzer

Kostenfreie Informationsveranstaltung
am 28. Mai 2013 ab 17.00 Uhr
im Hotel Süllberg, Süllbergterrasse 12

Vorträge zu den Themen

- Gebäude energetisch sanieren
- Erneuerung der Heizungsanlage

kleiner Imbiss im Anschluss

Anmeldung erforderlich:
Tel. 040-380 384 0 oder info@zebau.de



ZEBAU
Zentrum für Energie, Bauen,
Architektur und Umwelt GmbH

In Zusammenarbeit mit



Hörgeräte | Zacho

Qualität aus Meisterhand
• Hörberatung • Hörtest
• Hörgeräte • Hörschutz

Der Zacho-Hörtest:
Für ein besseres Hörvermögen.

**Haben Sie das Gefühl, dass
Menschen undeutlich oder zu
leise sprechen?**

Dann empfehlen wir Ihnen
den Zacho-Hörtest.

Minutenschnell prüfen wir mit
hochmodernen Hörtestcomputern
Ihr Hörvermögen.

Kostenlos und unverbindlich!

www.zacho.de • info@zacho.de

Kommen Sie mit dem Gutschein in eine
unserer Filialen, wir beraten Sie gerne.

Filiale HH-Niendorf
Zum Markt 1
040-54 800 930

Filiale Rellingen
Am Rathausplatz 5
04101-37 68 84

Filiale HH-Othmarschen
Waitzstraße 29a
040-880 999 88

Filiale HH-Blankenese
Blankeneser Bahnhofstr. 12
040-86 57 13

GUTSCHEIN
Zacho
Hörtest
gratis!

Panorama

AUTOMOBILE

Mit dem Audi A5 Cabriolet ans Meer

Cabriofahrer mussten in diesem Frühjahr besonders lange auf die Sonne warten. Um so freudiger öffneten sie dann im April das Verdeck. Besonders fix geht das im Audi A5 Cabriolet. Noch bei Tempo 50 kann der Fahrer das Dach per Knopfdruck im Nu öffnen und schließen. Das sorgt bei den Passanten für verblüffte Gesichter, beim Fahrer für das gute Gefühl, auch beim ersten Regentropfen die schönen Ledersitze schonen zu können.

Wer auch auf der Autobahn die Sonne im Gesicht spüren möchte, der sitzt auch bei rasanter Fahrt im A5 gut gewärmt. Dafür sorgt neben der Sitzheizung warme Luft, die von Düsen in der Rückenlehne in den Nacken von Fahrer und Beifahrer gepustet wird. Fahrverhalten, die hochwertige Verarbeitung, das rasante Beschleunigen eines A5 Cabriolets erlebte der KLÖNSCHNACK bei einem Trip an die See. Der Komfort einer Limousine und das Bang & Olufsen Soundsystem sind besonders wertvoll, wenn der Verkehr



Audi A5 Cabriolet 3.0 TDI Quattro vor dem Gosslerhaus in Blankenese

wie an einem Freitagnachmittag in Hamburg nur unwillig fließt. Entschädigt wird der Sonnenhungrige, sobald er sich auf offener Strecke befindet. Mit dem hier nach Timmendorf zu steuernden A5 Cabriolet 3.0 TDI Quattro konkurrieren in Sachen Ästhetik, Komfort und Leistung nur wenige andere Modelle. Die 245 PS werden vom S-Tronic-Getriebe souverän verwaltet. Später, am Ziel, nur einen Steinwurf von der Ostsee entfernt, wird die Zahl der automobilen Mitbewerber deutlich höher. Neidlos erkennt der Fahrer, es gibt auch andere ansehnliche Fahrzeuge. Mit keinem davon muss das Audi A5 Cabriolet einen Vergleich scheuen.

www.audi-elbvororte.de

LIVE

Westside-Blues in der Osdorfer Mühle

Am Mittwoch, 15. Mai, spielt die Band um Martin Bohl ab 20.30 Uhr wieder in der Osdorfer Mühle. Die Reise geht von Louisiana über Memphis nach Chicago – Blues, Swing und Rock'n'Roll bringen alle Zuschauer zum Grooven. Mit einem Hauch Juke-Joint-Atmosphäre bietet die Osdorfer Mühle die besten Voraussetzungen dafür. Zudem befindet sich das Restaurant „Don Quichotte“ vor Ort und Parkplätze gibt es genug direkt vor der Tür. Eintritt 10 Euro.

Osdorfer Landstraße 162a (Restaurant „Don Quichotte“)



Johann Riekers, Vorsitzender des Freundes- und Fördervereins der Jungen Union Hamburg, Marcus Weinberg, Vorsitzender der CDU-Hamburg und Carsten Ovens, Vorsitzender der JU-Hamburg

CDU

„Jedem eine Chance geben“

Der neue Vorsitzende des Freundes- und Förderkreises der Jungen Union Hamburg heißt Johann-Heinrich Riekers. Als Motiv für sein Engagement nennt der Blankeneser: „Jeder sollte eine Chance bekommen, der sich bemüht und bereit ist, seinen Teil für die Gesellschaft einzubringen. Das ist wichtiger denn je.“ Die zweite Personalie: Carsten Ovens, Vorsitzender der Jungen Union Hamburg, wird als Spitzenkandidat seiner Partei bei der Europawahl 2014 antreten. Ovens hat BWL und International Business studiert und wurde im Juli 2012 hauptamtlicher Generalsekretär der Stiftung Junge Wirtschaft.

NEUE ASB INITIATIVE

„Ich will bleiben, wo ich bin“

Der Arbeiter Samariter Bund hat die neue Initiative „Ich will bleiben wo ich bin – Betreutes Wohnen zu Hause“ ins Leben gerufen. Für all diejenigen, die sich erst einmal orientieren möchten, bietet sich das „Kennlernpaket“ an. Darin enthalten sind eine Erstberatung, ein monatlicher Hausbesuch, die Organisation von Hilfen, die Unterstützung im Krankheitsfall oder auch nach der Rückkehr aus dem Krankenhaus sowie eine

jederzeit telefonische Erreichbarkeit. Wer rundum versorgt sein möchte, dem steht das „Komfortpaket“ zur Verfügung. Dieses Paket bezieht neben den genannten Leistungen zusätzlich soziale Komponenten ein und umfasst Informationen zu den Veranstaltungen der ASB-Sozialstationen und Einladungen zu den Senioren-Cafés. Besonders ist hierbei der Anschluss an die Hausnotrufzentrale, die im Notfall eine sofortige Versorgung sicherstellt.

Projektkoordinatorin Anya Freese informiert unter: 41 43 71 30

ERNST BARLACH HAUS

Gebaute Bilder

Noch bis zum 26. Mai stellt das Ehepaar Birgit und Stephan Hupertz dem Ernst Barlach Haus aus ihrer Privatsammlung 100 Bilder und Objekte der russischen und osteuropäischen Avantgarde der 1910er und 1920er Jahre, zur Verfügung. Die Schau „Gebaute Bilder“ vereint geometrisch-



Kunstförderer Birgit und Stephan Hupertz

konstruktivistische Arbeiten mit Einflüssen des Kubismus von 44 verschiedenen Künstlern. Baron-Voght-Straße 50a



Barbara-Kathrin Möbius in ihrem Atelier

HAMBURGER RATHAUS

Kunst in der Fraktion

Die Malerin Barbara-Kathrin Möbius lebt in Ottensen und ist durch ihr „Hamburger Stadt-Straßentagebuch“ bekannt geworden. Ihr zentrales Thema ist der Mensch. Mittels Malerei und Zeichnungen, mit viel Fantasie und Farbe, nimmt sie gesellschaftliche Themen auf's Korn. Die Werke entstehen in ihrem Atelier in der Speicherstadt: vom wandfüllenden Ölgemälde bis zur kleinformatischen, mit spitzer Feder getuschten Zeichnung. Unter dem Titel „... Kunst in der Fraktion“ sind ihre neuesten Kreationen ab dem 30. Mai im Hamburger Rathaus zu bewundern.



Jetzt kommt der Sommer

Einmalig in Hamburg:

Das Gartenmöbel Bauernhaus



Lounge

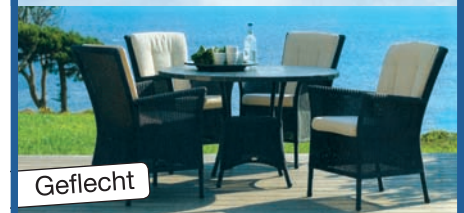
GARTENMÖBEL

Strandkörbe, Sonnenschirme & Grills

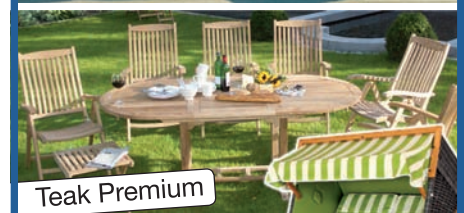


Edelstahl

12 Jahre Haus & Garten AMBIENT
Jubiläumspreise
Besuchen Sie uns!



Geflecht



Teak Premium

Direkt ab Importeur

- Alle Sortimente
- Viele Marken
- Sofort lieferbar

Osdorfer Landstr. 253
22589 Hamburg
Tel. 040-800 10 227
hausundgartenshop24.de

Stadtkultur

SLOW DOWN, SLOWHAND,
SLOW BLUES

Eric Clapton

Klangzauberer und leidenschaftlicher Gitarren-Performer mit jede Menge Slows, Quickies, Drugs und 50-jährigem Bühnenjubiläum. Seine beispiellose Karriere begann 1963 als Sänger bei den Yardbirds. Es folgten sensationelle Auftritte mit unzähligen Bands, zahllose Alben und ausverkaufte Shows weltweit. Eric Clapton gilt als einer der besten Gitarristen aller Zeiten. Seine Songs genießen mittlerweile Kultstatus über Generationen hinweg.



FOTO: GEORGE CHIN

1. Juni, 20 Uhr, O₂ World, Karten 63,95 bis 112,25 Euro, Tel. 01805-570 070 und Vv.-St.

BONHOEFFER-OPER DES DT.
EVANGELISCHEN KIRCHENTAGES

Vom Ende der Unschuld

Eine Parabel über Leben und Theologie Dietrich Bonhoeffers. Er wurde am 9. April 1945 im KZ ermordet. In dem Auftragswerk des Dt. Evang. Kirchentages wird eine Figur, die dem Denken, Schreiben und Handeln Bonhoeffers nachgestaltet ist, in eine fiktive Handlung gestellt, die heutiges wie historisches Zeitgeschehen in Form eines Gleichnisses verdichtet. Die archaische Dynamik von Krieg und Frieden, Weltgerechtigkeit und Ungerechtigkeit wird thematisiert.



FOTO: BRITHE RÜTHER

2. bis 4. Mai, 19:30, Kampnagel, Karten 12,- bis 32,- Euro, Tel. 270 949 49
Kirchentagsbesucher mit Dauerkarte Freikarten am Infocounter

Simone Kermes

Königin des Barock

Ein Vulkan, stets zum Ausbruch bereit und immer für Überraschungen gut. International eine der gefragtesten Sopranistinnen im dramatischen Koloraturfach. Wenn sie ihre Arien singt, dann rockt und swingt die Bühne und man kann es kaum anders als mit Jazzvokabeln ausdrücken: es groovt!

Für ihre temperamentvollen, unkonventionellen Interpretationen und ihre Ausstrahlung ist Simone Kermes berühmt und dabei bleibt sie in allen ihren Darbietungen ganz sie selbst. Ihr neues Album „DRAMMA“ stieg von null auf Platz 1 der Klassikcharts und Platz 78 der Popcharts ein – eine Sensation für eine reine Klassik-CD! Ihre Konzerte sind ein Fest der Sinne: Das Design ihrer opulenten Garderoben, von denen sie bei den Konzerten auch gern mehrere präsentiert, hat sie selbst mitgestaltet. Die Künstlerin hat keine Berührungängste mit der Sinnlichkeit des Barock, genießt jede Note und reißt ihr Publikum dabei mit. Begleitet werden ihre Konzerte vom Orchester „La Magnifica Comunità“. Das neue Album „Dramma“ steht ganz im Zeichen des Genre „Dramma per musica“ – wie zeitgenössisch die Opera Seria bezeichnet wurde. Alle Arien sind ursprünglich für Kastraten komponiert worden und erfordern eine höchst virtuose

Gesangstechnik und dramatische Ausdruckskunst. Simone Kermes hat sich dieser Herausforderung gestellt und für das Album die Arien mit den lyrischsten Melodien ausgewählt.

9. Mai um 20 Uhr, Laeiszhalle, Karten 41,95 bis 77,95 Euro, Tel. 01805-969 000 555 und Vv.-St.



FOTO: PR

DU BIST DAS ORCHESTER

re-rite

Einmal mitten im Orchester stehen, einmal das Orchester sein. Multimedial, interaktiv. Hier ist Mitmachen bei „Le Sacre du printemps“ erwünscht. Wer Lust hat, packt Cello, Geige oder Klarinette aus und spielt bei den NDR-Profis mit. Außerdem werden maßgeschneiderte Führungen für Schulklassen, Tanz- und Familienworkshops angeboten.

8. bis 29. Mai, Kaispeicher Elbphilharmonie Baustelle, Info-Tel. 357 666 66
Mitspielkonzert: 17. Mai um 18 Uhr, keine Anmeldung, aber Ticket erforderlich, Noten vor Ort, bitte eigene Pulte mitbringen, Infos: www.elbphilharmonie.de/angedockt-re-rite



FOTO: PETRA CODDINGTON



Katharina Apostolidis berichtet über Kulturelles in der Stadt
katharina.apostolidis@kloenschnack.de

JOHANNES KIRCHBERG

Meine Seele ist noch unterwegs

Verliebt ins Leben, in die Liebe, die Elbe, schrieb Wolfgang Borchert einige der anrührendsten Gedichte über das Meer, die Sehnsucht, seine Heimatstadt Hamburg. Aber auch Texte über Krieg, Verlust und Heimatlosigkeit.



Der Wahlhamburger Johannes Kirchberg hat diese Gedichte für sich entdeckt und verleiht ihnen durch seine Musik einen ganz besonderen Klang. Die an das klassische Chanson angelehnten Interpretationen Kirchbergs, zusammen mit Auszügen aus Briefen und Erzählungen, zeigen Borchert in diesem sparsamen und intensiven Bühnenprogramm als einen Suchenden, vom Krieg gezeichneten und dennoch humorvollen Menschen. Mit Charme, Leichtigkeit und Liebe zum Detail erzählt Johannes Kirchberg von Borcherts Verhältnis zur Musik, zu seinen Eltern und seinen Liebeleien. Borchert als Mahner und Stimme der sogenannten Trümmerliteratur sowie als genauer Beobachter des scheinbar Banalen. Einfache Sprache steht komplexen Sachverhalten gegenüber, Verzweiflung wird von kindlich-naiver Hoffnung und Sehnsucht verdrängt. Die Distanz- und zeitlose Lyrik Borcherts bekommt durch Kirchberg eine Stimme. „Meine Seele ist noch unterwegs“ ist eine Verbeugung vor dem Dichter.

24. Mai um 19:30 Uhr, Logensaal in den Hamburger Kammerspielen, Karten 15,-/erm. 10,- Euro, Tel. 210 552 91 und Vv.-St.



Thomas Kunadt hat vom Blankeneser Fähranleger aus einen Großteil seiner Schiffsfotos geschossen

Mit der Kamera auf Pirsch Schiffe in Sicht

Über 400.000 Schiffsfotos hat Thomas Kunadt bereits gemacht. Maritime Themen sind seit Jahren seine Passion. Sein neuestes Buch trägt konsequent den Titel: „Schiffe“.

Was motiviert einen Mann, immer wieder Schiffe zu fotografieren? Thomas Kunadts Antwort, soviel schon mal vorweg, bleibt nebulös. Deutschlands bekanntester Schiffsbeobachter, auch Shipspotter genannt, spricht von seiner Entdeckernatur, der Morgenstimmung an der Elbe, von Wetter und Wolken, kleinen und großen Schiffen. Schiffe auf der Elbe begeistern den 45-jährigen gebürtigen Sachsen seit er 1995 den Tanker „Welsh Venture“ fotografierte. „Die Größe des Schiffes hat mich damals fasziniert“. Diese Passion ließ den Wahl-Blankeneser nicht mehr los.

Rund 400.000 Schiffsfotos hat Kunadt seitdem gemacht. Über die Hälfte davon hat er in seiner digitalen Datenbank archiviert. Darunter sind 22.000 unterschiedliche Schiffe. Kaum ein Tag vergeht, an dem kein neues Schiff hinzukommt. Nur wenn der Nebel allzu dick von der Elbe aufsteigt, bleiben Pentax-Kamera und Objektive im Rucksack. Aufnahmen im Nebel seien die größte Herausforderung, sagt Kunadt.

Die Hälfte seiner bisherigen Motive fand Kunadt am Blankeneser Elbufer. Hier hat

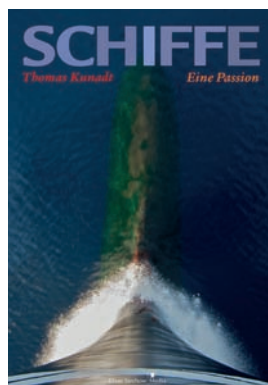
der Schiffsbeobachter auf dem Blankeneser Fähranleger einen quasi idealen maritimen Hochsitz gefunden. Hier richtet er sein Objektiv auf die vielen Schiffe, die Hamburg verlassen oder anlaufen. Einige davon kommen mehrmals in der Woche, andere alle paar Monate, manche bekommt er nur einmal zu sehen. Gelegentlich passiert es auch, dass er ein Schiff verpasst.

Wer so viel Zeit am Elbufer verbringt, lernt neben den Schiffen auch viel über die Natur, ihre Launen und Stimmungen. An welchen Tagen sind die Sonnenuntergänge vom Anleger aus besonders intensiv zu beobachten? In welchem Licht erscheinen die Ozeanriesen besonders plastisch? Antworten gibt Thomas Kunadt mit seinen Fotos und Bü-

chern. Das jüngste Werk hat 616 Seitern, ist großformatig und über vier Kilo schwer. Die Antwort auf die Frage nach dem Warum, beantwortet der Autor lediglich mit seinen vielen Fotos.

168 Euro

www.kunadt-schiffe-passion.de
Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de



1.000 Schiffsbilder enthält das kürzlich bei Jarchow Media erschienene Buch.

MARITIMER BUCHTIPP

Was bei Kutterfischern in den Topf kommt

Wer so hart arbeitet wie die Fischer auf Kuttern oder Trawlern, muss auch kräftig reinhauen. Was bei den harten Männern auf See in Töpfen und Pfannen kommt, hat die Autorin Silke Arends jetzt im „Nordseefischer-Kochbuch“ rechnerisch und gesammelt. In dem reich bebilderten Band finden sich neben Rezepten wie „Muschelragout“ oder „Kasseler mit Ananas“, „Stint süß-sauer“ oder „Sesamscholle“, auch ganz persönliche Geschichten von Fischern. So erfährt der Leser neben deftigen, authentischen Rezepten auch vom harten Leben und dem Alltag der Männer an Bord. Ohne die so mancher Teller leer bliebe.

Koehlers Verlagsgesellschaft,
ISBN 978-3-7822-1072-0,
www.koehler-books.de



Schmackhafte Rezepten Geschichten von Fischern

MARITIMER OLDTIMER

Mit dem einzigen Original-Raddampfer über die Elbe

Mit der „Freya“ machte kürzlich der einzige Original Raddampfer mit Seitantrieb in der HafenCity fest. Der 1905 gebaute Raddampfer war einst Yacht der niederländischen Königin Wilhelmina. Künftig kommt das Schiff des Reeders Sven Paulsen, Inhaber der Sylter Adler-Schiffe, für Feiern und Tagestouren regelmäßig nach Hamburg. Schon zum Hafengeburtstag besucht die „Freya“ wieder Hamburg.

www.adler-schiffe.de



Der Raddampfer „Freya“ war zu Besuch und kommt zum Hafengeburtstag wieder nach Hamburg

HAFENGEBURTSTAG

Fest der Superlative

Mehr Schiffe, mehr Bratwürste, mehr Gäste – weil der diesjährige Hafengeburtstag wegen des Feiertages Christi Himmelfahrt bereits am 9. Mai beginnt, rechnen die Veranstalter mit einem Besucherekord. Spielt das Wetter mit, dann werden 1,5 Millionen Besucher erwartet.

Erwartet werden rund 300 Schiffe und Boote. Darunter Museumsschiffe, Segelyachten und Marineeinheiten. Bereits im April waren einige Hotels der Stadt fast ausgebucht.

www.hamburg.de/hafengeburtstag



Schon der französische Mittelstand im 19. Jahrhundert vergnügte sich beim Krocketspiel mit Mallet und Holzkugel

Rissener Sportverein

Präzises Freizeitvergnügen

Frühjahrsputz beim Rissener Sportverein: Die Hockeyhalle wurde komplett saniert und umgebaut, die Tennisabteilung bekommt derzeit eine moderne 4-Feld-Halle und im Mai gibt es noch was Neues.

Die Tennis-, Hockey- und Krocketabteilung des Rissener Sportvereins eröffnet am 5. Mai ihre neue Krocketanlage – eine von nur fünf in Deutschland – auf dem Vereinsgelände Marschweg 75. Ab 12 Uhr sind alle Krocketfreunde und Interessenten herzlich eingeladen, diesen besonderen und anspruchsvollen Sport unter fachkundiger Anleitung kennenzulernen.

An drei Dienstagabenden am 7., 14. und 21. Mai, zwischen 18.30 und 20 Uhr lernen Anfänger jeden Alters das traditionelle Spiel, das seinen Ursprung in Frankreich hat, kennen. Die Kosten betragen jeweils zehn Euro pro Abend. Anmeldung bei Peter Ockelmann unter Telefon 86 95 31. Individuelle Terminabsprachen sind möglich. Die Krocketabteilung des Vereins fährt regelmäßig zu Gastturnieren in ganz Deutschland, diese bieten viel Raum für Freundschaften und Verbindungen über den Turniertag hinaus.

Klaus Westermann vom SV Rissen sagt: „Krocket ist ein sehr geselliges Spiel und Mitstreiter sind im THK herzlich willkommen.“

Das Ziel dieser Präzisionssportart ist, markierte Holzkugeln mit Schlägern (Mallet) durch Tore (U-förmig gebogene Drahtbügel) in vorgegebener Reihenfolge und Richtung von einem Abschlagstab beginnend, um einen Wendestab zu einem Zielstab zu stoßen. Wer ein Tor durchläuft oder eine gegnerische Kugel ins Abseits stößt (krokkiert), bleibt am Schlag. Sieger ist, wer zuerst die Bahn durchlaufen hat.

Westermann sagt abschließend: „Krocket ist ein Sport für jung und alt, für Frauen und Männer gleichgut geeignet. Die Herausforderungen und der Spaß gründen sich in Konzentration und Geschicklichkeit.“

www.rissenersv.de
Autor: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de

FTSV KOMET

Elbe Cup: Das große Fußballturnier des Nordens

Am 18. und 19. Mai steigt der neunte Elbe-Cup der FTSV Komet Blankenese auf dem Sportplatz Dockenhuden. In 18 Einzelturnieren spielen die jüngsten Kicker aus dem Jahrgang 2006 ebenso um Pokale und Medaillen, wie die Jugendlichen aus dem Jahrgang 1997. Los geht es an beiden Tagen um 9.30 Uhr. Abpfiff ist gegen 18 Uhr. Es werden 130 Gastmannschaften, auch aus Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen, Mecklenburg-Vorpommern, Schleswig-Holstein und sogar Dänemark erwartet.
<http://elbe-cup-komet-blankenese.de>

BLANKENESE

Tanzen in Fischerstracht

Die Gruppe „Junge Blankeneser Trachten“ lädt Kinder, Jugendliche und Erwachsene ein, die Tanztradition um 1780 kennenzulernen und bei örtlichen Veranstaltungen Tänze vorzuführen. Gepröbt wird an fünf Terminen im Mai und Juni. Die Aufführungen sind für August und September geplant.

Weitere Infos über Termine und Anmeldung bei Astrid Witt-Eggert, Blankeneser Step-Tanz-Studio, Telefon 87 55 99

KLEIN FLOTTBEK

Berenberg Polo Derby

Es ist schon eine kleine Tradition, wenn Deutschlands ältestes Bankhaus, die im Jahre 1590 gegründete Berenberg Bank, zum Saisonbeginn nach Klein Flottbek zum Berenberg Polo-Derby einlädt. Auch in diesem Jahr wird das Turnier in der höchsten Spielklasse, dem High Goal, ausgetragen.



Argentinier Gastón Maíquez (HCP +6) lebt in Hamburg

Es trifft sich die deutsche Polo-Elite, verstärkt um ein paar, meist aus Argentinien stammende Profis. Es wird um um eine vor über hundert Jahren gestiftete Silbertröphäe gekämpft. Die Zuschauer erleben spannenden Sport und packende Spielszenen.

Viele Fans der noblen Sportart, die neben dem spannenden Geschehen auf dem Feld auch die Mischung aus Exklusivität und familiärer Atmosphäre lieben, werden zum Saisonauftakt am 25. und 26. Mai von 13 bis 18 Uhr erwartet.

Hamburger Polo Club, Jenischstr. 26



LESEBERG GOES VOLKSWAGEN



Ihr Volkswagen steht bei uns unter einem guten Stern.

Leseberg
AUTOMOBILE

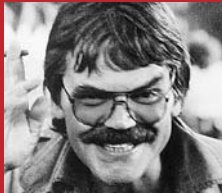
Leseberg Automobile GmbH | Osdorfer Landstr. 206-208 | 22549 Hamburg | Tel. 040/80 09 04-900 | Fax 040/80 09 04-905 | www.leseberg.de

Wir sind Nienstedten!



Wenn's um Licht, Leitungen, Installationen geht:

Elektro-Kloss
Karl-Heinz Kloss
Langenhegen 33
Telefon 82 80 40



Ihre Druckerei für Privat, Industrie und Werbung:
Berthold Wagenhuber

Druckwerkstatt
Nienstedten
Kastanienhof
Osdorfer Landstr. 233
Telefon 82 84 89



Bei uns sind Ihre Zähne in den besten Händen.

Dr. med. dent. Leonie Brolund, Zahnärztin in Hamburg-Nienstedten
Nienstedtener Str. 10
22609 Hamburg
Tel. 82 66 30
www.zahnarztpraxis-dr-brolund.de



Elbmaler Andreas Hector würde auch gerne bei Ihnen mit seinem erfahrenen Team Maler- und Lackierarbeiten ausführen.

Elbmaler Hector
Elbchausee 518
Telefon 82 241 300
Mobil 0170 20 25 247



Neue Schuhe für jeden Geschmack bei Jens Uwe Groth. Oder sind Ihre Schuhe durchgelaufen, dann kann er sie reparieren.

Jens Uwe Groth
Nienstedtener Str.11
Telefon 82 91 69



Fleischereifachgeschäft (Party-Service) am Kap Horn,

Rolf Hübenbecker,
Nienstedtener Str.13
Telefon 82 84 02



Das Pilates Studio im Herzen von Nienstedten. Training in kleinen Gruppen und spannender Atmosphäre. Power Plate Training als Personal Training
BewegungsReich
Doris Dugaro
Nienstedtener Str. 2b
Tel. 0176/85 95 22 33



Elke Herzog – Hamburg-Bilder

Die Malerin Elke Herzog zeigt im Witthüs vom 6. Mai bis 3. Juni Ölbilder mit Motiven aus Blankenese und Övelgönne. Das Malen in der Natur hat für die Künstlerin einen besonderen Reiz. Das Licht, die wandernden Schatten, Regen, Wind, und im Winter auch Schnee, sind immer wieder eine besondere Herausforderung.
Elbchaussee 499a

„Nikolaus von Kues – der Rufer“

Die Künstlerin Bibi Gündisch stellt anlässlich des 34. Deutschen Evangelischen Kirchentags bis einschließlich 5. Mai in der Halle B3, Erdgeschoss, Messegelände einige Werke aus. Inspiration und Thema ist der Theologe, Naturforscher und Astronom Nikolaus von Kues, der an der Schwelle vom Mittelalter zur Neuzeit lebte. Von Kues war der Auffassung, dass alle Gegensätze in der Unendlichkeit, dem „Wohnhaus Gottes“, zusammenfallen.
Messe Hamburg



„Der Rufer vor dem Tor“

Werke von Jan Laß gesucht

1958 starb der Maler Jan Laß und hinterließ ein reiches Werk, inspiriert von den Landschaften Norddeutschlands. Sein Sohn Jan-Christoph Laß möchte das verstreute Œuvre des Vaters nun dokumentieren und ein Buch über den Künstler herausbringen. Hinweise bitte an:
Jan-Christoph Laß, Sohrhof 40, 22607 Hamburg

Christian Rohlfs im Ernst Barlach Museum Wedel

Unter dem Titel „Magie der Farben“ sind Werke von Christian Rohlfs zu sehen. Farben waren das zentrale Gestaltungsmittel, mit dem der Künstler die Erscheinung der Dinge in reine Malerei zu überführen vermochte, die auch dem heutigen Betrachter tief bewegende Natur- und Landschaftsdarstellungen vor Augen führt. Realisiert wurde die Ausstellung von der Ernst Barlach Museumsgesellschaft Hamburg. Öffnungszeiten Di. bis So., 11 bis 18 Uhr.
Mühlenstraße 1



adRem[®]
INTERIOR

Special: Rabatt auf über 250 Tische

AdRem Interior bietet auf 600 m² eine große Auswahl an Teak-Tischen, passenden Stühlen, Lichtobjekten und Accessoires zu unschlagbaren Großhandelspreisen. ► AdRem Interior – Ruhrstraße 11c, 22671 Hamburg Altona, www.adrem-interior.de, Tel. 040/85 37 22 50

Boelter
Boelter Immobilien GmbH

Gute Zeiten für Immobilien



Rissen großzügig, 6-Zi. EFH, 170 m² Wfl., EBK, Wohn-/Essber. 50 m², Kamin, Westterrasse, zzgl. UG mit großen Hobbyräumen + Sauna, 654 m² Grdst., Garage, € 720.000,-



Blankenese hochwertige 5-Zi.-Mais-Wohnung, ca. 200 m² Wfl., mod. + renoviert, Einbauküche, Parkett, Balkon + Terrasse, Tiefgaragen-Stellplatz, € 2.060,- exkl. + NK



Rissen 7-Zi.-Einfamilienhaus, ca. 200 m² Wfl., Wohn-/Essbereich 45 m², Parkettboden, Vollkeller mit Hobbyräumen, Garage, sonniges 1.000 m² Süd-Grdst., € 700.000,-



Rissen familienger, 7-Zi. EFH, ca. 175 m² Wfl., mod. + renov. 2001, Holzbaukü., 2 Bäd., Holzdielenboden, 1003 m² Westgrdst., gute Lage z. Ortskern, PKW-Stellpl., € 790.000,-



Sülldorf 4-Zimmer-Eigentums-Wohnung, 100 m² Wohnfläche, I. Obergeschoss, Einbauküche, schöner West-Balkon, Garage, € 250.000,-



Bild von Heike Grebbin

„Momente“ im Rathaus Wedel

Die in Hamburg geborene und in Wedel lebende Künstlerin Heike Grebbin stellt bis zum 10. Mai Werke im Wedeler Rathaus aus. Schwerpunkt ihrer Malerei ist die Annäherung an den Menschen. Das Ergründen von Emotionen und deren Darstellung, ob allein oder in der Gruppe. Kommunikation und Einsamkeit möchte sie in ihren Bildern zeigen. Für ihre Landschaftsbilder greift Heike Grebbin auf selbst aufgenommene Fotos zurück. Sie sollen dem Betrachter Empfindungen und Stimmungen vermitteln.
Rathausplatz 3, Wedel

Zu Gast bei der Malerin und Zeichnerin Barbara-Kathrin Möbius

Das Kultwerk West besucht am 23. Mai um 20 Uhr das Atelier von Barbara-Kathrin Möbius. Zentrales Thema der Malerin ist der Mensch, sind die Widersprüchlichkeiten unserer Gesellschaft mit allen Licht- und Schattenseiten, sozialen Ungerechtigkeiten und Verlogenheiten. Mit den Mitteln von Malerei und Zeichnung nimmt die Künstlerin mit viel Phantasie und einer gehörigen Portion Ironie die Phänomene der Wohlstandsgesellschaft aufs Korn. Sie gestaltet sowohl wandfüllende Gemälde als auch kleinformatige Federzeichnungen, zum Beispiel ihre Serie Hamburger Stadt-Straßentagebuch.
Anmeldung unter Telefon: 82 74 84
Kultwerk West, Kleine Freiheit 42, www.kultwerkwest.de

Meer-Sonne-Wind

Segeln ist für Susanne Westphal eine nie versiegende Inspirationsquelle für ihre Kunst. Sie arbeitet mit Acryl und Collagetechniken auf Leinwand und verfremdet ihre Motive, um den Blick auf Wellen und Meer neu zu sensibilisieren. Im Brillenhaus Blankenese sind Drucke ihrer Werke auf Leinwand und Keilrahmen gezogen noch bis zum 20. Mai ausgestellt und preiswert käuflich zu erwerben.
Am Kiekeberg 1

Sammlung Hupertz

Noch bis zum 26. Mai ist mit der Sammlung Hupertz erneut eine Hamburger Privatsammlung im Ernst Barlach Haus zu sehen. Ausgehend von ihrer Begeisterung für konstruktivistische Malerei der 1910er und 20er-Jahre, widmen sich der Architekt Stephan Hupertz und seine Frau Birgit unterschiedlichsten Spielarten konkreter, minimalistischer und konzeptioneller Kunst von der Klassischen Moderne bis zur Gegenwart. Zu sehen sind mehr als 100 Arbeiten von 44 Künstlern.
Baron-Voght-Straße 50a



Ohne Titel, von Wladimir Lebedew

Die Polsterei Peter Bahnsen und sein Team feiern 25-jähriges Betriebsjubiläum.

Vielen Dank an alle langjährigen Kunden und Geschäftsbeziehungen für das entgegengebrachte Vertrauen in unser Unternehmen.

Jubiläumsaktion:

Im Mai, Juni und Juli 2013 erhalten Sie beim Kauf von Möbelstoffen und Accessoires 25 % Rabatt

Nienstedtener Str. 8, 22609 Hamburg
Tel: 040/8905315, Mobil 0152/02051663, Fax 040/82294134
www.polsterei-bahnsen.de Mail: kontakt@polsterei-bahnsen.de
Mo – Do 7.00 h – 16.00 h, Fr 7.00 h-14.00 h und nach Vereinbarung



In den Hamburger Elbvororten

boelter
Boelter Immobilien GmbH



Groß Flottbek 3-Zimmer Wohnung, 97 m² Wohnfläche, I. Obergeschoss, top sanierter Altbau mit Stuck, Wohneinbauküche, Südbalkon, € 1.490,- exkl. + NK

Wir *Ihr Spezialist für die Elbvororte suchen für solvente Käufer: Villen, Ein-/Zweifamilienhäuser, Eigentumswohnungen sowie Doppel- und Reihenhäuser

Boelter Immobilien GmbH
Blankeneser Landstraße 58
22587 Hamburg
Telefon 86 88 54
Telefax 866 34 58
www.boelter-immo.de



Dres. med. C. Wilcke, T. Aberle, I. Darwich

H
O | N

SCHNARCHABKLÄRUNG,
-THERAPIE
TINNITUS, ALLERGIE

Waitzstraße 15, 22607 Hamburg · T 040 89 85 80
www.hnopraxis-hamburg.de



**Forsthaus
Tiergarten**

Seit 50 Jahren Reiterferien
für Kinder

- Schicke Trakehner, süße Ponys
- Ideales Ausreitgelände direkt am Hof in Lüneburg
- Helle Reithalle

Familie Klein · Telefon 04131 / 79423
www.forsthaus-tiergarten.de

 **MOLL & MOLL**
ZINSHAUS GMBH

Sanierungskummer lohnt sich nicht?
Wir verkaufen auch!

Beratung · Verwaltung · Vermittlung

Holzdam 14 · 20099 Hamburg
Tel.: 040 22 63 41 930 · www.mollundmoll.de



**Meyer's
Mühle**
GARTEN
MÖBEL

Ohechaussee 20
22848 Norderstedt
www.meyers-muehle.de
3.000 m² Ausstellung. Sofort vorrätig!



**UWE LAU
PARKETT & DIELEN**

Beratung · Verkauf · Verlegung · Schleifen

Bahnhofstraße 16 · 25469 Halstenbek
fon 04101/37 35 30 · fax 04101/37 35 29
mobil 0171/617 35 88 · updlau@t-online.de
www.uwe-lau.de

KINDER UND JUGEND

BETREUUNG

Kita-Rechtsanspruch ab eins

Am 1. August 2013 tritt bundesweit der Rechtsanspruch auf einen Kinderbetreuungsplatz ab dem ersten Lebensjahr in Kraft. „Hamburg wird auch diesen Rechtsanspruch besser und umfassender ausstatten als andere Bundesländer und als vom Bundesgesetz verlangt“, sagte Melanie Leonhard, Fachsprecherin Familie, Kinder und Jugend der SPD-Bürgerschaftsfraktion. Statt vier Stunden – wie im Bundesgesetz vorgesehen – werde es in Hamburg einen Anspruch auf fünf Stunden täglich beziehungsweise 25 Stunden in der Woche geben. Außerdem sei in Hamburg das Mittagessen inklusive und zudem beitragsfrei, betonte Leonhard.

KULTUR

Günstige Theaterkarten für Schülerinnen und Schüler

Die im Januar veröffentlichte Smartphone-App „Theatix“, mit der Schülerinnen und Schüler aus der Metropolregion Hamburg fast alle hiesigen Theater stark vergünstigt besuchen können, bietet jetzt auch die Möglichkeit nur mit einer E-Mail-Adresse dieses innovative Angebot zu nutzen: Einfach die iOS-App aus dem App-store laden oder auf www.theatix.de registrieren. „Theatix“ wird damit jetzt noch einfacher für Schülerinnen und Schüler. Bislang war die Mitgliedschaft bei Facebook Voraussetzung für die Teilnahme. Es sind alle Schüler aufgerufen, diese bundesweit einmalige Möglichkeit zu nutzen. Und so funktioniert es: Einfach einloggen, ab 12 Uhr tagesaktuell online Tickets ab 1,99 Euro reservieren und abends ab ins Theater. Seit Mitte Januar haben über 1.500 Nutzer die kostenlose App heruntergeladen.



Ein Werk von Alexandra Simirean

JUNGE KUNST

Es wächst, es grünt, es blüht

Im Kunsthaus Schenefeld ist vom 25. bis 31. Mai eine Ausstellung mit Werken junger Künstler zu sehen. Kinder und Jugendliche aus Kursen bei Anne Imig, Michaela Poser und Ute Bresch zeigen Gemälde, Zeichnungen und Collagen. Thematisch folgt die Ausstellung der erwachenden Natur im Frühling. Eröffnung 25. Mai, 16 Uhr. Öffnungszeiten: 26.5., 11–14 Uhr; Mo.–Fr., 15–18 Uhr. Eintritt frei.

Friedrich-Ebert-Allee 3, Schenefeld

JUBILÄUM

20 Jahre Blankeneser Zwerge

Der Kindergarten Blankeneser Zwerge feiert am 1. Juni ab 11 Uhr ein großes Kinderfest für die ganze Familie anlässlich des 20-jährigen Bestehens. Alle Familien sind herzlich eingeladen. Es gibt viele Überraschungen u. a. Basteltische, Kinderschminken, Tombola, Büchertisch mit Vorlesecke, Glücksrad, Riesenseifenblasen etc. Für das leibliche Wohl wird gesorgt (Kuchen, Würstchen, Getränke etc.).

Der Kindergarten entstand aus dem 1990 gegründeten Elternverein Hessepark e. V. Die Idee des Vereins war es, soziokulturelle Stadtteilarbeit in Blankenese zu leisten. So entstand z. B. der ortsnahe Spielplatz und Elterntreffpunkt im Hessepark, es wurden Stadtteilstellen organisiert und die Integration von ausländischen Familien gefördert.
Mühlenberger Weg 68, www.blankeneser-zwerge.de

NATURSCHUTZJUGEND

Sommerferien in der Natur

Kinder von acht bis zwölf Jahren sind herzlich eingeladen mit der Naturschutzjugend (NAJU) in den Sommerferien die Natur zu entdecken. Vom 22. bis 28. Juni veranstaltet die NAJU ein Sommer-Camp auf dem Hof „Gut Herbigshagen“ in Duderstadt im Eichsfeld. „Das Tolle an dieser Reise ist, dass die Kinder während des Aufenthaltes in die Abläufe des Bauernhofes eingebunden werden. Dadurch gewinnen die Mädchen und Jungen wertvolle Einblicke in die Landwirtschaft und Lebensmittelverarbeitung“, erklärt Guido Teenck, Jugendbildungsreferent der NAJU. Natürlich stehen auch Freizeitaktivitäten wie Lagerfeuer und Spiele in der Natur auf dem Programm.

Außerdem findet vom 26. bis 28. Juli das NAJU-Wald-Wochenende im Jugendheim Walkmühle bei Stade statt. „Wir werden Tiere und Pflanzen erkunden und übernachten unter freiem Himmel. Die Mädchen und Jungen erleben, ohne Zivilisation in der Natur zu sein“, so Teenck. Die Kinder erwartet ein buntes Programm bei dem die Natur den Takt angibt:

Anmeldungen bitte bis zum 15. Mai an die NAJU Hamburg, Klaus-Groth-Str. 21, 20535 Hamburg. Tel.: 697089-20, Fax: 040/697089-19, mail@naju-hamburg.de.

www.naju-hamburg.de

THEATER FÜR KINDER

„Die kleine Zauberflöte“ und „Kleiner Dodo, was spielst du?“

Das Theater für Kinder gibt im Mai die Oper für Kinder nach Mozart „Die kleine Zauberflöte“ von Barbara Hass für Kinder ab fünf Jahren.

Alle Kinder lieben Papageno. Und wenn er am Ende der Oper seine Papagena in die Arme schließt, ist die Erleichterung groß. Spannende und gefährliche Abenteuer sind glücklich überstanden, und die Kinder haben einige der berühmtesten Arien der Welt kennen und lieben gelernt. Nachmittagsvorstellungen 3., 4., 11. u. 12. Mai um 14.30 Uhr sowie 5. und 10. Mai um 16 Uhr. Eintritt 14 Euro.

Ebenfalls im Mai gibt das Theater das Musical „Kleiner Dodo, was spielst du?“, für Kinder ab drei Jahren, nach einem Buch von Romanelli, von Barbara Hass. Erhältlich ist auch eine CD zum Stück.

Vorstellung 19. Mai, 11 Uhr. Eintritt 10 Euro.

Die beiden Stücke sind die letzten Aufführungen vor der Sommerpause.

Max-Brauer-Allee 76, www.theater-fuer-kinder.de



824. Hafengeburtstag!

Senden Sie uns Ihr schönstes Hafengeburtstagsbild und gewinnen Sie...

...eine Sonnenbrille aus unserem Sortiment.

Lühr-Optik Blankeneser Bahnhofstr. 14
 22587 Hamburg blankenese@luehr-optik.de



HANS EITZENBERGER

ERLESENE UND ANTIKE TEPPICHE

Mitglied des Bundesverbandes der Sachverständigen für orientalische Teppiche und Flachgewebe · **BSOT**



Restauration
 Handwäsche
 Begutachtung

Alstertor 20 • Ecke Ballindamm • 20095 Hamburg
 Telefon: 040/30 38 18 00 • Fax: 040/30 38 18 02 • Mobil: 0172/41 35 610
 e-mail: teppiche@hans-eitzenberger.de • <http://www.hans-eitzenberger.de>



ORTHOPÄDIE
PRAXIS DR. DÖBBER
 PRIVATPRAXIS GOSSLERS PARK
 BLANKENESE



Bleiben Sie in Bewegung!
Bleiben Sie gesund!

Dr. med. Renate Döbber Fachärztin für Orthopädie und Unfallchirurgie
 SCHWERPUNKTPRAXIS FÜR RÜCKEN- UND SCHULTERERKRANKUNGEN
 Blankeneser Landstraße 2a | 22587 Hamburg
 Tel.: 040/866 939 80-0 | www.orthopaedin-hamburg.de

www.2desig.de



Wir sind Ihr professioneller Partner in den Bereichen:

- Überdachungen
- Zäune
- Treppen
- Türen und Tore
- Stahlkonstruktionen
- Geländer
- Restaurationen
- Carports
- Eisenmöbel

Metall aus Appen GmbH
 Hasenkamp 8 • 25482 Appen • 04101 - 207351
 schlegel@metall-aus-appen.de • www.metall-aus-appen.de



Der Verteidiger: „Der Zeuge kann sagen was er will.“

Aus dem Amtsgericht Ein schnelles Ende

Wird ein Richter von zwei Schöffen flankiert, dann wird es im Gericht ernst. Denn nur wenn eine Haftstrafe von einem Jahr oder mehr droht, sitzen neben dem Profi zwei Laien. Der Angeklagte Benjamin Schlüter*, ein 32-jähriger Mann aus Blankenese, betritt den Saal 26 des Amtsgerichtes mit sommerlichen Sportschuhen, Jeans, apfelgrünem Pulli und gleichmütigem, zugleich konzentriertem Gesicht. Das verändert sich auch nicht, als die Staatsanwältin die Anklage vorliest. Danach soll Schlüter mit Drogen gehandelt haben. Mal soll der Blankeneser 100 Gramm, ein andermal 500 Gramm Marihuana verkauft haben. Vorwurf um Vorwurf liest die Anklagevertreterin mit Datum, Ort und Menge vor. Auch Kokain und Ecstasy soll der Angeklagte in den vergangenen Jahren verkauft haben. Am Ende stehen 32 Tatvorwürfe im Raum.

Der läppischste davon in Form von 0,6 Gramm Rauschkraut, das in der Wohnung des Angeklagten nebst einem Butterflymesser gefunden wurde. All das hört sich der Angeklagte mit dem unschuldigen Blick eines Chorkabens an.

Weit lebhafter reagiert hingegen sein Anwalt Uwe Maeffert. Ein Verteidiger, der stets auch dazu beiträgt, den juristischen Sachverstand eines Laien zu erweitern. Bestens präpariert mit Entscheidungen der höchsten Gerichte und wortgewaltig verteidigt er seine Mandanten immer leidenschaftlich.

In dieser Anklage zeige sich „die Drogenproblematik von ihrer hässlichsten Seite“, so Maeffert gleich zu Beginn. Um der Anklagevertreterin sogleich die dürftige Beweislage vorzuhalten. Denn die Staatsanwaltschaft hat außer einem in die Tatvorwürfe verwickelten Zeugen keinerlei weitere Beweise. „Der Zeuge kann sagen, was er will“, sagt der Verteidiger, „als ein in die Sache verwickelter Zeuge ist er durchgefallen. Denn es gibt kein weiteres, flankierendes Material“.

So gespannt Gericht, Schöffen und Zuhörer auf den Zeugen sind, so enttäuscht werden sie. Denn der wird unverzüglich wieder entlassen, weil er nicht aussagen möchte. „Das ist ein überraschend schnelles Ende“, so der Richter. So sinkt die Anklage in sich zusammen wie ein Trunkenbold nach mehreren Flaschen Wein.

Von den vielen Vorwürfen bleibt nur der Besitz der 0,6 Gramm Marihuana und das gefundene Messer übrig. Verteidiger Uwe Maeffert referiert dann noch über das „Recht auf Rausch“ und eine Allgemeinverfügung in Hamburg, den Besitz kleiner Mengen von Drogen wie Marihuana nicht zu kriminalisieren.

Angesichts der Beweislage muss der Richter den Angeklagten in den vorgeworfenen Fällen des Drogenhandels freisprechen. Im Fall des Marihuanabesitzes wird das Verfahren eingestellt. HS

*Name geändert

Einladung zum Hamburger PSORIASIS-GESPRÄCH.

www.psoriasis-gespraech.de Eine Initiative von **abbvie**

Neuer Mut. Neue Hoffnung. Neue Kraft.

Für viele Erkrankte ist das Leben mit der Psoriasis (Schuppenflechte) ein langer und schwerer Weg. Mit innovativen Therapien eröffnen sich jedoch immer neue Behandlungsmethoden. Als Gesundheitsexperten möchten wir Ihnen die Chance geben, mit anderen Betroffenen und einem Hautarzt in einer moderierten Gesprächsrunde neue Therapiemöglichkeiten, die direkt die Entzündungsreaktionen im Körper mindern können, zu diskutieren und sich auszutauschen.

Kommen Sie zum **PSORIASIS-GESPRÄCH** in Hamburg-Blankenese
 Sagebiels Fährhaus,
 Blankeneser Hauptstraße 107, 22587 Hamburg
 am **7. Mai 2013** um **19.00 Uhr**.

Mit fachlichem Rat steht uns an diesem Abend der **Hamburger Hautarzt Prof. Dr. med. Klaus-Dieter Hinsch** zur Seite, der als Dermatologe Experte für Psoriasis ist. Die Psoriasis ist schon lange keine Krankheit mehr, die Sie als Patient einfach ertragen müssen. Wir freuen uns auf Sie und den Austausch mit Ihnen!

Johannis Apotheke
 Blankeneser Bahnhofstraße 26
 22587 Hamburg
 Telefon: 040/860245

JOHANNIS
 Apotheke



Spielerisch verbessert Serkan (9) mit Hilfe seiner Mentoren Wolf und Ferdinande Schenke aus Lurup sein Deutsch

Mentorenprojekt

Mit Schwung neue Impulse geben

Spielen, Lesen und gemeinsame Abenteuer stehen beim Mentoren-Projekt Yoldaş (türkisch: Weggefährte) auf dem Programm. Hierbei bilden ein Erwachsener und ein sechs- bis zehnjähriges Kind mit türkischem Migrationshintergrund ein Tandem. Alle zwei Wochen begleitet der deutsche Weggefährte seinen Mentee im Alltag.

Das ehrenamtliche Mentorenprojekt ermöglicht Kindern mit Unterstützungsbedarf neue Anknüpfungspunkte außerhalb seiner gewohnten Umgebung. Spielerisch werden Bildungsimpulse gegeben, Interessen und die sprachliche Weiterentwicklung gefördert. Diese ganz persönliche Betreuung dauert in der Regel mindestens ein Jahr.

Ziel des Mentorprojekts ist es, das Selbstbewusstsein, die Sprachkompetenz und das Bildungsinteresse des Kindes zu fördern und Brücken zwischen den Kulturen zu schlagen.

Mitmachen können Erwachsene im Alter zwischen 20 und 70 Jahren. Es werden dringend Mentoren für Kinder aus den Bezirken Altona, Bahrenfeld, Osdorf und Lurup gesucht.

Bei Interesse wenden Sie sich an die Bürger Stiftung Hamburg, sie berät bei allen Fragen. Der nächste Infoabend ist am 14. Mai von 18.30 bis 20.30 Uhr in den Räumen der Stiftung. Bitte melden Sie sich kurz für den Abend an.

Bürger Stiftung Hamburg, Schopenstehl 31, 20095 Hamburg, www.buergerstiftung-hamburg.de/yoldas

VORTRÄGE

30 Jahre Altonaer Rheumagruppe

Die Rheuma-Gruppe Altona feiert am 8. Mai ihr 30-Jähriges Jubiläum im Haus der Helios-Endo-Klinik. Im Foyer der Klinik wird der Geburtstag ab 11.30 Uhr gefeiert. Den Gästen werden verschiedene Infostände zu den Themen Rheuma-Liga, Ergotherapie mit den verschiedenen Hilfsmitteln und KISS geboten. Musikalisch wird Norbert Arens unterhalten. Ab 14 Uhr können Interessierte Vorträge im Konferenzraum im 1. Stock besuchen. Drei Ärzte sprechen über Themen wie Rheuma und künstliche Gelenke, Osteoporose bei rheumatischen Erkrankungen und welche Ernährung hilft bei Rheumatischer Arthritis.

Christa Borstelmann ist Gründerin der Gruppe und sagt: „Mit Rheuma leben, heißt ein Leben lang mit Schmerzen und Behinderung zu leben. Wir beweisen, dass das geht. Wir freuen uns auf viele Besucher.“ Anmeldung bei Christa Borstelmann, Telefon: 04106/728 50

Helios Endo-Klinik Hamburg, Holstenstraße 2

Neue Öffnungszeiten von 7-19 Uhr



prima
TEXTIL-
PFLEGE

Angebote:

2 Hosen spezial
€ **7,99**

1 Hemd
waschen + bügeln € **0,99**

Bahnhofstraße 63 • Wedel
Telefon (0 41 03) 8 50 86



GÖNN' DIR 'WAS GUTES

Physiolounge

Zentrum für ganzheitliche Physiotherapie

Andreas Deutsch

Krankengymnastik • Gesundheitskurse

Blankeneser Landstr. 53 • 22587 Hamburg • Fon 040-86 64 51 85



THE POWER OF PRESENCE.
DER RANGE ROVER EVOQUE.



Er ist da. Der leichteste, kompakteste, effizienteste Range Rover aller Zeiten. Der neue Range Rover Evoque begeistert durch innovative Technologie und faszinierende Fahrdynamik bei zeitgemäßen Verbrauchswerten. Erleben Sie die Neudefinition des Range Rover.

Anders Automobile

Glüsinger Str. 62 • 21217 Meckelfeld bei Hamburg
Tel.: 040 76 10 16 80

www.andersauto.de

LEASINGANGEBOT

(Bsp. Range Rover Evoque 2.2 eD4):

Monatliche Rate	249,- €*
Anzahlung	5.500,- €
Leasinglaufzeit	36 Monate
Gesamtfahrleistung	45.000 km
Barpreis	29.900,- €

Kraftstoffverbrauch für den Range Rover Evoque 2.2 eD4 in l/100 km kombiniert 5,0; innerorts 6,0; außerorts 4,5. CO₂-Emission: kombiniert 133 g/km; CO₂-Effizienzklasse A. Die Angaben wurden ermittelt nach den vorgeschriebenen Messverfahren RL 80/1268/EWG.

Ein Finanzierungsangebot, vermittelt für die Land Rover Bank, eine Zweigniederlassung der FGA Bank Germany GmbH, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn.

Rissen

Bunte Schau

Schüler der Rissener Kreativwerkstatt „Machundmal“ stellten im April ihre Werke in den Räumen des Rissener Bürgervereins aus. „Es handelt sich bei den Schülern um Kinder, Jugendliche und Erwachsene, die in fortlaufenden Kursen jede Woche mit Spaß dabei sind“, sagt Caroline Besendahl, welche zusammen mit Sabrina Puille die Malschule leitet.

Während der Schau wurden Acryl-Bilder auf Leinwand, kleinere Aquarelle, Zeichnungen, Collagen und freie Arbeiten ausgestellt. Abgerundet wurde die Kunstausstellung von Speckstein- und Holzarbeiten. Gleichzeitig wurde mit der Vernissage das vier-



Sabrina Puille und Caroline Besendahl von der Malschule „Machundmal“ luden im April zur großen Schau ins Bürgerhaus Rissen ein

jährige Bestehen der Malschule gefeiert. „Die Präsentation der Werke in den Räumen des Bürgervereins Rissen fand Anklang bei Interessierten aller Altersgruppen sowie ganzen Familien“, freut sich Sabrina Puille über die positive Resonanz.

Die Inhaberinnen legen in den Kursen besonderen Wert auf die Möglichkeit eines Einzelnen, „sich frei entfalten zu können. Wer möchte, darf in den Kursen nach Lust und Laune ausprobieren.“

Bislang ist die Kreativwerkstatt im Klövensteenweg zu finden, die Leiterinnen hoffen jedoch auf bezahlbare neue Räume im Rissener Ortskern.

Machundmal, Klövensteenweg 123a, Tel. 33 42 82 98, www.machundmal.rissen.com

LITERARISCHER (PARK-) SPAZIERGANG

Wandeln im Grünen

Vera Rosenbusch entführt in die Zeit der Gartenmanie. Noch heute sind zwischen dem Altonaer Balkon und Falkenstein 25 Englische Gärten erhalten. Auf einem Spaziergang durch Goßlers Park, Hessepark und Bours Park stellt Vera Rosenbusch die Hamburger Landhauskultur vor und rezitiert Texte, unter anderem von Goethe, Höltz und Eichendorff. Treffpunkt ist am Blankeneser Bahnhof (Bahnhofsvorplatz) am 9. Mai um 14.30 Uhr.

Vera Rosenbusch präsentiert zudem in der Führung „Der Jenischpark – Caspar Voghts Mustergut“ literarische Texte der Entstehungszeit und erläutert kulturgeschichtliche Zusammenhänge. Beginnt ist am 19. Mai um 14.30 Uhr. Treffpunkt: Vor dem Jenischhaus, Baron-Voght-Str. 50. Teilnahme 8 Euro, ohne Anmeldung.

www.hamburgerliteraturreisen.de



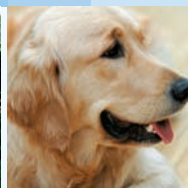
Spazieren mit Vera Rosenbusch

BIG BAND ABEND

Springtime is Swingtime

Die Big Band West ist seit 20 Jahren im Hamburger Westen aktiv. Auch in diesem Jahr lädt sie zu einem beswingten Frühlingsabend am 21. Mai um 19:30 Uhr, in den großen Musiksaal des Gymnasiums Blankenese, ein. Neben Klassikern von Gershwin und Count Basie werden Werke von John Coltrane und Chick Corea aufgeführt. Unterstützt wird die Big Band durch Nina Majer Gesang. Eintritt ist frei.

Oesterleystraße 27



Perspektiven für Persönlichkeiten

Persönlichkeit braucht Raum

Alt werden bedeutet für viele Menschen, dem Leben noch einmal einen neuen Rahmen zu geben, der Sicherheiten schafft und gleichzeitig Freiraum für individuelle Bedürfnisse öffnet.

Seit mehr als 20 Jahren bietet das Haus Flottbek-

Nienstedten menschliches Miteinander, viele Aktivitäten, kleine Wohnbereiche und mit dem Diakonie-Siegel Pflege zertifizierte Fachkompetenz. Zentrale Aufgabe ist für uns die respektvolle Begleitung Demenzkranker.



Wir freuen uns auf Sie!

Haus Flottbek-Nienstedten

Vogt-Groth-Weg 27
22609 Hamburg
Telefon 040/800 977-0
www.altenheim-flottbek-nienstedten.de
Leitung: Ingrid Telgmann-Tißen

Bei uns geht Ihre Spende garantiert nicht unter.



www.seenotretter.de

TAG DER OFFENEN TÜR

Promis in der Sternenbrücke

Am 1. Mai öffnet die Sternenbrücke wieder ihre Türen und kleine und große Besucher sind herzlich eingeladen, das Haus in Rissen kennenzulernen, anzuschauen und mit Mitarbeitern ins Gespräch zu kommen. Da an diesem Tag keine betroffenen Familien im Haus untergebracht sind, können Eltern- und Kinderzimmer, Therapieeinrichtungen und besondere Räume des Hauses besichtigt werden. Dieses Jahr gibt es einen ganz besonderen Anlass zur Begegnung: Das Kinder-Hospiz Sternenbrücke feiert sein 10-jähriges Bestehen. Zehn Jahre, in denen unheilbar erkrankten Kindern und ihren Familien Begleitung und Unterstützung auf ihrem schwierigen Weg gegeben werden konnte.

Verbunden mit einem großen Dank an all die, die die liebevolle und professionelle Hilfe mit ihren Spenden an das Kinderhospiz in Rissen möglich gemacht haben, freut sich das Team der Sternenbrücke ganz besonders auf die Auftritte von Liedermacher Rolf Zuckowski, Musical-Star Alex Avenell mit Mitgliedern des Rocky-Ensembles sowie auf viele weitere Geburtstagsüberraschungen. Der langjährige Unterstützer der Sternenbrücke Carlo von Tiedemann führt als Moderator durch den Tag und Sternekoch Heinz Otto Wehmann wird mit kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnen. Auch Kaffee und Kuchen stehen für eine kleine Auszeit bereit.

Tag der offenen Tür am Mittwoch, 1. Mai von 12 bis 18 Uhr im Kinder-Hospiz Sternenbrücke, Sandmoorweg 62, Telefon: 81 99 12 15, www.sternenbruecke.de

KOMÖDIE

Schlafzimmergäste

Das Bühnenbild gewährt dem Zuschauer den Blick in drei Schlafzimmer. Ernest und Delia haben ihren Hochzeitstag gefeiert, während ihr Sohn Trevor und seine Frau Susan bei der Wohnungs-Einweihungsparty von Malcolm und Kate eingeladen sind. Zur Party erscheint auch Jane, die vor Jahren fast Trevors Frau geworden wäre und jetzt mit Nick verheiratet ist, der wegen Rückenschmerzen zu Hause im Bett bleiben muss. Die Handlung springt zwischen den drei Schlafzimmern hin und her, in deren Betten in dieser Nacht so einiges gefunden wird, nur kein Schlaf. Termine: 3. und 4. Mai um 19.30 Uhr und am 5. Mai um 18 Uhr. Der Eintritt für die Komödie von Alan Ayckbourn kostet neun Euro, für Schüler/Studenten fünf Euro (nur über telefonischen Vorverkauf oder an der Abendkasse erhältlich). Kartenreservierung unter 04101/415 08 immer montags bis freitags von 15 bis 18 Uhr. **FORUM, Achter de Weiden 30, 22869 Schenefeld, www.theater-schenefeld.de**



Bettgeflüster

LICHTBILDVORTRAG

Das Landhaus Michaelsen

Am Dienstag, den 28. Mai um 19.30 Uhr hält Elke Dröscher in der Aula der Gorch Fock Schule einen Lichtbildvortrag über das Landhaus Michaelsen. Das heutige Puppenmuseum am Falkenstein wurde 1923 gebaut. In ihrem Vortrag spricht Elke Dröscher über die Geschichte und Bedeutung des Landhauses.

Aula der Gorch Fock Schule, Karstenstraße 22, Eintritt: 8 Euro für Mitglieder, 11 Euro für Gäste, Karten an der Abendkasse



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir beraten Sie mit unserem VR-FinanzPlan.

Nicht handeln ist keine Alternative. Denn eine gute Finanzberatung ist gerade jetzt wichtig, da die Zinsen für Anleger niedrig sind. Mit dem VR-FinanzPlan zeigen wir Ihnen Ihre persönlichen Möglichkeiten auf, Vermögen chancenorientiert zu strukturieren und gleichzeitig die Risiken im Blick zu behalten. Weitere Informationen unter: www.hamburger-volksbank.de

Sie rufen lieber an ?
Tel.: 040/30 91-00

Hamburger Volksbank
Man kennt sich.



HAMBURGER
**SENIOREN
DOMIZILE**

♥ Geborgenheit

Unsere Mission: Ihre Individualität

Domizil am Hirschpark
BLANKENESE

- Kurz- und Langzeitpflege
- Physiotherapie im Haus
- vielfältiges Tagesprogramm
- Betreuung von Demenzpatienten und anderen Alterserkrankungen
- Beratung von Angehörigen

Domizil am Hirschpark
Direktion: Caspar Fischer
Manteuffelstr. 33
22587 Hamburg
040/ 86 65 8 - 0
www.hamburger-senioren-domizile.de



KOSTENLOSE
BERATUNG UNTER
040 840 70-40

RECHTZEITIG PLANEN

Die schöne Jahreszeit kommt!

Individuell angefertigte Terrassendächer, Terrassenanlagen und Sichtschutzwände aus Stahl und Glas, um lauschige Sommerabende im Freien länger genießen zu können.

Gern sind wir auch Ihr Partner in Sachen Vordächer, Tor- und Zaunanlagen, Treppen, Edelstahlarbeiten, Sonderanfertigungen und für alle Reparaturarbeiten.

K. H. Alpers GmbH · Luruper Hauptstrasse 54 · 22547 Hamburg
Telefon 040 840 70-40 · Fax 040 840 70-49 · Mail metallbau@alpers-hamburg.de

www.alpers-metallbau.de



Alida Gundlach lädt Tierfreunde zur Fluss-Kuschelei ein

Tierwerk e.V.

Charity-Gala auf der Louisiana

Alida Gundlach ist seit 40 Jahren im Tierschutz aktiv. Vor einem Jahr hat die TV-Moderatorin und Autorin den Verein „tierwerk e.V.“ gegründet. „Unser Verein schützt und unterstützt gezielt Tiere, die sich in Not befinden. Wir haben tierwerk gegründet, um direkt, schnell, unbürokratisch und transparent helfen zu können. Für uns zählt jedes Tier!“

Am 14. Juni ab 18 Uhr lädt tierwerk zu einer Charity-Gala, zugunsten eines geplanten Therapie-Hofes für Menschen und Tiere, ein. Auf dem Luxus-Schau-felradschiff „Louisiana Star“ erwartet die Gäste ein hochkarätiges Show-Programm, prickelnde Überraschungen, wertvolle Preise, ein köstliches Buffet und ein Stargast.

Karten unter: 0172/443 73 07
oder service@tierwerk.de



Moderatorin Alida Gundlach hat ein großes Herz für Tiere in Not



Alt gegen Neu!
20 € für Ihren alten Grill
beim Kauf eines neuen Grills

Eröffnen Sie die Grillsaison mit unseren hochwertigen Gasgrills

Gasgrill Colorado II oder Memphis



€ 229,-

€ 299,-

Bei uns erhalten Sie ein umfangreiches Sortiment an Propangeräten und Zubehör. Unter anderem Gasgrills, Heizstrahler und -öfen, Hart- und Weichlötlötergeräte und vieles mehr.

Propangas halten wir in 5 kg, 11 kg und 33 kg Flaschen für Sie bereit. Kundeneigene Gasflaschen befüllen wir direkt vor Ort.

Propan-Gesellschaft mbH – Filiale Altona
Eschelsweg 8 • 22767 Hamburg • Tel.: 040/38 38 34 • www.propan.de
Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7:30–16:15 Uhr, Fr. 7:30–15:00 Uhr

MUSIK

Festival: Pianos an der Elbe

Vom 18. bis zum 20. Mai können Sie in Wedel ein ganzes Pfingstwochenende voller Klaviermusik erleben. Veranstalter ist die Agentur „Elbmenschen“. Das musikalische Wochenende beginnt am Pfingstsamstag um 14 Uhr mit dem ersten Norddeutschen Pianoslam, einem Nachwuchswettbewerb für junge Pianisten in Zusammenarbeit mit dem Steinway-Haus Hamburg. Am Pfingstsamstag um 20 Uhr können Interessierte am „Hiev Rund“, einem maritimen Abend mit der Sängerin Elke West, dem Wedeler Gesangsensemble „Vocalion“ und Mathias Christian Kosel am Flügel teilnehmen. Das Programm am Pfingstsonntag besteht aus dem Konzert „Take Five“ um 18 Uhr, bei dem die Künstler des vergangenen Jahres teilnehmen und Klassik-Hits von Händel, Brahms, Saint-Saëns, Verdi und anderen spielen. Am Pfingstmontag gibt es ab 20 Uhr eine Boogie-Night mit der Klavierlegende Axel Zwingenberger mit anschließender Signierstunde.

Alle Veranstaltungen können Sie im Schuppen 1 der Bootshalle des Segelvereins Wedel besuchen. Die Preise liegen zwischen 10 und 35 Euro.

www.pianosanderelbe.de



Stimmenwunder: Teri DeSario lebte lange in Blankenese und reist zum Gospelworkshop extra nach Hamburg

BLANKENESE

Gospel-Workshop mit Abschluss-Konzert

Als professionelle Sängerin und Songschreiberin hat Teri DeSario aus Miami erfolgreich die ganze Welt bereist. Zwischenzeitlich war Hamburg ihre zweite Heimat, nun pendelt sie zwischen beiden Orten. Miami – wegen der Musik – und Deutschland – ihrem Mann zuliebe. Aber ihr musikalisches Herz schlägt zum Glück auch immer noch für Blankenese, wo sie fünf Jahre den Gospelchor der Blankeneser Kirche leitete. So erfüllt sie sich und dem Chor einen großen Herzenswunsch: Gemeinsam mit Dr. Julie Silvera, Nicholas Bright und Raeford Melton (alle Miami), laden Teri und der Gospelchor Blankenese zu einem Gospel-Workshop am 31. Mai ein. Nach insgesamt drei klangreichen Abendterminen und einem Proben-Wochenende folgen zwei Konzerte am 7. und 8. Juni in der Blankeneser Kirche. Tickets gibt es im Bistro Riva in Blankenese und ab dem 24. Mai im Gemeindehaus der Blankeneser Kirche. Die Karten kosten 17 Euro. www.gospel-blankenese.de

Designermode gesucht!

Direkter Ankauf - Barzahlung sofort

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht.

Jil Sander • Boss • Escada etc.!

Wir holen auch ab!

Second Herzog

Straßenbahnring 17 • Telefon 87 88 28 93 Harksheider Str. 9 • Tel. 67 95 28 04
Mo-Fr 10⁰⁰-18⁰⁰ Uhr • Sa 10⁰⁰-14⁰⁰ Uhr Mo, Di, Do 10⁰⁰-18⁰⁰ Uhr
www.secondherzog.de

Feuchte Mauern? Salpeter? Modergeruch?

- ✓ Wir trocknen Ihr Haus und Ihren Keller schnell und preiswert!
- ✓ Kein Bagger, keine Chemie, kein Lärm, kein Dreck!
- ✓ Kostenlose Feuchtigkeitsmessung und Beratung!
- ✓ Wissenschaftlich anerkanntes Verfahren!

Europaweit über 6000 entfeuchtete Gebäude, u. a. die Eremitage in St. Petersburg, das Königsschloss in Warschau, die Gedenkstätte Buchenwald, die Traukirche von J.S. Bach in Dornheim und viele andere in Norddeutschland.

Tel. 0451 496319



Mauerentfeuchtung gemäß ÖNORM B 3355-2 info@aquadry.eu

KONZERT AN HIMMELFAHRT

Märchenhafte Kinderoper und Improvisationen

Am 9. Mai lädt das „Ton Art Ensemble“ und das „Forum neue Musik“ zu einem musikalischen Abend ein. Das TonArt Ensemble performt Stücke der rumänischen Komponistin Violeta Dinescu. In der ersten Vorstellung um 17 Uhr wird aus dem „Klavierheft 1: Märchen“ gespielt. In der 20 Uhr Vorstellung werden Improvisationsmodelle zu hören sein.

Christianskirche Ottensen, Ottenser Marktplatz 6



Buntes Fest mit Marktständen, Atelier, Buffet und Comedian Harmonists

FRANZISKUS E.V.

Sommerfest mit S(tr)andbar

Die Lebens- und Arbeitsgemeinschaft Franziskus feiert am 1. Juni ihr traditionelles Sommerfest von 12 bis 17 Uhr. Im Innenhof erwarten Gäste Stände, ein Mitmachprogramm ein Salat- und Kuchenbuffet sowie musikalische Unterhaltung. In der S(tr)andbar werden Cocktails aller Art serviert.
Op'n Hainholt 88, Sülldorf

WOHNEN SIE SCHÖNER!



DEKOSTOFFE · SONNENSCHUTZ · TEPPICHBODEN · MÖBELSTOFFE

HELM & HELM
INNENEINRICHTUNG

HH-OTTENSEN · BAHRENFELDER STR. 71 · TEL. 39 60 93 · 10-19, SA 10-16
HH-SCHNELSEN · FROHMESTR. 19 · TEL. 559 35 56 · 10-19, SA 10-14
WWW.HELM-UND-HELM.DE



Sicher und kuschelig: Das Kinderhaus Othmarschen hat noch Plätze frei für Kinder ab sechs Monaten bis 4 Jahre

TAG DER OFFENEN TÜR

Kinderhaus Othmarschen: Plätze frei!

Im Kinderhaus Othmarschen werden Kinder im Alter von sechs Monaten bis vier Jahre liebevoll von Angelika Bunkenberg und ihren Kolleginnen betreut. In kleinen Gruppen wird gemeinsam gespielt, musiziert, gesungen und gebastelt. Der Tag beginnt mit einem gemeinsamen Frühstück. Zum Mittag gibt es frisches, selbstgemachtes Essen und am Nachmittag wird ein kleiner Obstimbiss bereitet. Am 26. Mai von 11 bis 15 Uhr sind Familien eingeladen, sich das Haus an der Röpers Weide 18 anzusehen und mit den Mitarbeiterinnen ins Gespräch zukommen. Angelika Bunkenberg sagt: „Wir freuen uns auf viele Gäste, die sich über unser Haus informieren möchten, denn wir haben noch einige Plätze frei.“

LESUNG IM BUS

26 Länder, 26 Menschen

Journalist Oliver Lück reiste 20 Monate mit seinem VW-Bus und seinem Hund Locke durch Europa. Seine Erfahrungen fasste er in dem Buch „Neues von Nachbarn – 26 Länder, 26 Menschen“ zusammen. Am 23., 31. Mai und 1. Juni jeweils um 18 Uhr liest er im VW-Bus. Die Fahrt kostet 35 Euro inkl. Getränke, kulinarische Happen, Lesung und Rundfahrt. **Anmeldung: kontakt@lueckundlocke.de. Start vom Parkplatz St. Pauli Landungsbrücken**

NIENSTEDEN

Barock-Sommerfest

Die Freunde des Rokoko laden am 1. Juni von 14 bis 17 Uhr zum Barock-Sommerfest im Haus Flottbek-Nienstedten ein. In selbstgeschneiderten Kostümen flanieren sie über das Fest und tanzen Menuette. Musikalisch untermalen die Pianistinnen Nadja Kremer und Natascha Getmann das Fest. Geboten werden zudem sommerliche Speisen, ein Kuchenbüfett und ein Kleider- und Trödelmarkt. **Voght-Groth-Weg 27**



Höfisches Flair in Nienstedten

BLANKENESE

Chöre am Hang

Am 2. Juni werden der Blankeneser Männerchor, Cantus Blankenese und die Kantorei Maria Grün ab 15 Uhr singend durch das Treppenviertel wandern. Die Chöre mit ihren mehr als 100 Sängern treffen sich um 15 Uhr im Fischerhaus-Garten. Veranstaltet wird diese musikalische Aktion vom Förderkreis Historisches Blankenese.

Bunte Bentheimer
Verein zur Erhaltung des Bunten Bentheimer Schweines e.V.

Schweinefleisch wie früher
aus Weidehaltung,
über 1 Jahr alt.

Bio Bunte Bentheimer
ab € 4,-/kg

Telefon 04266-505
www.bunte-bentheimer.de

DAS LEBEN IST BEGRENZT. IHRE HILFE NICHT.

Ein Vermächtnis zugunsten von **ÄRZTE OHNE GRENZEN** schenkt Menschen weltweit neue Hoffnung. Wir informieren Sie gerne. Schicken Sie einfach diese Anzeige an: **ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V.** Am Köllnischen Park 1, 10179 Berlin



Tisch & Trend
GmbH

Am 12. Mai ist Muttertag!

Geschenk gesucht? Bei uns finden Sie kleine und große Mitbringsel verschiedenster Art und für alle Anlässe, z.B. das neue Blumenmädchen mit der Sternmiere von Wendt & Kühn.

TISCH & TREND GMBH · BLANKENESER BAHNHOFSTRASSE 50 · 22587 HAMBURG · TEL. 86 37 55

HOLGER RIEBE
KÜCHENRENOVIERUNG

- Einbaugeräte ▪ Spülen & Armaturen
- Arbeitsplatten ▪ Fronten ▪ Umbauten



Ihre Küche ist mein Revier

Sie müssen Ihren Kühlschrank erneuern?
Sie wünschen sich eine neue Arbeitsplatte?
Sie brauchen eine bessere Dunstabzugshaube?
All diese und viele andere Bedürfnisse Ihre Küche betreffend sind mein Fachgebiet!
Rufen Sie mich an. Ich komme gerne zu einem kostenlosen und unverbindlichen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Osdorfer Landstr. 188 (über „Das Futterhaus“) · 22549 Hamburg · Tel. 040-57 26 10 60



LICHTHOF THEATER

Nichts. Was im Leben wichtig ist

Schüler der Waldorfschule Nienstedten und der Marianne Buggenhagen Schule führen vom 16. bis 19. Mai in Zusammenarbeit mit dem Lichthoftheater und der Kompanie „Meyer & Kowski“ täglich ihr Stück „Nichts. Was im Leben wichtig ist“, nach dem Roman von Janne Teller, auf.

In dem Werk geht es um einen Jungen, der davon überzeugt ist, dass das Leben keinen Sinn hat. Eine Schülergruppe will ihn vom Gegenteil überzeugen und beginnt, alles zu sammeln, was für sie Bedeutung hat. Die Situation, die harmlos beginnt, eskaliert bald. Vorstellungsbeginn ist an den ersten drei Terminen um 20.15 Uhr, am Sonntag, den 19. Mai um 19 Uhr. Karten kosten 15 Euro, ermäßigte 10 Euro. Reservierung und Vorverkauf unter: 85 50 08 40.

Nienstedtener Schüler spielen im Lichthoftheater

Halle 5 des Kolbenhofes, Friedensallee 128

RUNDGANG

Spaziergang durch das Treppenviertel

Am 11. und 23. Mai können Sie bei einem Spaziergang durch das Treppenviertel alles über dessen Geschichte lernen und dabei den Ausblick über die Elbe genießen. Treffpunkt ist jeweils um 16 Uhr am Bahnhofsvorplatz vor Starbucks. Die Führung dauert ungefähr zwei Stunden. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

10 Euro, für HamburgCard Inhaber 8,50 Euro, für Kinder 5 Euro

MUSIKKABARETT

Scurriler Nonsens auf der Batavia

Sehen Sie sich nach einer progressiven Muskelentspannung für Ihre Stirnfalten? Hupen Sie für den Frieden in der Welt? Mit Klavier, Kugelschreiber und Fahrradklingel begleitet Felix Oliver Schepp seine „scheppsons“ (Schepp+Chanson) – charmant zieht er das Publikum in seinen Bann und seine ganz eigene Welt. Das Abendblatt schreibt über den Kabarettisten: „Sarkastisch, unterhaltsam und unverschämt locker – er rappt virtuos, singt mit einnehmend warmer Stimme, konfrontiert uns mit musikalischen Miniaturen und hält in einem Song wie ‚Der Bremskraftverstärker‘ wunderbar die Balance zwischen Ironie, Leichtigkeit und ernsthafter Geschichte.“ Für seinen schrägen Nonsens und seine skurril-poetischen Einfälle erhielt Schepp den Deutschen Chanson-Nachwuchspreis. Am 3. Mai um 20.30 Uhr ist er auf dem Theaterschiff Batavia, Brooksdamm zu Gast. Eintritt: 15 Euro. **Kartenreservierung: 04103/85836**



Kabarettist Felix Oliver Schepp

TURNIER

Schach im Botanischen Garten

Die Schachvereinigung Blankenese lädt auch in diesem Jahr zum „Schachbrettblumen-Schnellschachturnier“ ein. Am 26. Mai ab 10 Uhr können sich Spieler aller Stärken in der „Grünen Schule“ des Botanischen Garten einfinden, das Turnier beginnt um 11 Uhr. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung per Telefon unter 80 02 00 69 oder per E-mail unter manke.alfred@t-online.de. Die Gewinner des Turniers erhalten kleine Geschenke als Ehrenpreise. www.schach-blankenese.de



la BIOCOME
Ihre Beauty Therapy®

ANTI AGING CIRCLE

So erlebt die Haut ihren zweiten Frühling.

Welche Frau wünscht sich nicht eine reine, schöne, straffe Haut? Entscheidendes tun gegen Linien, Unreinheiten, Falten.

WELTNEUHEIT: ANTI AGING CIRCLE renoviert die Problemzonen in vier Schritten. **Sofort-Resultat:** Der Teint wirkt fein-glatt, sauber und um 6-10 Jahre jünger. So geht's:

1 aquabration fixiert Unreinheiten, Grauschleier, Verhornungen. Ohne Sand und ohne Kristalle peelen wir mit Wasser und Pirouetten-Scrubing das Hautbild fein und ebenmäßig.

2 Myotonologisch werden danach verspannte Mimikmuskeln kosmetisiert. Trockene und UV-geschädigte Haut kommt unter die Sauerstoffdusche.

3 Sauerstoffdusche: Reiner medizinischer Sauerstoff belebt, entfaltet pralle Schönheit.

4 Faltenfüller: Linien, tiefe Fältchen werden jetzt mit Meso Beauty Lift porotiert. Computergesteuerte Impulse aktivieren die Tiefenwirkung. Abschließend werden die Zwischenräume der Falten mit Hyaluron und Biomolekülen gefüllt und soniert.



Angela Rethmeier
Hautspezialistin
BLANKENESER CHAUSSEE 178
22869 SCHENEFELD
Tel.: 040 - 830 20 51

TESTBEHANDLUNG NUR 98,- EUR.

Terminvereinbarung in der Reihenfolge der Anmeldungen.
Kurprogramme entsprechend der Hautanalyse.



HMP-Umzüge Worldwide Moving



Tel.: 040 - 3006 2222

HMP Umzug Shop:
umzug-karton-hamburg.de

Stadtbüro Hamburg / Außenlager Appen:
umzug-hamburg.com

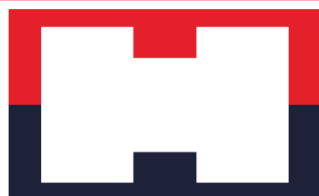
modernisiertes MRH in Dockenhuden



- ▶ courtagefrei
- ▶ familienfreundliche, offene Bauweise
- ▶ 4 Zimmer, 85m² Wfl., ruhige Lage
- ▶ KP 280.000 EUR

**HANNEMANN
IMMOBILIEN**

Büro Elbvororte · Kersten Hannemann
Espanreihe 15 · 22589 · Hamburg · Tel: 040 866 25 36 10
www.hannemann-immobilien.de
info@hannemann-immobilien.de



STEFAN HANNEMANN GMBH

Nasse Wände, feuchte Keller?

Bausanierung

- Horizontalabdichtung mit Paraffin
- Außenabdichtung ohne Aufgraben (Schleierinjektion)
- Rissverpressung
- Kellerinnenabdichtung mit Sanierputz und Sperrputz

STEFAN HANNEMANN Bauunternehmen GmbH
Habichthorst 38a, 22459 HH – Telefon 040 866455-17 – Fax. -18
Mail. sh@hannemann-gmbh.de – www.hannemann-gmbh.de



Michel Kehden beantwortet Fragen rund um E-Reader in der Bücherhalle

BÜCHERHALLE ELBVORORTE

Elektronische Medien erweitern das Angebot

Bücherwürmer, die keine Lust mehr haben, schwere Hardcover mit sich zu tragen, greifen immer öfter auf moderne „eBook-Reader“ zurück, mit denen sie bequem elektronische Literatur via Internet kaufen und lesen.

Die Bücherhalle Hamburg reagiert mit der neuen „eBücherhalle“ auf diesen Trend. Diese ist 24 Stunden an sieben Tagen für die Kunden da und bietet eBooks, ePaper, eAudios und eVideos an. Mit der Zeit geht auch die Zweigstelle Elbvororte am Sülldorfer Kirchenweg in Blankenese. Neben kostenlosem WLAN für Kunden mit einer aktiven Karte bietet sie einen besonderen Service für eBook-Reader-Nutzer. Mitarbeiter Michel Kehden hilft bei Fragen rund um die Einrichtung des Readers, die Softwareinstallation und Nutzung des e-Bereichs auf der Bücherhallen-Website. Kehden ist mit verschiedenen Reader-Modellen vertraut und weiß um die Vorteile der elektronischen Ausleihe: „Es fallen keine Versäumnisgebühren mehr an, weil die eBooks nach 14 Tagen automatisch gelöscht werden, somit entfällt auch der Gang in die Bücherhalle.“ Die Kunden haben Zugriff auf 12.000 eBooks, können gleichzeitig zehn Medien vormerken und 15 „Bücher“ insgesamt ausleihen. Wer ausschließlich die elektronischen Angebote nutzen möchte, kann für einen Jahresbeitrag von 20 Euro eine Online-Karte erwerben.

www.ebuecherhalle.de, www.buecherhallen.de

TAG DER OFFENEN TÜR

Freiwillige Feuerwehr: Immer im Einsatz!

Am 26. Mai von 10 bis 14 Uhr öffnet die Freiwillige Feuerwehr Osdorf wieder ihr Feuerwehrhaus am Blomkamp 11 für alle Bürger und interessierten Nachwuchs zu, den „Tag der offenen Tür“ im Jubiläumsjahr.

Gezeigt werden die Löschfahrzeuge der Wehr sowie Gastfahrzeuge von benachbarten Wehren und Organisationen.

Die Jugendfeuerwehr Osdorf wird sich um die kleineren Gäste kümmern. Natürlich werden die Gäste über Brandvermeidung, Rauchmelder und in die Einsatzttechnik informiert. Eine große Einsatzübung bildet das Highlight des Tages. Für das leibliche Wohl sorgen Leckerein vom Grill und Erfrischungsgetränke. Zudem werden die Feuerwehrfrauen wieder fleißig Kuchen backen.



Feuerlöscher im Einsatz in Osdorf



JUBILÄUM
**50 Jahre Fähre
Cranz – Blankenese**

Bei Wind und Wetter, Regen oder Sonnenschein verbindet die Elbfähre „Altona“ das nördliche Ufer Hamburgs mit dem Alten Land. Am 20. April feierte die Fährverbindung Cranz-Blankenese ihr 50-jähriges Jubiläum. Täglich bringt sie Einheimische und Touristen von Ufer zu Ufer, und das

Wasserstraße: Die „Altona“ schippert täglich zwischen Blankenese und Cranz

vor der romantischen Kulisse von Blankenese, der beeindruckenden Klappbrücke am Estesperwerk und einer stetigen Briesse. Um frischen Wind ging es am Jahrestag auch Abgeordneten des Wahlkreises Süderelbe, dem Bürgermeister, dem Tourismusverein Altes Land und HADAG-, HHA- und HVV-Vertretern. Gemeinsam sprachen sie im „Alten Fährhaus“ über zukünftige Pläne.

VERLOSUNG

**Kammerspiele: Der Parasit
oder Die Kunst sein Glück zu machen**



Der Parasit in den Kammerspielen

Lustspiel von Friedrich Schiller.

Für die Vorstellung am 6. Juni, 20 Uhr verlost der KLÖNSCHNACK 3x2 Karten in den Kammerspielen, Hartungstraße 9. Die ersten 3 Anrufer gewinnen. Stichwort: Parasit.

Hochstapler Selicour ist weder besonders begabt noch liebenswert, aber er hat die Fähigkeit, sich unentbehrlich zu machen. Seine neue Arbeitgeberin, Ministerin Madame de Narbonne, hält ihn für einen wichtigen Kenner der Tages- und Weltpolitik. Die Hochzeit mit deren Tochter Charlotte scheint für Selicour nur noch eine Frage der Zeit zu sein... Ein

MARITIMES MUSEUM

Piraten und 3.000 Jahre Segelgeschichte

Von der „Schatzinsel“ bis zum „Fluch der Karibik“ – zahllose Romane und Filme sind geprägt von einem romantisierten Piratenbild. Ein gegensätzliches Bild liefern hingegen Medienberichte über die Ereignisse vor der Küste Somalias. Die „Piratenführung“ thematisiert diesen Widerspruch und verfolgt das Phänomen der Piraterie von der Antike bis in unsere Zeit. Am Dienstag, 7. Mai von 15 bis 16 Uhr. Treffpunkt ist im Foyer.

Am 10. Mai um 14 Uhr erfahren Gäste bei der Führung „Schiffe unter Segeln“ im Maritimen Museum alles von den ersten maritimen Zivilisationen über die Entdecker und Handelsmächte der Frühen Neuzeit bis ins Zeitalter der Windjammer.

Auf Deck 2 erleben Gäste 3.000 Jahre Geschichte unter Segeln. **Maritimes Museum, Koreastraße 1, Telefon: 30 09 23 00**

MUSIK

Kinder und Jugendliche lernen Singen

Ab Mitte Mai beginnen an der Musikschule Karin Klose in Blankenese vier neue Chorgruppen für Kinder und Jugendliche. Für die Kleinen gibt es den Kinderchor Minis (5–6 Jahre) und den Kinderchor (7–10 Jahre), für Größere steht der Teenchor (11–14) offen sowie der Popchor (16–19 Jahre).

Mehr unter: www.musikschule-karin-klose.de

Elbmaler 

ANDREAS HECTOR

Maler- und Lackierermeister
Akademie für Farbe und Gestaltung
staatl. geprüfter Fachwirt · Elbchaussee 518
Tel. 82 241 300 · www.elbmaler.de · Mobil 0170/20 25 24 7



**Seniorenheim
Schöne Aussicht**

Betreuung der Pflegestufen 0 bis 3+
Beschütztes Wohnen für Demenzerkrankte
Abwechslungsreiches Therapie- und Veranstaltungsprogramm
Kurz- und Langzeitpflege sowie Probewohnen

„Zuhause ist dort,
wo man
Geborgenheit findet.“

**MDK geprüft
2012
SEHR GUT
Note: 1,0**

Kleiner Reitweg 4-8 · 25421 Pinneberg
Tägl. 24 Std. Beratung & Aufnahme · Einzug jederzeit möglich
04101 / 69 06 10 · 0172 / 514 20 00
info@haus-schoene-aussicht.de · www.haus-schoene-aussicht.de

**WOHNBERATUNG
ANGEBOTE · GROSSE STOFFAUSWAHL
HANDWERKLICHE KOMPETENZ**



HOUSE OF
JAB
ANSTOETZ
im Alsterhaus

seit 1899
SCHRÖDER
RAUM AUSSTATTUNG
WOHNEN & SCHLAFEN

HOUSE OF JAB ANSTOETZ im Alsterhaus Hamburg
Jungfernstieg 16-20 · 20354 Hamburg · Tel. 040 / 35 71 64 20

SCHRÖDER & Sohn OHG Raumgestaltung
Hauptstraße 76 · 25462 Rellingen · Tel. 04101 / 54 41-0
www.schroeder-raumgestaltung.de

Harries® GmbH

Münzen - Edelmetalle



Ankauf - Verkauf - Beratung - Auktionseinlieferungen



Seit über 35 Jahren kaufen wir seltene Münzen sowie ganze Sammlungen und beraten Sie auch zu Auktionseinlieferungen.

Kommen Sie doch dafür 'mal auf die andere Seite der Alster! Der Weg lohnt sich bestimmt.

Harries® GmbH
Hofweg 12 • 22085 Hamburg
Tel: 040/ 229 00 77 • Fax: 040/ 229 56 07
www.harries-gmbh.de • info@harries-gmbh.de



Leib & Seele

SPRITUOSEN

Whisky-Probe und Dressing-Workshop im „vom Fass“

Am Samstag, 18. Mai findet um 18 Uhr bei „vom Fass“ eine Whiskyprobe statt. Verkostet werden 6 Single Malts im Alter von 3 bis 29 Jahren. Dazu gibt es ein deftiges Buffet als gute Grundlage. Zu Beginn informiert eine Präsentation über Historie, Herkunft, Produktionsverfahren und Besonderheiten der einzelnen Regionen in denen Whisky hergestellt wird. Erklärt werden weiterhin die Begriffe der Whisky-Welt wie Single Malt oder Single Cask. Weniger alkoholisch wird es am Mittwoch, 15. Mai. Ab 18 Uhr können Besucher nach verschiedenen Rezepten im Rahmen eines Dressing-Workshops interessante Dips und Dressings anmischen. Dazu gibt es Prosecco und Wein.
Blankeneser Bahnhofstraße 23

altonale tischt auf

Gourmets und Freunde des Kochens und Genießens kommen auf der altonale vom 31. Mai bis 16. Juni auf ihre Kosten: In der Ottenser Hauptstraße wird es mit „altona tischt auf“ eine kulinarische Meile rund um Küche, Kochen und Esskultur geben. Das Mercado präsentiert auf zwei Ebenen ein „kulinarisches Festival“. Hier können Besucher den Köchen über die Schulter schauen und selber aktiv werden.

Ottenser Hauptstraße 10 (Mercado)

Weinhändler Gerd Rindchen:

WEIN DES MONATS

2012 Spätburgunder Rosé trocken Hauck – das Meisterwerk

Seit 15 Jahren ist der gleichermaßen hochklassige wie bescheidene Rheinhesse Heinz-Günther Hauck einer unserer beliebtesten Winzer. Mit seinem Spätburgunder Rosé stellt er nun erstmals unseren KLÖNSCHNACK-Wein des Monats – und das mit gutem Grund: Denn mit diesem Wein ist Heinz-Günther ein Meisterwerk geglückt! Nur beste, vollreife, kerngesunde Spätburgundertrauben in mindestens Spätlesequalität bilden die Basis dieses flirrend sinnlichen, wunderschön fruchtigen, dabei aber finessenreich würzigen und vielschichtigen Weins. Seine raffinierte Abrundung, die ihm noch mal eine zusätzliche Dimension verleiht, erfährt er durch kleine Anteile Cabernet Sauvignon und Merlot. Das Ergebnis ist, nicht nur an langen Sommerabenden, ein faszinierender Tropfen von beglückender Perfektion. Der Wein ist auch deshalb so animierend, weil er fast vollständig trocken ist, und seine wunderschöne Frucht ausschließlich dem großen Potenzial der verwendeten Trauben verdankt. Besser kann man nach meinem Dafürhalten einen Rosé kaum machen – es ist jedenfalls einer der besten, die ich in meinem Leben genießen durfte. Aber probieren Sie selbst – ich bin sicher, dass Sie Ihre Gäste bei der nächsten Gartenparty damit begeistern können!

2012 Spätburgunder, Rosé, trocken, Heinz-Günther Hauck, Flasche 6,95 €



HAMBURGER **Klön schnack** AUF HAMBURG 1

schümann

SCHNACKT

Wahres + Unwahres aus Hamburg

DER HAMBURGER KLÖNSCHNACK AUF HAMBURG 1: UNBEDINGT EINSCHALTEN!

- ▶ SAMSTAG, 4. MAI, 19.15 UHR
- ▶ SONNTAG, 5. MAI, 18.15 UHR
- ▶ FREITAG, 10. MAI, 23.15 UHR
- ▶ MONTAG, 13. MAI, 23.15 UHR

▶ präsentiert von der  **Haspa**
Hamburger Sparkasse

 **KLAUS SCHÜMANN VERLAG**
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -40) · www.ksv-hamburg.de



Myrias Küche im Mai ROHE ZUCCHINIPASTA MIT SAUCE ALFREDO

Alles neu macht der Mai! Und auch in der Küche ist es Zeit etwas Neues auszuprobieren.

Raw Food und vegane Ernährung sind in aller Munde und dieses Rezept ist beides: roh und vegan. Und unglaublich gut! Die Zucchininudeln sind frisch und knackig, die Alfredosauce cremig und herzhaft, eine ideale Vitaminbombe für einen sonnigen Maitag. Inspiriert hat mich meine Freundin und Raw Food Gourmet Lizel, die in Baku Yoga unterrichtet.

Mehr rohe, vegane und vegetarische Gerichte gibt es unter www.blankenese-yoga.de

Zubereitung:

Die Zucchini mit einem Sparschäler in feine Streifen schneiden bis man das weiche Innere erreicht.

Im Mixer die Cashewkerne, den Knoblauch, den Limettensaft und die Limettenschale, den Thymian und die Misopaste glatt pürieren. Nach und nach das Wasser dazu

geben bis eine Sauce mit cremiger Konsistenz entsteht. Mit Salz und Pfeffer nach Geschmack würzen. Die Sauce Alfredo unter die Zucchininudeln mischen und mit Basilikum dekorieren.

So frisch war Alfredo noch nie!



Zutaten für 2 Personen:

- 4 mittlere Zucchini
- 120g Cashewkerne
- 1-2 Knoblauchzehen
- 2 Limetten (Saft und Schale)
- 1 EL Misopaste
- 1 EL Thymian
- 3-4 EL Wasser
- Salz
- Pfeffer
- frisches Basilikum

Guten Appetit!

Küche und Bad aus allererster Hand

Bei uns finden Sie alles, was das Leben in Küche und Bad total bequem und angenehm macht. Mit Kollektionen von SieMatic und Duravit bieten wir Topqualität zu attraktiven Preisen. Mit besonderen Angeboten beweisen wir regelmäßig unsere Wettbewerbsfähigkeit. Mit Fachberatung und Serviceleistungen auf höchstem Niveau bezeugen wir täglich, wie sehr uns Ihre Zufriedenheit am Herzen liegt.



SieMatic



2012 ausgezeichnet von
„Der Feinschmecker“ mit der Aufnahme
in die Liste der 220 besten
Küchenstudios in Deutschland

persönlich
gut beraten

-ellerbrock

bad & küche in duvenstedt
Puckaffer Weg 4 · T 040 6 07 62-0
die küche im stilwerk
Große Elbstr. 68 · T 040 38 08 67 70
www.ellerbrock.com



Tischlerei Behn GbR

Bau- u. Möbeltischlerei

- Möbelbau • Fenster + Türen in Holz und Kunststoff
- Innenausbau • Aufarbeitung von Möbeln
- Einbruchsicherung • Fertigparkett/Laminat
- Verglasungen • Velux-Fenster • Reparaturen



Gudrunstraße 31 • 22559 Hamburg-Rissen
Tel. 040 - 81 26 54 • Fax 040 - 811 97 58
www.tischlerei-behn.de



LEBEN UND TREIBEN



Junior-Klönschnackerin Lale H. Mann moderierte mit Friederike Barbrock-Berg im letzten Jahr das beliebte Fest auf dem Blankeneser Marktplatz

JOHANNIS Apotheke

La mer

Schönheit und Pflege aus dem Meer

Die Meeresfrische für strapazierte Haut!

Feuchtigkeitsbehandlung 75 min 49,- €

Blankeneser Bahnhofstr. 26 · 22587 Hamburg
Freecall 0800 0 860 245



Traumpflanzen und Dekorationen

So natürlich – so überraschend – so schön

Blumen, Kräuter, Rosen u.v.m.
für Ihre Terrassengestaltung



Scharrel's
Grünes Zentrum
Heist seit 1964

Hochmoorweg 5
25492 Heist
Tel. 04122/98740

Internet-Adresse: www.gruenes-zentrum-heist.de



Endlich Frühling!

Barbour, Bogner Jeans, Brax, Fisherman,
Gant, Mania, NYDJ, Raphaella,
Schneider's, St. James, William Lockie

EDGAR PRIGNITZ FASHION · Waitzstraße 27 · Tel. 344187
Online-Shop: WWW.PRIGNITZ-MODEN.DE

KLÖNSCHNACK-Fest

Junior-KLÖNSCHNACKER Casting

Am 4. August ist es wieder soweit, dann wird auf dem Blankeneser Marktplatz das KLÖNSCHNACK-Fest mit buntem Bühnenprogramm, Speis und Trank und vielen Ständen gefeiert. Für die Moderation wird, wie in den vergangenen Jahren, ein „Junior-KLÖNSCHNACKER“ im Alter zwischen 10 und 15 Jahren gesucht.

Du bist spontan und selbstbewusst, hast Lust auf der Bühne zu stehen, träumst davon Schauspieler/in zu werden oder möchtest in den Moderatorenjob schnuppern? Du hast ein besonderes Talent? Dann melde dich (gern auch im Team) bis zum 18. Mai für das Casting im Landhaus Flottbek an, unter der Nummer: 81 97 63 80 oder per E-Mail: info@singhh.de. Am 22. Mai ab 17 Uhr kannst du zeigen, was du drauf hast. Eine Band steht für die Party auch schon fest: die Old Merry Tale aus Jazzband Münster spielt ab 12 Uhr.



Die Old Merry Tale Jazzband wird auf dem Klönschnack-Fest richtig einheizen

MEMORY

Jetzt auch mit Bistro-Küche

Seit Jahren zählt das Memory zu den besten Restaurants der Stadt. Ab dem 1. Mai wird nun zunächst mittags auch eine Bistro-Küche angeboten. „Sie ist ein wenig einfacher und günstiger als das Drei-Gang-Lunch-Menü“, sagt Küchenchef Heiko Hagemann. Auf der Mittagskarte stehen unter anderem Fisch- und Zwiebelsuppe, Pfannenfisch, Tafelspitz und Kalbsschnitzel.

Sülldorfer Landstraße,
Telefon: 86 62 69 38



Sandra Busch, Justin und Heiko Hagemann

TRABRENNBAHN

Young- und Oldtimer Renntag in Bahrenfeld

PS-Liebhaber aufgepasst: Am Sonntag, den 26. Mai treffen zum dritten Mal schmucke Young- und Oldtimer auf der Trabrennbahn aufeinander. Zu sehen sind nicht nur Youngtimer, sondern auch „junggebliebene“ Klassiker aus insgesamt drei Jahrzehnten Autogeschichte: Vom '64er Ford Mustang über einen '68er Dodge Charger bis zum klassischen '81er Porsche 927 oder '89er Mercedes Coupé gibt es tolle Karosserien zu bewundern. Neben der Präsentation der automobilen Schätze gibt es Pferderennen zu erleben. „Autos und Pferde sind echte Hingucker – von beiden haben wir an diesem Renntag



Coole Karren treffen auf Pferdestärken beim Renntag auf der Trabrennbahn

besonders schöne und edle Exemplare auf die Trabrennbahn geholt“, so Franziska Neumann, Eventplanerin der Trabrennbahn, Luruper Chaussee 30.

Das erste Rennen beginnt um 14 Uhr. Eintritt ab 7 Euro. Die Familienkarte für zwei Erwachsene und ein Kind kostet 12 Euro.

EVENT

Literatur in den Häusern der Stadt

Vom 22. bis 26. Mai zieht Literatur in die Häuser der Stadt ein. Unter dem Motto „Schillernde Persönlichkeiten“ erleben Gäste erstmals 15 Lesungen in außergewöhnlichen Räumen, wie der Elb Lounge, der Villa E96 und in schönen Privathäusern.

Zu den Vorlesern gehören Schauspieler wie Mechthild Großmann, Sebastian Rudolph, Tonio Arango und Maria Schrader; sie schlüpfen in die literarischen Rollen schillernder Persönlichkeiten wie Coco Chanel, Felix Krull, Holly Golightly oder Jay Gatsby. Namhafte Autoren wie Raoul Schrott, Wolf Wondratschek und Robert Seethaler lesen aus ihren eigenen Werken. www.kunstsalon.de

FOTOWETTBEWERB

Blankenese – mal alt, mal neu

Bis zum 15. Mai können Hobbyfotografen ihre selbst geschossene Fotos von Blankenese, modern und/oder traditionell, beim Wettbewerb des „Domizils am Hirschpark“ einreichen. Die drei Siegerbilder werden gekürt: Die Preise sind eine historische Stadtführung, ein Besuch

im „Dialog im Dunkeln“ und ein Tag „Miniaturwunderland“.

Die Siegerehrung ist am 24. Mai um 17 Uhr. Gäste sind herzlich willkommen. Die schönsten Bilder werden bis August ausgestellt.

Manteuffelstraße 33, www.hamburger-senioren-domizile.de/fotowettbewerb

**KNALLENDE KORKEN, KULTIGER JAZZ UND KÖNIGLICHER BESUCH!****SOMMER-HIGHLIGHTS IM JACOB****ELBJAZZ MEETS QM2**

23. MAI, 17 UHR AUF DER LINDENTERRASSE
Exklusives Konzert mit Elbjazz-Künstler Charlie Wood (UK) und eine große Party zum Auslauf der Queen Mary 2. Preis pro Person € 89,- inklusive Apéritif, Flying Food, begleitender Weine, Biere und Softdrinks

100% CHAMPAGNER

2. JUNI, 12:30 UHR
Ein ganzer Nachmittag voller Champagner - mit den besten unabhängigen Weinproduzenten aus der Champagne und Jacob Chef-Sommelier Markus Berlinghof
Preis pro Person € 129,- inklusive aller Weine, Wasser und Flying Food

HOTEL LOUIS C. JACOB Elbchaussee 401-403 · 22609 Hamburg
Reservierungen unter 040/822 55-407 oder unter events@hotel-jacob.de

Boje GmbH Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb

- Reparaturen aller Marken, spez. BMW
- Unfallreparaturen
- Oldtimer und Youngtimer
- Steinschlag-Reparaturen
- Reifenservice/ Einlagerung
- Urlaubs-Check
- Bremsenservice
- 2x wöchentlich HU/AU
- Klimageservice
- Campinggas/gaz

Boje GmbH Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb
Luruper Hauptstr. 83
22547 Hamburg
Telefon 040/83 234 23
www.boje-gmbh.de

Wir machen,
dass es fährt.



GEIGEN- UND KLAVIER-UNTERRICHT IN BLANKENESE

Unkonventionell, traditionell, kindgerecht – mit Kompetenz, Kreativität, Humor und Herz

Kinder ab 5 Jahren und Erwachsene

Katharina Apostolidis
Telefon 866 456 44
www.geigen-stunde.de



Kleintierpraxis Blankenese Alexandra Wenzel

Sprechstunden

MO, DI, DO + FR 9:00-12:00 + 16:00-19:00
MI 9:00-12:00 · SA 11:00-13:00

Termine/Hausbesuche auch außerhalb der Sprechzeiten möglich

Hasenhöhe 3 · Hamburg-Blankenese · ☎ 86 64 74 55 · www.kleintierpraxis-blankenese.de

SENIORENUMZÜGE



- Individuelle Betreuung
- Ein- u. Auspackservice
- Umzug
- Renovierung
- Haushaltsauflösung

040/37 08 58 82

www.SENIORENUMZUEGE24.de



Putzmuntere Küchenpartyrunde trotz einer Stunde weniger Schlaf

Landhaus Scherrer Schöne Tradition

Mittlerweile gehört die KLÖNSCHNACK-Küchenparty immer am Tag des kollektiven Uhrenstellens im Landhaus Scherrer zu den schönen Traditionen. Viele der Gäste sind immer dabei, wenn am letzten Sonntag in März und Oktober Heinz Wehmann die Küchentür öffnet. Neben den treuen Gästen kommen immer wieder auch neue hinzu.

Bei Steinbutt, Ente und Scampis vergnügten sich die Gäste bis zum Abend.

Als besondere Attraktion hatte Sommelier Florian Fiermann einige historische Flaschen aus dem Keller durchgeschaut und geöffnet.



Sommelier Florian Fiermann



Julian Wehmann (rechts) beweist Hans Duncker aus Kapstadt, dass er den Kreuzknoten im Handumdrehen gelernt hat

LIONS

Dicke Spende

Mit einer Spende in Höhe von 13.000 Euro erfreuten die Lions Clubs Hamburg Rosengarten und der Club Calluna Buchholz die Klinikleitung des Altonaer Kinderkrankenhauses. Möglich machte es die zehnte Gospel-Blues-Night im Januar in der Kirche St. Nikolai.



Hans-Martin Kreye, Lions-Präsident Hans-Dieter Wolf, Dr. Axel von der Wense, Dr. Rainer Süßenguth

MORGENGOLD

Party im Copperhouse

Über 900 Kunden werden von Hauke Ingwersens Frühstücksservice „Morgengold“ versorgt. Für einen zuverlässigen Dienst braucht es ebenso zuverlässige Mitarbeiter, denn geliefert wird früh am Morgen zwischen 4 und 7 Uhr. Als Dankeschön für ihre zuverlässige, pünktliche Arbeit hatte Morgengold-Chef Hauke Ingwersen kürzlich seine Mitarbeiter ins Copperhouse auf St. Pauli eingeladen. Gemeinsam wurde bis in den späten Abend gefeiert. www.morgengold.de



Morgengold-Chef Hauke Ingwersen mit Mitarbeiterinnen Sonja Atanasova und Zornitsa Petrova

RESTAURANT ELV

Buffet zur Parade

Wer des Plattdeutschen nicht mächtig ist: Elv heißt Elbe. Mit dem neuen Inhaber weht in dem Restaurant eine frische Brise (siehe Gastrotipp). Wer sich davon überzeugen möchte: Am 12. Mai wird im Rahmen des Hafengeburtstages zur Auslaufparade für 39,50 Euro ein Buffet mit warmen und kalten Vorspeisen, Fisch, Pasta und Fleisch sowie im Anschluss Desserts serviert. **Reservierung unter Telefon: 82 00 42**



PREISVERLEIHUNG

Sänger Peter Maffay erhält das Goldene Schlitzohr

Der Internationale Verein „Club der Schlitzohren“ unterstützt Projekte, die Kindern Bildung und medizinische Versorgung garantieren. Im St. Pauli Theater wird bei einem musikalischen

Abend das Goldene Schlitzohr an Peter Maffay vergeben, da er sich besonders engagiert hat. Den Abend moderiert Tom Buhrow, die Laudatio hält Sky du Mont. Mit dem Eintritt wird die Clubarbeit unterstützt. Die Karten kosten zwischen 15 und 35 Euro. **18. Mai, Beginn 20 Uhr, Empfang 19 Uhr St. Pauli Theater, Spielbudenplatz 29**

ZAHNÄRZTE BAHRENFELD
 Dr. Jan Erik Schulz-Walz & Dr. Claudia Kanitz

Ihre sympathische Praxis für kleine und große Angstpatienten!

Tätigkeitsschwerpunkte:

- Angstpatiententherapie
- Kinderzahnbehandlung
- Implantologie
- Parodontologie
- Endodontologie

Bahrenfelder Chaussee 124 • 22761 Hamburg • Telefon: 040 / 89 39 60 • www.zahnaerzte-bahrenfeld.de

Haus- und Gartenservice
 Thorsten Böhme • 22880 Wedel

☎ **04103 - 703 222 8**
 📠 **0176 - 238 404 12**

- **Gartenpflege**
- **Begrünung**
- **Bepflanzungen**
- **Hausmeisterservice**

G U T in schuss

20 x Gold- und 8 x Silberauszeichnungen für unsere Brote und Brötchen!!

... als Bäcker ausgezeichnet!

Blankeneser Backkunst!

Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★ Qualität ★ Vielfalt ★ Frische ★ Service ★ Familiär

Blankeneser Landstraße 13 • 22587 Hamburg-Blankenese • Telefon 86 12 78 • www.baeckerei-koerner.de

♥ Rissener Dorfstraße 1, Rissen ♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt ♥ Bei Kröger, Blankeneser Bahnhofstraße 17
 ♥ Von-Sauer-Straße 11, im Rewe-Markt In Wedel: ♥ im Wedeler Bahnhof ♥ Bahnhofstraße 9

Wir bringen Farbe in Ihr Leben!

Vereinbaren Sie mit uns einen Termin.

RÜBCKE
MALEREIBETRIEB



SYLT/HAMBURG

Ihr Fachbetrieb für Malerarbeiten, Farbgestaltung,
Fassadenbeschichtung und Wärmedämmung

Luruper Hauptstraße 22A, 22547 Hamburg
Telefon 040/58 95 54 16 · Fax 040/58 95 54 17
Web www.malerei-ruebcke.de · Em@il info@malerei-ruebcke.de

TISCHLEREI HUSSNER

INHABER: HARALD KRUSE KG · TISCHLERMEISTER

- Möbelfertigung, -aufarbeitung und -restaurierung
- Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
- CNC-Bearbeitung Einbruchsschutz

vom Landeskriminalamt empfohlener Betrieb für Einbruchsschutz

Hasselbinnen 6 · 22869 Schenefeld · Tel. (0 40) 8 30 84 79
Fax (0 40) 8 30 94 64 · E-Mail hussner@t-online.de



Textilpflege
Utecht

Über 80 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 · 22607 Hamburg
Telefon **040/899 24 40**
www.Textilpflege-Utecht.de

EP:
ElectronicPartner
Seit **40** Jahren für Sie da!

Verkauf

- zu marktgerechten Preisen

Qualitätsreparatur

- in eigener Meisterwerkstatt
- Reparatur aller Marken – egal wo gekauft

Antennenservice

- SAT-Anlagen, DVB-T und Kabel

Fachberatung

- bei technischen Problemen

Eigener Parkplatz

Loewe-Galerie • Samsung • Bose • uvm.
www.loewe-gessner.tv

EP: Gessner
ElectronicPartner

TV, DVD, HIFI, MULTIROOM
22869 Hamburg-Schenefeld,
Lomsenstraße 94
www.ep-gessner.de
Tel. **040 - 830 55 44**

PETER'S BISTRO

HOTEL
Klövensteen
in Schenefeld

2 Frische Büsumer Schollen
– in Speck oder – in Butter gebraten oder
– Schollenfilets mit Beilagen nach Wahl
**Eine 3. Scholle wird auf Wunsch
nachgereicht!**
pro Person € 15,90

Geschnetzeltes vom Truthahn
in einer exotischen Currysauce, Reis
Timbal, Kopfsalat in Joghurdressing
pro Person € 11,50

Öffnungszeiten: tägl. 17-1 Uhr, Küche 24 Uhr
Sa./So. und feiertags auch mittags geöffnet

Unser Hotel bietet 58 Zimmer/120 Betten,
versch. Bankett- u. Tagungsräume.
Fordern Sie unsere Preisliste an.

Hauptstr. 83, 22869 Schenefeld
040/839 36 30 - Fax 83 93 63 43
www.hotel-kloevensteen.de

LEBEN UND TREIBEN

SCHULAUER FÄHRHAUS

Grillsaison eröffnet

Ab dem 23. Mai wird an jedem Freitag und Sonnabend am Schulauer Fährhaus direkt an der Elbe gegrillt. Dazu wird auf der Wiese am Pegelhäuschen ein großer Grill und ein Smoker aufgebaut. Ab 18 Uhr wird ein Buffet aufgebaut oder der Gast bestellt direkt vom Grill à la Carte.

Zur Eröffnung am 23. Mai wird dabei die Queen Mary 2 erwartet. Sie soll gegen 19 Uhr das Schulauer Fährhaus passieren.

Auf der Grill-Karte stehen unter anderem: Rumpsteaks, Weidelamm, Doraden, Makrelen und Riesengarnelen.

Wer kein Fleisch mag, greift zu „Acker-Salat im Blumentopf“, Spaghettini im Parmesanleib oder Folienkartoffeln mit Kräuterquark.

Schulauer Fährhaus
Parnaßstraße 29, Wedel
Telefon: 04103 920 00
www.schulauer-faehrhaus.de



Das neue Schulauer Fährhaus am Wilkomm-Höft

BRAINWALKING

Erlebnisspaziergang

Stefanie Probst, Gehirntrainerin und Landesvorsitzende der Gesellschaft für Gehirntaining e.V. lädt am 26. Mai zu einem besonderen Spaziergang durch den Hirschpark ein. „Das Brainwalking sensibilisiert das Bewusstsein für die Sinne“, so Stefanie Probst, welche das „Brainwalking“ selbst konzipiert hat. „Tasten, Riechen, Schmecken, Hören und Sehen wird hier zum Erlebnis.“ Beginn ist um 11 Uhr, der Spaziergang dauert ungefähr 60 Minuten. Die Teilnahme kostet 8 Euro, 1 Euro davon geht an das „Kinder-Hospiz Sternenbrücke“. Anmeldung unter 27 80 75 97. Treffpunkt ist am Hirschpark vor dem Café Witthüs

Kleine Fragen

... ganz persönlich!

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Ann-Christin Zilling, Autorin



Verraten Sie uns Ihren Hamburger Lieblingsplatz? Jeder, an dem die Sonne scheint.

Was zeigen Sie den Besuchern von auswärts? Treppenviertel, das Musical „Heiße Ecke“, Schlagermove. Was auf keinen Fall? Die Reeperbahn tagsüber. Wofür hätten Sie gern mehr Zeit?

Schauspielerei, Singen, Schreiben unter eigenem Namen.

Was ist Ihre schönste Erinnerung?

Die Kindheit in Schweden.

Welches Ereignis hat Sie am meisten beeindruckt?

Der frühe Tod meiner Mutter.

Was macht Ihnen Angst?

Politiker-Willkür.

Was nervt Sie bei anderen?

Böses Gerede über andere.

Was halten Sie für absolut überflüssig?

Goggle+

Was war Ihre peinlichste Situation?

Jemanden in großer Runde mit falschem Namen vorgestellt.

Wen finden Sie toll?

Meinen loyalen, liebevollen Mann Rolf

Wo gehen Sie gern essen?

Im „Altes Mädchen“ in der Lagerstraße

Was wollten Sie immer schon mal tun, trauten sich aber nicht?

Ich mache alles, erst recht, wenn ich mich nicht traue.

Welches Buch lesen Sie gerade?

„Shades of Grey“, Teil 3. Die anderen habe ich auch gelesen.

Was nehmen Sie auf eine einsame Insel mit?

Papier und Bleistift.

Elv Solitäre Lage

Das Restaurant soll wieder ein Magnet werden“, sagt Vullnet Rusani, neuer Eigentümer des ehemaligen von der Familie Schmetzer geführten Restaurants „Elbblick“. Damit solle wieder an die guten Zeiten des Lokals angeknüpft werden. Geblieben ist von der Vorgängerin der Koch Kai Lüth und ein Kuchenrezept. Gekocht wird weiter traditionell deutsch, jetzt mit mediterranem Einfluss. So stehen auf der Karte neben Klassikern wie Pannfisch und Wiener Schnitzel auch Hummercreme- und Fischsuppe. Hinsichtlich Sonnenlage und Blick gehört das einst zur Elbschloss Brauerei gehörende Lokal ohnehin zu den schönsten entlang des Elbufers. Der neue Eigentümer schwärmt zu Recht von der solitären Lage des „Elv“. Das ist übrigens Plattdeutsch und bedeutet Elbe. Es ist weiter geplant, das Haus moderat zu verändern. Damit, so Rusani, ist „Schmetzer Geschichte“.



Mit dem neuen Eigentümer soll das „Elv“ zum beliebten Ausflugsziel auch für Einheimische aufsteigen.

- **Fazit:** Ein Restaurant mit Perspektiven und von dem noch viel zu hören sein wird.
- **Gäste:** Seit im und rund um das Lokal etwas passiert, kommen neben Stammgästen vermehrt neue Gäste.
- **Wo:** Elbuferweg 80, www.elv-restaurant.de, Telefon: 82 00 42, täglich warme Küche von 11.30 bis 22 Uhr

**Guten Tag
Apotheke
Blankenese**

täglich 8 bis 19 Uhr, samstags bis 16 Uhr
Sülldorfer Kirchenweg 1a, Tel. 70 70 810 60

Echte Fell-Decken
Golden-Island Fuchs-Decke u.v.a.

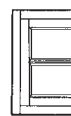
sehr große Auswahl
direkt vom Hersteller
Sie sparen **40%**

Voss
www.brunovoss.de

Spaldingstr. 85 / Ecke Nagelsweg
20097 Hamburg - 3. und 4. Etage
Verkauf Mo. - Fr. 10.00 - 17.00 Uhr
Parkplätze hinter dem Haus



TISCHLEREI Thomas Raab



Möbeltischlerei

Badmöbel · Heizkörperverkleidungen
Einbauschränke · Einzelstücke
Objekte · Beratung und Planung
Ausstellung und vieles mehr

Bredhornweg 62 · 25488 Holm
Tel. 04103 / 989698 · www.tischlereiraab.de



Nasse Wände? Feuchte Keller? Schimmelpilzbefall?



Das gute Gefühl, in den besten Händen zu sein.

70.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. **Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!**

ISOTEC Hamburg GmbH

Tel. 0 40-41 33 90 33 oder www.isotec.de

ISOTEC®
... macht Ihr Haus trocken!

HAUSTECHNIK GMBH PIELSTRÖM

Heiztechnik seit über 100 Jahren



Dächer
Bäder
der Zukunft

**Dass vor der Hochzeitsnacht
beim Duschen
die frisch vermählten Liebespärchen
in Unschuld ihre Hände wuschen,
ist doch ein Showermärchen.**



22549 Hamburg - Osdorf

Tel.: 040-80 789 80

25494 Borstel-Hohenraden

Tel.: 04101-840 621

Seit 118 Jahren ein Familienbetrieb



Wir schützen Ihre Immobilie.

Egal um welche Art von Immobilien es sich handelt – Geschäfts- oder Wohngebäude, Reetdach-Häuser, Pflegeheime, Gestüte oder kommunale Einrichtungen – wir haben uns bundesweit mit einem umfangreichen Versicherungsschutz und wirtschaftlichen Konditionen spezialisiert.

UWS Assekuranz-Makler GmbH

Holstenplatz 6

Große Reichenstraße 27 (Afrikahaus)

22869 Schenefeld

20457 Hamburg

Tel. +49 (40) 839 34 20

Tel. +49 (40) 303 743 0 80

Fax. +49 (40) 830 25 76

Fax. +49 (40) 303 743 0 89

info@uws-assekuranz.de · www.uws-assekuranz.de

ANWÄLTE

Neue Sozietät

Rechtsanwalt Ralph Sendler, unseren Lesern seit vielen Jahren als Autor des Rechtskommentars bekannt, hat im April 2013 zusammen mit Rechtsanwalt Volker Steffen an dessen langjährigem Standort in Hamburg-Ottensen eine neue Sozietät gegründet.



Ralph Sendler

Rechtsanwalt Sendler ist weiterhin überwiegend als Fachanwalt für Arbeitsrecht und als zertifizierter Datenschutzbeauftragter tätig, außerdem schwerpunktmäßig im Miet- und Verkehrsrecht. Rechtsanwalt Steffen berät mittelständische Unternehmen und ist seit Jahren im Verkehrsrecht tätig. Die beiden Partner bieten aufgrund ihrer jahrzehntelangen Erfahrung eine kompetente, zuverlässige und zügige Betreuung der Mandanten. **Steffen & Coll., Eggersallee 19, Telefon: 390 87 11, www.kanzlei-steffen.de**

WELLNESS

Wohlfühlen mit Massage, Friseur und mehr

In der ehemaligen Holsten-Apotheke an der Schenefelder Landstraße hat die skandinavische Lilla Loungen eröffnet. Sie bietet neben dem skandinavischen Café „lda“ den Friseur „Kluge Mädchen“, das Kosmetikstudio „Urban Spa“ und die Massage „Kleine Atempause“.

Die Lilla Loungen soll ein Ort sein, an dem man entspannen, sich mit einem Freund oder Freundin treffen kann, um etwas für sich zu tun: Besucherinnen können eine Massage genießen, während das Kind in einem Tanz- oder Theaterkurs Spaß hat. Sie können sich in Form bringen, bei Yoga, Pilates, Zumba oder Ähnlichem. Möglich sind Maniküre oder Pediküre, während Sie mit einem Freund oder einer Freundin klönen und dabei einen Latte Macchiato genießen. Sie können den Friseur besuchen, während das Kind English lernt oder etwas Leckeres, Selbstgebackenes im Café genießen.



Fußpflege lässt sich verbinden mit Latte Macchiato und einem kleinen Schwatz

Hier wird eine schöne, entspannte Atmosphäre geschaffen, um eine Pause vom Alltagsstress zu bekommen. Auch bei Facebook unter www.facebook.com/Lillaloungen

Lilla Loungen, Schenefelder Landstraße 185, Telefon: 0162/100 49 31, www.lillaloungen.de

Nähatelier, Inneneinrichtung und Polsterei

Das Zuhause in Szene setzen

Raumausstatterin Imme Witt verleiht dem lieb gewonnenen Lesesessel einen neuen Look. In ihrer Polsterei überarbeitet sie antike und moderne Möbel, berät in Einrichtungsfragen und fertigt nach Maß.



Vom Rohstück zum Schmuckstück: Imme Witt macht aus Gestellen neue Lieblingsmöbel – hier ein Cocktailsessel

Biedermeier, Empire, Jugendstil und Moderne: In Imme Witts Luruper Raumausstatterwerkstatt werden Polstermöbel aus diesen und anderen Epochen liebevoll aufgearbeitet.

Neben modernen Sitzmöbeln, Eigenkreationen und Neuanfertigungen erhält sie häufig den Auftrag, „einem lieb gewonnen Erbstück wieder neuen Glanz zu verleihen“, so die Raumausstatterin.

Viele dieser Möbel wurden jahrzehntelang eingelagert oder bestehen nur noch aus dem bloßen Gestell. „Unsere Aufgabe ist es, aus diesem Rohdiamanten ein neues Schmuckstück zu machen.“

Allein für die Bearbeitung beispielsweise eines Sessels braucht es mehr als 25 Arbeitsschritte bis zum fertigen Sitzmöbel. Gebraucht werden hierfür Werkzeuge wie: Polsterhammer, Sägen, Scheren, Raspeln und Zangen.

Nachdrücklich erklärt die Unternehmerin: „Man braucht sehr viel Übung in unserem Beruf. Jeder Handgriff muss sitzen. Die Arbeit muss perfekt werden, denn alles was an den Kunden geht, ist eben nicht Nullachtfünfzehn sondern Maßarbeit.“

Imme Witt vereint unter einem Dach ein Nähatelier und eine Polsterei. Sie weiß: „Das Gesamtkonzept muss stimmen, deswe-

gen berate ich zudem bei der kompletten Einrichtung und bei Dekorationsfragen.“ Wer sein Sofa aufpolstern lässt, kann im Nähatelier direkt passende Vorhänge anfertigen lassen.

„Neben Stoffbezügen für Sitzmöbel und Kissen installieren wir auch Markisen, Rollos und Holzjalousien.“ Auf Wunsch werden auch Schirme, Kappnähte, Ziernähte und vieles mehr gefertigt.

Auch Bootspolster und Hocker arbeitet Witt auf, oder fertigt sie neu an.

Bevor die Ausstatterin jedoch mit dem Polstern beginnt, möchte sie mehr über das Möbel, seine Besitzer und das Raumkonzept erfahren. „Denn besonders hinter antiken Stücken stecken häufig persönliche Geschichten, die ich gern bei meiner Planung berücksichtige.“

Mit Feingefühl stellt die Expertin zunächst also einige Fragen: Wie fest soll der Sitz, wie hoch die Rückenlehne sein? Welcher Lack darf es für das Gestell sein? Wie soll der Bezug beschaffen sein?

„Wenn beispielsweise ein Biedermeiersofa von 1820 in einem Haushalt mit kleinen Kindern einen neuen und viel genutzten Platz erhält, würde ich zu einem durablen Stoff raten.“ Sie führt ihr Beispiel weiter aus: „Wenn es hingegen einen repräsentati-

ven Platz einnimmt, bringe ich in Erfahrung, ob die Kunden antikes Design beispielsweise mit modernen Farben oder Mustern kombinieren möchten oder es lieber klassisch mögen.“ Am Ende geht es immer um Individualität.

Diese kreative Flexibilität war auch der Anlass für die 47-jährige Blankeneserin, den Beruf der Raumausstatterin zu ergreifen. „Nach meinem Abitur wusste ich nicht so recht, was ich werden wollte.“

Es war keine einfache Zeit. „Eines Tages habe ich einem Freund dabei geholfen, ein altes Sofagestell zu einer befreundeten Polsterin zu bringen. Nach vier Wochen, war es ein ganz neues Möbel“, erinnert sie sich beeindruckt.

Das war die Initialzündung für ihren Berufswunsch. „Ich dachte, das will ich auch können – etwas Neues schaffen und die eigene Kreativität spielen lassen.“

Die Ausbildungsplatzsuche war kompliziert. Nur wenige Betriebe bildeten für klassische Polsterarbeiten aus. In Pinneberg fand sie einen Meister, der als einer der wenigen das traditionelle Handwerk lehrte. „Zunächst wollte mich der Chef nicht, weil ich ein Mädchen mit Abitur war.“ Die Blankeneserin blieb am Ball und erhielt die Chance, in der Werkstatt mitzuhelfen.

„An meinem ersten Tag ließ mich der Chef eine Stunde im Frost warten, bis ich rein durfte.“ Es warteten noch viele solcher Prüfungen auf sie. Am Ende erhielt sie einen Ausbildungsplatz.

Heute bildet sie selber aus und kann die Strenge ihres damaligen Ausbilders gut verstehen. „Es ist ein schwerer Handwerksberuf, nicht jeder ist für diese Arbeit geeignet – es braucht Disziplin.“ Anpacken lautet die Devise im Raumausstattergewerbe.

Nach einer arbeitsreichen Woche genießt die Mutter einer Tochter die gemeinsame Freizeit bei einem Ausritt durch den Klövensteen. In Gedanken ist sie dennoch oft bei ihren Kunden. „Ich betreue jeden persönlich, vom Auftrag über die Ausführung bis hin zum Aufbau zuhause.“

SERIE Der Klönschnack stellt vor:
Unternehmer in den Elbvororten

IMME WITT
Raumausstattermeisterin
Luruper Hauptstraße 50
22547 Hamburg
Telefon: 831 74 38

Unternehmens-Auftritt: www.imme-witte.de
Redaktion: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de

DEN GANZEN MENSCHEN IN BEWEGUNG BRINGEN

Dormienstraße 3 · 22587 Hamburg
 Telefon 040-864817 · Mobil 0151-50681256
www.physio-blankenese.de
 Nur Privatpatienten und Selbstzahler



Arnika Riekers
 PHYSIOTHERAPEUTIN

**Malereibetrieb
 Horst Rudolph GmbH**



Ihr Fachmann für die Ausführung
 aller Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich,
 sowie für Vollwärmeschutz

Bahrenfelder Steindamm 58 · 22761 Hamburg
 Telefon 040/853 32 70 · Telefax 040/853 32 799
 Tinsdaler Kirchenweg 232 · Tel. 040/819 90 997

20 Jahre QUALITÄT

ALLES AUS EINER HAND

Filiale Prisdorf | Peiner Hag 11-13 | 25497 Prisdorf

Altbausanierung mit Gespür für Klasse & Design

TKT MONTAGE & BAUSERVICE

www.fkt-bau.de

Telefon 04101. 85571-88

Pfingstbrunch
 19.05.2013 · 11-14 Uhr

Seniorenpflegeheim
Haus Quellental

Partner aller Pflegekassen und Sozialämter

- ✓ Pflegestufe 0 bis 3+
- ✓ **Beschütztes Wohnen für Demenzkranke**
- ✓ Abwechslungsreiche Veranstaltungen
- ✓ Kurzzeit-, vollstationäre Pflege u. Probewohnen

Wittekstraße 2
 25421 Pinneberg
 Tel.: 04101/ 80 49 0
www.haus-quellental.de

MDK geprüft
 Note: 1,0
 2012

24 Stunden / 7 Tage die Woche
 Kurzfristiger Einzug und Beratung möglich: 0172 / 137 41 28



Prof. Dr. Klaus-Dieter Hinsch und Apothekerin Simone Kohlmeier

VORTRAG

Experten klären auf: Gesprächsrunde zu Psoriasis

Die Psoriasis (Schuppenflechte) ist eine schwerwiegende chronische Entzündungskrankung, die oft mit einer enormen psychischen Belastung einhergeht. Um Menschen mit dieser Erkrankung zu helfen, veranstaltet die Blankeneser Johannis-Apotheke ein Expertengespräch unter dem Motto „Neuer Mut, Neue Hoffnung, Neue Kraft“, das am Dienstag, 7. Mai, um 19 Uhr in Sagebiels Fährhaus, Blankeneser Hauptstraße 107, stattfindet. Der Hamburger Dermatologe, Allergologe, Umweltmediziner und Androloge Prof. Dr. Klaus-Dieter Hinsch wird in einem Einführungsvortrag Wissenswertes zur Schuppenflechte erläutern. Im Anschluss können die Teilnehmer in einer moderierten Gesprächsrunde Erfahrungen austauschen. Unterstützt wird der In-foabend von AbbVie Deutschland.



Umzug bei Lange Geller Kuehl Partners

NEU

Umzug in die Speicherstadt

Lange Geller Kuehl Partners hat einen neuen Showroom in der Hamburger Speicherstadt eröffnet. Auf einer Ausstellungsfläche von 350 Quadratmetern, mit Blick auf die Elbphilharmonie, zeigen die Interior Designer Möbel namhafter italienischer und belgischer Designer. Vintagemöbel, Kunst, Tapeten, Teppiche und eine große Stoffauswahl runden das Angebot ab.

LGK freut sich auf ihren Besuch
 Öffnungszeiten: Dienstag von 10 bis 16 Uhr; Mittwoch bis Freitag von 10 bis 14 Uhr, außerhalb der Öffnungszeiten und in den Hamburger Ferien nach Vereinbarung
Lange Geller Kuehl Partners, Brooktorkai 16, III. Boden, 22457 Hamburg, Telefon: 0172/441 47 11, www.lgk-partners.com



Cate Evans

KONZERT

Live on stage in der Spielbank Schenefeld: Cate Evans

Am Samstag, 25. Mai ab 20 Uhr wird die Sängerin Cate Evans mit ihrer grandiosen Stimme die Besucher der Spielbank Schenefeld begeistern.

Einem breiten Publikum ist Cate Evans im letzten Jahr durch die Vox-Castingshow „X-Factor“ bekannt geworden. Die Vollblutmusikerin und Wahlhamburgerin mit der mächtigen Stimme hat bereits ihr zweites Album „Rebelutionary“ veröffentlicht. Auf Ihrem Programm stehen neben eigenen Songs auch Interpretationen von Hits von Sängerinnen wie Pink, Adele und Rihanna. Musikalisch begleitet wird sie dabei vom Akustikgitarristen Torsten Wördemann. Der Eintritt beträgt 5 Euro, ein Freigetränk ist inklusive (ab 18 Jahren, mit Personalausweis).

Spielbank Schenefeld, Industriestraße 1, 22869 Schenefeld, Telefon: 8390020, www.spielbank-sh.de



Peter Bahnsen in seiner Polsterei

JUBILÄUM

25 Jahre Polsterei Peter Bahnsen

Das 25-jährige Bestehen eines Meisterbetriebs feiert in diesem Frühling die Polsterei Peter Bahnsen. Kunden winkt in den Monaten Mai, Juni und Juli 25 Prozent Rabatt auf alle Möbelstoffe und Accessoires.

Die Polsterei Bahnsen hat seit 14 Jahren ihren Sitz in der Nienstedtener Straße 8; ein Verkaufsraum grenzt an die Werkstatt. Modernes und traditionelles Polsterhandwerk sind die Stärken des Betriebs. Geboten wird neben handwerklicher Tradition auch eine große Stoffkollektion für höchste Qualitätsansprüche. Hinzu kommt eine professionelle Beratung, auch zu Hause, sowie eine kostenlose Angebotserstellung. Handwerklich geprägt sind auch die angebotenen Accessoires. Weitere Eindrücke unter www.polsterei-bahnsen.de

Polsterei Peter Bahnsen, Nienstedtener Str. 8, Tel.: 890 53 15

Wieder Ärger mit den Dritten?

Wenn Sie BR, mdr, NDR, rbb oder SWR im Kabel nicht mehr finden, berate ich Sie gerne.



Jan Reinecke
TV-Hifi-Video

Reparatur und Verkauf
Kabel, Sat-Empfang und DVB-T

Blankeneser Hauptstr. 129
22587 Hamburg
Telefon 040 / 86 30 92
www.TV-Reinecke.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 10⁰⁰ - 12⁰⁰
15⁰⁰ - 18⁰⁰
Sa 10⁰⁰ - 12⁰⁰

A+B Dudka GmbH

Bauklempnerei · Sanitärtechnik · Gasheizung



Seit über 50 Jahren Ihr Klempner und Sanitärinstallateur im Hamburger Westen!

Fachhandwerker für:
**Badsanierung · Brennwertheizung
Solar- und Umwelttechnik**

Kanzleistraße 13 · 22609 Hamburg
Tel. 82 27 81 67 · Mobil 0172/45 46 433
info@dudka-gmbh.de · www.dudka-gmbh.de

ladomo®

Faltrollos sind unsere Leidenschaft!

Aufmaß, Lieferung und Montage aus einer Hand in bester Qualität und kurzer Lieferzeit.

Alle Ausführungen sind lieferbar:

Mit Kettenzug oder Fernbedienung
Netzteil, Batterie oder Solarmodul

Grosse Auswahl an frischen Stoffen.

Wir sind für Sie da:

Mo-Fr 10-18:00
Showroom:
Venusberg 16
20459 Hamburg
info@ladomo.com
Tel: 040 659 194 94
mobil: 0174 4515262

GUTSCHEIN über 50 Euro je Faltrollo.



Ingo Wartemann

Fachagrarwirt für
Baumpflege

Ihr Fachbetrieb für
Bäume & Gärten

pflanzen, pflegen, umgestalten
und dabei den Wert erhalten.

Tel. 040-830 29 34
info@wartemann.net
www.wartemann.net

REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE JUNI-AUSGABE

15. MAI 2013

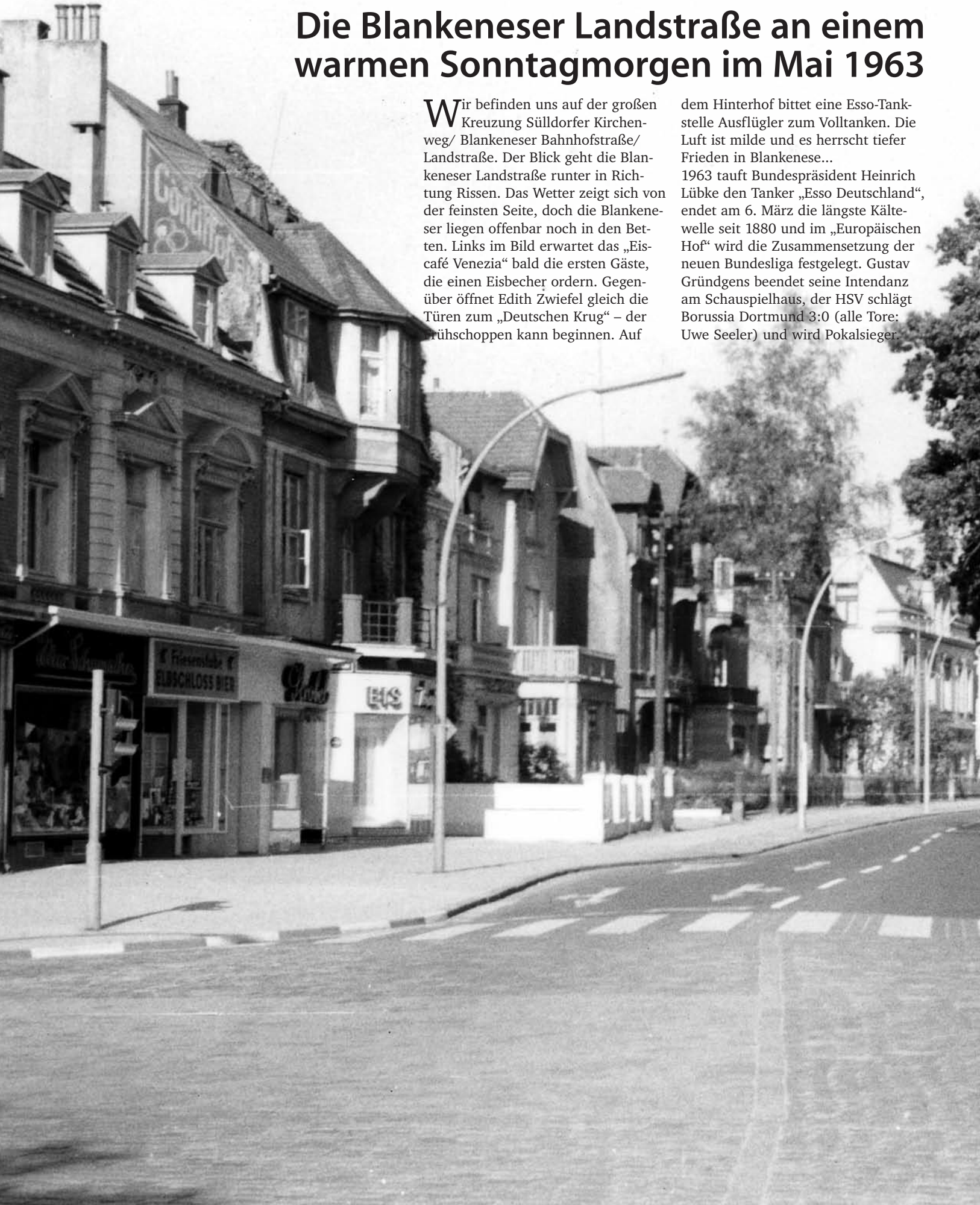
Klönsschnack

Die Blankeneser Landstraße an einem warmen Sonntagmorgen im Mai 1963

Wir befinden uns auf der großen Kreuzung Sülldorfer Kirchenweg/ Blankeneser Bahnhofstraße/ Landstraße. Der Blick geht die Blankeneser Landstraße runter in Richtung Rissen. Das Wetter zeigt sich von der feinsten Seite, doch die Blankeneser liegen offenbar noch in den Betten. Links im Bild erwartet das „Eiscafé Venezia“ bald die ersten Gäste, die einen Eisbecher ordern. Gegenüber öffnet Edith Zwiebel gleich die Türen zum „Deutschen Krug“ – der Frührschoppen kann beginnen. Auf

dem Hinterhof bittet eine Esso-Tankstelle Ausflügler zum Volltanken. Die Luft ist milde und es herrscht tiefer Frieden in Blankenese...

1963 tauft Bundespräsident Heinrich Lübke den Tanker „Esso Deutschland“, endet am 6. März die längste Kälteperiode seit 1880 und im „Europäischen Hof“ wird die Zusammensetzung der neuen Bundesliga festgelegt. Gustav Gründgens beendet seine Intendanz am Schauspielhaus, der HSV schlägt Borussia Dortmund 3:0 (alle Tore: Uwe Seeler) und wird Pokalsieger.





Esso

P

ROAMER
UNTER

GASTSTÄTTE
Deutscher Krug

121115

Klönchnacks literarische Seiten

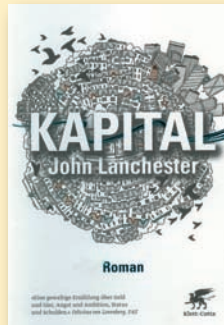


Sachbuch
Speicherstadt und Hafencity
von Egbert Kossak, Ellert & Richter
ISBN 978-3-8319-0512-6, broschiert, 16,95 €

Architektur und historische Bedeutung der Speicherstadt und der angrenzenden Hafencity beleuchtet in diesem Buch der zwischen 1981 und 1999 tätige Oberbaudirektor Egbert Kossak. Vom Mittelalter bis zur Gegenwart erstreckt sich die Schilderung, ergänzt von zahlreichen Farbabbildungen, architektonischen Skizzen und Plänen.

Roman
Kapital

von John Lanchester, Klett-Cotta, ISBN 978-3-608-93985-9, Hardcover, 25 Euro, Großstadtleben in Zeiten der Finanzkrise: John Lanchesters Gesellschaftsdrama spielt in London. Anhand der mehr oder weniger normalen Bewohner der Pepys Road zeichnet der Autor ein witzig-kritisches und durchaus spitzzüngiges Bild der Gegenwart. Lesenswert!



Roman
Die einen sagen Liebe, die anderen sagen nichts
Susann Pásztor, Kiwi, ISBN 978-3-462-04526-0, Paperback, 8,99 Euro,

Das Schweigeseminar, das Mila auf Anraten ihrer Therapeutin besucht, ist eine echte Herausforderung: Schräge Menschen, Still-sitzen und Schweigen. Und dann ist da auch noch Simon. Er überredet Mila nach dem Seminar, ihn ein Stück im Auto mitzunehmen. Dass daraus drei leidenschaftliche Tage und Nächte in einem Hotelzimmer werden, haben die beiden nicht erwartet. Trotz großer Gefühle beschließen sie, für immer auseinanderzugehen. Eine luftig leichte Urlaubslektüre mit Herz und Humor.

Währung
Zurück zur D-Mark

von Peter Bofinger, Droemer, ISBN 978-3-426-41960-1, Hardcover, 18 €

Eine Rückkehr zur D-Mark wäre ein Desaster, argumentiert der renommierte Ökonom und Wirtschaftsweisen Peter Bofinger in seiner Streitschrift. Er plädiert für eine grundlegende Reform der Währungsunion und gegen den monetären Nationalismus. Nur der Euro kann den Wohlstand in Deutschland sichern. Und nur gemeinsam sind die Länder Europas in der Lage, sich gegen die Macht der Märkte durchzusetzen und die Arbeitnehmer wieder am wachsenden volkswirtschaftlichen Wohlstand zu beteiligen. Der Euro ist nicht das Problem, sondern die Lösung.



Sachbuch
Blankeneser Frauen

Mi., 29. Mai, Erik-Blumenfeld-Platz

Die Haspa zeigt ab 29. Mai eine Ausstellung zu den bekannten Geschäftszeiten über 40 Blankeneser Frauen aus 200 Jahren, die der Förderkreis Historisches Blankenese erarbeitet hat und auf dem von Maik und Ronald Holst verfassten Buch „Blankeneser Frauen“ fußt. Am 2. Juni wird eine kleinere Ausstellung zum gleichen Thema von 14 bis 19 Uhr im Fischerhaus präsentiert. Gleichzeitig wird das Buch „Blankeneser Frauen“ im Fischerhaus-Garten von der heutigen Gedok-Vorsitzenden Sabine Rheinhold vorgestellt. Das Buch ist reich bebildert und ab 3. Juni überall im Buchhandel erhältlich. ISBN 3-529-05223-7, Wachholtz Verlag, 24,80 €

DIE TOPSELLER IM WESTEN

Jeden Monat ermittelt der HAMBURGER KLÖNSCHNACK unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

Kurt Heymann BLANKENESE
„Er ist wieder da“, Timur Vermes, Eichborn Verlag, 19,33 €

Kurt Heymann WEDEL
„Herzlichen Glückwunsch, Sie haben gewonnen!“, Dora Heldt, DTV, 18,90 €

Kurt Heymann SCHENEFELD
„Herzlichen Glückwunsch, Sie haben gewonnen!“, Dora Heldt, DTV, 18,90 €

Kötz und Buchenau RISSEN
„Inferno“, Dan Brown, Bastei Lübbe, 26 €

Buchh. Kortés BLANKENESE
„Die Fünf“, Vladimir Jabotinsky, Aufbau Verlag, 22 €

Thalia Buchh. KL.-FLOTTBEK
„Der Nachtwandler“, Sebastian Fitzek, Droemer/Knaur, 19,80 €

Buchhaus Steyer WEDEL
„Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand“, Jonas Jonasson, Carl's Books, 14,99 €

Für Sie entdeckt und gelesen ...

Schreibschule
Suspense oder wie man einen Thriller schreibt

Patricia Highsmith, Diogenes, ISBN 978-3-257-24203-4, Hardcover, 14,90 €

Der Diogenes-Verlag ließ im April einen Klassiker aufleben. „Suspense“ erschien erstmals 1966 und erlebt seither zuverlässig Neuauflagen. Anders als bekannte „Schreibpápste“ wie Stephen Fry oder Sol Stein lebte Highsmith bekanntlich nicht von der Produktion einiger Schreibratgeber, sondern verfasste bis zu ihrem Tod 1995 22 Romane, die zu internationalen Bestsellern avancierten. Ähnlich jedoch wie Fry und Stein betont Highsmith in ihrem Buch den handwerklichen Charakter des Schreibens. Das Buch ist frei von dieser typisch europäischen Suche nach Talent und Genie – die Highsmith wohl eher als Faulheit bezeichnet hätte –, es erklärt vielmehr alles zwischen Charakterisierung und Entwicklung eines tragfähigen Plots. Interessant zu lesen ist, wieviel Sorgfalt und Mühe auch eine gestandene Autorin wie Highsmith aufwandte. Schreiben ist schwer, lesen



wir zwischen den Zeilen. Kein Detail ist unwichtig. Die Fertigstellung einer Geschichte gleicht hier beinahe einer Jagd. Eine Einschränkung gibt es jedoch: das Buch ist in Teilen antiquiert. Selbst die Highsmith-Thriller um Tom Ripley sind nach heutigen Maßstäben keine Suspense-Knaller mehr. Neben King, Dan Brown und anderen modernen „Handwerkern“ werden die Bücher von Patricia Highsmith zu einer eher betulichen Lektüre. Dennoch ist das Buch eine klare Empfehlung, auch für Leser ohne Ambition zum Schreiben. Denn wie bei gutem Wein steigert Wissen auch hier den Genuss.

5/2013

GENUSS & LEBENSART

Die Experten:

Die schönen Seiten
des Lebens...



FOTO: © XTRAVAGANT - FOTOLIA.COM

Gruseln in der Speicherstadt: Ein Blick hinter die dunklen Kulissen des Dungeon

Der wohl dunkelste Freizeitpark Hamburgs hat sich zu seinem 13. Geburtstag etwas Besonderes ausgedacht. Ab dem 30. April bietet das Dungeon alle 14 Tage exklusive Backstage-Führungen für



Drop Dead: Ein Sturz in die Hölle

besonders mutige Gäste an. Wie fühlt sich eine Pestleiche an? Wie wird der Brand von 1842 brandheiß simuliert? Wie fühlt sich ein Sturz in die Hölle an? Ausgerüstet mit Grubenlampen erhalten Teilnehmer des ungewöhnlichen, einstündigen Rundgangs Antworten auf diese und viele weitere Fragen und erhaschen spannende Einblicke hinter die Kulissen. Die Gäste erwartet Erstaunliches, Historisches, Technisches

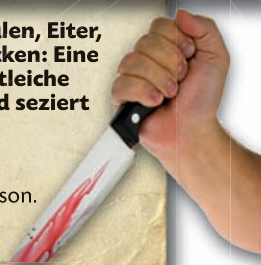
und beängstigende Unterhaltung. Auf 3.000 Quadratmeter Fläche verbergen sich über 600 Jahre Historie der Freien und Hansestadt, die mit Hilfe filmreifer Kulissen und Technik von den Besuchern hautnah erlebt werden. Zwölf Showbereiche erzählen grausige Ereignisse wie Störtebeckers Hinrichtung oder den Großen Brand von 1842. In zwei Fahrgeschäften „Die Sturmflut – 1717“ und dem „Drop Dead – Sturz in die Hölle“ wird Abenteuerlustigen richtig Action geboten. Die Führung soll das Erlebnis des Freizeitparks allerdings nicht entzaubern – so lassen die Dungeon-Profis in ihren Erzählungen noch genug Spielraum für Fantasie und einen gruseligen Besuch der kompletten Show. Buchbar ist die Tour im Internet oder telefonisch unter 01805/66 69 01 40. Der Eintritt für diese Sondertour (immer um 9 Uhr) kostet 13 Euro pro Person. www.the-dungeons.de/hamburg



Die Inquisition wartet auf Irrläufer im Labyrinth



Beulen, Eiter, Flecken: Eine Pestleiche wird seziert



Romantische Kulisse für besondere Momente

Location: Feste feiern im Schloss Lütgenhof

Fern ab der Stadt wartet eine Perle auf fröhliche Festgäste. Nur einen Steinwurf von der Ostsee entfernt – zwischen Hamburg und Berlin, Lübeck und Wismar – liegt inmitten von Mecklenburg-Vorpommern an der Ostsee das klassizistische Schloss Lütgenhof. Hier wird abseits vom großstädtischen Trubel, mit Blick auf das Naturschutzgebiet um den Dassower See, gefeiert. Das Schloss lädt zu Tagungen und Veranstaltungen aller Art, inklusive Übernachtungsmöglichkeit, ein. Inhaberin Katharina Stinnes arbeitet mit der „Creative Food Company“ zusammen. Sterneköche sorgen für das leibliche Wohl für bis zu 300 Personen. Das Lütgenhof-Team plant individuell mit jedem Kunden seine Party. Auch besondere Ideen, wie ein Kochkurs mit Sternekoch, eine Oldtimer-Safari oder ein Qi-Gong-Workshop im Schlosspark, werden hier umgesetzt.

Hotel Nord GmbH, Schloss Lütgenhof, Ulmenweg 10, 23942 Dassow, Telefon: 388 26 / 82 50
www.schloss-luetgenhof.de

Straßenfest altonale: Eine Ode an die Freude

Skurrile Kurzfilme, bunte Street-Fotografie und muntere Chansons stammen ebenso aus Frankreich wie sechs der 18 Künstler des schrägen Impro-Theaters „Helix“, das zur der Eröffnung der 15. altonale Auszüge einer Open-Air-Inszenierung am 31. Mai, 20 Uhr im Altonaer Rathaus zeigen wird. Damit nicht genug: Altonaer Sänger von „Altona macht auf“ formieren sich zum größten Chor Hamburgs, hängen sich aus den Fenstern des Rathauses und intonieren die „Ode an die Freude“ von Beethoven.

Auch das ist einmalig: Der Musiker Christian von Richthofen nutzt das hölzerne Treppenhäuser als Instrument und bringt die denkmalgeschützten Stufen zum Klingen. Tango zum Mitmachen gibt es mit dem Tanzstudio La Yumba.

Unter dem Motto: „lokal – nachhaltig – international“ werden bis zum 16. Juni ungewöhnliche Orte in Altona mit Literatur, Film, Kunst, Theater und Musik bespielt. Bereichert wird das Programm in diesem Jahr durch Künstler und Aktionen aus der Partnerstadt Marseille, der europäischen Kulturhauptstadt 2013.



Christian von Richthofen musiziert im Rathaus

Den Abschluss bildet das beliebte Straßenfest vom 14. bis 16. Juni. Künstler, Unternehmen und Vereine präsentieren sich mit Aktionen, zum Beispiel mit „altona tischt auf“, der Infomeile, dem Kunst- und Designmarkt oder bei „Altona macht auf“, dem großen Theaterspektakel aus,

mit und für Altona. Kleinkunst und Performance, Gastronomie und Programm auf zwölf Bühnen sorgen für Abwechslung bei freiem Eintritt.

www.altonale.de

Hollywood im Landhaus

In den ehemaligen Landhaus-Lichtspielen befindet sich seit 1963 ein Supermarkt der Familie Glasmeyer. Am 13. April wurde dort mal wieder eine Premiere gefeiert. Anlass war die Vergrößerung des Marktes auf fast 900 Quadratmeter und der Ausbau des Parkplatzes. Und weil die moderne Innenarchitektur des komplett neu gestalteten Marktes immer wieder alte Kinowelten zitiert, durften zur Feier des Tages ein roter Teppich im Eingang, ein leibhaftiger Charly Chaplin, Marilyn Monroe und eine entzückende Snackverkäuferin nicht fehlen. Gekrönt wurde das Ganze von Hausmeister Rudi, der an diesem Tag mal wieder seine Verbundenheit zu den Glasmeyer-Supermärkten mit einer Fernsehreportage



Charly Chaplin und Hausmeister Rudi bei der Wiedereröffnung von Glasmeyer

aus dem Landhaus zur Schau stellte.

A. Glasmeyer im Landhaus, Kalkkreuthweg 90, Telefon: 89 44 64, www.glasco.de

Technik erleben

Die Mitarbeiter von Thomas Electronic sind Spezialisten für TV, Audio und Medien-Vernetzung. Mit dem „Loewe Individual“ bieten sie ein TV-Gerät an, das sich optisch perfekt an die Einrichtung des Kunden anpasst. Denn der Kunde kann aus unterschiedlichen Gehäuse- und Intarsienfarben auswählen und mit der Wunsch-Aufstellvariante kombinieren. Klang und einfache Bedienung beeindrucken von Anfang an. Die Vernetzungsmöglichkeiten bei Loewe lassen außerdem keine Wünsche offen.

Im Sortiment von Thomas Electronic sind neben Loewe auch alle anderen Premiummarken im TV-Bereich vertreten. Mit Geräten von Bang & Olufsen, Samsung, Panasonic oder Bose lassen sich die höchsten Ansprüche an Technik und Ästhetik problemlos erfüllen.

Thomas Electronic, Osdorfer Landstraße 168, Telefon: 41 00 45 45, www.thomas-electronic.de

FOTO: LOEWE



Mit Loewe Individual wird Technik zum Designobjekt

Good Night, Great Day.

COCO-MAT
sleep on nature

Dockenhudener Str. 25 | Hamburg | T 040 3863 4753 |
hamburg@coco-mat.de | www.coco-mat.de | [f /coco-mat.de](https://www.facebook.com/coco-mat.de)
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10:00-19:00 Uhr | Sa. 10:00-16:00 Uhr



Neu:

Lütt Lambert-Catering

Unser Team hat Zuwachs bekommen! Neu zum Restaurant gehört die „Lamberta“.
Buchen Sie unser „Dreirad-Ape“ für ein Grillfest in Ihrem Garten, Hochzeitsempfang oder Firmenfeier mit Flammekueche.



Zum Kennenlernen laden wir Sie herzlich ein:

„Tag der offenen Tür“ im Restaurant Lambert am 24.5. von 15 bis 18 Uhr

mit Elsässer Flammekueche, Leckerem vom Grill und frisch gezapftes Veltins oder ein Glas Wein sind auch dabei.

Öffnungszeiten:

Montags Ruhetag
Dienstag bis Freitag 12 bis 14:30 Uhr und ab 18 Uhr
Samstag ab 18 Uhr
Sonntag durchgehend warme Küche ab 11:30 Uhr

Lambert Restaurant & Sushi
Osdorfer Landstraße 239
Tel. 87 87 89 80
www.lambert-hamburg.de



Idyllische Stunden auf Gut Pronstorf

Pronstorfer Landgang

Vom 24. bis zum 26. Mai findet, jeweils von 11 bis 18 Uhr, unter dem Motto „Pronstorfer Landgang“ erstmals ein bunter Frühlingmarkt statt. Über 50 erlesene Aussteller zeigen Dinge, die das Herz erfreuen. Von Gartendekoration über elegante Mode, Stoffe und Schmuck bis zu Delikatessen, Gewürzen und Weinen ist für jeden Genießer etwas Feines dabei.

Ein großes Showprogramm rund um das Pferd sorgt für Kurzweil auf hohem Niveau. Ein Fanfarenzug zu Pferde, Rückepferde bei der Arbeit, die historische Kutschenausfahrt, Mounted Games, spanische Reiter und Westernreitkunst sind nur einige der Höhepunkte.

Auch für die kleinen Besucher ist der Landgang ein Vergnügen. Auf sie warten Milchlämmer im Streichelzoo, Europas kuscheligste Eselrasse, die Poitou-Esel und spannende Geschichten rund um Indianer, die im Tipi erzählt werden.

Die Gutsgastronomie sorgt im Pferdestall für das leibliche Wohl der ganzen Familie.

Das Gut Pronstorf zählt heute, nach zehn Jahren Restauration und Renovierung, zu den schönsten barocken Gutsanlagen Schleswig-Holsteins. Das Hotel Pronstorfer Torhaus bietet anlässlich des Landgangs ein feines Arrangement für ein ländliches Wochenende an.

Gut Pronstorf, Gutshof 1, 23820 Pronstorf, Telefon: 04553/99 69 12, www.GutPronstorf.de, www.PronstorferTorhaus.de

Ringe mit persönlichen Motiven

„Auf Wiedersehen, auf Wiedersehen – bleib nicht so lange fort... Die Noten für diesen Textumfang passten locker auf den ersten Notenring, den ich entworfen habe. Als Abschiedsgeschenk für eine liebenswerte Mitarbeiterin“, erzählt Goldschmiedemeister Hermann Laatz. „Klaviernotenringe sind wegen der beiden Notenschlüssel naturgemäß relativ breit. Ein Ring mit einfachen Noten einer Melodie kann aber schon in acht Millimeter Breite gefertigt werden und sieht auf jeder Hand ästhetisch aus. Besonders ausdrucksvoll finde ich Ringe, die wir aus Stahl und Silber zusammensetzen. In das drehbare Mittelteil aus Stahl sind die Noten mit einer Lasergravur schwarz und unvergänglich tief eingraviert.“

Diese Ringe von Laatz Design sind, wie auch die Motivringe, die drei- und mehrteilig als Puz-

ze verbunden sind, eine absolute Neuheit in der Schmuckbranche. Als solche sind sie auch vom Deutschen Patentamt geschützt. Besonders der Hamburg-Ring ist ein beliebtes Stück. Er soll eine Anregung für Kunden sein, ihre eigenen Motive einzubinden. Denn sogar auf privaten Fotos lassen sich bei Laatz Design Lasergravuren auf einem Ring umsetzen. So entsteht ein eigenes Unikat mit Bildern, die dem Kunden am Herzen liegen. Weitere Informationen zu diesen ganz besonderen Schmuckstücken gibt es im Internet oder direkt bei Laatz Design in Rissen.

Laatz Design, Wedeler Landstraße 44, Telefon: 81 30 97, www.laatz-design.de



Motivringe von Laatz

Bonus für Freundschaftswerbung bei Morgengold

Die Morgengold Frühstücksdienste versorgen ihre Kunden zuverlässig und ganz auf die individuellen Wünsche abgestimmt mit frischen Brötchen, Brot, Gebäck und Zeitungen. Zum Wunschtermin wird morgens die Bestellung geliefert, so dass der Weg zum Bäcker nicht mehr nötig ist. Der Lieferservice begeistert in den Elbvororten immer mehr Kunden, die die Dienstleistung auch gern an Freunde oder Familie verschenken. Erst kürzlich konnte das Team um Inhaber Hauke Ingwersen den neunhundertsten Kunden feiern. Die Produkte, die ausgeliefert werden, sind die der Bäckerei Körner und der Demeter-Bäckerei Bahde. Beide sind vom Feinschmecker ausgezeichnet und gehören zu den besten Bäckereien Deutschlands. Diese Produktqualität in Kombination mit Akkuratess und Zu-

verlässigkeit des Morgengold-Teams sind für den Dienstleister Pflicht, damit für die Kunden ein schöner Start in den Morgen garantiert ist. Achtung: Wer die eigene Begeisterung für Morgengold mit Freunden teilt und erfolgreich Neukunden vermittelt, erhält pro Kunde 10 Euro Bonus für die Freundschaftswerbung auf das eigene „Brötchenkonto“.

Morgengold Frühstücksdienste, Tel.: 27 16 58 87, elbvororte@morgengold.de, www.morgengold.de



Morgengold bringt frische Brötchen



KEINEN KLÖNSCHNACK BEKOMMEN?

TEL. 0800 86 86 006

KOSTENLOSE HOTLINE!



KLAUS SCHÜMMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Glückliche Zeit im Garten

Vieles geschieht heute nach dem Motto „schneller, höher, weiter“. Terminkalender quellen über, Arbeitsprozesse werden beschleunigt und die Hektik des Alltags mündet oft in Stress. „Man kann aber nicht alles beschleunigen. Ein Garten beispielsweise wider-



Olf Meister von Meister & Meister

setzt sich unserem Streben nach Schnelligkeit. Pflanzen lassen sich niemals zur Eile antreiben“, so Garten- und Landschaftsbau-Experte Olf Meister. „Keine würde schneller wachsen oder im Winter Früchte tragen, nur weil der Mensch es gern so hätte. Die Jahreszeiten haben ihr eigenes Tempo und das überträgt

sich auf den Rhythmus des Menschen. Im Garten heißt es Warten lernen – beispielsweise auf das erste Grün im Frühjahr. Ein Garten verändert sich ständig, denn alles, was in ihm wächst, hat eine Wirkung auf den Menschen. Außerdem ist er niemals fertig und das macht ihn zu einer ganz besonderen Herausforderung, die zugleich eine Oase der Ruhe in der Hektik des Alltags sein kann.“

Gern berät Olf Meister Interessierte bei allen Fragen rund um die Gartengestaltung. Rufen Sie einfach an.

Meister & Meister, Garten- und Landschaftsbau, Kanzleistr. 5a, Telefon: 822 61 55, www.meister-und-meister.de

Innovative Heizstrahler für Wohlfühl-Wärme

Die Heatstrip Dunkelstrahler nutzen das einfache Prinzip der Sonne, um energieeffizient und ohne spürbare Verluste angenehme Wohlfühl-Wärme zu schaffen. Die unsichtbaren Infrarot-Strahlen des Heatstrip durchdringen die Luft und erwärmen punktgenau die Oberflächen, auf die sie treffen – komplett ohne störendes Rotlicht. Seit 2009 wird der Strahler in Deutschland produziert, der durch den kompletten Verzicht auf jegliche Lichteinflüsse bei gleichzeitig energieeffizienter Leistung dezent im Hintergrund arbeitet ohne das Ambiente von Wintergarten, Terrasse oder Außenbereich zu stören. Besonders ist am Heatstrip außerdem das gewölbte Profil aus eloxiertem anthrazitfarbenem oder keramikbeschichtetem reinweißem Aluminium. Das Produktdesign wurde 2010 mit dem RedDot Design Award ausgezeichnet.



Heizstrahler mit Designpreis: Heatstrip

Die Heatstrip Heizstrahler sind genau das Richtige für Bauherren mit hohen Ansprüchen. Erhältlich sind diese innovativen Geräte bei Sonne Rundum in Schenefeld. Schauen Sie vorbei und lassen Sie sich vom Sonne-Rundum-Team beraten.

Sonne Rundum, Hauptstraße 55, 22869 Schenefeld, Telefon: 83 01 99 90, www.sonne-rundum.de



Gerhard Kracher

Carl Tesdorpf
Weinhandel zu Lübeck
seit 1678



Vincent Bründlmayer



Josef Umathum

WEINPROBE: »TOP-WINZER AUS ÖSTERREICH« am Samstag, den 25.05.2013 von 10-14 Uhr

Die Architekten des österreichischen Weinwanders, die Weingüter **Bründlmayer** (Kamptal), **Umathum** (Neusiedlersee) und der Süßweinspezialist, das Weingut **Kracher** (Neusiedlersee), präsentieren gemeinsam ihre herausragenden Gewächse im Weinhaus Carl Tesdorpf. Die vorgestellten Weine können zudem an diesem Tag zu besonders günstigen Konditionen erworben werden. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Der Eintritt zur Winzerveranstaltung ist kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Bei Vorlage des Coupons erhalten Sie 20% Rabatt auf die vorgestellten Weine.

Carl Tesdorpf GmbH · Mengstraße 64 · 23552 Lübeck
Mo bis Fr 10-19 Uhr / Sa 10-16 Uhr
Telefon: 0451 799 27 24 · Fax: 0451 799 27 29
E-Mail: weinhaus@tesdorpf.de · www.tesdorpf.de



Sie sparen
20%



Näh-Atelier *Olga*

Maßanfertigungen & Änderungen

Bahrenfelder Chaussee 72 | 22761 Hamburg | 040-24421392



Antiquitäten

Karin Spiess

Rupertstr. 21 · 22609 HH
Telefon 82 52 81 · 82 01 21
0171 / 767 70 76



Studio Di Cosmetica
Maria Avino

MARIAS PREMIUM SOMMERSPEZIAL:

ab 3 Behandlungen	5 %
ab 6 Behandlungen	10 %
ab 10 Behandlungen	20 %

Hautbehandlung • Gesichtsbildung • Straffung • Körperbehandlung
Wohlfühl-Massagen • Teenager Specials
Blankeneser Hauptstr. 133 • 22587 Hamburg • Telefon: 040. 86 68 18 41
Fax: 040. 86 68 18 42 • contact@maria-avino.de • www.studio-di-cosmetica.de

BW Birgit Weingarten - Goldschmiede



Waltzstr. 3 im Hof · 040 8903917
www.goldschmiede-weingarten.de

DA BARBARA

Italienische Spezialitäten · Partyservice

Waltzstr. 3
22607 Hamburg

Telefon: 040 / 88 16 93 85
Fax: 040 / 88 16 94 63



Sonnenschutz mit Raffstoren der Extraklasse

Lichtdurchflutete Räume stehen beim Hausbau oder -kauf weit oben auf der Wunschliste. Beim Fernsehen oder beim Umgang mit dem Tablet-PC haben leicht abgedunkelte Räume aber durchaus ihre Vorzüge. Auch auf die Wärme, die große Fensterfronten im Sommer anziehen, können Hausbesitzer gut verzichten. Eine schöne Lösung sind außenliegende Beschattungssysteme wie Raffstoren des Fenster- und Türenherstellers Rekord.



Sonnenschutz mal anders mit Beschattungssystemen von Rekord

Milder Lichteinfall lässt sich mit den hochwertigen Lamellen aus witterungsbeständigem Aluminium individuell steuern und um bis zu 75 Prozent reduzieren. Zur Auswahl stehen hier zwei Modelle. Die Schattenlamelle schwächt durch die einfache Bogenform die Sonneneinstrahlung ab. Die Abdunkelungslamelle bricht mit ihrer Dreibogenform das Sonnenlicht mehrfach und kann den Raum bei geschlossenen Lamellen fast komplett abdunkeln. Positive Nebeneffekte sind Sichtschutz sowie UV-Schutz für Möbel und Fußböden.

Mit zahlreichen Farbvarianten und technischen Feinheiten lässt sich jedes System individuell an Architektur und individuelle Bedienungswünsche anpassen. Mehr Informationen zu den Beschattungslösungen erhalten Interessierte direkt in der Rekord Ausstellung.

Rekord Ausstellung, Osdorfer Weg 147, Telefon: 85 19 77 90, www.rekord.de

Wasser-Kompetenz-Center eröffnet

Wer einen Gartenteich oder Gartenbrunnen besitzt oder mit dem Gedanken spielt, den eigenen Garten mit einer Wasserwelt zu verschönern, kann jetzt ein noch größeres Angebot im traditionsreichen Norderstedter Gartenmarkt Meyer's Mühle nutzen. „Mit einer rund 500 Quadratmeter großen Produktausstellung sowie einem 500 Quadratmeter großen Wassertechnikzentrum bieten wir aktuell in Hamburg eine wohl einzigartige Auswahl“, sagt Geschäftsführer Harald Meyer.

Das neue Kompetenz-Center „Wassergarten“ unter der Leitung vom Teichexperten Martin Bloch umfasst mittlerweile eine ganze Etage in dem norddeutschen Traditionsunternehmen. Die Verkaufsfläche wurde verdoppelt und umfasst nun Erlebniszonen mit Wasserpumpen oder auch Wasserfällen. Darüber hinaus wurde das Produktangebot deutlich erweitert und eine Musteranlage mit vielfältigen Wasserspielen integriert.

Achtung: Zur großen Neueröffnung gibt es zahlreiche attraktive Preis-Aktionen. Im Frühjahr vermehren sich beispielsweise Fadenalgen stark und verursachen trübes Wasser. Im Rahmen einer Rabattaktion bietet das Gartencenter unter anderem „Oase Fadenalgenvernichter und Wasserklärer“ 33 Prozent günstiger an.

Meyer's Mühle, Ohechaussee 20, 22848 Norderstedt, Telefon: 52 86 11 00

FOTO: VOLKER SCIBBE



„Wassergarten“ bei Meyer's Mühle eröffnet

Rabatt beim Küchenkauf

„Wir sind seit über 17 Jahren in der Wohnmeile und bekannt dafür, unsere hochwertigen Küchen einmalig günstig zu verkaufen“, sagt Marco Simon, Geschäftsführer von Simon Küchen „3i“. „Unsere Auswahl ist riesig. Erst recht nach dem Umzug vom Rand in das Zentrum der Wohnmeile.“ Individuell, inspirierend, innovativ – „3i“ sind bei Simon Küchen Name und Programm zugleich, denn „zeitlose, moderne Formen, klare Anordnung im Raum und perfekte Oberflächen sind Merkmale der ausgestellten Küchen, die durch Optik und Funktionalität überzeugen.“



Marco Simon von Simon Küchen

Tipp: Wer jetzt eine Küche zum Preis von mindestens 7.000 Euro kauft, bekommt Elektrogeräte im Wert von 1.000 Euro, Zubehör für 500 Euro und Holzteile im Wert von 1.000 Euro gratis dazu. Außerdem gibt es 30 Prozent Rabatt auf Planungsküchen.

Simon Küchen „3i“, Gärtnerstraße 120, Wohnmeile Halstenbek, 25469 Halstenbek, Telefon: 04101/517 40 90, www.simon-kuechen.de

Am Sonnabend, den 18. Mai, öffnet Ravenborg pan y vino wieder seine Pforten zum alljährlichen „Grillen und Chillen“. Bei hoffentlich bestem Frühlingswetter können die Gäste

Gartenmöbel, Strandkörbe und Grills – direkt ab Importeur

Bei Haus & Garten Ambiente im alten Bauernhaus an der Osdorfer Landstraße ist der Frühling da. In der neu gestalteten Gartenmöbel- und Strandkorbausstellung präsentiert das Verkaufsteam von Heiko Bartels die aktuellsten Trends für die Outdoor-Saison 2013. Dabei stehen in diesem Jahr Gartenmöbel aus aller Welt in gänzlich wetterfesten Materialien wie Geflecht, Teakholz, Aluminium und Edelstahl im Vordergrund. Neben Sitzgruppen, Liegen, Bänken, Deckchairs und vielen Tischlösungen gibt es bei Haus & Garten Ambiente natürlich auch alle passenden Kissen in den schönsten Farben sowie alle Größen an Sonnenschirmen der Marke Glatz.



Haus & Garten Ambiente

„Wir bieten eine große Auswahl Möbel namhafter Markenhersteller zu günstigen Preisen – und das bereits im zwölften Jahr“, so Bartels. „Zu unserem Service gehört auch das Frei-Haus-Liefern, das Aufstellen der Möbel und das Entsorgen aller Verpackungen.“

Für alle Strandkorbliebhaber und die, die es werden wollen, gibt es vom Einsitzer bis zum XXL-Modell für die ganze Familie viele schöne Modelle für jeden Bedarf.

Haus & Garten Ambiente, Osdorfer Landstraße 253, Telefon: 80 01 02 27, www.hausundgartenshop24.de



Preisaktion für Weine

Grillen und Chillen im Ravenborg

von 12 bis 18 Uhr eine große Auswahl stark reduzierter Weine vor Ort verkosten und erwerben. Dazu bietet das Ravenborg-Team leckere Tapas und Spanische Spezialitäten vom Grill an. Da heißt es Platz nehmen, genießen und tolle Weine zu super Preisen erstehen. Übrigens: Die Preisaktion läuft eine Woche, bis zum 25. Mai.

Ravenborg pan y vino, Elbchaussee 520, Telefon: 39 33 44, www.ravenborg.de



Kanzleistraße 5a · 22609 Hamburg · Telefon: 040 822 61 55 · e-mail: garten@meister-und-meister.de

Entspannen und genießen

Pflegearbeiten in Ihrem Garten? Übernehmen wir gern für Sie: Vom Gehölzschnitt bis zur Teichreinigung, von der richtigen Bewässerung für Ihre Stauden- und Rosenbeete bis zum perfekten Schnitt von Hecken und Formgehölzen, von der Bodensanierung bis zur Rasenpflege.

Machen Sie's sich bequem!

Unser engagiertes Team steht Ihnen mit Rat und Tat zur Verfügung: Professionell und zuverlässig. Eine Erleichterung zu jeder Zeit.



Der Gastgeber in Blankenese

Witthüe



Café
Restaurant
mit
Ambiente

Elbchaussee 499a, im Hirschpark, Eingang Mühlenberg, 22587 Hamburg
Tel. 86 01 73 · www.witthues.de

für gemütliche Kaffeestunden, romantische Candlelight-Abende,
leckeres Brunch, laue Sommerabende, unvergessliche Hochzeitsfeiern,
individuelle Geburtstage, festliche Trauerfeiern, Tante Ilse's Jubiläum ...
... einfach für jeden Tag.

Schmietendorf's Hofladen

jetzt täglich frisch aus integriertem Anbau
eigener Spargel • eigener Grünspargel
– Spargelschälmaschine vorhanden –
**bald auch eigene Erdbeeren, Kirschen ...
und vieles mehr...**

ca. Mitte April – Ende Juni
Mo-So: 9.00-18.00 Uhr tägl. durchgehend
Voßhörntwiete 69 · 22880 Wedel · Tel.: 04103 / 83771

Glacier- und Bernina Express 26.06. – 06.07. € 1.463,-
Die berühmtesten Eisenbahnfahrten der Schweiz plus Zermatt, Bettmeralp, uvm.

Domstufen Festspiele in Erfurt 06.07. – 08.07. € 353,-
Puccini "Turandot" auf der riesigen Treppenanlage des Erfurter Doms!

Normandie - Bretagne 06.07. – 16.07. € 1.343,-
Blumenküste, St. Malo, Mont St. Michel, Dinan, Quimper, Locronan, Quiberon,...

Zauberhaftes Lahntal 08.07. – 12.07. € 427,-
Unterwegs zwischen Lahn, Dill u. Rhein: Fachwerkstädtchen, Burgen & Schlösser.

Familiengeführtes Hotel Stolz in Matrei / Tirol 13.07. – 24.07. € 1.253,-
Seefeld, Innsbruck, Wipptal, Kühtai u. Ötztal, Cortina d'Ampezzo, Almjause, uvm.

Rundreise Südpolen 21.07. – 28.07. € 929,-
Erleben Sie die Schönheit und Eleganz der Hohen Tatra u. das königliche Krakau.

Begleitete Flugreise nach St. Petersburg 15.08. – 20.08. € 1.227,-
Genießen Sie großartige Museen und prunkvolle Schlösser.

Begleitete Flugreise Usbekistan 03.09. – 11.09. € 1.779,-
Auf den Spuren der Seidenstrasse!

INKLUSIVE: Taxiservice ab/bis Haustür, 4*-Reisebusse, Halbpension, Ausflugsprogramm, etc.
Preise p. P. im DZ

Tagesfahrten ab Hamburg
16.05. Eckernwirth „Landpartie“ € 43,00
19.05. Ostseebad Wustrow € 55,50
23.05. Holsteiner Auenland € 57,50

**AUF
GEHT'S**

REISERING HAMBURG

Buchung und Katalog: www.reisering-hamburg.de
Reisering Hamburg RRH GmbH, Adenauerallee 78, 20097 Hamburg
Hamburg (ZOB) 040-280 39 11 • Bergedorf (ZOB) 040 - 721 32 00



Der Tierpark wird zu einem Dschungel zum Mitmachen

Dschungelnächte bei Hagenbeck

Bei Hagenbecks Dschungel-Nächten wird der Tierpark seit 30 Jahren zur exotischen Bühne für eine atemberaubende Mischung aus 70 Künstlern und 1.850 Tieren aus aller Welt. Zwischen seltenen Ginkgo-Bäumen und asiatischen Bauwerken erleben die Besucher ein Programm voller Fantasie und Emotionen. Ganz neu ist der Act „Trampolin meets Musical“: Zwei als Affen verkleidete Vize-Weltmeister im Trampolinspringen treffen auf zwei Musicalsänger. Auch zu sehen sind eine Feuershow mit Akrobatik, japanische Löwentänzer, eine afrikanische Live-Band mit Tänzern und eine indische Tanzshow. Salsa und Zumba laden zum Mitmachen ein und auf einer speziellen Tanzfläche erzeugen die Gäste ihren eigenen Strom. Je mehr und wilder sie tanzen, umso heller leuchtet das Parkett. Tiere gibt es natürlich auch ganz nah und teilweise zum Anfassen. Witzige Walking-Acts und Aktionen für Kinder wie Ponyreiten, Schminken, Marshmallows grillen oder Airbrush-Tattoos sind besonders für die kleinen Besucher spannend.

Höhepunkt ist das bengalische Feuerwerk zur Musik hoch auf dem Felsen des Afrika-Panoramas. Am 18. und 25. Mai sowie am 1. Juni öffnet der Tierpark für die Dschungelnächte bis 24 Uhr. Das Abendprogramm beginnt um 19 Uhr. Auch das Tropen-Aquarium hat dann bis 21 Uhr geöffnet. **Tierpark Hagenbeck, Lokstedter Grenzstraße 2, 22527 Hamburg, Telefon: 530 03 30, www.hagenbeck.de**

Das beste Helle der Welt

Nach vier Monaten und vier separaten Verkostungsrunden standen die Gewinner des World Beer Award 2012 fest. „Eine 40-köpfige internationale Jury vergab für hunderte internationale Biere nur einen 1. Preis in der Kategorie „World's Best Lager Helles (Münchner Art)“ an die Flötzinger Brauerei in Rosenheim. Dieses Bier sowie „Europas besten Doppelbock“ (Josefi) aus der gleichen Privatbrauerei, holten wir schon weit vor dieser tollen Auszeichnung selbst aus Rosenheim“, so Hans Graeff, Inhaber von Graeff Getränke in Alt-Osdorf. „Der Unterschied der Biere der vielen kleinen Privatbrauereien in unserem Sortiment zu den Produkten der 'Bierfabriken' ist doch gewaltig“, so Hans Graeff. „So ist beispielsweise das Jacob-Weißbier aus Bodenwöhr mit 18 Goldmedaillen in Folge das wohl beste Weißbier der Welt. Natürlich können Neugierige jederzeit zum Probieren bei uns vorbeikommen.“



Hans Graeff mit prämiertem Hellem

Graeff Getränke, Am Osdorfer Born 28, Telefon: 807 88 70, www.graeff-getraenke.de



FOTO: WWW.FOTOLAMPFELDE

Schöne Pflanzen, schöne Gärten

Friederike von Ehren ist Gärtnerin in der fünften Generation. Als Fachfrau für Pflanzendesign unterstützt sie ihre Kunden beim Neu- und Umgestalten des Gartens. Sie erklärt direkt vor Ort, wie sich ein stimmiges Gartenbild herstellen lässt. Mit ihren Informationen über Gartenpflanzen, Gestaltungsideen und den gezeichneten Plänen der Gartendesignerin ist es dann leicht, einem Garten wieder Leben einzuhauchen. Auch wenn er schon in die Jahre gekommen ist. Friederike von Ehren ist auch als Pflanzenhändlerin tätig und beschreibt ihre Begeisterung für den Beruf so: „Mir macht es viel Freude, persönlich in Baumschulen robuste Pflanzen auszusuchen, die gut zum neuen Standort passen und dem jeweiligen Gartenthema entsprechen.“

Pflanzenhandel Friederike von Ehren, Kanzleistr. 48, Tel.: 82 29 47 44, von-ehren@pflanzendesign.de, www.pflanzendesign.de

Gartendesignerin Friederike von Ehren

Trike im XL Format

Die genussvolle Fahrradtour am Wochenende ist nun auch für große und kräftige Menschen kein Problem mehr. Denn der Ingenieur Bernd Bleckmann vom Liegeradstudio in der Osdorfer Landstraße bietet mit dem neuen Trike von ICE im XL Format eine Lösung an. Das ICE Adventure HD ist so stark und bietet so viel Platz, dass auch Menschen mit zwei Metern Körpergröße und 150 Kilogramm Gewicht damit komfortabel unterwegs sein können. Mit dem unauffälligen elektrischen Zusatzantrieb von Annsmann sind auch Steigungen ein Klacks. Mit dem Trike lässt sich nun auch der Weg ins Büro bewältigen, ohne ins



Neue Perspektiven beim Trikefahren

Schwitzen zu kommen.
Liegeradstudio, Osdorfer Landstr. 245b, Telefon: 39 52 85, www.liegeradstudio.de

Delikatessen für Genießer

Herausragende Feinkostspezialitäten und fundierte Beratung sind seit mehr als 60 Jahren das Markenzeichen von Feinkost Ahrend in Blankenese. In dem Delikatessengeschäft führen heute Olaf Mertens und Olga Hefele die Tradition fort und bieten ihren Kunden immer wieder außergewöhnliche Produkte



Olga Hefele und Olaf Mertens von Feinkost Ahrend

an. Jetzt wieder eingetroffen sind die Frühlingsweine aus Frankreich. „Der „Le Jade Picpoul de Pinet Co-teaux du Languedoc“ beispielsweise ist DER Sommerwein

Südfrankreichs“, so Olaf Mertens. Zu einem perfekten Sommerabend gehört natürlich auch ein schönes Essen. Wie wäre es mit frischem Freiland Geflügel (Label Rouge) aus bäuerlicher Haltung im Freien, bei der besonderer Wert auf das Wohlergehen der Tiere gelegt wird? Für den Grill eignet sich hervorragend das „Dry Aged“ Bio-Rindfleisch, das besonders zart und aromatisch ist und sich durch intensiv-ursprünglichen Fleischgeschmack auszeichnet. Das Besondere an diesem Fleisch: „die Steaks reifen mehrere Wochen trocken am Knochen.“ Zum Angebot des Traditionshauses gehören natürlich auch delikate Feinkost- und Käsespezialitäten und der Partyservice arrangiert sowohl Kalte als auch Warme Buffets, verschiedenste Fingerfood-Kreationen und Delikatess-Canapes. Ein Besuch lohnt sich für Genießer immer.
Feinkost Ahrend, Blankeneser Landstraße 81, Tel.: 86 07 72, www.feinkost-ahrend.de



Architektonische Gestaltung für Haus und Garten

Sonnen-/Regenmarkisen



Aufrollbare Sonnensegel



Terrassen-Faltanlagen



- Markisen
- Rollläden
- Außenjalousien
- Insektenschutz
- Innenliegender Sonnenschutz
- Ciling-Decken
- Solarlux-Terrassendächer
- Bootsplanen u. -polster
- Abdeckhauben - Planen
- Finanzierung möglich
- Eigene Näherei

Ausstellung:
Kreuzburger Str. 7 – 22045 Hamburg
Tel.: 040/6530585
Fax: 040/65390869
www.zschimmer-zelte.de

Gern beraten wir Sie auch vor Ort.

Catering für jeden Anlass

Das persönlich geführte Unternehmen Scherer Catering ist ein Fullservice-Unternehmen, in dem mit viel Liebe zum Detail Gesamtkonzeptionen für Veranstaltungen aller Art erarbeitet und umgesetzt werden. Küchenchef Florian Scherer kreiert exquisite Menüs, abwechslungsreiche Buffets und edles Fingerfood. Die eigenen exklusiven Locations in der Hafencity und der Innenstadt bieten schönsten Raum für jeden Anlass und jede Größenordnung.



Sandra und Florian Scherer machen jedes Fest zum Genuss

Mit einem Team von 35 Mitarbeitern kümmert sich Scherer Catering um Business- und Privatcaterings und liefert dabei von A bis Z alles aus einer Hand. Dazu gehören neben den Speisen und Getränken auch Service, Mobiliar, Dekoration, Technik, Gesamtkonzeption und persönliche Beratung, um kreative, individuelle Lösungen perfekt umsetzen zu können.

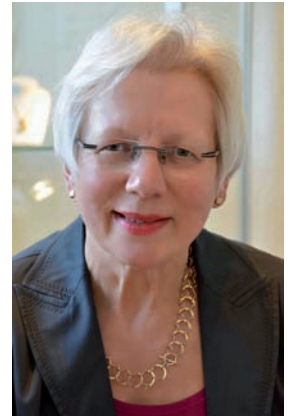
Scherer Catering & Bistros, Auf dem Sande 4, 20457 Hamburg, Telefon: 28 41 04 90, info@scherer-catering.de

Halsschmuck als Frühlingsaccessoire

Der Frühling ist da und die Mode wird endlich wieder leichter und bunter. „Auch in der Auswahl des Schmucks spiegelt sich der Frühling wider“, so Schmuckdesignerin und Goldschmiedin Brigitte Freese. „Besonders Halsschmuck bietet eine ideale Möglichkeit, um den aktuellen Modetrend zu begleiten. Ein Anhänger aus einer Kombination von samtig weißen Perlen und leuchtend bunten Edelsteinen unterstreicht die Frühjahrsmode und wird so zum schmeichelnden Begleiter seiner Trägerin.“

Kundinnen, die sich für ein Unikat von bf-design entscheiden, können sicher sein, dass der Schmuck ins Auge fällt und als etwas Besonderes wahrgenommen wird. Im Mai und Juni präsentiert Brigitte Freese in ihrem Atelier eine besondere Auswahl an Halsschmuck, vor allem mit ihren eigenen Kreationen aus der bf-design-Linie. Schmuckbegeisterte sollten vorbeischaun. Geöffnet ist mittwochs bis freitags von 14 bis 18 Uhr und nach Vereinbarung.

Brigitte Freese – Schmuck & Kunst, Wittland 1, Telefon: 86 64 76 51



Schmuckdesignerin Brigitte Freese

Groovige Akustikgitarre

Er setzt sich allein auf eine Bühne und spielt mit seiner Gitarre und seiner unverwechselbaren Stimme ein ganzes Konzert – ohne dass auch nur ein Moment Langeweile aufkommt. Pat Fritz ist Sänger, Gitarrist und Songwriter. Der gebürtige Baden-Württemberger lebt seit 13 Jahren in Hamburg und hat sich mit seiner DVD „Unplugged in Concert“ einen Traum erfüllt. Zu sehen und vor allem zu hören ist auf der DVD ein Konzert aus dem Jahr 2012, bei dem er die Zuschauer mit auf eine Reise seines musikalischen Werdegangs nimmt. Von den Best-of-Songs früherer Alben bis zu den Stücken der jüngsten CD „Life is good“ ist alles dabei.

Lässiger Groove, erdiger Sound und dichte Atmosphäre prägen sei-

ne Musik, die von Soul, Pop, Country, Latin und Blues alles hat, was Freunde gepflegter Musik begeistert mit den Füßen wippen lässt.

Als Gitarrist, Autor und Musikalischer Leiter war er unter anderem für Chris de Burgh, Gustav Peter Wöhler, Roger Cicero und Marshall & Alexander tätig. Für die Arbeit mit Marshall & Alexander erhielt er seine erste goldene CD.

Unplugged in Concert,
Pat Fritz, www.pat-fritz.de



Pat Fritz „Unplugged“

Ryf of Switzerland
FRISEUR

Die Revolution des 21. Jahrhunderts – exklusiv bei Ryf

- ✓ volleres, sinnlicheres Haar
- ✓ spürbar angenehm weich
- ✓ flexibel frisier- und formbar
- ✓ ein sinnliches Erlebnis in neuer Intensität



Calligraphy Cut
FÜR DAS ERLEBNIS VON VOLLEREM HAAR

„Endlich mehr Fülle“
Bild der Frau, 42/2012

„Schwung und Volumen fürs Haar“
Frau von Heute, 40/2012

„Der Wunderschnitt“
Brigitte, 6/2013

RYF of Switzerland · Blankeneser Bahnhofstraße 15 · 22587 Hamburg · Tel. 040/86 31 22

WWW.RYF.DE 
WWW.FACEBOOK.COM/RYFCOIFFEUR



Einzigartige Lösungen

Bärbel Schilling realisiert mit ihrem Schrankstudio Schilling einzigartige Lösungen zum Aufbewahren und Organisieren. Auf die Vorlieben, den persönlichen Geschmack und die Einrichtung des Kunden abgestimmt, plant sie aus den reichhaltigen Angeboten ihrer Hersteller eine passgenaue Schranklösung. So entstehen Schrankwände mit Schiebetüren, Ankleiden, begehbare Kleiderschränke und Sideboards in Maßarbeit. „Das Schrankstudio Schilling steht für

Kreativität und Wohlgefühl, setzt neue Impulse und vereint Funktionalität mit Design und spannungsvollen Kontrasten. Wir geben Räumen einen individuellen Charakter“, so die Inhaberin. Lassen Sie sich im Schrankstudio persönlich beraten. Bärbel Schilling freut sich auf Ihren Besuch.

**Schrankstudio Schilling, Osdorfer Landstraße 251b,
Telefon: 35 71 91 01, www.schrankstudio-schilling.de**



Ankleidezimmer – entworfen vom Schrankstudio Schilling

Natürlich Schönes fürs Wohnzimmer

Coco-Mat ist bekannt für seine exklusiven mehrlagigen Betten aus Naturmaterialien. Was aber viele nicht wissen ist, dass es auch gemütliche Sofas aus dem Hause Coco-Mat gibt. Der holländische Designer Edward van Vliet konzipierte mehrere Sofas und Sessel für die Marke. Für den Niederländer war es eine Herausforderung nur mit Naturmaterialien zu arbeiten. Mit zwei Kollektionen hat er sich dem Thema gewidmet. Er beschreibt sie so: „Möbelstücke, die bequem sind und auch so aussehen. Universelles Design unvergänglicher Eleganz.“

Die konsequente Verwendung von Naturmaterialien – vor allem dem elastischen Naturkautschuk, Holz und der Kokosnussfaser machen jedes Coco-Mat-Wohnzimmer zu einer Wohlfühlzone. Außergewöhnliche Stoffe runden das moderne Erscheinungsbild der Möbelstücke ab. **Coco-Mat, Dockenhudener Straße 25, Telefon: 38 63 47 53, www.coco-mat.de**



Coco-Mat fürs Wohnzimmer – design von Edward van Vliet

Alles Gute für Sie!



Lebensmittel seit 1961

A. GLASMEYER IM LANDHAUS

Größer - schöner - unverändert!



Jetzt noch mehr Parkplätze direkt am Landhaus.

Hauslieferservice
Mittwoch und Freitag

Völlig neue Einkaufserlebnisse in unserem Landhaus! Der An- und Umbau und die Modernisierung haben über 250 m² zusätzliche Fläche gebracht. Das bedeutet: Mehr Platz für viele neue Artikel aber auch mehr Bewegungsfreiheit zwischen den Regalen und Frischtheken.

Eines aber blieb beim Alten: Unsere sprichwörtliche, fast familiäre, Nähe zum Kunden. Freundlicher Service, kompetente Beratung, ständige Hilfsbereitschaft – da sind wir unserem Stil treu geblieben.



Natürlich finden Sie A. GLASMEYER nach wie vor auch in der Waitzstraße 1-3

Kalkkreuthweg 90 · Tel. 89 44 64 · Geöffnet Mo – Sa 8.00 – 20.00 Uhr · www.glasco.de

RESTAURANT

MEMORY

Neu!

Mittags
Bistro-
karte

12.00-
14.30 Uhr

Sülldorfer Landstraße 222
22589 Hamburg
Tel. 040 / 86 62 69 38
www.memory-hamburg.de

Rudi Winschel Reisedienst

20 Jahre

von Haus zu Haus
Linienverkehr
Mietwagen



Reisen ohne
Koffertragen!

Wir fahren direkt: Angebotsfahrten z.B. nach Bad Bevensen und Ostsee ab 45 € oder ins Weserbergland und den Harz ab 75 €. **Kein Umsteigen.** Sie sparen Zeit und Nerven. Bitte kostenloses Programm anfordern.

Rudi Winschel Reisedienst

Julius-Brecht-Str. 11 | 22609 Hamburg
Telefon 040-43 80 90
www.reisedienst-vonhauszuhaus.de

Jungfernfahrt der Europa 2 kulinarisch und musikalisch auf dem Süllberg genießen

Zur Jungfernfahrt der MS Europa 2 lädt Karlheinz Hauser am 11. Mai um 19 Uhr zu einem exklusiven Vier-Gang-Menü in den Ballsaal des Süllbergs. Eine kulinarische Reise führt die Gäste des Gala-Diners nach Portugal

(Jakobsmuschel und Carabinero, Paprika, Koriander und Coco Bohnen) Spanien (Atlantik Rochenflügel, Ravioli, Zitrusfrüchte, Kapern und Tomaten), Frankreich (Crêpinette vom Stubenküken, Gänseleber, Perigord Trüffeljus und Selleriecreme) und

FOTO: GISELA SCHENKER



Sopranistin Christiane Karg geht auf dem Süllberg auf eine musikalische Reise

Belgien (Süllberg meets Europa, Chocolate Ocean 2013). Das Menü kostet inklusive Getränke 159 Euro pro Person.

Die berühmte Sopranistin Christiane Karg wird mit Liedern und Arien diese Reise musikalisch untermalen. Auf dem Programm stehen bekannte Opernarien von Rossini, Gounod und Puccini sowie Lieder von Wolf, Duparc und Britten. Buchung und weitere Informationen gibt es telefonisch unter 86 62 52 22.

Süllberg, Süllbergsterrasse 12, Telefon: 86 62 52 22, www.suellberg-hamburg.de



HERZLICH WILLKOMMEN!

- À la carte Restaurant
- Täglich wechselnder Mittagstisch
- Jeden Sonntag Brunch
- Hausgemachte Kuchen
- Veranstaltungen aller Art



Schönes Leben im Alt-Hamburger Bürgerhaus
Deichstraße 37, Tel. 20 90 97 90
www.schoenes-leben.com

MarionHawelCreation

Besuchen Sie mich in meinem neuen Atelier in Harvestehude und lassen Sie Maß nehmen. Gönnen Sie sich Ihre individuelle Mode.

Ich berate Sie gern persönlich – rufen Sie mich einfach an: 040 / 460 45 46

Johnsallee 50
20148 Hamburg

E-Mail: marion-hawel@gmx.de
Internet: www.marion-hawel.de

Meine Mode nach Maß.

Kosmetik in Groß Flottbek

Am 1. März hat Janette Götde das Kosmetikinstitut im Osdorfer Weg 107 neu eröffnet. Mit erweitertem Behandlungsangebot und flexiblen Öffnungszeiten ist die neue Chefin ab sofort für ihre Kunden da. Die guten Parkmöglichkeiten, die gute Anbindung mit den Buslinien 1 und 186 sind nur zwei der Gründe, die für einen Besuch im Osdorfer Weg sprechen. Denn hier können die Kunden in entspannter Atmosphäre abschalten und sich bei einer Behandlung mit den Produkten der Firma Dr. Grandel, Gewinner des Beauty Forum Award



Janette Götde hat JG Beauty Skin im Osdorfer Weg neu eröffnet

2012, verwöhnen lassen. Janette Götde hat sich mit dem Institut einen Traum erfüllt. Die Kosmetikerin, Visagistin, Fußpflegerin und Nageldesignerin arbeitet in ihrem Wunschberuf und führt ihren Betrieb mit großer Leidenschaft. Immer wieder freut sie sich, wenn sich ihre Kunden mit einer Kosmetikbehandlung oder einer Fußpflege selbst kleine Wünsche erfüllen und sie mit ihrer Arbeit ihren Teil dazu beitragen kann.

JG Beauty Skin Fachkosmetik, Janette Götde, Osdorfer Weg 107, Telefon: 23 80 38 14

Das älteste deutsche Wein-Importhandelshaus

Das Weinhaus Carl Tesdorpf in Lübeck ist einer der bedeutendsten Versender von Premium-Weinen in Deutschland und zugleich das älteste deutsche Wein-Importhandelshaus. Vor über 330 Jahren gründete der spätere Lübecker Bürgermeister Peter Hinrich Tesdorpf die Weinhandlung Tesdorpf, die durch Carl Johann Tesdorpf noch heute



FOTO © PETER VOGEL

Carl Johann Tesdorpf, Geschäftsführer der Carl Tesdorpf GmbH

von einem Mitglied der Familie mitgeführt wird. Große Namen begleiteten die Geschichte des Unternehmens. Friedrich der Große, der Philosoph Voltaire, Napoleon und die Familie Mann tranken Weine aus dem Traditionshaus. Inzwischen gehört die Carl Tesdorpf GmbH zur Unternehmensgruppe Hawesko. Dank sehr guter Beziehungen zu Top-Produzenten aus allen Anbauregionen der Welt wird ein hochwertiges Sortiment edler Weine, Champagner und Spirituosen angeboten. Darüber hinaus werden Spitzengewächse geführt, die oft nur in kleinsten Mengen verfügbar sind. Erhältlich sind die Produkte direkt im Ladengeschäft in der Mengstraße im Herzen der Lübecker Altstadt. Darüber hinaus ist das Sortiment im Online-Shop zu finden, der seit Kurzem auch mobil erreichbar ist. Ergänzt wird das hochwertige Weinangebot durch exklusiven Service. Neben fachkundiger Beratung durch ausgewiesene Weinexperten wird unter anderem auch ein Investmentsservice angeboten. Die Weinexperten unterstützen bei der Suche nach seltenen Tropfen, begehrten Kultweinen und Spezialitäten auf dem nationalen und internationalen Weinmarkt. Sie helfen Kunden beim Aufbau einer Weinsammlung und bei der Beurteilung von Genussreife und Wertentwicklung des aktuellen Weinbestands.

Carl Tesdorpf GmbH, Mengstraße 64, 23552 Lübeck, Telefon: 0451/799 27 24, weinhaus@tesdorpf.de, www.tesdorpf.de

Portugiesische Küche im Westen
Seit drei Jahren begeistert Familie Gouveia im Restaurant Zur Flottbeker Schmiede ihre Gäste mit portugiesischer Küche. Hier gibt es nicht nur Stockfisch und gebratene Sardinen, sondern Kulinarisches mit Pfiff. In der alten Schmiede erwartet die Gäste eine spannende Kombination saisonaler deutscher Produkte und portugiesischer Kochtradition. So finden sich auf der Karte zur Zeit sowohl knackfrischer Spargel mit Serranoschinken als auch kreative Tapas. Gleich um die Ecke vom Derbygelände liegt das einzige portugiesische Restaurant im Hamburger Westen ideal, um hier während des Derby-Wochenendes einzukehren. Die schöne Terrasse lädt außerdem zu lauschigen Sommerabenden mit mediterranem Urlaubsfeeling ein.

Zur Flottbeker Schmiede, Baron-Voght-Straße 79, Telefon: 20 91 82 36, www.zurflottbekerschmiede.de

Portugiesische Küche im Westen

Seit drei Jahren begeistert Familie Gouveia im Restaurant Zur Flottbeker Schmiede ihre Gäste mit portugiesischer Küche. Hier gibt es nicht nur Stockfisch und gebratene Sardinen, sondern Kulinarisches mit Pfiff. In der alten Schmiede erwartet die Gäste eine spannende Kombination saisonaler deutscher Produkte und portugiesischer Kochtradition. So finden sich auf der Karte zur Zeit sowohl knackfrischer Spargel mit Serranoschinken als auch kreative Tapas.

Gleich um die Ecke vom Derbygelände liegt das einzige portugiesische Restaurant im Hamburger Westen ideal, um hier während des Derby-Wochenendes einzukehren. Die schöne Terrasse lädt außerdem zu lauschigen Sommerabenden mit mediterranem Urlaubsfeeling ein.

Zur Flottbeker Schmiede, Baron-Voght-Straße 79, Telefon: 20 91 82 36, www.zurflottbekerschmiede.de

Zur Flottbeker Schmiede, Baron-Voght-Straße 79, Telefon: 20 91 82 36, www.zurflottbekerschmiede.de

Frische Küche aus der Flottbeker Schmiede



Brille / Sonnenschutz & gute Laune

- 100% Verträglichkeitsgarantie
- perfekte Beratung
- schärferes Sehen
- spezial-Augenprüfung
- mehr als meisterlich

opticedesign
first class partner neben Rewe **Rissen**

unserer Preis-Leistungsangebote sind nicht zu toppen. Wählen Sie gern auch das zinsfreie Brillen Abo ab 10,- Euro

Vereinbaren Sie einen Termin mit uns: 040-89807349
Gutes Sehen zu fairen Preisen durch unsere Einkaufsgemeinschaft optics network

bf-design

Hamburg-Sülldorf, Wittland 1
Tel: 040 - 86 64 76 51

Brigitte Freese

- Gold- & Silberschmiedin
- Unikat-Schmuck
- Individuelle Umarbeitung
- Reparaturen

Öffnungszeiten: Mittwoch - Donnerstag - Freitag: 14-18 Uhr
und nach Vereinbarung

18. Mai
25. Mai
1. Juni
ab 18 Uhr
im Tierpark

30 Jahre
Hagenbecks
Dschungel-Nächte

Weltklasse-Show:
Trampolin meets Musical!
Gewinnspiel: Dinner for Two und mehr!

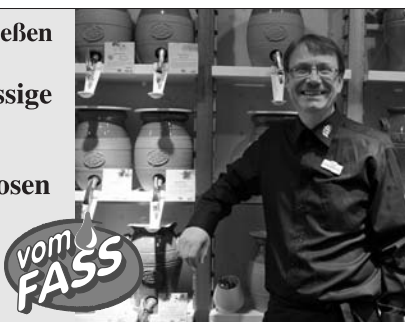
alsterradio
hagenbeck.de

Tropische Klänge, Shows und Exotik

Sehen • Probieren • Genießen

- köstliche Öle und Essige
- erlesene Weine
- hochwertige Spirituosen

Blankeneser Bahnhofstr. 23
22587 Hamburg
Tel. 040 18 11 45 92



ICE Adventure

...schnell wie der Wind durch den Frühling: Superbequem* von A nach B und nebenbei noch Sport treiben!

Bis 150 KG: Das ICE Adventure HD

*faltbar, auch als eBike lieferbar

Liegeradstudio

Liegeräder, Trikes, eBikes & Transporträder
Telefon 040 395 285 - Osdorfer Landstraße 245 - Hamburg
www.liegeradstudio.de

Morgengold bringt's – backfrisch und lecker!

Jetzt kostenlose und unverbindliche Probelieferung bestellen:

Morgengold bringt Ihnen **Brot, Brötchen oder süße Teile** direkt an die Haustür – backfrisch und lecker! Schon früh morgens – an einem oder an mehreren Tagen in der Woche. **Auch sonntags.**

Morgengold Frühstücksdienste Elbvororte
Tel. 271 65 887 · Fax 271 65 889 · elbvororte@morgengold.de
www.morgengold.de

Träume genießen unter HST-Markisen

HST Thierfelder GmbH Galgenberg 31, 22880 Wedel
Tel. 04103 / 91 90 01

Tag der offenen Tür im Lambert

Am 24. Mai lädt das Lambert an der Osdorfer Landstraße von 15 bis 18 Uhr zum Tag der offenen Tür ein. Es werden original Elsässer Flammekueche und Bratwurst vom Grill serviert und dazu gibt es frisch gezapftes Veltins oder ein Glas Wein. Der Tag der offenen Tür ist eine prima Gelegenheit, um den neuen Teil des Lambert, die „Lamberta“ kennenzulernen. „Lamberta“ ist das neue Dreirad-Ape, mit dem das Lütt-Lambert Catering zu den Gästen nach Hause kommt. Hiermit werden beispielsweise auch Flammekueche oder



Die „Lamberta“ ist das neue Mitglied im Lambert-Team und kann gemietet werden

Erbsensuppe oder Grünkohlessen oder auch das Barbecue im Garten frisch, vor Ort zubereitet und zu einem echten Catering-Erlebnis.

Das Lambert ist mit seiner Karte, den Sushi-Spezialitäten und der neuen „Lamberta“ eine sehr gute Adresse für alle, die bei Geburtstagen, Firmenfesten, Jubiläen oder anderen Anlässen mit Genuss feiern möchten.

Erster Spargel und bald auch Erdbeeren

Für Genießer, die Wert auf Lebensmittel aus der Region legen, ist Schmietendorf's Hofladen eine gute Adresse. Denn hier sind neben Spargel auch Obst, wie Erdbeeren, süße oder saure Kirschen und verschiedene Gemüse aus eigenem Anbau erhältlich.



Hannes Schmietendorf mit rotem Spargel

Eine echte Besonderheit ist der rote Spargel – zubereitet wie der grüne Spargel, eine Alternative für alle, die gern etwas Neues ausprobieren wollen. Das lange Warten auf den klassischen weißen Spargel hat nun endlich ein Ende. Denn ab sofort ist in Schmietendorf's Hofladen frisch gestochener Spargel erhältlich.

Tipp: die hofeigene Spargelschälmaschine nimmt Kunden die lästige Arbeit ab. Schmietendorf's Hofladen ist montags bis sonntags von 9 bis 18 Uhr geöffnet, auch an Feiertagen.

Schmietendorf's Hofladen, Voßhörntwiete 69, 22880 Wedel, Telefon: 04103/837 71

Im Juni in die Walzerstadt

Mit den knallroten Vier-Sterne-Reisebussen des bekannten Busveranstalters Reisering Hamburg entdecken Mitreisende Deutschland und ganz Europa bequem und in netter Gesellschaft. Eine ganz besonders schöne, zehntägige Reise führt im Juni in die Walzerstadt Wien. Das gemütliche Hotel Waldhof liegt in ruhiger Lage am Stadtrand im Wienerwald. Von hier aus ist es nicht weit zu den vielen Sehenswürdigkeiten wie beispielsweise dem Stephansdom, dem Märchenschloss



Das Schloss Schönbrunn ist immer eine Reise wert

Schönbrunn, dem Prater und der Wiener Hofburg inklusive Konzert. Dazu kommen ein Ausflug nach Baden und in die burgenländische Puszta mit Schifffahrt und Weinprobe. Im Sommerkatalog des Reisering Hamburg finden sich neben dieser noch mehr als 600 weitere Busreisen. Kataloge und Infos gibt es direkt beim:

Reisering Hamburg, Telefon: 280 39 11,
www.reisering-hamburg.de



Schöne Terrassenlösung von Zschimmer

Sonnenschutz und mehr

Exklusive Produkte und individuelle Anfertigung erwartet die Kunden der Segelmacherei Zschimmer. „Wir sorgen nicht nur dafür, dass unsere Kunden bei aufgehender Sonne länger schlafen können oder dass ihre Boote ein neues Verdeck bekommen. Mit unseren Terrassendächern, den Sonnen- und Regenmarkisen oder unseren beweglichen Sonnensegeln erweitern wir den Wohnraum auf die Terrasse und schaffen ein tolles Klima für Eigentümer und Gäste“, so Peter Juhl, Inhaber der Segelmacherei Zschimmer. „Ergänzt durch Heizstrahler kann der Garten auch bei niedrigen Temperaturen in vollen Zügen genossen werden.“

Gern beraten Peter Juhl und sein Team die Besucher der Ausstellung in der Kreuzburger Straße oder direkt vor Ort. Schauen Sie vorbei.

Segelmacherei Zschimmer, Peter Juhl,
Kreuzburger Str. 7, 22045 Hamburg, Telefon: 653 05 85,
www.zschimmer-zelte.de

**SIMON
KÜCHEN**



www.simon-kuechen.de



**Die neue Küche:
Komplette Renovierung
inkl. aller Handwerker**

IHR VORTEIL BEIM KÜCHEN KAUF

- ✓ 0% Finanzierung max. 36 Monate
- ✓ 30% auf Planungsküchen
- ✓ 50% auf Ausstellungsküchen
- ✓ Sonderangebote für Vermieter und Objekte
- ✓ Alle Handwerker möglich
- ✓ Komplettrenovierung aus 1 Hand
- ✓ Markenküchen und Geräte
- ✓ kostenlose Altküchenentsorgung
- ✓ Jede Küche innerhalb 3 Wochen lieferbar

Wohnmeile Halstenbek, Gärtnerstraße 120
Telefon 04101/517 40 90
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr, Sa. 10 - 18 Uhr

Julias Welt
Kinderbekleidung

bellybutton PETIT BATEAU Living Kitzbühel BMS

Blomkamp 56 - 22549 Hamburg - Tel.: 890 62 621

HAMBURGER **Klönsnack** AUCH IM INTERNET

WWW.KLOENSCHNACK.DE

Liebling OTTENSEN

www.liebling-ottensen.de

Erdmannstrasse 16 · 22765 Hamburg · Tel.: 040.41 30 40 30

RAVENBORG
pan y vino

WEINE STARK REDUZIERT!
NUR VOM 18.5. - 25.05.2013

ELBCHAUSSEE 520 · TEL.: 040 / 39 33 44
VINO@RAVENBORG.DE · WWW.RAVENBORG.DE

HAMBURGER **Klönsnack**

HIER KÖNNTE IHRE ANZEIGE STEHEN

JETZT BUCHEN!
TELEFON 040 86 66 69-0

KSV
KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Genuss im Park

Genusserlebnisse auf hohem Niveau in wunderschönem Ambiente, dafür steht das Witthüs. Ob à la carte, Festmenü oder einfach eine Kaffeepause – unter dem reetgedeckten Dach des Witthüs sind ein



Liebevoll dekorierte Kaffeetafel im Witthüs

Café, ein Teehaus und ein Restaurant vereint. Auf der traumhaften Parkterrasse mit weitem Blick in die Tiefe des Hirschparks und auf die uralte Lindenallee entsteht an lauen Sommerabenden mit romantischem Fackellicht eine ganz besondere Atmosphäre. Tische werden liebevoll mit Rosenblättchen dekoriert und aus der Küche von Suresh Sivalingam kommen weltoffene, kreative Gerichte, die regionale Klassiker mit mediterraner Leichtigkeit und exotischen Akzenten kombinieren.

Feiern haben im Witthüs Tradition. Besonders Hochzeiten werden hier gern gefeiert, denn das historische Bauernhaus erstrahlt zum großen

Tag in zauberhaftem Glanz und wirkt wie ein kleines Schloss. Der rote Teppich ist dabei obligatorisch.

Witthüs, Elbchaussee 499a, im Hirschpark, Eingang Mühlenberg, Telefon: 86 01 73, www.witthues.de

Spargelzeit in der Waitzstraße

Endlich ist es wieder soweit: Auf den Feldern des Cassenshofes in der Nordheide wird der erste Spargel gestochen. In Folientunneln über den Dämmen konnte das zarte Gemüse trotz des kalten Wetters von der wärmenden Sonne profitieren und streckt jetzt die ersten Köpfe aus der Erde. Im Laufe



Spargelernte auf den Feldern vom Cassenshof

der nächsten Wochen werden verschiedene Sorten des köstlichen Bio-Gemüses – von weiß über grün bis violett – erntefrisch in Cassens Hofladen in der Waitzstraße geliefert. Ein Muss für Spargelfreunde.

Cassens Hofladen, Waitzstraße 17, www.cassenshof.de

Calligraphy Cut gewinnen

Calligraphy Cut ist die neue handwerkliche Sensation in der Friseurbranche, erfunden von Frank Brommann. Und das Team von Ryf of Switzerland in Blankenese bietet diese Art des Schneidens exklusiv an. Bereits im letzten Jahr wurde Angela Taskin vom Ryf Team in dieser Technik geschult und Ende April lernte auch Sina Tumuscheit von Frank Brommann in einem intensiven Schulungsseminar den Einsatz der Technik. „Das Geheimnis ist der Calligraph, der das Haar mit der exakt ausgerichteten Klinge schräg schneidet und damit ein sensationelles Ergebnis



Der Schnitt mit dem Calligraphen verleiht dem Haar mehr Fülle

liefert. Nämlich volleres Haar, das sich spürbar weich und angenehm anfühlt, zudem flexibel frisierbar und beherrschbar ist“, sagt Angela Taskin, Salonleiterin in Blankenese. „Besonders eignet sich der Haarschnitt mit dem Calligraphen bei eher feinem Haar. Denn durch die schräg angeschnittenen Haarspitzen stützen sich die Haare gegenseitig, was automatisch mehr Volumen und Fülle bedeutet.“ Machen Sie einfach einen Termin und überzeugen Sie sich selbst. Tipp: Wer bis zum 31. Mai 2013 eine Postkarte mit dem Stichwort „Calligraphy Cut Blankenese“ an die Ryf Coiffeur GmbH, Erdkampsweg 4, 22335 Hamburg schickt, kann einen von drei Gutscheinen für einen Calligraphy Cut gewinnen.

Ryf of Switzerland Blankenese, Blankeneser Bahnhofstraße 15, Telefon: 86 31 22

Zeit für Sommergarderobe

Mode, die wie angegossen passt und einfach bezaubernd aussieht, designt und fertigt Marion Hawel für ihre Kundinnen in ihrem Atelier in der Johnsallee. In den Räumen bietet sie ihren Kundinnen ein exklusives Sortiment zu dem unter anderem Stoffkollektionen der führenden Haute-Couture-Häuser wie „Ungaro“, „Valentino“ oder „Elegance“ gehören. Nach dem langen Winter kommt der Sommer mit großen Schritten. Deshalb empfiehlt Marion Hawel, jetzt an die Sommergarderobe zu denken, solange noch alle Wunschstoffe vorhanden sind. Gemeinsam mit ihren Kundinnen erarbeitet sie Sommerkostüme, Urlaubskleider oder



Marion Hawel kreiert Schönes für den Sommer

die Garderobe für besondere Anlässe. Baumwolle, leichte Wollstoffe oder auch Spitze, die nach wie vor im Trend liegt, machen Lust auf die sonnige Jahreszeit und sind der Stoff aus dem schönste Sommermode entsteht.

Marion Hawel Creation, Johnsallee 50, 20148 Hamburg, Telefon: 460 45 46, www.marion-hawel.de

LAATZEN DESIGN

Das Laatzen Design bringt Ihnen die Flötentöne bei!
Ihre Lieblingsmelodie auf einem Ring

Wedeler Landstraße 44 | 22559 Hamburg
laatzen-design.de | Telefon 813097

FRIEDERIKE VON EHREN

Die Adresse für formschönes Grün



Gartendesign & Pflanzenhandel

Pflanzenhandel Friederike von Ehren GmbH
Kanzleistraße 48 | 22609 Hamburg
Telefon: 040/82 29 47-44
von-ehren@pflanzendesign.de

www.pflanzendesign.de

Goldschmiede umgezogen

Birgit Weingarten betreibt seit über 30 Jahren erfolgreich ihre Goldschmiede. Werterhaltende Renovierungsarbeiten an dem Gebäudekomplex in der Waitzstraße, in dem bisher die Räume untergebracht waren, haben nun einen Umzug möglich gemacht. Die Gelegenheit, in den renovierten Teil umzuziehen, hat Birgit Weingarten genutzt. Die in den Verkaufsraum integrierte Werkstatt ermöglicht hier großzügigeres Arbeiten und das Geschäft ist jetzt auch leichter zu finden, weil es von der Waitzstraße direkt einsehbar ist. Schauen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst von Birgit Weingartens Goldschmiedearbeit.



Verkaufsraum und Werkstatt sind bei Birgit Weingarten jetzt eins

Birgit Weingarten Schmuckgestaltung, Waitzstraße 3 (im Hof), Telefon: 890 39 17, www.goldschmiede-weingarten.de

Da Barbara in neuen Räumen

Feinste Spezialitäten aus Italien bietet Barbara Willemse mit Da Barbara ab sofort in neuen Räumen an.



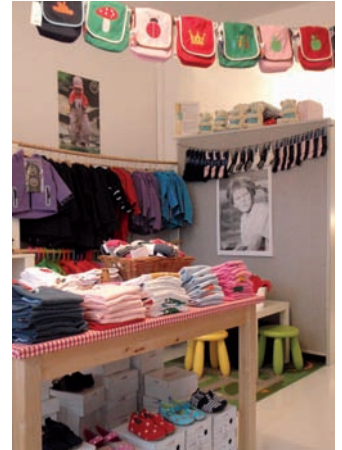
Barbara Willemse von Da Barbara

Der neue Standort liegt innerhalb des Hauses nur zwei Türen von ihrem alten Geschäft entfernt. In dem neuen, frisch renovierten, aber dennoch Da-Barbara-typischen Ambiente mit kräftigen Rotönen erwartet die Kunden nach wie vor ein leckeres Sortiment mit täglich frisch zubereiteten Antipasti, frischem Brot, feinem Schinken, Käse und vielen weiteren Spezialitäten. Außerdem hat sie auch immer eine besondere Empfehlung für ihre Kunden parat. Mit ihrem Partyservice zaubert sie auch köstliche Kalt- und Warmgerichte, die nach Sonne und Meer schmecken. **Da Barbara, Waitzstraße 3 (im Hof), Telefon: 88 16 93 85, www.da-barbara.de**

Kinderkleidung der besonderen Art

Nachdem die Kinderbekleidungsboutique „Julias Welt“ im Februar erfolgreich eröffnete, ist das Warensortiment nun um einige Marken erweitert worden. Eltern, die für ihre Kinder im Alter bis sechs Jahre das Besondere suchen, finden hier

Schönes von Bellybutton, BMS, Modas, Falke, Petit Bateau und Living Kitzbühel. Zudem gibt es eigens bedruckte und bestickte Bekleidung und Taschen –



Schönes für die Kleinen gibt es in Julias Welt

auf Wunsch auch personalisierbar. Wer sich die Kollektionen in frischen Frühlings- und Sommerfarben anschauen möchte, kann das montags bis freitags von 10 bis 13.30 Uhr und von 15.30 bis 18 Uhr. Sonnabends ist von 10 bis 13 Uhr geöffnet. **Julias Welt Kinderbekleidung, Blomkamp 56, Telefon: 89 06 26 21, juliaswelt@t-online.de**



Exklusiv bei **GRAEFF** Getränke DER ERLEBNIS-Treff

www.GRAEFF-Getranke.de
Alt Osdorf, da wo das Flugzeug parkt

VERÄNDERTER KLEINANZEIGENSCHLUSS!

ANZEIGENSCHLUSS FÜR DIE KLEINANZEIGEN DER JUNI-AUSGABE:

16. MAI 2013



Individuelle Beratung, jede Menge Erfahrung und Konzepte für Veranstaltungen aller Größen.

Als Full-Service-Anbieter realisieren wir Firmenfeiern, Empfänge und Hochzeiten. Kurz: alle offiziellen oder privaten Veranstaltungen. Genießen Sie unser Angebot bei Ihnen Zuhause, in der Firma, in unserem Historischen Speicherböden am Fleet, im stilvollen Elbhof mit großem Außenbereich oder in einer von vielen weiteren Locations.



SCHERER CATERING & BISTROS

www.scherer-catering.de
Fon: 040/28 410 49-0
info@scherer-catering.de

Spargelzeit im Alt Hamburger Bürgerhaus

Das Restaurant Schönes Leben im Alt Hamburger Bürgerhaus in der historischen Deichstraße ist ein zauberhafter Ort zum Schlemmen und Wohlfühlen. Hier genießen die Gäste im Frühjahr regionalen Spargel in historischen Räumlichkeiten. Ganz gleich, ob bei einer

Feierlichkeit oder einem gemütlichen Abend. Das Serviceteam um Betriebsleiter Sven Schöning und Küchenchef Sascha Berner bietet verschiedene Spargelgerichte vom Klassiker bis zu modernen und speziellen Variationen an. Natürlich gehört beispielsweise auch Spargel mit Holsteiner Katenschinken, gegrilltem Fischfilet und hausgemachter Hollandaise dazu.

Neben dem À-la-carte-Restaurant, in dem nationale und internationale Gerichte serviert werden, gibt es auch die Cafe-Lounge, in der die Gäste die Torten und Kuchen des hauseigenen Konditors genießen können.

Romantisches Ambiente in historischen Räumen

Das Schönes Leben im Alt Hamburger Bürgerhaus ist auch für Feierlichkeiten jeder Art buchbar. Schauen Sie vorbei und erleben Sie selbst ein Stück Hamburger Geschichte.

Schönes Leben im Alt Hamburger Bürgerhaus,
Deichstraße 37, 20459 Hamburg, Telefon: 20 90 97 90,
www.schoenes-leben.com



3-Tage-Test für Sonnenbrillen

„Ein Genuss für die Augen sind die weltbesten Sonnenschutzgläser von Maui Jim mit Extraktrast. Dieses Sehen – beim Autofahren, bei Sonne, bei dunstig hellem Licht oder im Schnee kann keiner toppen“, sagt Ute Schnabel, Inhaberin von Opticdesign in Rissen und Elmshorn. Wer sich von der Qualität der Brillen überzeugen möchte, hat die Möglichkeit, die Sonnenbrille vor dem Kauf drei Tage zu testen. Ein weiterer Service bei Opticdesign ist das zinsfreie Brillenabo, das mit acht bis zwölf Euro im Monat schicke Brillen für jeden Kunden erschwinglich macht. Auch besondere Wünsche wie Komfort-Gleitsicht oder Sportgläser werden problemlos erfüllt. Aufgrund des großen Erfolges der längeren Öffnungszeiten in Rissen – donnerstags bis 20 Uhr – werden ab September die Öffnungszeiten bei Opticdesign erweitert.



Ute Schnabel von Optic Design

Tipp: Ein Paar Sonnegläser für die Ferne sind in diesem Sommer in allen Größen für 39 Euro erhältlich und auf Sonnenbrillen vieler Marken gibt es 30 bis 50 Prozent Rabatt, solange der Vorrat reicht. Die neue G.Armani-Kollektion aus Italien ist übrigens auch schon eingetroffen.
Opticdesign Rissen, Wedeler Landstraße 24, Telefon: 89 80 73 49
und Opticdesign Elmshorn, Schulstraße 29, 25335 Elmshorn, Telefon: 04121/108 21, www.brille-rissen.de

Fotoschule des Sehens

Der „Kurs Fotoschule des Sehens“ im Loki-Schmidt-Garten (Ohnhorststraße) bietet Hobbyfotografen die Gelegenheit zum „Einstieg in die Pflanzenfotografie“.

Geleitet wird das Seminar von Peter Uhl und Martina Walther-Uhl am 30. Juni von 10 bis 18 Uhr. Die Teilnahme kostet 125 Euro.

Anmeldung telefonisch unter 0172/892 71 21 oder www.fotoschule-des-sehens.de

PRONSTORFER LANDGANG

BUNTER FRÜHLINGSMARKT MIT
GROSSEM SHOW-PROGRAMM
RUND UMS PFERD

24. - 26. MAI

11-18 UHR

LandGang
mein schöner Norden

EINTRITT 8 €, KINDER BIS 16 JAHRE FREI



WWW.GUTPRONSTORF.DE



Damenschuhe von
Candice Cooper, Donna Carolina,
Kennel & Schmenger, gadea u.v.m.

SCHUHTERRAIN EINUNDZWANZIG

Öffnungszeiten: Mo - Fr 09:30 - 13:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr,
Sa 10:00 - 13:00 Uhr

Wedeler Landstraße 21, 22559 Hamburg, Telefon: 040 / 819 567 21

ZUR FLOTTBEKER SCHMIEDE BISTRO

*Genießen Sie unseren knackfrischen
Spargel mit Serrano Schinken!*
z.B. nach dem Derby

Baron-Voght-Straße 79, 22609 Hamburg, Tel. 20 91 82 36
www.zurflottbekerschmiede.de

Öffnungszeiten:

Di-Fr 12-15 Uhr, Di-Sa 18-23 Uhr, So 12-23 Uhr, Mo Ruhetag



Entdecken, Einkaufen & Genießen

Ihr Hofladen

Es ist wieder soweit!

Bio-Spargel

*Erntefrisch von unseren Feldern
in der Lüneburger Heide*

Cassenshof • Waitzstraße 17 • 22607 Hamburg • www.cassenshof.de

Neu: Teiche und Wasserspiele



*Meyer's
Mühle*
Ihr Gartenmarkt

Alles rund um's
Wasser in Ihrem
Garten auf
über **1.000qm**
Erlebnisfläche!

Besuchen Sie
uns!

Ohechaussee 20,
22848 Norderstedt,
Tel.: 040-52 86 11 00
Mo.-Frei.: 9-19 Uhr
Sa.: 9-18 Uhr
www.meyers-muehle.de

Neueste Teich-Technik auf über 500qm!

Kleider, die einfach passen

Sie wünschen sich ein Abendkleid, das ein paar Pfunde weg-mogelt und Sie schick, jung und elegant aussehen lässt? Sie haben einen Blazer gesehen, der Ihnen gut gefallen hat? Kein Problem, denn Olga Petrov setzt in ihrem Nähatelier die Modewünsche ihrer Kunden um. Nach einem Foto oder einer genauen Beschreibung des Wunschkleidungsstückes berät sie bei der Auswahl der Stoffe und schneidert jedes Modell auf den Leib. Perfekt im Sitz und individuell, auch für Kundinnen ohne Konfektionsfigur. Seit 30 Jahren fertigt Olga Petrov Kleider, Röcke, Hosen, Jacketts und Mäntel nach Maß. Ihre Spezialität ist dabei die ideale Schnittführung. Allein zwei Jahre ihrer Ausbildung hat sie für das Erlernen perfekter Schnitte investiert.



**Olga Petrov hat ein
Händchen für Schnitte**

Auch dann, wenn nichts mehr passt, kann sie helfen. Denn sie verändert die Garderobe so, dass sie wieder sitzt und modischen Pfiff bekommt.

Je nach Aufwand und Stoff kostet ein maßgeschneiderter Rock ab 80 Euro, ein Abendkleid ab 180 Euro.

**Näh-Atelier Olga Petrov, Bahrenfelder Chaussee 72,
22761 Hamburg, Telefon: 24 42 13 92**

Frucht-Balsamico und Grape Rose

Fruchtig frisch und genau das Richtige für Sommertage sind die Frucht-Balsamicos aus eigener Herstellung, die bei Vom Fass in Blankenese erhältlich sind. Die teils bis zu mehreren Jahren in Holzfässern gereiften Produkte gewinnen regelmäßig in Europa die

höchsten Preise im Lebensmittelbereich. Beim Superior Taste Award 2012 des International Taste & Quality Instituts in Brüssel gewann Vom Fass mit zwei Produkten die höchste Auszeichnung von drei Sternen. Zwei weitere Produkte wurden mit zwei Sternen dekoriert. „Ich bin immer mächtig stolz auf unsere Produkt-Palette“, freut sich Harald Kruse, Geschäftsführer der Blankeneser Filiale. „Unser Angebot basiert auf exzellenten Produkten und einem besonderen Einkaufserlebnis, weil wir direkt



Sommerhit: feinherb-fruchtiger Pink-Grapefruitlikör

aus dem Fass in unterschiedlichste Flaschen ab 100 Milliliter abfüllen. Natürlich können alle Produkte auch probiert werden und passende Öle sind ebenfalls erhältlich.

Für den Sommerdrink hat Harald Kruse einen ganz besonderen Tipp: „Der herrlich frische, feinherb-aromatische Drink auf Basis von Pink Grapefruit-Likör heißt 'Grape Rose', kommt aus Frankreich und ist ein Muss an warmen Sommertagen.“ Schauen Sie bei Vom Fass vorbei. Das Rezept verrät Harald Kruse gern.

**Vom Fass Blankenese, Blankeneser Bahnhofstraße 23,
Telefon: 18 11 45 92, www.hamburg-blankenese.vomfass.de**



Friseurmeisterin Bettina Rittermann

Volle Leuchtkraft voraus

Der Frühling ist da und mit ihm die Lust auf einen neuen Haarschnitt und frische Farben. „Der Gang zum Friseur wirkt wie ein Jungbrunnen auf uns“, weiß Friseurmeisterin Bettina Rittermann, Inhaberin von Liebling Ottensen, einer der Top-Adressen Hamburgs 2013. „Flirten mit aufregenden Farben, angesagten Schnitten und typgerechten Formen macht jetzt besonders großen Spaß. Entscheidend für den authentischen Look ist immer eine kompetente Beratung. Das Wahrnehmen der Persönlichkeit, also Kleidung, Sprache, Körpergröße, das Auftreten und die Wünsche, die die Kundin äußert – das alles versuchen wir im Dialog mit ihr zu erfahren und realistisch umzusetzen.“

Sonnige Aussichten verspricht das Mai-Spezial: Wirkt die Haarfarbe trist, veredelt das Friseurteam den Basiston – ganz gleich ob Naturton oder gefärbt. Durch eine schnelle und unkomplizierte Schwammtechnik kommt das Sommerfeeling spielend leicht zu einem Preis ab 20 Euro.

Ina Avdeeva ist der Beauty Profi bei Liebling Ottensen und kümmert sich um Hand- und Fußpflege. Für ein perfektes Sommerstyling empfiehlt sie das kratz feste und langanhaltende Shellac zum Frühlingspreis – Maniküre 35 Euro, Pediküre 39 Euro.

Liebling Ottensen, Erdmannstraße 16, 22765 Hamburg, Telefon: 41 30 40 30, www.liebling-ottensen.de

Vitalität für gestresste Haut

Im Studio di Cosmetica bietet Maria Avino mit „Reviderm 4D Skin Contouring“ kosmetische Behandlungen für anspruchsvolle Kundinnen an. Sie erklärt: „Es werden nur hochwertige High-Tech Wirkstoffe eingesetzt, die gestresster Haut ihre Vitalität sofort zurückgeben und sichtbare Falten mildern.“



Maria Avino vom Studio di Cosmetica in Blankenese

Bei der Behandlung „Classic“ wird ein sanftes Porenrefining mit der Prävention gegen Verzuckerung verbunden. Zur Tiefendurchfeuchtung, Verjüngung und Reparatur der Haut werden die Präparate in Verbindung mit der Ultraschallbehandlung eingesetzt. Die Behandlung dauert etwa 80 Minuten und kostet 190 Euro. Ab drei Behandlungen gibt es einen Rabatt von 5 Prozent. Ab sechs Behandlungen

gibt es einen Rabatt von 10 Prozent und ab zehn Behandlungen gibt es einen Rabatt von 20 Prozent.

Die Behandlung „High Class“ verbindet ein sanftes Porenrefining mit der Mikrodermabrasion zur Stimulation der Haut. Außerdem werden hier zusätzlich Face-, Neck- und Dekolleté-Masken angewendet. Die Behandlungsdauer beträgt etwa 100 Minuten und der Behandlungspreis liegt bei 240 Euro. Auch hier bietet Maria Avino die Rabattstaffel an. Probieren Sie es aus!

Studio di Cosmetica, Blankeneser Hauptstraße 133, Telefon: 86 68 18 41

JG Beauty Skin Fachkosmetik

Janette Gödde

Kosmetik-Fußpflege-Nagelmodellage

Osdorfer Weg 107

22607 Hamburg Groß Flottbek

Tel: 238 038 14

Seit 01.03.2013 neu eröffnet
mit erweitertem Behandlungsangebot
und flexiblen Öffnungszeiten auch für Berufstätige.



SchrankstudioSchilling

Schrankideen nach Maß

Osdorfer Landstr. 251 b · 22549 Hamburg · 040-3571 91 01 · www.schrankstudio-schilling.de

Clever kombinieren!

Unsere Aktionsbausteine für Ihre Fenster + Haustüren.



Maximale Kosten- und Energieersparnis!

Rundum-Einbruchschutz!

Attraktive Angebote für Fenster + Haustüren!

Energie + Sicherheit:

Bauen Sie auf die vielfältigen Zusatzausstattungen von rekord.

rekord 
FENSTER UND TÜREN

Osdorfer Weg 147
22607 Hamburg

Tel.: 0 40 / 8 51 97 79 - 0

Email: hamburg@rekord.de

FENSTER + TÜREN

Ausstellung

Überall bequem anreisen

Menschen, die eigentlich gern reisen, sich aufgrund ihres Alters, eines Handicaps oder einer Behinderung aber nicht den Strapazen einer umständlichen Reise aussetzen möchten, können den Reisedienst von Rudi Winschel nutzen. Mit komfortablen Fahrzeugen fährt er seine Kunden von Haustür zu Haustür – wann sie wollen und wohin sie wollen. Zu seinem Service gehören auch regelmäßige Touren, die Rudi Winschel zum Sonderpreis anbietet. So fährt er beispielsweise dienstags an der Ostseeküste von Boltenhagen bis zur Mecklenburger Seenplatte, mittwochs in die Lüneburger Heide oder donnerstags ins Weserbergland. Sonderfahrten sind immer mög-

lich und werden ganz unkompliziert nach Kilometern abgerechnet. Sein Service ermöglicht Reisen ohne Umsteigen oder Koffertragen und immer ist eine helfende Hand dabei. Behindertenhilfen wie Rollator oder Klapprollstuhl werden umsonst transportiert und auch für E-Rollstühle ist Platz.

Ausführliche Informationen zu allen Angeboten gibt es im Internet.

Reisedienst von Haus zu Haus, Julius-Brecht-Straße 11, Telefon: 43 80 90, www.reisedienst-vonhauszuhaus.de



Rudi Winschel mit seinen Fahrzeugen

Englische Schatztruhe in Jork

Wer sich ein Stück Englische Kultur und Zeitgeschichte nach Hause und ins Büro holen möchte, findet kompetente Ansprechpartner in Jork im Alten Land. Paul und Karen Beard, gebürtige Engländer und Inhaber des Geschäftes „Englische Stilmöbel, Antiquitäten & Accessoires“, haben langjährige Erfahrung im Umgang mit edlen und aufwendig gefertigten Möbelstücken.

„Mit dem Kauf eines Möbels aus unserem Sortiment investieren unsere Kunden in bleibende Werte“, sagt Paul Beard.



Feinste Chesterfield-Möbel aus Jork

„Unsere Möbel sind darauf ausgerichtet, auch an die nächste Generation weitergegeben zu werden. Seit 20 Jahren planen wir Möbel und Einrichtungen für unsere Kunden und setzen dabei auf hochwertige Stilmöbel, Antiquitäten und Chesterfield Ledergarnituren – von der sehr guten Standardausführung bis zum seltenen, hochwertigen, 'handmade' Einzelstück.“

Englische Stilmöbel, Antiquitäten & Accessoires“, Osterjork 154, 21635 Jork, Telefon: 04162/72 18, www.stilmobel-jork.de

HAMBURGER Klönnschnack DAS STADTMAGAZIN PRÄSENTIERT:



DIE EXPERTEN IM JUNI: FREIZEIT- VERGNÜGEN

Alles was die Freizeit spannend, bunt und fröhlich macht, findet Platz in unserer Anzeigensonderveröffentlichung „Die Experten – Freizeitvergnügen“ im Juni. Wir bieten Ihnen den idealen Rahmen für Ihren Werbeauftritt. Seien Sie dabei!

Anzeigenschluss: 15. Mai 2013,
Druckunterlagenschluss: 21. Mai 2013

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

SPEZIAL

Coaching, Beratung und Weiterbildung.

Sich weiterentwickeln, Kraft tanken, einen Neustart schaffen und Ziele erreichen – auf den Seiten des Spezialthemas Coaching, Beratung und Weiterbildung geben Profis Tipps für alle, die sich verändern wollen.



Foto: Mirko Raatz – Fotolia.com

Elbe English

English Language School

Sylvesterallee 2 · 22525 Hamburg · Tel.: 880 999 51
www.elbe-english.com
 Gegenüber dem HSV Stadion



INKA WOGATZKY
 PSYCHOTHERAPIE UND COACHING
 HEILPRAKTIKERIN FÜR PSYCHOTHERAPIE

wingwave®-Coaching & Hypnose
 für mehr Lebensqualität

- Auflösen/Vermindern von Ängsten und Blockaden
- Entstressen von Beziehungen und Tätigkeiten
- Rauchentwöhnung und Gewichtsreduktion
- Burn-Out Prävention

Töpferstieg 1c | 22587 Hamburg-Blankenese
 Tel. 040 - 537 90 651 | www.inka-wogatzky.de

SCHULE

STAATLICH ANERKANNTE BERUFSFACHSCHULE
FÜR SCHAUSPIEL HAMBURG

3-MONATIGES
SCHAUSPIELTRAINING
 berufsbegleitend
 ab Oktober 2013

KOSTENLOSES **INFOGESPRÄCH**
 am 08/09/13, 14:00

**ICH GEH
 ZUR BÜHNE!**

INFOS und **ANMELDUNGEN:**
 040/4302050 oder info@schauspielschule-hamburg.com



Oelkersallee 33 // 22769 Hamburg
www.schauspielschule-hamburg.com

HAMBURGER VOLKSHOCHSCHULE

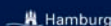
DER SOMMER KOMMT!

Über 180 Kurse für den
 Hamburger Westen im
 neuen Sommerprogramm!



VHS-Zentrum West
 Waitzstr. 31 | 22607 Hamburg
 Tel: 890 591 0, west@vhs-hamburg.de

www.vhs-hamburg.de



N I E N S T E D T E N

Freiwillige für Abnehm-Studie gesucht

Trotz unzähliger Diätprogramme steigt die Zahl der Menschen mit Gewichtsproblemen stetig an. 56 Prozent der deutschen Frauen und 62 Prozent der deutschen Männer sind übergewichtig – Tendenz steigend. Ralf Trierweiler, Centerleiter im juka dojo Nienstedten,



Anke Lutter und Trainerin Helga Lützelberger bei der Besprechung der persönlichen Erfolgsbilanz im juka dojo

hat sich deshalb dazu entschlossen, eine deutschlandweite Abnehm-Studie zu unterstützen. In Zusammenarbeit mit myline und der Gesellschaft für Bewegungs- und Ernährungsanalysen werden in über 200 deutschen Fitness-Studios vierwöchige „Abnehm-Studien“ durchgeführt, um zu beweisen, dass neben der richtigen Ernährung regelmäßiges Training der erfolgreichste Aspekt auf dem Weg zu einer dauerhaft schlanken Figur ist.

Für die Studie werden 50 Freiwillige gesucht. „Wer drei bis sechs Kilo abnehmen und sich besser fühlen möchte, kann an der Studie teilnehmen“ so Trierweiler. Wer mehr erfahren möchte, kann sich bei einem kostenlosen Beratungsgespräch im juka dojo informieren.

Anmeldeschluss ist der 15. Mai. Die Platzvergabe erfolgt in der Reihenfolge der eingehenden Anrufe.

juka dojo, Langenhegen 9 a-d, Telefon: 82 58 41

U R L A U B

Fremdsprache auffrischen

Der nächste Urlaub kommt bestimmt und wer den Sommerurlaub plant, sollte die Gelegenheit nutzen und jetzt noch die Sprachkenntnisse auffrischen. IQ, das Institut für Erwachsenenbildung, hält dafür das passende Angebot bereit. Die „IQ Specials“ bieten für 99 Euro fundierte Grundlagenkurse in der Fremdsprache an. In acht Kurseinheiten à 45 Minuten haben alle Urlaubsfans die Möglichkeit, ihre Sprachkenntnisse rechtzeitig vor dem nächsten Urlaub aufzufrischen. Auf Wunsch kann im Anschluss daran auch ein regulärer Kurs gebucht werden. Ob Englisch, Französisch, Spanisch oder Italienisch – IQ bietet den richtigen Kurs für die unterschiedlichsten Bedürfnisse. Als Ergänzung dient ein eigens für IQ entwickelter Online-Sprachtest, mit dem der jeweilige Kenntnisstand geprüft und darauf basierend eine individuelle Förderung für jeden Teilnehmer entwickelt werden kann. Informationen zu sämtlichen Angeboten gibt es direkt im Institut in Osdorf.



Kursraum von IQ in Osdorf

IQ – Wissen individuell erleben, Osdorfer Landstraße 102 (gegenüber EEZ), Telefon: 211 07 68 05



SPORT

Zumba in Schenefeld

Zumba ist ein vom Latino-Lebensgefühl inspiriertes Tanz- und Fitness-Programm mit internationaler Musik und Tanzstilen. Das daraus entstehende Training ist sehr effektiv, dynamisch und macht gute Laune. Denn die Kombination aus Aerobic- und Fitness-Workout bietet eine optimale Balance zwischen Ausdauertraining und körperformendem Muskelaufbau. Die Kalorienverbrennung ist hoch

Sport macht Spaß in der Sportwelt Schenefeld

und die Figur wird geformt und gestrafft. Die Kurse sind für jedermann ohne Einschränkung geeignet. Die Sportwelt Schenefeld bietet viermal in der Woche Zumba-Kurse an. Probieren Sie es aus und freuen Sie sich über ein neues, positives Lebensgefühl.
RCS Sportwelt Schenefeld, Holzkoppel 2, 22869 Schenefeld, Telefon: 830 60 06, www.sportwelt-schenefeld.de



Brigitte C. Strunck von Inpuncto Personalleitung

DIENSTLEISTUNG

Punktuelle Personalarbeit

Mitarbeiter sind die wichtigste Ressource in einem Unternehmen. Auswahl, Führung, Betreuung, Motivation und auch die Trennung von Mitarbeitern erfordern Erfahrung und kompetente Umsetzung. Nicht jedes Unternehmen hat oder braucht eine eigene Personalabteilung, aber das ist auch gar nicht nötig. Denn die Firma Inpuncto übernimmt von der Rekrutierung bis zum Mitarbeitergespräch alle Aufgaben, die eine hauseigene Personalabteilung leisten würde. Im

VERÄNDERUNG

Zwei erfahrene Coaches, ein Team, ein Paar

Susann und Heiko Starck begleiten Paare, die ihrem Leben eine neue Richtung geben wollen, unabhängig davon, ob es dabei um ein besseres Miteinander oder um eine Trennung in gegenseitiger Wertschätzung geht.

Während Heiko Starck als Mediator und Kommunikationstrainer für eine achtungsvolle Gesprächs- und Arbeitsatmosphäre sorgt, unterstützt Susann Starck als Coach für Zeit-, Ordnungs- und Selbstmanagement die praktische Ausgestaltung der gemeinsam beschlossenen Veränderungen. Auch Einzelpersonen finden in der Werkstatt für Veränderung Unterstützung, beispielsweise bei Ziel- und Entscheidungsfindungen.



Heiko und Susann Starck

Termine werden nach Vereinbarung vergeben.
Starck und Starck, Werkstatt für Veränderung, Susann und Heiko Starck, im Institut Muth, Wulfsdal 14, Telefon: 86 64 60 80, Mobil: 0163/777 13 31, info@starckundstarck.de, www.starckundstarck.de

Rahmen der Trennung von Mitarbeitern kann Inpuncto als erfahrener und neutraler Moderator zwischen Geschäftsführung und Mitarbeiter helfen, eine einvernehmliche Lösung zu finden. Auch große Unternehmen nehmen diese Leistung gern in Anspruch. Bewährt hat sich die Unterstützung durch Inpuncto auch, wenn die Unternehmensnachfolge zu regeln ist, denn „hier sind – mehr noch als steuerliche oder finanzielle Aspekte – grundlegende Kriterien entscheidend, die auch bei der Auswahl von Führungskräften ins Gewicht fallen“, so Brigitte C. Strunck von Inpuncto. Unternehmen, die also ihre Personalfragen in kompetente Hände geben möchten, sollten sich bei Inpuncto Personalleitung über die Möglichkeiten der Zusammenarbeit beraten lassen.
Inpuncto Personalleitung, Telefon: 04101/474 30, www.inpuncto-deutschland.de

Fahrschule Foelck/Netzow

- alles rund um den Führerschein
- neue Führerscheinklassen ab 1/13
- Intensivunterricht in den Sommerferien

Info unter:

www.foelck.de

Brandstücken 45 · 22549 Hamburg
Tel.: 800 33 44 (Mo-Fr ab 15:00 Uhr)

Schlank in den Sommer

Setzen Sie Ihren guten Vorsatz bei uns um!

Wir zeigen Ihnen wie, rufen Sie an.

Kostenlose Erstberatung

homöopathische Stoffwechselunterstützung



bioLine®
reduced.
Institut für medizinisch-
biologische Gewichtsreduktion
Inh. Kerstin Stückemann

bioLine reduced
Tönninger Weg 3 · 22609 Hamburg
040 - 870 805 22
bioline-hh-west@web.de
Mo-Do 8.30-12.30 Uhr + 16-18 Uhr
und nach persönlicher Vereinbarung



**INSTITUT FÜR SPRACHEN
IN BLANKENESE**

Tanja Gückler

Blankeneser Hauptstr. 145 Fon 040 · 86 27 18
22587 Hamburg Mobil 0176 · 5678 0238
www.ifs-b.de info@ifs-b.de





Anette Eick

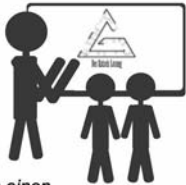
- Paar- und Familienberatung
- Mediation

Tel. 040 - 84 89 30 07

Mobil: 0171 - 670 96 92

Blankeneser Bahnhofstr. 5
22587 Hamburg

www.anetteeick.de



... um einen
BESSEREN SCHULABSCHLUSS
oder **STUDIENABSCHLUSS** zu
erzielen und **WENIGER GESTRESST**
in die Prüfungen zu gehen!

Kostenlose Beratung:

040 / 531 95 41 oder

040 / 525 77 70 oder

unterrichtsbegleitung
@gmail.com



Movida

Zentrum für Feldenkrais,
Tanz und Bewegung

Tag der offenen Tür
10 Jahre Movida
1. Juni ab 11.00

Lernen Sie uns kennen
und erleben Sie unser
vielfältiges Angebot:
Kindertanz · Zumba ·
Yoga · Feldenkrais ·
Nia-Tanz · Standardtanz
Feiern Sie mit uns!

Wedeler Landstraße 31
Ursula Grohmann
Telefon 81 03 13
www.movida-zentrum.de

NACHWUCHS

Workshops für Film und Musical

Kinder und Jugendliche, die Lust auf Film und Musical haben, können in den Sommerferien bei Stagecoach verschiedene Angebote wahrnehmen. „Und... bitte!“ heißt der Filmworkshop, der von Stagecoach in der Tanzfabrik Hamburg, Boshstraße 15, 22761 Hamburg, angeboten wird. Die Teilnehmer drehen ihren eigenen Film, sind Drehbuchautoren, Regisseure und Schauspieler. Sie bestimmen das Thema und die Handlung des Kurzfilms, der noch am Abschlusstag in der Rohfassung gezeigt wird. Einige Wochen später gibt es den professionell bearbeiteten Film auch auf DVD. Die Termine sind vom 20. bis 22. Juni oder vom 23. bis 25. Juli, jeweils von 10 bis 16 Uhr.

Weitere Workshops sind „Bühne frei!“, bei dem Kinder und Jugendliche zwischen 8 und 16 Jah-

ren ihr eigenes Mini-Musical erarbeiten. Und „Sommer Juniors“, ein Grundlagenkurs für Fünf- bis Achtjährige, in dem Grundlagen der darstellenden Künste behandelt werden. „Bühne frei!“ findet vom 24. bis 28. Juni, jeweils von 10 bis 16 Uhr im Kyodo JKA-Dojo Hamburg, Mendelssohnstraße 15b, 22761 Hamburg statt. „Sommer Juniors“ findet vom 22. bis 26. Juli, jeweils von 10 bis 13 Uhr ebenfalls in der Tanzfabrik Hamburg statt.

Stagecoach, Telefon: 0800/588 84 50,
www.stagecoach.de/hamburgwest



Kids können in den Ferien ihren eigenen Film drehen

ZUKUNFT

Einstieg in die Berufswelt

Monika Hart-Hönig und Robert A. Rabbow sind zertifizierte Coaches, die in Unternehmen verschiedenster Branchen bei der Entwicklung von Führungskräften erfolgreich tätig sind. Daneben stellen sie jungen Menschen ihre Erfahrungen und Kenntnisse für eine individuelle Berufsfindung und einen gelingenden Einstieg in die Berufswelt zur Verfügung. „Nicht Eignungs- oder Intelligenztest sondern professionelles Coaching, ergänzt durch konkrete Vorschläge moderner Berufs- und Ausbildungsgänge, sind unser Angebot. Drei bis

fünf Sitzungen von je einer Stunde bringen Klarheit und Sicherheit für die Berufswahl“, so die Experten.

Ticket to the Future,
Schlüterstr. 14,
20146 Hamburg,
Tel.: 41 35 46 99,
coaches@
tickettothefuture.de,
www.tickettothefuture.de



Monika Hart-Hönig und
Robert A. Rabbow



Birgit Thedens

Allergien auf der psychisch-mental Ebene. „Normalerweise vernichtet das Immunsystem Bakterien, Viren und schädliche Stoffe. Bei Allergien tritt es aufgrund einer falschen ‚Programmierung‘ aber auch in Aktion, wenn keine Gefahr da ist. Es geht also darum, dem Immunsystem eine neue Reaktionsmöglichkeit beizubringen.“ Eine mentale Technik ermöglicht es dem Allergiker, zukünftig neutral auf bisher Allergie auslösende Stoffe zu reagieren. Die „Nicht-Reaktion“ auf einen Stoff, der das Immunsystem völlig „kalt“ lässt, wird auf Situationen übertragen, in denen Betroffene sonst allergisch reagieren. Die Behandlung zielt darauf ab, alte Verhaltensmuster abzulegen und den Körper auf eine neue und bessere Lernerfahrung zu „programmieren“.

Carpe Diem, Praxis für Therapie, Coaching und Reiki in Wedel, Birgit Thedens, Gestalttherapeutin und zertifizierter BusinessCoach,
Telefon: 04103/996 68, www.thedens-praxis.de

MENTALE EBENE

Abschied von allergischen Reaktionen

Einen ungewöhnlichen, aber erfolgreichen Behandlungsweg geht Birgit Thedens in ihrer Praxis für Therapie, Coaching und Reiki in Wedel. Sie behandelt

ERLEBNISABEND

Schnelle Veränderung mit CQM

„Die Chinesische Quantum Methode (CQM), eine Kombination aus Mentaltechniken und den neuesten Erkenntnissen aus der Neurowissenschaft, ist ein Werkzeug, mit dem jeder in kurzer Zeit Veränderungen im Leben erfahren kann“, sagt Coach Claudia Maria Guenther von CMG Quantum Consulting. „Mentaltechniken werden im Spitzensport, in der Raumfahrt und im Top Management eingesetzt. Bewusste und unbewusste Einflüsse, die Zielen im Weg stehen, werden aufgespürt und neutralisiert, damit Veränderung möglich wird.“ Wer an dieser Mentaltechnik interessiert ist, sollte den Erlebnisabend an der Universität Hamburg am 11. Juni besuchen. Als Unternehmensberaterin, CQM Master Coach und Mentaltrainerin setzt Claudia Maria Guenther CQM bei Beratungen, Coachings, Trainings und im Alltag ein und gibt ihr Wissen im Rahmen des Erlebnisabends weiter. Der Eintritt kostet 15 Euro, eine Anmeldung per E-Mail oder telefonisch ist erforderlich.

CMG Quantum Consulting, Telefon: 21 99 10 61,
Mobil: 0170/286 69 88,
mail@cmg-quantum-consulting.com



Claudia Maria Guenther

UNTERRICHT

Let's talk English together

„Im Laufe meiner Berufspraxis habe ich eine Methode entwickelt, die meinen Schülern hilft, Sprachhemmungen zu überwinden“, sagt Muttersprachlerin Joan von Ehren und ergänzt: „Mein '5-Finger-Mantra' vermittelt 95 % der Grammatik in 28 Sekunden. Schnell wird das Sprechen zunehmend fehlerfrei. Das bringt Sicherheit. Nach ein paar Einzelstunden zur Vorbereitung, geht es in den Gruppenunterricht.“ In kleinen Gruppen von maximal sieben Personen läuft das Gespräch wie von selbst. Gegenseitige Ermunterung, Spaß, interessante Themen und reger gedanklicher Austausch lassen die Sprache ganz natürlich fließen.

Wer Business English braucht, ist hier ebenfalls richtig. In Gruppen von maximal sechs Personen werden alle Skills, die zum Geschäftsleben gehören, geübt und den Bedürfnissen der Teilnehmer angepasst. Einzelcoaching ist ebenfalls möglich.

Joan von Ehren, Telefon: 28 66 79 74, Mobil: 0171/853 92 15, www.Joan-von-Ehren.de



Joan von Ehren und Donald Wilkes

SYSTEMISCHES COACHING

Erfolgreich und dennoch unzufrieden?

Dr. Imke Stüker ist Ärztin und systemischer Coach. Mit ihrer Arbeit unterstützt sie Menschen, die erfolgreich, aber dennoch unzufrieden sind, sich ausgelaut oder unwohl in ihrem Körper fühlen.

„Meine Arbeit hat drei Schwerpunkte“, so die engagierte Mittvierzigerin. „Ich unterstütze beim Bewältigen konkreter Anliegen, arbeite mit dem Körper – beispielsweise über Osteopathie – und finde mit meinen Patienten heraus, wie eine sinnstiftende Lebensgestaltung für sie aussieht.“

Oft sind es Personen in Führungspositionen, die sie aufsuchen. „Diese Menschen sind sehr motiviert und wollen ihr Leben selbstbestimmt führen. In den Gesprächen wird deutlich, wie viel Leistungsdruck und automatisierte Mechanismen den Alltag bestimmen. Hier eine Zäsur zu machen, sich zu fragen, wie will ich eigentlich wirklich leben, was ist mir wichtig, wofür möchte ich stehen und neue Perspektiven zu entwickeln, ist einer der Kernpunkte in der Arbeit von 361°.“

361° Coaching – Körper – Quantensprung,

Dr. med. Imke Stüker, Mühlenberger Weg 49, Tel.: 34 85 95 23, post@361-grad.info, www.361-grad.info



Dr. Imke Stüker

SCHÜLER

Lerncoaching

Der Lerncampus bietet Lern- und Motivationscoaching für Schüler von der 2. bis 13. Klasse als Einzelcoaching oder in Kleingruppen. „Im Coaching wird das Selbstbewusstsein des Kindes gestärkt und es lernt, seine Potenziale optimal zu nutzen“, erklärt Diplom-Psychologin Kerstin Röhrich, Inhaberin des Lerncampus. „Effektive Lern-, Mnemo- und Zeitmanagementtechniken werden am aktuellen Schulstoff vermittelt und angewendet. Zudem lernt das Kind, dass Lernen auch Spaß machen kann. Eltern werden während des gesamten Coachings ausführlich beraten, wie sie das Kind zielgerichtet unterstützen können.“

Wer sein Kind zum Schuljahresendspurt beim Lerncampus anmelden möchte, hat jetzt noch die Gelegenheit dazu.

Der Lerncampus, Dipl. Psych. Kerstin Röhrich, Telefon: 80 60 70 23, www.der-lerncampus.de



Lernen macht Spaß

Ausbildung oder Studium?

Wissenschaft oder Wirtschaft?

Was kommt nach dem Abitur, was nach dem Studium?

Der Bereich Training und Coaching der MTC ist seit mehr als zwei Jahrzehnten erfolgreich in der Karriere- und Personalberatung sowie in Fragen der Neuorientierung tätig.

Wir bieten eine individuelle Beratung zu allen Fragen der **Karriereplanung** bei Studienwahl und Eignungs- und Neigungsprofilen für **Bewerber und Berufseinsteiger**.

Sprechen Sie uns gerne an für ein kostenloses Erstgespräch über Methodik und Aufbau der Beratung.



MTC Dr. Busch und Partner
Heilwigstr. 39, 20249 Hamburg
Telefon: 040-480 10 01, Telefax: 040-48 12 31
E-Mail: kontakt@mtc-consultants.de

Zukunft gestalten mit Coaching-Kompetenz

Wir verstehen Coaching als wirksame Maßnahme, um Firmen und Einzelpersonen nachhaltig erfolgreich zu machen:

- Wie erreichen Menschen ihre Ziele?
- Wie denken und handeln erfolgreiche Manager?
- Wie werden Menschen wirkungsvoll geführt?
- Wie arbeiten Teams effizient zusammen?
- Wie kann man Leistungsmotivation nachhaltig steigern?



Die Nr. 1 am Elbberg

Hochwertige Ausbildungen zum

- Business-Coach
- Business-Trainer

Elbberg 1 22767 Hamburg

Fon: (040) 8541 - 87 97

Info@viel-coaching.de

www.viel-coaching.de

HUMMEL

Kommunikation
Beratung · Training · Coaching

Einzelcoaching

Bewerbungstraining
Eigenmarketing
Körpersprache
Rhetorik
Performance Power
Zielfindung/-planung

Inhouse Seminare

Change Management
Kommunikation &
Konfliktmanagement
Moderation & Präsentation
Teamentwicklung
Stressbewältigung

Tel. 040 87089275

www.hummelkommunikation.net

KLEINANZEIGEN IM

Klönnschnack

HOHE ERFOLGSQUOTE!
TEL. 86 66 69-54

ODER
FAX 86 66 69-40

Neue Tanzkurse ab Mai 2013



Standard/Latein
Tango Argentino
Irish Dance
Lindy Hop
Salsa
Zumba
und mehr

BALADIN

Die freie Tanzschule
Stresemannstr. 374
www.baladin.de



VOLKSHOCHSCHULE

Sprachunterricht mal anders

Wer Lust auf etwas anderen Sprachunterricht hat und en passant seine Sprachkenntnisse verbessern möchte, der sollte einen Blick in das Programmheft der Hamburger Volkshochschule werfen.



Das Sommerprogramm der Volkshochschule Hamburg

anderem in allen Buchhandlungen und in der Bücherhalle Elbvororte in Blankenese erhältlich.

Hamburger Volkshochschule, Region West,
Waltzstraße 31, Telefon: 890 59 10,
west@vhs-hamburg.de, www.vhs-hamburg.de

METHODE

Punktgenau coachen mit wingwave

„Nächste Woche ist die große Präsentation, ich bin fit im Thema, aber wenn ich da vorne stehe, ist irgendwie alles weg.“ Dieses Gefühl kennen viele im beruflichen, aber auch im privaten Bereich. Wenn schon die Vorstellung an eine Person oder Situation Stress auslöst, eine Auftritt- oder Prüfungssituation das eigene Können hemmt, dann ist Inka Wogatzky die richtige Ansprechpartnerin. Sie weiß: „In allen Fälle blockiert das Hirn, weil es Stress mit Gefahr gleichsetzt. Ein uralter Schutzmechanismus, der alle Ressourcen im Körper für Flucht oder Kampf aktiviert, aber auf Kosten der Sprach- und Denkfähigkeit geht und heute eher unpraktisch ist. Für diese Fälle ist beispielsweise wingwave eine hocheffiziente Coaching-Methode, um das Hirn und damit den Menschen zu entstressen, damit wieder alle Kompetenzen voll zur Verfügung stehen. In bereits drei bis fünf Sitzungen kann das Thema punktgenau angegangen und zumeist auch aufgelöst werden – für mehr Zufriedenheit und Erfolg im Leben.“

Praxis Inka Wogatzky, Töpferstieg 1c,
Telefon: 53 79 06 51, www.inka-wogatzky.de



Inka Wogatzky

RISSEN

Coaching und Therapie

In der Praxis für Coaching und Therapie stehen die Menschen und ihre persönliche Entwicklung im Mittelpunkt. Ganz aktuell wird ein Anti-Stress-Coaching gegen Überlastung oder die Auseinandersetzung mit dem eigenen Leben in Form von Biografiearbeit angeboten. Ulla Wiegand, Coach und Therapeutin, weiß: „Stress ist ein anstrengender Begleiter. Er raubt den Schlaf, beeinträchtigt die Tatkraft und nimmt die Lebensfreude“. In ihrem Anti-Stress-Coaching analysiert Ulla Wiegand mit ihrem Patienten das Stress-Profil und den individuellen Stress-Typ. Danach wird gemeinsam der persönliche Weg zurück in dauerhafte Tatkraft und Lebensfreude entwickelt.

Eine andere Auseinandersetzung mit dem Leben ermöglicht Birgit Kinne. In ihrer Biografie-Arbeit begibt sie sich auf Schatzsuche nach den im Laufe des Lebens erworbenen Ressourcen. Ihre Arbeit beruht auf Achtung und Wertschätzung der eigenen Lebensgestaltung. Biografiearbeit kann helfen, Krisen als Wendepunkte zu sehen oder Aussöhnung mit dem eigenen Schicksal sein. Praxis Rissen, Coaching & Therapie,
Telefon: 21 98 28 43, www.praxis-rissen.de



Ulla Wiegand und Birgit Kinne

STIMME

Gesangsunterricht

Wer Freude am Singen hat



Gesangslehrerin Gabriele Schmidt-Acker

und sich endlich professionell unterrichten lassen möchte, der ist bei Gabriele Schmidt-Acker genau richtig. Denn die Sängerin für Oper, Operette und Musical ist auch Dozentin an der Hamburger Sänger Akademie und Diplom Musiklehrerin mit langjähriger Erfahrung. Nach ihrem Studium an der Hochschule für Musik und

Theater Hamburg und Stationen wie der Staatsoper und dem Operettenhaus Hamburg, gibt sie heute ihr Können weiter.

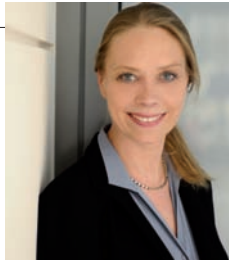
„Die Freude am Singen und den sicheren Umgang mit der Stimme möchte ich meinen Schülern beibringen“, so die Blankeneserin. Ihr individueller Gesangsunterricht beinhaltet unter anderem Atem- und Körperarbeit, gesunde und solide Gesangstechnik, die Arbeit am Singen von Lieblingsongs, das Erarbeiten von Arien oder Songs aus Musicals. Außerdem hilft sie bei Stimmproblemen und unterstützt beim Präsentationstraining und bereitet ihre Schüler auf Wunsch auch auf das Vorsingen vor.

Gabriele Schmidt-Acker, Telefon: 86 64 29 49,
Mobil: 0172/401 58 32,
gabi.schmidtacker@googlemail.com,
www.gesangsunterricht-blankenese.de

MOTIVATION

Berufliche Perspektiven

„Wie finde ich den für mich richtigen Weg?“ Mit ihrem Coaching unterstützt Hella Puls dabei, Klarheit zu gewinnen und wichtige Entscheidungen auf eine sichere Basis zu stellen. Ein Schwerpunkt liegt in der Betrachtung der persönlichen Motivationsfaktoren und damit der Erkenntnis: Was treibt mich wirklich an? „Zufriedenheit und Erfolg sind dann am größten, wenn wir etwas tun, was zu unserer Persönlichkeit passt. Dafür ist es entscheidend, zu verstehen, was uns motiviert und in welchen Umfeldern wir uns am besten entfalten können“, weiß Hella Puls. Neben dem systemischen Einzel-Coaching kann als separates Angebot eine Motivationsberatung gebucht werden. **Hella Puls, zert. systemischer Coach, Telefon: 73 44 76 76, Mobil: 0172/246 85 68, www.puls-coaching.de**



Coach Hella Puls



Schauspieler Martin Blau

WORKSHOP

Performance-Excellence

Ein Mensch spricht und wir hören gebannt zu. Ein anderer spricht und keiner interessiert sich dafür. Woran liegt das? Authentische Präsenz und Wirkung sind entscheidend. Wer die eigene Wirkung kennenlernen und optimieren möchte, kann am Workshop „Performance-Excellence“ an der Schule für Schauspiel teilnehmen.

Die Teilnehmer erarbeiten sich die Performance-Excellence, indem sie lernen, ihre sprachliche, gestische und energetische Wirkung zu optimieren. Dabei werden vor allem Methoden aus dem Schauspiel genutzt. Das von Martin Blau entwickelte Performance Coaching stellt den Menschen mit allen Aspekten seines Lebens in den Mittelpunkt und kombiniert zusätzlich Methoden aus Neurobiologie, Psychologie und Aikido, um ein selbstsicheres und authentisches Auftreten zu vermitteln. Martin Blau ist Coach, Schauspieler, Theater-Regisseur und Schauspieldozent an der Schule für Schauspiel Hamburg. Modul 1: 29. und 30. Juni, Modul 2: 31. August und 1. September, Modul 3: 2. November.

Schule für Schauspiel Hamburg, Oelkersallee 33, 22769 Hamburg, Tel.: 430 20 50, www.schauspielschule-hamburg.de

ABNEHMEN

Schlank in den Sommer

Die Sonne ist in Sicht und das Sommerkleid kneift? „Machen Sie den ersten Schritt zu uns, die weiteren Schritte zu einem leichteren Lebensgefühl macht bioLine redumed mit Ihnen“, sagt Kerstin Stückemann, Inhaberin von bioLine redumed. „Bei uns lernen die Teilnehmer, sich in jeder Situation zielgerichtet und gesund zu ernähren. Wir besprechen mit ihnen, wie sie beispielsweise mit Familie, Schichtdienst, Kantinenessen oder Einladungen umgehen und einen ernährungsbewussten Alltag leben können. BioLine legt Wert darauf, durch alltagstaugliche Ernährungsumstellung beim Abnehmen das gesundheitliche Wohlbefinden zu verbessern.“

Im Einzelcoaching wird ein auf die persönlichen Bedürfnisse abgestimmter Ernährungsplan erstellt, der durch ein stoffwechselunterstützendes Homöopathikum ergänzt werden kann. Kerstin Stückemann gibt gern ihre positiven Erfahrungen mit dem erfolgreichen Konzept an ihre Kunden weiter. Rufen Sie an und lassen Sie Ihre Pfunde purzeln. Die Erstberatung ist kostenlos. **bioLine redumed, Tönninger Weg 3, Telefon: 87 08 05 22**



Kerstin Stückemann

Specials

Ideal für Kurzschnelllerner:
Einstieg jederzeit möglich!



**Urlaub geplant?
Sprachkurs buchen!**



Die Sprach-Schnupperkurse von IQ: Perfekt als Auffrischung und als Einstieg in eine neue Sprache, z. B.:

Englisch für Einsteiger

Spanisch Kommunikationskurs

8 Kurseinheiten à 45 Minuten ab

99 Euro!

Wir beraten Sie gerne persönlich!

☎ 040-211 07 68 05

IQ | Osdorfer Landstr. 102 (gegenüber Elbe-Einkaufszentrum) | 22549 Hamburg-Osdorf | www.iq-wissen.de

Garantiert:
Keine Anmeldegebühr
Keine Mindestteilnehmerzahl

Erwachsenenbildung der neuen Generation

Kartenverkauf Sportwelt Schenefeld an der Rezeption
Vorverkauf € 15,-
Abendkasse € 18,-
Mitglieder € 8,-

Special Guests:
• ANDY
• DANY
• DILAWAR
• DIAMARIS

ZUMBA PART 2 mit LIVE-BAND

Samstag, 25. Mai
Einlass: 16:30 Uhr
17:00 bis 20:00 Uhr Zumba Workout
ab 20:00 Uhr Party
ab 21:00 Uhr Live-Band (SON COMO SON)

SPORTWELT SCHENEFELD

SportWelt Schenefeld · Holzkoppel 2 · 22869 Schenefeld · Tel. 040/830 60 06
Weitere Informationen unter www.sportwelt-schenefeld.de und <https://www.facebook.com/Sportwelt.Schenefeld>

Einzelnachhilfe – zu Hause –

Der erfolgreiche Weg
zu besseren Noten

Im gesamten Westen Hamburgs

- Über 17 Jahre Erfahrung
- Alle Fächer, alle Klassen
- Das Lernen lernen
- Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
- Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet



ABACUS

Geschäftsstellen:
040 / 8 39 75 03
040 / 50 04 90 95
04 103 / 8 38 65

www.nachhilfe-hh.de

EFFEKTIV WERBEN?

IHRE ANZEIGE WIRKT!



Vermeiden Sie Streuverluste, setzen
Sie Ihren Werbeetat effektiv ein:
Buchen Sie im HAMBURGER KLÖNSCHNACK.

Buchung und Information:
040 86 66 69-0

HAMBURGER
Klönschnack

„Let's talk English together!“

Joan von Ehren
Donald Wilkes

- * Konversationsgruppen
- * Management Coaching
- * Business English
- * Interview-Vorbereitung

Einzel- und Gruppenunterricht in Hamburg-Rissen
Mobil: 0171 / 853 92 15 · www.Joan-von-Ehren.de

HAWOP

Böschemeyer

Hamburger Akademie für Wertorientierte Persönlichkeitsbildung

Hamburger Akademie für Wertorientierte Persönlichkeitsbildung

Corinna Böschemeyer

Friedrich-Legahn-Str. 2 · 22587 Hamburg

Tel: 040 / 28 66 83 62

E-Mail: sekretariat@boeschemeyer.de

www.boeschemeyer.de

Mensch im Mittelpunkt

Wir arbeiten anders:

Individuell, respektvoll, verantwortungsbewusst, diskret,
praktisch, schnell.

Unsere Personalarbeit ist Maßarbeit für Ihr Unternehmen –
und zwar auf der ganzen Linie.

- Vom Recruiting bis zu Restrukturierungsmaßnahmen
- Interimsmanagement und Outsourcing
- Durchführung betrieblicher Veränderungen
- Sicherung Ihres Lebenswerkes durch gezieltes Nachfolgemangement

Nutzen Sie unsere langjährigen Erfahrungen!



inpuncto

Personalleitung GmbH

Im Wiesengrund 16, 25474 Ellerbek

Tel.: 04101 - 47 43-0 · Fax 04101 - 47 43 43

www.inpuncto-deutschland.de

**WO SPORT
SPASS MACHT.**



Cardio-Pilates

dienstags 20 Uhr bis 21.15 Uhr

www.nienstedtener-turnverein.de

Info-Tel. 040-832 38 04



Überflieger lernen gern

Fächern mit dem Kind arbeitet, in denen Verbesserungen wichtig sind. „Die Lehrkraft vermittelt und trainiert dabei nicht nur erforderliches Wissen, sondern baut systematisch Arbeits- und Lernstrukturen auf“, erklärt Dr. Klaus Esser, Leiter von Die Überflieger. „Entspannungsübungen helfen, Prüfungsstress zu überwinden und Konzentration zu steigern. Unsere geschulten Lehrkräfte unterstützen Schüler aber auch dabei, Frust und Enttäuschung zu verarbeiten und ein positives Selbstwertgefühl aufzubauen.“

Ein erster Kennenlern- und Beratungstermin ist kostenlos.

**Die Überflieger, Telefon: 63 70 82 08,
www.Die-Ueberflieger.de**

ZUHAUSE LERNEN

Ganzheitliche Nachhilfe

Bei den Überfliegern werden Kinder, die Hilfe in der Schule benötigen, von einer speziell für sie ausgewählten Lehrkraft betreut, die ins Haus kommt und in allen

FAMILIEN- UND PAARCOACHING

Die Partnerschaft neu entdecken

Wenn alltägliche Probleme das Gespür für sich selbst und den Partner überdecken und der Alltag nur noch verwaltet wird, haben Betroffene die Möglichkeit, sich von Familiencoach Anette Eick helfen zu lassen. „Eine Liebe gelingt, wenn jeder sich selbst treu bleibt. Wir sind nicht gleich, aber wir haben die gleiche Würde und entwickeln ein Gefühl für Gegenseitigkeit. Dann entsteht ein Zusammengehörigkeitsgefühl im Gegensatz zum Abhängigkeitsgefühl. Dies gilt gleichermaßen für Partner und Kinder. Menschen, die Spaß an ihrer Beziehung haben, entwickeln ein Gleichgewicht von 'sich nah sein wollen' und 'entfernt sein können',“ sagt Familiencoach Anette Eick. Anette Eick berät Ratsuchende gern und bietet nach Absprache auch Hausbesuche an.

**Familiencoach Anette Eick, Blankeneser Bahnhofstraße 5,
Telefon: 84 89 30 07, www.anetteeick.de**



Anette Eick

COACH

Sparringspartner auf Augenhöhe

„Coaching bedeutet Unterstützung – in Lebens- und Berufsfragen, um Dinge zu klären, die im Moment wichtig sind und bei der persönlichen Weiterentwicklung“, weiß Anke Helene Hermsdorf, zertifizierter, professioneller Coach. „Mit mir erhalten meine Kunden einen Sparringspartner auf Augenhöhe, der keine persönlichen Interessen mit ihnen verbindet, der sie mit Fragen, Impulsen und Denkanstößen gezielt weiterbringt und der ehrliches Feedback gibt. Bei der hohen Komplexität und Schnelligkeit, mit der wir heute in unserem Leben konfrontiert sind, bin ich als Coach eine Art Lotse und Entwicklungshelfer. Dabei unterliegen alle Coachings selbstverständlich der absoluten Diskretion.“ Anke Helene Hermsdorf hilft dabei, authentisch in Balance zu bleiben und die Vielfalt der Themen im Alltag zu sortieren. Neben Coachings bietet die Trainerin und Moderatorin auch Trainings und Moderation an.

**Anke Helene Hermsdorf, Coaching, Consulting, Supporting,
Flottbeker Drift 48, Telefon: 822 68 18, Mobil: 0170/325 25 56,
talk@ankehermsdorf.de, www.ankehermsdorf.de**



Anke Helene Hermsdorf

BUSINESS

Coaching an der Elbe

Immer mehr Menschen nutzen Coaching, um ihren beruflichen Alltag noch erfolgreicher zu gestalten. So gehört eine solide Coaching-Ausbildung heute für viele Führungskräfte, Angestellte und Selbstständige zum persönlichen Karriereweg. Ein erstes



Das V.I.E.L.-Trainerteam Jens Hartung, Jörn Ehrlich, Thomas Rückerl und Eckart Fiolka

Hineinschnuppern ins Thema kann schon neue Perspektiven eröffnen. Das renommierte Hamburger Ausbildungsinstitut V.I.E.L. Coaching + Training bietet dazu Gelegenheit. „In unseren Coaching-Kompakt-Seminaren

lernen die Teilnehmer, in die Rolle eines Coaches hineinzuwachsen und andere Menschen zielorientiert zu unterstützen“, erläutert Eckart Fiolka, einer der vier Trainer und Gesellschafter von V.I.E.L. „Das fünftägige Seminar kann einzeln gebucht werden, bildet aber auch den Einstieg in eine Ausbildung zum zertifizierten Business-Coach“, so der Nienstedtener.

Die regelmäßigen Informationsabende im Institut ermöglichen, sich vor Ort an der Altonaer Elbmeile von der Qualität des Ausbildungskonzeptes und der Kompetenz der Trainer zu überzeugen. Nähere Informationen zu den Infoabenden und dem V.I.E.L.-Konzept gibt es im Internet unter www.viel-coaching.de.

V.I.E.L. Coaching + Training, Elbberg 1, 22767 Hamburg, Tel.: 85 41 87 97, info@viel-coaching.de, www.viel-coaching.de

SPRACHE

Sprachkurse, Nachhilfe, Weiterbildung

An der Language Academy Hamburg werden Sprachkurse, Nachhilfe und Weiterbildung im Einzel- oder Gruppenunterricht angeboten. Ob Anfänger oder Fortgeschrittene, jung oder alt, privat oder als Firma, für die Arbeit oder das Studium – die Sprachkurse sind bedürfnisgerecht zugeschnitten. Firmen und Berufstätige können beispielsweise Business Englisch oder Fachenglisch lernen. Erwachsene und Senioren können einen Englischkurs für den Urlaub oder auch Standard Englisch für jeden Tag buchen. Für Studenten und Akademiker werden Sprachen auf akademischem Niveau vermittelt und bei Bedarf Vorbereitung auf Sprachprüfungen angeboten. Studenten, die im Ausland studieren möchten, werden hier gecoacht, um eine aussagekräftige Bewerbung abgeben zu können und ideal vorbereitet zu sein.



Abdel Badreddine von der Language Academy Hamburg

Nachhilfe ist ein weiterer wesentlicher Bestandteil des Profils der Language Academy Hamburg. In Gruppen- oder Einzelnachhilfe werden Schüler in den gängigsten Fächern fit für den Unterricht gemacht. Sogar die Kleinen können hier lernen und mit Englisch für Kinder in die Welt der Sprachen eintauchen. Alle Infos zum Programm der Language Academy finden Interessierte im Internet.

Language Academy Hamburg, Blankeneser Bahnhofstraße 33, Telefon: 28 57 29 20, www.language-academy-hamburg.de

Margarete Nowag
Dipl. oec. troph. | Systemische Beraterin

Das Essen macht Probleme?
Ernährungsberatung bei individuellen Fragen, Ernährungsbedingten Krankheiten und Übergewicht
OPTIFAST-Therapieangebote
Beratungen in Altona und Hamburg-City
Ich freue mich auf Ihre Anfrage:
040 18880477 • 0157 74525636

margarete.nowag@alice.de • www.ernaehrung-konzepte.de

SCHAUSPIEL... TANZ... GESANG...

... lernen und erleben in der weltweit größten Freizeit-Theaterschule für Kinder und Jugendliche!

STAGECOACH
Theatre Arts Hamburg-West
Tel. 0 800 -588 84 50
hamburgwest@stagecoach.de
www.stagecoach.de/hamburgwest

Theatre Arts Schools
Stagecoach

DEUTSCHLANDWEITE ABNEHM-STUDIE

Gesucht sind 50 untrainierte Personen ab 30 Jahre, für eine 4-wöchige Abnehm-Studie!

Sie erhalten:

- Körperfett-Analyse und Ausdauerstest am Anfang und am Ende der Studie
- Einweisung in Ihren Trainingsplan
- Besprechung Ihres Ernährungsplans
- Teilnahme an 4 Seminaren zu den Themen Ernährung und Bewegung
- Nutzung des Wellness-Bereiches
- myline Aktiv-Buch inkl. CD „Positiv Denken“
- zusätzliches Training am Fettstoffwechsel-Zirkel

Einmalige Teilnehmer-Gebühr: 79,- €
Jetzt schnell anmelden unter: (040) 82 58 41
Anmeldeschluss: 15.05.2013 www.fitness-nienstedten.de
Platzvergabe in der Reihenfolge der eingehenden Anrufe!

EINE AKTION VON

Duden Institute
für Lerntherapie **DUDEN**

Wir helfen bei

- ▶ Rechenschwäche
- ▶ Lese-Rechtschreib-Schwäche
- ▶ Englisch-Schwäche

Diagnosetage 15. Mai – 30. Mai 2013
Lassen Sie sich beraten! Rufen Sie uns an!
Goßlers Park 4, 22587 Hamburg, Telefon: 040/703 847 45, blankenese@duden-institute.de

Gesangsunterricht in Blankenese

Diplom Musiklehrerin für Gesang mit langjähriger Erfahrung und Sängerin für Oper, Operette und Musical gibt individuellen Gesangsunterricht für Jung und Alt, für Anfänger und Profis und für Leute, die einfach Spaß am Singen und Musizieren haben.



Bin mobil und komme bei Bedarf auch zum Unterrichten nach Hause
Kontakt: Gabriele Schmidt-Acker, Tel. 0172 / 40 15 832

www.gesangsunterricht-blankenese.de

*Ausbildung in Gestalttherapie
*Psychotherapie
*Coaching
*Persönlichkeitsentwicklung

www.gestalt-institut-hamburg.de

GESTALT INSTITUT HAMBURG e.V.
Tel.: 040 63651767 email: info@gestalt-institut-hamburg.de

Business- und Personal-Coaching
Konflikt- und Change-Management
Führungs- und Persönlichkeitstraining
Motivation und Burn-Out-Prophylaxe

PROBE-COACHING VEREINBAREN 0171.611 9191
MEHR UNTER WWW.DEBESTRAINING.DE

debes training

361° Coaching
Körper
Quantensprung

Dr. med. Imke Stüker
Mühlenberger Weg 49
22587 Hamburg

fon 040-348 595 21
www.361-grad.info
Termine nach Vereinbarung

SPRACHENSCHULE

Englisch lernen mit klarem Lehrkonzept

In Nachbarschaft zum HSV und der O2-World hat die Sprachenschule Elbe-English seit 2007 ihren Sitz. Die großzügige Eingangshalle und die freundlichen Schulungsräume sehen erfrischenderweise so gar nicht nach Schule aus. Hier finden die Teilnehmer keine schwarze Tafel, dafür aber Computer und große Bildschirme an weißen Tischen. Die Schule, die auf die Vermittlung der englischen Sprache spezialisiert ist, verfügt über ein Lehrkonzept, das sich insbesondere durch seine Klarheit auszeichnet. Wer sich selbst überzeugen und das Konzept ausprobieren möchte, ist bei einer kostenlosen Probe-stunde herzlich willkommen.



Modern Lernen bei Elbe-English

**Elbe-English, Sylvesterallee 2, 22525 Hamburg,
Telefon: 88 09 99 51, www.elbe-english.de**

FAHRSCHULE

Partner in Führerscheingelegenheiten

Mit jahrzehntelanger Erfahrung, fachlicher Kompetenz und einfühlsamem Umgang mit den Fahrschülern hat sich die Fahrschule Fölck/Netzow mit Sitz in Osdorf einen großen Kundenstamm aufgebaut. „Wir bieten einen gehobenen, professionellen und abwechslungsreichen Unterricht. Modernste Unterrichtstechniken, hochwertige Ausbildungs-



Die Fahrschule Fölck/Netzow in Osdorf

fahrzeuge und regelmäßig geschulte Mitarbeiter sind unser Aushängeschild“, so Bettina Netzow, Inhaberin der Fahrschule. Sie weiß: „Bei der Wahl der Fahrschule

ist es wichtig ausreichende und zeitnahe Fahrstunden zur Verfügung zu haben und ein Vertrauensverhältnis zum Fahrlehrer aufbauen zu können. Denn die Chemie muss einfach stimmen, um einen positiven Abschluss zu bekommen. Fahrschüler können bei uns zwischen einer Lehrerin und fünf Lehrern wählen. Treffpunkte und Fahrstunden können außerdem flexibel vereinbart werden.“
Tipp: In dem Schulungsraum der Fahrschule wird monatlich der Kurs „Sofortmaßnahmen am Unfallort“ inklusive Sehtest angeboten. Außerdem gibt es Intensivunterricht in den Ferien.

**Fahrschule Fölck/Netzow, Brandstücken 45,
22549 Hamburg, Telefon: 800 33 44, www.foelck.de**

TANZEN

Neue Kurse ab 65 Jahren

Die freie Tanzschule Baladin startet jetzt speziell für Tanzbegeisterte ab 65 Jahren neue Standard/Lateinkurse. Der Kurs beginnt am Montag, den 13. Mai und findet für Anfänger mit und ohne Vorkenntnisse von 16 bis 17.30 Uhr statt.



Standard/Lateinkurse in der Baladin Tanzschule machen in jedem Alter Spaß

Ab dem 16. Mai findet außerdem immer donnerstags von 16 bis 18 Uhr ein offener Tanznachmittag für Anfänger und Fortgeschrittene statt. Seit 17 Jahren ist die freie Tanzschule Baladin in Altona-Nord beheimatet. Neben den Klassikern wie Standard/Latein reicht das Kursangebot von Tango Argentino und Salsa über Irish Dance und Zumba bis zu historischen Tänzen. Die regelmäßigen Tanzabende sind Anziehungspunkt für alle Generationen, die die Begeisterung fürs Tanzen verbindet und die sich in einer offenen

und persönlichen Atmosphäre wohlfühlen.
Baladin Tanzschule, Reinhard Wilkens, Stresemannstraße 374, Eingang B, 1. Stock, 22761 Hamburg, Telefon: 89 89 08, www.baladin.de

UMFIRMUNG

Wertorientierte Persönlichkeitsbildung

Mit neuem Look, bewährten Methoden und eingespieltem, motiviertem Team firmiert das ehemalige Hamburger Institut für Logotherapie und Wertorientierte Persönlichkeitsbildung von Prof. Dr. Uwe Böschmeyer nun unter der Leitung von Corinna Böschmeyer als „HAWOP – Hamburger Akademie für Wertorientierte Persönlichkeitsbildung“.



Corinna Böschmeyer

„Wertorientierte Persönlichkeitsbildung unterstützt die Teilnehmer dabei herauszufinden, wer sie ursprünglich sind, welche Ressourcen in ihnen vorhanden sind und wie sie dieses Potenzial im täglichen Leben nutzen können. Die Methode der Wertimagination spielt hierbei eine zentrale Rolle“, so Corinna Böschmeyer. Ein Schwerpunkt der HAWOP ist die Burnout-Prävention. Die Zusammenarbeit mit Prof. Dr. Uwe Böschmeyer, Autor des Buches „Das Leben meint mich“, bleibt eng. Er wird weiterhin regelmäßig Fortbildungen und Seminare halten.

HAWOP – Hamburger Akademie für Wertorientierte Persönlichkeitsbildung, Friedrich-Legahn-Straße 2, Telefon: 28 66 83 62, www.boeschmeyer.de

the world is yours
LANGUAGE ACADEMY Hamburg

Unverbindliche und kostenlose Probestunde verbunden mit einer Bedarfsanalyse

Sprachkurse – Nachhilfe – Weiterbildung

Blankeneser Bahnhofstr. 33 · 22587 Hamburg
Tel. 040 - 28 57 29 20

www.language-academy-hamburg.de

DER LERNCAMPUS
besser als Nachhilfe

Endspurt - Jetzt erfolgreich Durchstarten mit Lerncoaching!
Das Erfolgscoaching für Schüler von der 2. – 13. Klasse mit Zufriedenheitsgarantie! Vereinbaren Sie jetzt ein Termin für ein kostenloses Erstgespräch.

Dipl. Psych. Kerstin Röhrich
Tel. 040-80 60 70 23 - www.der-lerncampus.de - info@der-lerncampus.de

HELLA PULS COACHING
systemisch & motivbasiert

Hamburg-West
t 040 734 476 76
e hp@puls-coaching.de
www.puls-coaching.de

CARPE DIEM

Birgit Thedens
Gestalttherapeutin, BusinessCoach

Praxis für Therapie, Coaching und Reiki

- Persönlichkeitsentwicklung
- Kompetenzstärkung
- Umgang mit Ängsten
- Burnout
- Einzel-/Paartherapie
- Reiki-Seminare
- Allergiebehandlungen

Tinsdaler Weg 59
22880 Wedel
(04103) 99 668 · (0178) 6099 668
www.thedens-praxis.de

TICKET TO THE FUTURE

Wir verschaffen Ihnen **Klarheit & Sicherheit für Ihre Berufswahl**, durch professionelles Coaching – ergänzt durch individuelle Vorschläge moderner Berufs- und Ausbildungsgänge.

Lösen Sie jetzt das Ticket in Ihre berufliche Zukunft – wir liefern den passenden Fahrplan dazu.

Schlüterstraße 14 | 20146 Hamburg | 040 413 54 699
coaches@tickettothefuture.de | www.tickettothefuture.de

Abi 2014: Gut vorbereitet?**Abi 2014**

- ist zentral.
- hat den zusätzlichen Teil „Aufgaben ohne Taschenrechner“.
- dafür ist ein tiefgehendes Verständnis in Mathe notwendig.
- viele Schüler kennen ihre Wissenslücken nicht.

Angebot im Raum Elbvororte

- „Anti-Wissenslücken-Paket“ in 10 Sitzungen.
- Grundlage der 3. - 11. Klasse wird verarbeitet.
- Termine können Sie gern mitgestalten.
- Es findet bei Ihnen oder bei mir in Nienstedten statt.

Fon: 040 76 75 79 60



KEINEN KLÖNSCHNACK BEKOMMEN?

TEL. 0800 86 86 006

KOSTENLOSE HOTLINE!



KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

PRAXIS - RISSEN

Coaching & Therapie

NEU NEU NEU

Mit unserem Wissen und unserer empathischen Arbeitsweise unterstützen wir Sie als Coach und Therapeutinnen darin, das eigene Leben zu reflektieren, Probleme zu lösen und neue Chancen zu ergreifen.

Birgit Kinne Biografie- & Entwicklungsbegleitung / System. Einzel-, Paar- und Familienberatung / Erziehungsberatung
040 / 21982843

Anne Kubina Kunstpädagogin / Malen – Zeichnen – Plastizieren
0151 / 57566213

Ulla Wiegand Karriere Coaching – Life Coaching – Krisencoaching
0170 / 4181204

Am Rissener Bahnhof 11 / 22559 Hamburg
Telefon: 040 / 21982843 / Email: praxis-rissen@web.de

STARCK  STARCK

WERKSTATT FÜR VERÄNDERUNG
COACHING · BERATUNG · TRAINING

- Veränderungsprozesse für Paare und Einzelpersonen
- Neue Wege gehen, gemeinsam oder getrennt
- Eine neue Richtung einschlagen
- Zielklärung und Entscheidungsfindung
- Ordnungs-, Zeit- und Selbstmanagement
- Burnout-Vorbeugung
- Kommunikation



„Wir haben die Freiheit
unser Leben zu verändern,
jederzeit!“

STARCK UND STARCK, WERKSTATT FÜR VERÄNDERUNG

Susann und Heiko Starck, im Institut Muth
Wulfsdal 14, 22587 Hamburg

Termine nach Vereinbarung
Tel. 040/86 64 60 80, Mobil: 0163/777 13 31
Email: info@starckundstarck.de
www.starckundstarck.de

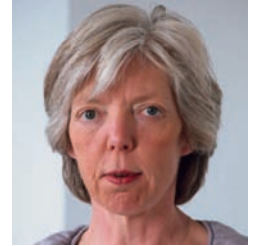
TAG DER OFFENEN TÜR

10 Jahre Movida

Movida, das Zentrum für Feldenkrais, Tanz und Bewegung in Rissen feiert Zehnjähriges und lädt alle Interessierten am 1. Juni ganz herzlich zum Tag der offenen Tür ein. „Mit unserem bunten Bewegungsangebot für alle Altersstufen möchten wir uns vorstellen“, so Inhaberin Ursula Grohmann. „Immer zur vollen Stunde können die Besucher kostenlos an einem Schnupperangebot teilnehmen. Dazu gibt es Kaffee, Kuchen, Sekt und Herzhaftes.“

Den Zeitplan gibt es im Internet unter www.movida-zentrum.de. Zum Movida-Angebot gehören Kindertanz, Zumba, Nia-Tanz mit Live-Drums, Feldenkrais, Bewegtes Coaching, Catienica, Yoga und Standardtanz. Schauen Sie vorbei, lernen Sie Movida kennen und gewinnen Sie einen Gutschein über 10 Euro.

Movida, Wedeler Landstraße 31, Telefon: 81 03 13



Ursula Grohmann von Movida

PERSONAL

Karriereberatung

Die Firma MTC ist seit über 20 Jahren erfolgreich in der Personaldirektsuche tätig. Von Hamburg aus berät das Team die Kunden, zu denen ebenso internationale Konzerne gehören wie kleine, mittelständische oder eigentümergeführte Unternehmen. Durch die langjährige Betreuung nationaler und internationaler Kunden greift MTC auf ein dichtes Kontakt- und Erfahrungsnetz zu und findet mit Engagement, Erfahrung und hohen Qualitätsansprüchen für jeden Kunden die richtige Lösung. Eine wichtige Rolle spielen dabei außerdem qualifizierte Berater, methodisches Know-how und Marktnähe.

Neben der Personaldirektsuche für Unternehmen gehört auch die individuell ausgerichtete Karriereberatung zum Profil von MTC. Das Angebot fokussiert dabei besonders Kandidaten in der Neuorientierung und Berufseinsteiger im Übergang vom Studium in die erste Position.

Gern steht das Team für ein kostenloses Erstgespräch über Methodik und Aufbau der Beratung zur Verfügung.

**MTC Dr. Busch und Partner, Heilwigstraße 39,
20249 Hamburg, Telefon: 480 10 01,
kontakt@mtc-consultants.de**

BLANKENESE

Institut für Sprachen in Blankenese

Im neuen „Institut für Sprachen in Blankenese“ werden ab sofort Sprachunterricht und Seminare für Geschäfts- und Privatkunden angeboten. Wer Lust hat, eine neue Sprache zu lernen oder Kenntnisse aufzufrischen, hat nun auch in Blankenese die Gelegenheit dazu. So startet beispielsweise am 1. August ein Kurs für Business English, der wöchentlich donnerstags um 19 Uhr stattfindet und 55 Euro im Monat kostet. Am 7. August startet der Kurs „Konversation/Wiedereinsteiger“, der wöchentlich mittwochs um 9 Uhr stattfindet und 45 Euro im Monat kostet.

Im Institut werden auch Weiterbildungen für Sprachlehrer angeboten. Das Angebot weiterer Kurse in vielen Sprachen finden Interessierte im Internet. Oder Sie schauen vorbei und machen einen kostenlosen Einstufungstest. Geöffnet ist montags, dienstags, donnerstags und freitags von 10 bis 13 Uhr, mittwochs von 13 bis 17 Uhr und in den Hamburger Schulferien nach Vereinbarung.
**Institut für Sprachen in Blankenese,
Blankeneser Hauptstraße 145, Telefon: 86 27 18, www.ifs-b.de**



Tanja Gückler vom Institut für Sprachen in Blankenese

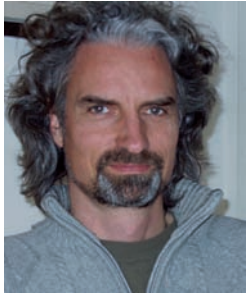
THERAPIE

Gestalt-, Psychotherapie und Coaching

„Die Gestalttherapie ist eine lebendige und effiziente Therapieform, die in den 50er-Jahren von Fritz Perls entwickelt wurde. Der Klient und der Therapeut arbeiten in der 'Ich-Du-Beziehung' am momentanen Kontakt-Erleben des Klienten zu sich und seiner Umwelt“, so Marcus Lambrecht. Seit vielen Jahren arbeitet er als Gestalttherapeut und sagt: „Gestalttherapie ist immer wieder eine Begegnung mit Dir selbst. Sie ist optimistisch und positiv und gründet sich auf das Vertrauen der Möglichkeiten in jedem Menschen. Auch als Therapeut bin ich jedes Mal aufs Neue fasziniert von den Möglichkeiten, denn das wirkliche Leben spielt sich immer im unmittelbaren Kontakt ab.“ Seine Arbeit umfasst sowohl Psychotherapie und Coaching als auch Supervision auf Grundlage der Gestalttherapie. Marcus Lambrecht arbeitet in freier Praxis in Rissen und leitet zudem das Gestalt Institut Hamburg e.V. mit Niederlassungen in Hamburg, Berlin und Koblenz.

Gestalttherapeut Marcus Lambrecht

Marcus Lambrecht, Gestalttherapeut (GIH), Coach und Supervisor, Hamburger Praxis für Gestalttherapie, Telefon: 63 65 17 67, www.gestalt-therapie-hamburg.de



LEBENSMITTEL

Ernährungsberatung

Essen und Trinken gehören zum Alltag. Eine genussvolle und ausgewogene Ernährung bedeutet Lebensqualität und Gesundheit. Wenn die Ernährung aber zum Problem wird, ist Margarete Nowag die richtige Ansprechpartnerin. Die Diplom-Oecotrophologin unterstützt dann, wenn Übergewicht stört oder wenn Beschwerden, unerwünschte Reaktionen und Unwohlsein durch Essen oder Trinken verursacht werden. „Meine Beratung richtet sich nach dem Bedarf. Inhalt und Zielsetzung klären wir im ersten Gespräch. Ich unterstütze auch bei der Antragstellung der Kostenübernahme bei der Krankenkasse“, so Margarete Nowag. Ihre Schwerpunkte liegen in den drei Bereichen Übergewicht und Begleiterkrankungen, Prä- und Postoperative Begleitung in der Adipositas-Chirurgie sowie Gastroenterologische Beschwerden wie Laktose- oder Fruktoseintoleranz.

Margarete Nowag, Telefon: 18 88 04 77, www.ernaehrung-konzepte.de



Margarete Nowag hilft bei Ernährungsproblemen

NIENSTEDTEN

Cardio-Pilates

Beim Cardio-Pilates werden Tanz und Pilates so miteinander kombiniert, dass der Kreislauf in Schwung kommt und der ganze Körper – unter Berücksichtigung der Pilatesprinzipien – eingesetzt wird. Ute Hamann leitet den Kurs im Nienstedtener Turnverein. Dienstags zwischen 20 und 21.15 Uhr wird in der Turnhalle der Grundschule Nienstedten trainiert.

„Nach einer Aufwärmphase werden klassische Pilatesübungen mit den Elementen der westlichen Trainingslehre verbunden. Im Einklang mit der eigenen Atmung entsteht ein Flow, der auch den Geist entspannt. Zum Ende der Stunde gibt es eine längere Entspannungsphase“, erklärt Ute Hamann den Ablauf des Kurses.

Neugierige dürfen gern schnuppern, bevor sie in den Turnverein eintreten. Gern beantwortet Ute Hamann alle Fragen per Mail an ute-hamann@web.de oder telefonisch unter der Nummer 87 08 29 39.

Nienstedtener Turnverein, www.nienstedtener-turnverein.de



Ute Hamann vom NTV

AUFTRITT

Hummel Kommunikation jetzt in Blankenese

Wer seinen Auftritt stärken und die Wirkung der eigenen Körpersprache sowie den professionellen Einsatz von Präsentationsmedien kennenlernen möchte, der sollte sich an Larissa Hummel wenden. Die Kommunikationswirtin und Business Trainerin (dvct) macht ihre Kunden stark für Vorträge, Präsentationen, Teambesprechungen und Bewerbungsgespräche:

„Stärke kommt durch die innere Einstellung. Mit unseren Coaching- und Trainingsbausteinen 'Kommunikation – Wirkung und Potentialanalyse – Stressbewältigung' können Auftritte in Zukunft selbstbewusst und souverän gemeistert werden.“ Mit Videounterstützung gibt es ein Echtzeit-Feedback und die Teilnehmer können die Eigen- und Fremdwahrnehmung überprüfen. Wer neugierig geworden ist, findet alle weiteren Infos zum Thema und zu Hummel Kommunikation im Internet.

Hummel Kommunikation, Telefon: 87 08 92 75, www.hummelkommunikation.net



Business Trainerin Larissa Hummel

CMG QUANTUM CONSULTING

Erlauben Sie sich schnelle Veränderungen?

**Claudia Maria Guenther
CMG Quantum Consulting**

Mobil: 0170-2866988
E-Mail: mail@cmg-quantum-consulting.com
www.cmg-quantum-consulting.com



Anke Helene Hermsdorf
Coaching / Consulting / Supporting

Flottbeker Drift 48
22607 Hamburg

Telefon: 040 / 822 68 18 und
0170 / 325 25 56

E-Mail: talk@ankehermsdorf.de
Web: www.ankehermsdorf.de



LERNEN

Intensivkurse in den Ferien

„Timo kam das zweite Mal in den Ferien zum Intensivkurs – und er kam gern. Beim ersten Mal war das noch nicht ganz so. Alle hatten Ferien!



Sylke Kinne-Resech, Leiterin des Duden Institut in Blankenese

Nur Timo, der ohnehin schon so viel zu Hause übte sollte auch noch in den Ferien lernen. So wie Timo geht es vielen Kindern“, sagt Sylke Kinne-Resech, Leiterin des Duden Institut für Lerntherapie in Blankenese. „Schon nach wenigen Stunden hatte Timo Spaß beim Lernen. Er hatte endlich auch in Mathematik Lernerfolge.“

Ein Intensivkurs im Duden Institut für Lerntherapie bietet Kindern oder Jugendlichen mit einer Rechenschwäche, Lese-Rechtschreib- oder Englischschwäche die Möglichkeit, an den für das Fach notwendigen Lernvoraussetzungen zu arbeiten.

„Ein Intensivkurs kann einen Entwicklungsschub bringen und sie stärkt das Selbstvertrauen. Damit wird erfolgreiches Lernen in der Schule stark unterstützt“, betont Sylke Kinne-Resech. Aber sie warnt auch vor überzogenen Erwartungen: „Zum Lernen gehört Zeit. Man darf keine Wunder erwarten. Jedes Kind hat sein eigenes Tempo.“ Für die Sommerferien sind in der Zeit vom 8. bis 26. Juli noch Plätze frei. **Duden Institut für Lerntherapie Blankenese, Goßlers Park 4, Telefon: 70 38 47 45, blankenese@duden-institute.de, www.duden-institute.de/blankenese**

BERUF

Resilienztraining

Mit persönlichem Coaching, Seminaren und Workshops unterstützt Angela Debes seit über 30 Jahren Menschen dabei, persönliche und berufliche Probleme zu lösen und attraktive Ziele mit mehr Freude und Leichtigkeit zu erreichen. Neu in ihrem Angebot ist ein Resilienztraining, das erstmals im Elsa-Brändström-Haus in Blankenese stattfindet. Das Trainingsprogramm dient der Stärkung des seelischen Immunsystems und der persönlichen Widerstandskraft und Flexibilität. Es geht darum, Veränderungsprozesse aktiv zu gestalten, Leistungseinbrüchen und Burnout vorzubeugen und das berufliche wie persönliche Leben selbstbestimmter zu steuern.



Angela Debes

„Resilienz ist im heutigen Berufsleben ein hochaktuelles Thema“, so Angela Debes. „Resiliente Menschen meistern Krisen, die andere lähmen. Wer im heutigen Arbeitsleben erfolgreich durch Stromschnellen und Turbulenzen navigieren muss und dabei Top-Ergebnisse liefern will, benötigt ein hohes Maß an emotionaler Balance, mentaler Stärke, Flexibilität und körperlicher Fitness.“

Nutzen Sie das 90-minütige Probe-Coaching und überzeugen Sie sich selbst.

Angela Debes, Gneisenaustraße 13, Telefon: 44 25 92, www.debestraining.de

KLÖNSCHNACK DAS STADTMAGAZIN PRÄSENTIERT:



ERFOLGREICH WERBEN IM DR. KLÖNSCHNACK

Medizin, Sport, Wellness, Beauty – der DR. KLÖNSCHNACK begeistert die Leser mit gesunden Seiten rund um Körper, Geist und Seele. Alle zwei Monate erscheint der DR. KLÖNSCHNACK als Sonderteil im HAMBURGER KLÖNSCHNACK. Nutzen Sie dieses starke Umfeld auch für Ihre Werbung und zeigen Sie, warum unsere Leser bei Ihnen in guten Händen sind.

Anzeigenschluss: 15. Mai 2013,
Druckunterlagenschluss: 21. Mai 2013

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

ABELS MALER	Isfeldstraße 1 Dekorative Werterhaltung Innen und Außen	87 72 62
ABONNEMENT	Klönsschnack € 18,- pro Jahr (Ausland auf Anfrage)	86 66 69-0
ANZEIGEN	Gewerbliche Anzeigen im Klönsschnack, einfach anrufen, und los geht's	86 66 69-0
COMPUTER	Schulung, Beratung, Verkauf & Betreuung CompCarePCBetreuungsges.	81 50 20
CREATIVE	für Grafik-Design in der AS Werbeagentur Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-0
DRUCKVORLAGEN	Atelier Schümann GmbH Grafik und Satztechnik Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-0
ELEKTRO-LENECKE	Elektrotechnik Tinsdaler Weg 181 22880 Wedel	81 61 17
ENGLISCH	Joan von Ehren Tel. 28 66 79 74 22559 HH-Rissen	0171/853 92 15
IMMOBILIEN	WEST-ELBE, Bauträger- und Handels GmbH Wedeler Landstr. 38	822 905 58
MALERMEISTER	Thomas Haut Gärtnerstr. 21 20253 Hamburg	822 797 43
TEPPICHPFLEGE	Waschen, reparieren, Ankauf alter Teppiche Beseler Platz 10	36 90 52 74
TIERARZTPRAXIS	Alexandra Wenzel Hasenhöhe 3 22587 Hamburg-Blankenese	86 64 74 55

Sagen Sie den Hamburger Elbvororten, dass es Sie gibt!
Sagen Sie es Ihren neuen Kunden durch den Klönsschnack –
denn da sind Sie immer in guter Gesellschaft:

Tel. 86 66 69-0



ELEKTRO DUNCKER
FACHHANDEL & INSTALLATION



LIEBHERR
Mehr Freude an der Frische.

86 13 64

Blankeneser Bahnhofstr. 4
22587 HH-Blankenese
www.elektro-duncker.de



www.dkhw.de

Kinder brauchen Freunde.



Deutsches
Kinderhilfswerk

**Zukunft in Kinderhände –
mit einem Testament helfen**

Das Deutsche Kinderhilfswerk e.V. setzt sich deutschlandweit für die Belange von Kindern und deren Rechte ein. Mit Ihrem Testament können Sie unsere Arbeit unterstützen. **Informationen erhalten Sie von Cornelia Teichmann unter Tel. 030 / 30 86 93 - 23 oder per E-Mail: teichmann@dkhw.de**



Klönsschnack 4/2013

Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte

- ▶ per Post an:
Hamburger Klönsschnack
Sülldorfer Kirchenweg 2,
22587 Hamburg
- ▶ per Telefax an:
040 - 86 66 69 40
- ▶ per E-Mail an:
leserbriefe@kloenschnack.de

Äpfel aus Neuseeland umweltfreundlich?

Betr.: „Ach, du dickes Ei“, Lebensmittel aus der Region (KLÖNSCHNACK, 4.2013)

Selbst die Ergebnisse von Emnid-Umfragen sollte man nicht unbedingt unreflektiert übernehmen. Wenn im Rahmen einer sicherlich als repräsentativ bezeichneten Umfrage etwa die Hälfte der Befragten angeblich regionale Produkte vom nahen Bauern kauft, dann fragt man sich schon, warum zum Beispiel der Hofladen von Bauer Timmermann fast hätte schließen müssen. Eigentlich müssten ja die Hofläden nur so wie Pilze aus dem Boden sprießen. Tun sie nicht? Warum wohl?

Im Übrigen gibt es sehr ernsthafte Studien unabhängiger Universitätsinstitute, die zeigen, dass beispielsweise aus Neuseeland per Kühlcontainer mittels Seetransport importierte Äpfel in Summe die Umwelt weniger belasten als Äpfel, die nach sechs Monaten Lagerung in einem Kühlhaus im Alten Land als regionales Produkt auf den Markt kommen. Dass gewisse politische Pressure Groups kein Interesse daran haben, solche Erkenntnisse zu propagieren, verwundert nicht, aber ich bin gespannt, ob zumindest der Klönsschnack im Sinne einer ausgewogenen Berichterstattung diesen Hinweis als Leserbrief veröffentlicht.

DR. THOMAS KOCH
PER E-MAIL

Titten auch in Danzig

Betr.: „Sliekt zum Ehebrechergang“, Kurt Grobecker erzählt (KLÖNSCHNACK, 4.2013)

Kurt Grobecker erzählt u. a. auch von einem „Tittentastergang“. In meiner Heimat, der Hansestadt Danzig, gab es auch einen Tittentastergang, ein schmaler Gang hinter der Hauptkirche St. Marien.

Mit einem Lustgewerbe hatte dieser Gang aber nichts zu tun. Hier standen, meist nach einem Gottesdienst, stillfähige Ammen. Stillunfähige oder nicht stillwollende Mütter, überwiegend aus begüterttem Hause, suchten sich, indem sie die Brüste (niederdeutsch: Titten gleich Zitzen) der Ammen betasteten, die guten milchgebenden Ammenbrüste aus, um diese Ammen dann zu „mieten“.

ULRICH ENGLER
OSDORF

Entstellend. Diffamierend.

Betr.: „Alice Schwarzer – ein Ladenhüter“, Dreiergespräch zum Weltfrauentag (KLÖNSCHNACK, 4.2013)

Was soll diese plumpe, tendenziöse und inhaltlich falsche Überschrift zu dem sehr anregenden Interview zum Weltfrauentag? Alice Schwarzer hat über Jahrzehnte das gesellschaftliche Bewusstsein nicht nur der Frauen mitge-

prägt und tut dies immer noch. Ihr erstes populäres Buch von 1975 mag heute – zum Glück – ein Ladenhüter sein, die Autorin ist es sicher nicht. Ihre hervorragend argumentierenden Interviewpartnerinnen haben das begriffen, Ihr Redakteur leider nicht, er konnte sich die entstellende und diffamierende Titelzeile nicht verkneifen. Schade.

PETER KELLERMANN
RISSEN

Unterschriften gegen Verkehr

Betr.: „Der Protest wächst“, Widerstand gegen mehr Verkehr (KLÖNSCHNACK, 4.2013)

In der Aprilausgabe wurde zwar ein Foto betreffs des Protestes am Sülldorfer Kirchenweg gezeigt, allerdings ohne Bezug. Es ist bedauerlich, dass der Klönschnack als Sprachrohr des Hamburger Westens sich bislang in keiner Weise um das Thema gekümmert hat. Statt die Asphaltdecke, wie vom Bürger gewünscht, im Bestand zu sanieren, plant der Bezirk Altona, unterstützt von SPD und GRÜNEN, eine Verbreiterung des Straßenabschnitts zwischen Blankenese und Sülldorf von 10 auf 17 Meter, verbunden mit dafür notwendigen Enteignungen von 19 Vorgärten, sowie dem Entfernen von Hecken und Bäumen. Dafür wurden nun Planungen aus den 60er Jahren des vergangenen Jahrhunderts aus der Schublade geholt, als noch die Option bestand, eine autogerechte Stadt zu schaffen. Eine Bürgerinitiative (www.suelldorferkirchenweg.de) hat mittlerweile 2.500 Unterschriften gegen diese überflüssige, unzeitgemäße Maßnahme gesammelt, die eine massive Verunstaltung des Stadtbildes zur Folge hätte. Denn eine deutliche Verbreiterung der Straße würde auch das Schnellfahren begünstigen, Verkehr anziehen und dadurch eine Gefahr für die schwächeren Verkehrsteilnehmer zur Folge haben.

Eine Podiumsdiskussion mit Presse und Politik findet am Mittwoch dem 29. Mai 2013 um 19.30 Uhr in der Aula des Marion Dönhoff Gymnasiums, Willhöden 74, statt.

STEFAN BICK
BLANKENESE

Trinkpläsier dank Becher

Betr.: Keramik

Zwei Becher kaufte ich bei Dir,
mit schönem „Klönschnack“-Label drauf.
Ich hoffte auf ein Trinkpläsier
und diese Rechnung ging voll auf.

Die Form der Becher und der Henkel
versprachen guten Trinkgenuss.
Sie gingen glatt mir nicht auf Senkel;
es wurd' ein echter Klönschnack-Gruß!

S. HORSTMANN
BLANKENESE

Mit Räucherfisch gegen die Quote

Betr.: „Alice Schwarzer? Ein Ladenhüter“, Dreiergespräch (KLÖNSCHNACK, 4.2013)

Ärgerlich. Es hat mich etliche Stunden gekostet, einen Kommentar zu Ihrem Frauen-Gespräch zu tippen, aber dann musste ich heftig niesen, schlug aus Versehen auf die Tastatur und löschte alles. Ich hatte auf mehreren Seiten dargelegt, dass die Lösung all der Konflikte rund um die Quote mit Räucherfisch zu lösen sei. Das mag Ihnen weit hergeholt erscheinen, aber das würde es nicht, hätte ich nicht niesen müssen. Später vielleicht mehr.

SILVIO STALLINO
RIO GALLEGOS/PATAGONIEN



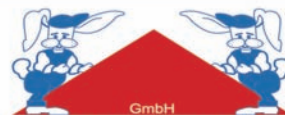
Elektrohaus Wille oHG

Stark in Service und Beratung

€-Check · Leuchtmittel · Industrieanlagen · Elektrogeräte
Schalter- und Steckdosenstudio
Wohnraum-, Büro- und Industrieleuchten
Fachbetrieb für Gebäude-, Informations- und Antriebstechnik



Hajdnstraße 17 · 22761 Hamburg · Tel 040 89 16 77 · Fax 040 89 07 336
www.elektrohaus-wille.de



Dachdeckermeister Peter Hasenkampf

Hauptstraße 78 · 25492 Heist
Telefon (0 41 22) 9 84 90 - 0 www.hasenkampf.de

- ▲ Energetische Dachsanierung ▲ Vollwärmeschutz
- ▲ Velux-Fenster ▲ Flachdachsanierung ▲ Fassaden
- ▲ Schornsteinsanierung ▲ Reparaturen ▲ Solar

Kohlermann & Koch GmbH

Für Ihre Sicherheit
Einbruch- und Sonnenschutz

von der
Polizei
empfohlener
Errichter-
Betrieb

- Rolladen – Rolll Tore
 - Fenster- u. Türsicherungen
 - Markisen
 - Insektenschutz
- neu:** Schenefelder Landstr. 281
22589 Hamburg
Tel.: 87 30 32 · Fax: 8 70 10 80
www.kohlermann.de

Udo Bentien Malermeister GmbH



22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19
☎ 040/ 830 88 61 · Fax 04122/ 5 68 44
Mobil 0179/ 390 27 56

TISCHLERMEISTER ULRICH KUNTZE

- INNENAUSBAU
- FENSTER + TÜREN
- MÖBEL
- LADENBAU
- REPARATUREN
- SPECIALS

KRONSKAMP 122 · 22880 WEDEL · TEL. 04103-86967
FAX: 04103-99235 · www.tischlereikuntze.de

KIRCHENTAG VOR ORT

Begegnungen im Zelt Abrahams

Für einen entspannten Start in den Tag sorgen vom 2. bis 5. Mai immer ab 7.30 Uhr die Morgenmeditationen in der Evangelischen Kirche in Blankenese (Mühlenberger Weg 64).

Am 1. Mai beteiligen sich viele Kirchengemeinden am „Abend der Begegnungen“ in der Innenstadt, darunter die Johannesgemeinde Rissen (Raalandsweg 5), die dort mit einem eigenen Stand vertreten ist. Stände und Aktionen werden rund um die Binnenalster entlang der Mönckebergstraße bis zur Hafencity für Unterhaltung sorgen. Eine Karte mit dem Erstreckungsgebiet finden Interessenten im Netz. In der Johannesgemeinde kann zudem am 3. Mai ein Feierabendmahl besucht werden.

Am 2. Mai um 11 Uhr lädt das „Zelt Abrahams“ vor



Blankeneser Kirche lädt zur Morgenmeditation ein

der Blankeneser Kirche zum interreligiösen Austausch ein. Bischöfin Kirsten Fehrs wird es einweihen. Das Zelt Abrahams ist ein gemeinsames Projekt der jüdischen Gemeinde Pinneberg, der islamischen Gemeinde Schnelsen-Eidelstedt, der AG Weltethos der Blankeneser Gemeinde und der Pfadfinder.

In der Sülldorfer St. Michaelis Kirche können am 2. und 4. Mai, ab 21 Uhr Gäste am Gute-Nacht-Café, mit anschließendem Abendsegen, teilnehmen. Am 3. Mai um 21.30 Uhr lockt die Hamburger „Hafennacht“, im Anschluss wird der Abendsegen erteilt.

Das Fischerhaus Blankenese, Elbterrasse 6, lädt am Dienstag, den 7. Mai bei Kaffee zum Rückblick auf den Kirchentag ein, bei entsprechendem Wetter im Fischerhausgarten.

www.kirchentag.de/hamburg



Kunst-Spaziergang entlang der Elbe

OPEN AIR-GALERIE

Wandel weiblicher Wirtschaftskraft

Im Rahmen des Kirchentags lädt die Frauen Freiluft Galerie zu einem besonderen Spaziergang ein. Die Wandmalerin Hildegund Schuster führt entlang der Großen Elbstraße vom Fischmarkt bis Neumühlen. 14 Gemälde am Elbufer erzählen vom Wandel weiblicher Wirtschaftskraft im Hafen seit 1900. Treffpunkt

ist am 3. Mai um 17 Uhr, vor Fa. Hummer Pedersen, Große Elbstraße 152. Die Teilnahme kostet 8 Euro, ermäßigt 5 Euro.

ST. SIMEON

Gemeinsam kochen beim „Meet & Eat“

Zum 7. Mal lädt die Gemeinde St. Simeon am Freitag, den 24. Mai zum gemeinsamen Kochen, Essen und Feiern in ihr Gemeindehaus ein. Um 18.30 Uhr treffen sich die Teilnehmer im Gemeindehaus und kochen in ausgelosten Gruppen ein 2-Gänge-Menü, bestehend aus Vor- und Hauptspeise. Zum Nachspeisen-Büffet treffen sich alle Gruppen wieder im Gemeindehaus. Außerdem sind alle Interessierten herzlich eingeladen, beim schottischen Volkstanz mitzumachen. Wer Freude daran hat, Gastgeber



In St. Simeon gemeinsam kochen und genießen

zu sein, kann seine Küche zur Verfügung stellen.

Anmeldung bis zum 6. Mai unter 80 12 05. Der Preis für die Veranstaltung beträgt 10 Euro pro Person. Kirchengemeinde St. Simeon, Dörfeldstr. 58

FISCHERHAUS

Ausfahrt und Co.

„MitDachEssen“ gibt es im Gemeindehaus, Mühlenberger Weg 64a am 14. Mai um 12.30 Uhr. Am 28. Mai, 10 Uhr beginnt ab dem Bahnhof Blankenese die monatliche Ausfahrt. Es geht zum Gut Panker und an die Ostsee bei Hohwacht.
Anmeldung: 86 50 53

LESUNG

Ein Zigeunerleben

Andrzej Wisniewski liest aus seinem Buch „Ihr nanntet uns Zigeuner“. Er erzählt seine Lebensgeschichte – vom Wohnwagen in die Sesshaftigkeit.
22. Mai um 20 Uhr im Gemeindehaus Blankenese, Mühlenberger Weg 64 a

Tag & Nacht

Ambulante Pflege Kastening GmbH

- Häusliche Krankenpflege
- Ambulante Seniorenbetreuung
- Familienpflege
- Haushaltshilfe/-führung
- Kinderbetreuung
- Arztbesuche, Behördengänge
- Pflegeberatung/-anleitung
- Sterbebegleitung
- Freizeit- u. Reisebegleitung
- Psychosoziale Betreuung

Da ist
jemand

Wir beraten Sie gern. Tel.: 040 / 82 77 44

Tag & Nacht · Charlotte-Niese-Straße 3 · 22609 Hamburg

Plattdeutsches Theater

Dialog mit einem Toten

Telm Bestattungshaus des Trauerzentrum Seemann & Söhne spielt Sabine Krüger am 1. Juni um 15 Uhr, ihr plattdeutsches Ein-Personen-Stück „Dialog mit Hermann“.

Die Witwe Grete nimmt auf besondere Weise Abschied von ihrem verstorbenen Hermann: Sabine Krüger, bekannt als Schauspielerin des Bad Zwischenahner Bauernhaustheaters, verschafft einen anderen Zugang zum Thema Tod und Trauer. In dem Stück des Autors Heiner Wiewald ist sie auf der Trauerfeier mit ihrem verstorbenen Hermann kurz allein. Sie nutzt die Zeit, um in einem Zwiegespräch von ihrem Mann Abschied



Schenefelder Bestattungshaus wird zur Bühne für Sabine Krüger

zu nehmen und blickt auf 50 Jahre Ehe zurück.

Der Eintritt zu diesem „Stück zum Mitdenken“ kostet 5 Euro (die Anzahl der Karten ist begrenzt). Der Erlös geht zugunsten von Kinder- und Jugend-

arbeit. Karten gibt es von Montag bis Freitag, 8 – 17 Uhr im Beerdigungsinstitut Seemann & Söhne Dormienstraße 9 oder im Trauerzentrum Seemann & Söhne, Dannenkamp 20, 22869 Schenefeld.

ASB RISSEN

Kurse: Selbst ist die Frau, selbst ist der Mann

Ab Donnerstag, den 2. Mai um 16 Uhr starten beim ASB Rissen zwei neue Kurse: Zum Thema „Selbst ist die Frau – Handwerkern leicht gemacht“ und „Selbst ist der Mann – Das bisschen Haushalt“. Unter fachlicher Anleitung kann hier das „Bügel- und Dübel-Diplom“ erworben werden. Hier werden Tricks und Kniffe im Umgang mit dem Bügeleisen, Nadel und Faden sowie im Umgang mit Bohrmaschine

und Dübel vermittelt.

Zudem wird vom 14. Mai bis 18. Juni, 16 bis 18 Uhr, ein neuer Computerkurs Excel angeboten. Die Teilnahme an den sechs Doppelstunden kostet 36 Euro. Bezahlung bitte spätestes eine Woche vor Kursbeginn. Der neue Computerkurs „Internet 1“ beginnt am Dienstag, den 14. Mai und geht bis zum 18. Juni, immer von 10 bis 12 Uhr.

ASB Rissen, Wedeler Landstraße 16, Anmeldung für die Kurse unter: 81 82 82.

FAMILIENBILDUNG BLANKENESE

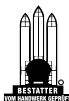
Seminare für Erwachsene

Die Blankeneser Familienbildung bietet im Mai zwei neue Kurse an. Das Angebot „Mit gutem Gewissen Nein sagen“ (Kursnummer BBlaA715) richtet sich an Menschen, die lernen möchten auch Mal Nein zu sagen. Dieser Abend ist für alle, die Lust haben und offen sind, sich zu entwickeln und Interesse an neuen Gedanken mitbringen. Der Kurs findet am 21. Mai um 19.30 Uhr statt und kostet 12 Euro. Das zweite Seminar „Trennung und Scheidung“ (Kursnummer BBlaP203) bietet Frauen und Männern, die dem Problem von Trennung und Scheidung gegenüberstehen, erste Informationen über Rechtsfragen, beispielsweise: Welche Rechte habe ich? Was wird aus den Kindern? Wovon soll ich leben? Was wird aus den Schulden? Wer darf in der Wohnung bleiben? Wie wird der Hausrat aufgeteilt? Woran muss man denken? Der Kurs ist am 17. Mai, 15 Uhr und kostet 20 Euro. **Anmeldung: Familienbildung Blankenese, Sülldorfer Kirchenweg 1b, Tel: 970 79 46 10, www.fbs-blankenese.de**

HINWEIS

Darmkrebs: Der schmerzlose Tumor

In dem Artikel „Darmkrebs: Der schmerzlose Tumor“ (Heft 4/2013) hat sich ein Fehler eingeschlichen. Es muss natürlich Behörde für Gesundheit- und Verbraucherschutz heißen. Wir bitten um Entschuldigung.



seit. 1892

Seemann & Söhne

Beerdigungs-Institut Seemann & Söhne KG

Blankenese Dormienstr. 9 **Rissen** Ole Kohdrift 4
22587 Hamburg Tel.: 866 06 10 22559 Hamburg Tel.: 81 40 10

Groß Flottbek Stiller Weg 2 **Wedel** Egenbüttelweg 4
22607 Hamburg Tel.: 82 17 62 22880 Wedel Tel.: 04103-97 03 51

Trauerzentrum

Dannenkamp 20, 22869 Schenefeld, Tel.: 866 06 10

www.seemannsoehne.de



**EV. FRIEDHOF
GROSS FLOTTBEK
SEIT 1909**

**INDIVIDUELLE BESTATTUNG
GÄRTNERISCHE GRABANLAGEN
100 JAHRE FRIEDHOFSKULTUR**

**BERATUNG UND VERWALTUNG
IHRE ANSPRECHPARTNER VOR ORT:
MICHAELA SZYMANSKI / KIRSTEN WOLTER**

STILLER WEG 28 22607 HAMBURG
TEL. 040 - 82 90 74



CLAUDIA POHL
STEINBILDHAUERMEISTERIN

GRABMALE AUS NATURSTEIN
NACHSCHRIFTEN - STEINREINIGUNGEN
RENOVIERUNGEN - RESTAURIERUNGEN

LIEFERUNG AUF ALLE FRIEDHÖFE

WWW.GRABSTEIN-HAMBURG.DE

**AM FRIEDHOF GROSS FLOTTBEK
STILLER WEG 24 · 22607 HAMBURG
TELEFON 040 / 82 51 64**

KURT GROBECKER ERZÄHLT:

Fastnachtsbrauch mit bösen Folgen

Aus Spaß wurde Ernst – und Ernst lernt jetzt laufen!“ ist ein alten Hamburger Kalauer, der wenig einfühlsam, aber erfrischend direkt andeutet, was in unserer Stadt häufiger vorkam, und dem man deshalb keine allzu große Bedeutung beimaß. Es gab allerdings Späße, die unglücklicher endeten.

Die „Annales hamburgensis“ überliefern uns einen tragischen Fall, der sich am 13. März 1657 ereignet hatte: Ein Drechsler aus der Neustadt hatte seine Tochter zum Rödingsmarkt geschickt, um etwas zu besorgen. Das Mädchen kam in ein Haus, in dem gerade gebräut wurde. Das war im ausgehenden Mittelalter nichts Ungewöhnliches.

Auch was sich dann ereignete, kam häufiger vor: Das Mädchen „stäupte“ einen Brauerknecht, der irgendwo herumstand, das heißt, es zog ihm mit einem grünen Zweig kräftig eins rüber. Das entsprach einem alten Brauch; denn der 13. März war Fastnacht. Der Zweig symbolisierte die Lebensrute, und ein liebevoller Schlag damit zur Fastnacht sollte einen Liebeszauber bewirken.

Liebevoller Schlag mit dem grünen Zweig

Ursprünglich war das Fastnachtsstäupen nur an Mädchen vollzogen worden. Aber in Hamburg waren die Mädchen offenbar ein bisschen emanzipierter als andernorts. Wie der Fall vom Rödingsmarkt beweist, der eine tragische Wende nahm.

Wie ja jeder Wende, auch den historisch bedeutsamen, manchmal etwas Tragisches angedichtet wird. Als nämlich das Mädchen den Brauerknecht gehörig abgestäupt hatte, wollte sich der – ebenfalls einem guten Brauch folgend – auf seine Weise rächen und das Mädchen küssen. Auch das entsprach dem Ritual. Das Mädchen wiederum setzte sich – nicht dem eigenen Triebe folgend, sondern dem guten Brauch – handgreiflich zur Wehr.

Man kam kräftig ins Ringeln, was sicher noch für beide Seiten recht anregend gewesen sein wird. Aber dann passierte das Fürchterliche: Im Eifer des erotischen Gefechts näherten sich die beiden der Braupfanne, und das Verhängnis nahm seinen Lauf, oder besser: Das Ereignis wurde zum Reinfall; denn die beiden plumpsten in die kochende Braupfanne. Darin wurde es ihnen noch heißer als in der Hitze ihrer Leidenschaften.

„Ist ein merckliches Exempel am Fastelabend“, kommentierte der Chronist den

Tod der beiden jungen Leute, und fügte hinzu, das sei ja nun nicht der einzige Fall!

Tatsächlich: Ein paar Jahre zuvor hatte sich Ähnliches vor dem Millerntor zugetragen. Auch dort hatte eine ansehnliche Magd von ihrem Gewohnheitsrecht Gebrauch gemacht, was den Chronisten zu der Nachricht inspirierte:

„Unter dem Ringen kamen sie der Lucken nahe und fielen beyde herunter auff der Gassen, die Magd blieb alsbald todt, der Gesell musste alsbald seinen Geist aufgeben.“

Vielleicht waren es solche Auswüchse, die das Fastnachtsstäupen in Hamburg nach und nach aus der Mode kommen ließen. Schade eigentlich!

Nicht aufgegeben haben die alten Hanseaten die Angewohnheit, sich zur Fastnacht gehörig zu überfressen. Am liebsten mit Schweinskopf und Sauerkraut. Aber auch mit einer anderen Fastnachtsspeise, der man kaum das Potenzial zutraut, den Menschen an den Rand des Fresskomas zu treiben.



Autor Kurt Grobecker (Ex NDR-Moderator und Autor) erzählt jeden Monat im KLÖNSCHNACK seine Geschichten

Tschüss Gelenkschmerzen!

Hallo Bewegungsfreiheit!



Gelenkschmerzen? Rückenschmerzen?
Harpavit® hilft - pflanzlich, entzündungshemmend, schmerzstillend. Fragen Sie in Ihrer Apotheke nach:

Harpavit®

Besser bewegen. Besser leben.



Harpavit® Filmtabletten, 1 Filmtablette enthält: Wirkstoff: Trockenextrakt aus Teufelskrallenwurzel (1,5-2,5:1) 600 mg, Auszugsmittel Wasser. Weitere Bestandteile: Cellulosepulver, hochdisperses Siliciumdioxid, Hypromellose, Lactose-Monohydrat, Magnesiumstearat, Carboxymethylstärke-Natrium (Typ A), mikrokristalline Cellulose, Saccharose, Stearinsäure, Titandioxid E 171. Zur unterstützenden Behandlung bei degenerativen Erkrankungen des Bewegungsapparates bei Erwachsenen. Nicht anwenden bei bekannter Überempfindlichkeit gegen Teufelskrallen, Lactose, Saccharose, Titandioxid, Stearinsäure, Cellulose, Magnesiumstearat. In seltenen Fällen können Magen-Darm-Beschwerden (Durchfall, Übelkeit, Erbrechen, Blähungen), Schwindel oder Kopfschmerzen auftreten. Sehr selten wurden allergische Reaktionen beobachtet (Hautausschläge). Bei Gallensteinleiden nur nach Rücksprache mit dem Arzt einnehmen. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Pharmazeutische Fabrik Evers GmbH & Co. KG, Siemensstraße 4, 25421 Pinneberg



Der Steuertipp: Die E-Bilanz kommt

Bereits für 2011 sind Unternehmer verpflichtet, Ihre Steuererklärungen elektronisch dem Finanzamt zu übermitteln. Die elektronische Einreichung hat viele Vorteile: kürzere Bearbeitungszeit, keine Übertragungsfehler seitens des Finanzamtes, weniger Papier, weitgehender Belegverzicht sowie elektronischer Bescheid-Datenabgleich. Daher bieten wir den Service an, für alle Privatpersonen, ob **Rentner** oder Arbeitnehmer, aber auch für Kleinunternehmer bereits fertige Steuererklärungen in unserer Datenverarbeitung zu übernehmen und die elektronische Übermittlung für sie vorzunehmen. Steuerberater arbeiten überwiegend bezüglich der Datenübermittlung mit den bewährten DATEV-Leitungen, die ein Höchstmaß an Sicherheit und Zuverlässigkeit garantieren.

Jetzt kommt die E-Bilanz – eine elektronische Datenübermittlung der Bilanzwerte nach amtlich vorgeschriebenem Muster, der sog. **Taxonomie**. Dazu verpflichtet werden erstmals alle bilanzierenden Unternehmen unabhängig von der Rechtsform oder Größenklasse für Wirtschaftsjahre, die nach dem 31.12.2011 beginnen. Das Bundesfinanzministerium hat allerdings eine Nichtbeanstandungsregelung für 2012 erlassen, so dass die Pflicht faktisch erst für das Veranlagungsjahr 2013 gilt.

Aus technischer Sicht geht das Gliederungsschema der E-Bilanz jedoch über einen reinen Kontenrahmen hinaus, sodass es Kern-, Branchen-, Spezial- und Ergänzungstaxonomien gibt. Hier ist zu beachten, dass die Buchführung bereits heute entsprechend umgestellt werden muss und ggfs. spezielle, neue Konten verwendet werden müssen, damit sich diese in das jeweilige Gliederungsschema einpassen und nicht in irgendwelchen „Auffangposten“ landen. Verpassen Sie den Umstellungsprozess nicht, da das Finanzamt künftig verstärkt auf Plausibilität und Datenvalidierung prüft.

Besonderheiten und Ausnahmeregelungen sind auch zu beachten bei der Überleitung einer Handels- zur Steuerbilanz, ausländischen Betriebsstätten, steuerbefreiten Körperschaften, Kapitalkontenentwicklungen für Personengesellschaften sowie bei der Vermeidung gewisser unbilliger Härten.

Von der Abgabe einer E-Bilanz ausgenommen sind naturgemäß Unternehmer, die Ihren Gewinn gemäß einer einfachen Einnahmen-Überschussrechnung (EÜR) ermitteln und gar keine Bilanz aufstellen; dafür müssen diese wiederum die EÜR sowie ihre betrieblichen Steuererklärungen elektronisch übermitteln. Noch Fragen? Dann wenden Sie sich an Ihren Steuerberater. Es lohnt sich.



Marco Meyer, Steuerberater,
Telefon: 040 - 86 60 130

Der Rechtsberater

§

Allgemein

RAinnen Bartels & Eckhardt, www.Eckhardt-und-Bartels.de, Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado, Tel. 040/391135, Fax: 040/3902651, Tätigkeitsschwerpunkte: Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

RAin Jasmin Merck

Hilgendorfweg 34, 22587 Hamburg, Tel.: 040 - 86 64 20 72
e-mail: jasminmerck@t-online.de – Casemanagement, Betreuungsrecht, Erbrecht, Familienrecht, Jugendstrafrecht

RA ANDREAS ULEMAN www.elbanwalt.de

Wedeler Landstraße 27, 22559 Hamburg
Telefon 040 / 822 45 70-0, Fax 040 / 822 45 70-15
Miet-, Wohnungseigentums-, Familien- und Erbrecht

Arbeitsrecht

as-law, RAe Dr. Peter Ahner und Michael Nau

Fachanwälte für Arbeitsrecht
Van-der-Smissen-Straße 2, 22767 Hamburg, nahe dem Fischmarkt
Telefon +49 40 3899890, www.as-law.de

RA Elmar E. Günther, Fachanwalt für Arbeitsrecht

Lohkampstraße 250, 22523 Hamburg
Tel.: 040 / 571 93 94-1, www.elmar-guenther.de
über 20 Jahre Erfahrung im Arbeitsrecht

RA Reinhard Münchow, Fachanwalt für Arbeitsrecht

Rechtsanwälte Münchow Commandeur + Partner
Neuer Wall 2-6, 20354 Hamburg, Tel. 040 344 844
Kündigungsschutz, Abfindung etc., www.mc-partner.de

RA Ralph Sandler, Fachanwalt für Arbeitsrecht

Sozietät Steffen & Coll., Eggersallee 19
22763 HH, Telefon 040/390 87 11, Fax 040/390 87 13
www.kanzlei-steffen.de

Erbrecht • Familienrecht

RAinnen Weidner-Hinkel & Kaiser

Fachanwältinnen für Familienrecht
Bahnhofstraße 9, 22880 Wedel
Tel: 04103/80 89 30; www.kanzleibitter.de

Erbrecht • Immobilienrecht

RAin Dr. Edith Regerbis

Auguste-Baur-Straße 13, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040 / 86 34 05, Fax: 040 / 86 66 28 67
www.dr-edith-regerbis.de

Erbrecht • Vermögen • Testamentsvollstreckung

Andreas Ackermann, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de

Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)
Grimm 12, 20457 Hamburg, Tel.: 040/32 35 00
Fax: 040/32 35 74, E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

Berendsohn – Rechtsanwälte in Partnerschaft

Acht Partner – eine Sorge - Ihr Recht

Vertretung von **Unternehmen** in allen arbeits- und gesellschaftsrechtlichen Fragen sowie bei rechtlichen Problemen der Kundenbeziehung. Vertretung von **Privatpersonen** insbesondere in den Bereichen Familie, Erbe, Arbeit, Miete, Verkehr und Aufenthalt.

FRIEDENSALLEE 118b • 22763 HAMBURG • TEL.: 040 /398474-0
FAX: 040 / 398474-21 • info@bmr.de • www.bmr.de

REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE
JUNI-AUSGABE

15. MAI
2013

 Klönsschnack

Der Rechtsberater

§

Familienrecht • Scheidungsrecht

RAin Dr. Stephanie Matthiessen

Fachanwältin für Familienrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg

Tel.: 040 / 86 60 60-0, www.ormanschick.de

Mossdorf & Holzhäuser

Fachanwälte für Familienrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg-Blankenese

Telefon: 040-86 64 61 71, Fax: 040-86 64 61 93

RAin Astrid Weinreich, Infos unter: www.astrid-weinreich.de

Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin

Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg

Tel. 040-866 031-0; E-Mail: info@astrid-weinreich.de

Familienrecht • Vermögensstreit

RA Andreas Ackermann, Anwaltskanzlei Ackermann

Grimm 12, 20457 Hamburg; Tel.: 040/32 35 00

Fax: 040/32 35 74, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de

E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

Geschäfts- und Wohnraummiete • Wohnungseigentum

RA Heiko Ormanschick

Rechtsanwalt • Dozent • Redakteur

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg, Tel.: 040/86 60 60-0

www.ormanschick.de

Medizinrecht • Arbeitsrecht

Vorberg & Partner Rechtsanwälte und Steuerberater, 20354 HH

Fachanwälte für Medizinrecht Sebastian Vorberg, Dr. Katja Held

Fachanwalt für Arbeitsrecht Tim Reichelt

www.medizinanwalt.de; Tel. 040-44 14 00 80

Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

HOGEFORSTER & PARTNER – Rechtsanwälte und Mediatoren

Blankeneser Landstr. 7, 22587 Hamburg, Tel.: (0 40) 822 447 17

(in unmittelbarer Nähe des S-Bhf. Blankenese)

www.kanzlei-blankenese.de

Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut

Blankeneser Landstraße 39 a, 22587 Hamburg

Tel. 040/86 55 58, Fax: 040/866 36 24

www.jungmann-rechtsanwalt.de

MOSSDORF & HOLZHÄUSER

FACHANWÄLTE FÜR FAMILIENRECHT

Familienrecht · Erbrecht · Scheidungsrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg

Telefon 040/86 64 61 71, Telefax 040/86 64 61 93

info@familienrecht-blankenese.de, www.familienrecht-blankenese.de

Kommentar im Mai

Testamentsvollstreckter und Erbschaftsteuer

Rechtsanwalt Andreas Ackermann,
Tel. 32 35 00

Sie, der Erblasser, sitzen erneut grübelnd am Schreibtisch und denken über Ihr Testament nach.

Zu Person und Aufgaben sowie Kosten des Testamentsvollstreckers (TV) haben Sie das Wesentliche in den drei vergangenen Jahren im Klönschnack gelesen.

Vor Ihnen liegt der Textentwurf des Testaments: „Ich ordne Testamentsvollstreckung an. Zum Testamentsvollstreckter gemäß § 2197 BGB ernenne ich ...“. Ja, wen denn?

Einen Verwandten oder einen Miterben? Vorsicht wegen Interessenkollision. Ausreichen-

de Kompetenz? Im Blick ist der erbrechtlich und steuerlich verteilte Rechtsanwalt.

Merke wohl:

Testamentsvollstreckungen unterliegen einem Haftungsrisiko. Hat der ins Auge genommene TV eine Vermögensschadenhaftpflichtversicherung bzw. eine Berufshaftpflichtversicherung abgeschlossen?

Sie, der Erblasser, wissen: Der Erfolg der Testamentsvollstreckung hängt ab von der persönlichen und fachlichen Eignung dieser Person des Vertrauens.

Der TV muss sich bewähren gegenüber dem Finanzamt/Erbschaftsteuerstelle. Seine Aufgabe ist es nämlich auch, die Erbschaftsteuererklärung zu fertigen und gegenüber der Erbschaftsteuerstelle zu vertreten und zu erläutern. Der TV gibt die Erbschaftsteuererklärung ab gemäß § 149 Abgabenordnung i.V.m. § 31 Absatz I Satz 1 Erbschaftsteuergesetz (ErbStG). Der Erbschaftsteuerbescheid ist dem TV bekannt zu geben.

Zwar ist der TV nicht selbst Steuerschuldner der Erbschaftsteuer, sondern der Nachlass. Der TV hat aber dafür zu sorgen, dass die Steuerschulden aus Nachlassmitteln bezahlt werden. Ihm obliegt die Vermögens- und Liquiditätsplanung.

Und jetzt wichtig: Der TV muss dafür sorgen, dass die Erbschaftsteuer aus dem von ihm verwalteten Nachlass bezahlt wird.

Eine persönliche Haftung des TV kann entstehen, wenn er vorsätzlich oder grob fahrlässig seine Pflicht versäumt hat, für die Zahlung der Erbschaftsteuer aus Nachlassmitteln zu sorgen (§ 32 Absatz I Satz 2 ErbStG).

So fragen Sie sich denn als Erblasser: Ist der vorgesehene TV allgemein steuerlich versiert? Kann er Erbschaftsteuer? Bleibt das Gesetz? Wird das Bundesverfassungsgericht den Gesetzgeber erneut mit Frist auffordern, das Erbschaftsteuergesetz zu reformieren?

In jedem Falle, das ist dem Erblasser kristallklar, empfiehlt sich, Erbschaft- und Schenkungsteuerbescheide mit dem Rechtsmittel des Einspruchs anzufechten – bis zu Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts.

Zufrieden lehnt sich der Erblasser zurück. Sein Wille entscheidet. Er muss allerdings Grenzen beachten – auch bei der Einsetzung seines Testamentsvollstreckers.

Hierzu mehr in einer der nächsten Ausgaben.

Inserieren Sie Ihren Berater-Eintrag

Informieren Sie die Leser der Elbvororte über Ihr Leistungspaket mit einem Berater-Eintrag im Hamburger Klönschnack.

Nähere Informationen erhalten Sie gern: **Tel. 86 66 69 55**

Der Finanztipp

Anlagestrategie gegen Finanzrepression

Um die Staatsschuldenkrise in Europa in den Griff zu bekommen, greifen Regierungen in etlichen Ländern zu verschiedenen Maßnahmen. Auf der einen Seite werden Ausgaben reduziert, auf der anderen Seite Einnahmen (insbesondere Steuern) erhöht. Da beides höchst unpopulär ist und nicht ausreicht, gehen Regierungen und Notenbank gemeinsam einen weiteren Weg, um auf das Geschehen auf den Finanzmärkten Einfluss zu nehmen: Die Zinsen werden niedriger gehalten als die Inflationsrate. Auf diese Weise können sich die Staaten mit extrem billigem Geld versorgen und damit die Schuldenlast reduzieren. Was für die öffentlichen Haushalte gut ist, tut Sparern und Vermögensbesitzern langfristig weh. Denn wenn die Zinsen über mehrere Jahre niedriger sein sollten als die Inflationsrate, könnten sie – bezogen auf die Kaufkraft ihrer Vermögen – spürbare Verluste erleiden. Finanzrepression wird das genannt. Auch in Niedrigzinsphasen ist es besser zu sparen und Geld zur Seite zu legen, als gar nicht vorzusorgen. Wer mit seiner Kapitalanlage zumindest den Inflationsausgleich erzielen will, kommt an Sachwerten wie Aktien und Immobilien aber langfristig nicht vorbei. Aktien sind nichts anderes als verbriefte Anteile an Unternehmen. Sie schützen vor Inflation. Wer einen Teil seines Kapitals in ausgewählte Unternehmen investiert, die über Jahrzehnte Dividenden ausschütten konnten und ein zukunftssicheres Geschäftsmodell haben, mache auch in puncto Sicherheit keinen Fehler. Grundsätzlich sinnvoll sind auch Fondslösungen. Hier kann zusätzlich oder als Alternative zu einer Einmalanlage über einen Fondssparplan regelmäßig investiert werden. Die von uns empfohlenen Fonds sind nach klaren Kriterien ausgewählt. Im Vordergrund steht die qualitative Auswahl der Investments. Gerade Aktienfonds, die auf dividendenstarke Werte setzen, können ein gutes Basisinvestment sein. Bei meiner Arbeit kann ich auf die Expertise der Wertpapier-Analyse der Hamburger Sparkasse zurückgreifen. Nicht ohne Grund wurde die Haspa bereits zum zehnten Mal in Folge als „Beste Vermögensverwalter im deutschsprachigen Raum“ ausgezeichnet. Wer reine Aktieninvestments scheut, für den könnte zum Beispiel ein Stiftungsfonds in Frage kommen. Als Finanzpartner von mehr als 400 Stiftungen haben meine Kollegen Lösungsstrategien entwickelt, um



Thomas Sobania, Leiter Individualkunden-Center Blankenese der Haspa

Stiftungen auch in schwierigen Marktphasen wie diesen einen finanziellen Spielraum zu erhalten. Diese Fondsanteile können auch von Privatanlegern gezeichnet werden.

Auch wenn Ostern längst vorbei ist, gilt für Kapitalanlagen weiterhin das Motto „Nicht alle Eier in einen Korb legen“. Eine möglichst breite Streuung ist und bleibt wichtig.

Gern informiere ich Sie auch über andere Finanzthemen. Sie erreichen mich unter Telefon (040) 3579-6510 oder per E-Mail an thomas.sobania@haspa.de. Weitere Informationen finden Sie auch im Internet unter www.haspa.de.

Der Steuerberater



Allgemein

Diplom-Kauffrau Annette Hoffmann, Steuerberater

Hasenhöhe 128, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040 86 62 86 62, Fax: 040 87 08 07 02
email: kontakt@hoffmann-stb.de

Dipl.-Finanzwirt Andreas Kück, Steuerberater

Nienstedtener Marktplatz 29, 22609 Hamburg
Telefon 89 80 74-0, Fax 89 80 74-22
E-Mail: office@stb-kueck.de

Lambrecht, Krivohlavek, Baur

Vereidigte Buchprüfer, Steuerberater
Strübelhorn 7, 22559 HH, Telefon: 040 81 23 82, Fax: 040 81 16 55
E-mail: office@steuerberatung-lkb.de, www.steuerberatung-lkb.de

Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH

Marco Meyer, Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg-Blankenese
Fon 040/86 60 13-0, Fax 040/86 60 13-12
www.steuerberater-hamburg.de

Vorberg & Partner Rechtsanwälte und Steuerberater

Steuerberater und Rechtsanwalt Peter Ulrich Paul
Warburgstr. 37, 20354 Hamburg, www.medizinanwalt.de
Tel. 040 44 14 00 80

Dipl. Finw. M.I. Tax Ekkehart D. Voß, Steuerberater, Fachberater für

Unternehmensnachfolge DStV. e.V., Wedeler Landstraße 93,
22559 Hamburg, Telefon: 040 81 51 11, Fax: 040 81 51 71
E-mail: info@steuer-voss.de, www.steuer-voss.de

RECHT & STEUERN: Unsere Kanzleien an Ihrer Seite



Katja Wirth-Reinbrecht
Steuerberaterin

Steuerberatungsgesellschaft
Dr. Walter Burger & Partner

Rupertistr. 21a
22609 Hamburg
Tel.: 040/6887721-0

www.burgerundpartner.de



Harnald Henze
Wirtschaftsprüfer, Steuerberater



Hendrik Sievers
Rechtsanwalt

Rechtsanwälte
Hoge & Kollegen

Alsterufer 34
20354 Hamburg
Tel.: 040/41 4626-0

www.hoge-kollegen.de



Jürgen Hoge
Rechtsanwalt

WOLFGANG GRAMBOW Gebäudedienste

- Sämtliche Gartenarbeiten
- Garten-Jahrespflanze
- Hecken-, Baum- u. Gehölzschnitt
- Rasen vertikutieren
- Lift-Vermietung 22 m (auf Raupen, geländegängig)
- Schredderarbeiten u. Abfuhr
- Reinigung mit Hochdruckgerät (z.B. Terrassen, Gehwege, Auffahrten)
- Dachrinnenreinigung
- Hausmeisterdienste

Roßsteert 5a · 25489 Haselndorf · Telefon 0 41 29 / 6 70 · Fax 0 41 29 / 14 23

PIETSCH BAUWERKSERHALTUNG GMBH

Feuchtigkeitsprobleme?

Abdichtung von nassen Kellern, Fassaden und Balkonen

- Putz- und Mauerwerkssanierung
- Injektionen

Heisterweg 12 · 22869 Schenefeld · Tel (040) 830 67 68
www.pietsch-bauwerkserhaltung.de



Sanitäre Anlagen
Bauklempnerei · Dacharbeiten
Gasheizungen · Kundendienst



MÖLLER SANITÄRTECHNIK

Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22



VIA DA VINCI

Kamerareparatur.com

Wir reparieren für Sie: Analoge und digitale Fotoapparate
Wir digitalisieren: Schmalfilme, Videos und Dias

Hellgrundweg 109, Tel. 84 87 87-0, www.kamerareparatur.com

Renovierungsarbeiten

Malen - Tapezieren - Altbausanierung

Fliesen - Parkett - Laminat - Teppich

Tel. 04103 / 803 81 61

Email: hausservice@sprawa.de www.sprawa.de

Malermeister
Dieter Schulze

Tel./Fax 870 45 87

>> schön und gut <<

Schulze

IMMOBILIEN

KOLUMNE

Haustierhaltung – Ende des Friedens?

Der Bundesgerichtshof hat im März das generelle Verbot von Hunden und Katzen in Mietwohnungen gekippt. Die Begründung: Das Verbot benachteiligt den Mieter. Welche Konsequenzen die Neuregelung genau hat und wie Hausverwalter den Frieden wahren helfen, erklärt Oliver Moll, Geschäftsführer der Moll & Moll Zinshaus GmbH.



Oliver Moll, Geschäftsführer der Moll & Moll Zinshaus GmbH

Diese neue Regelung erscheint zwar gerecht, stellt aber Vermieter und Hausgemeinschaft vor neue Herausforderungen: Der Eigentümer und Vermieter muss nun in jedem Einzelfall gesondert entscheiden, ob er Haustiere erlaubt oder nicht. Und nach welchen Kriterien er dabei vorgehen muss, ist nicht eindeutig geregelt. So ist mit Streit zwischen Mietern und Vermietern und vermehrt sogar mit Klagen zu rechnen.

www.mollundmoll.de, Telefon: 226 34 19 30

DAHLER & COMPANY

Jetzt auch mit Concierge-Dienst

Ein Umzug bedeutet Veränderung. Eine neue Nachbarschaft, ein neuer Weg zur Arbeit, ein völlig neues Lebensgefühl. Für viele geht der Einzug in ein neues Heim mit Aufregung und Vorfreude einher. Für andere wiederum wird er zu einer Geduldsprobe. Die Aussicht auf den Umzugsstress schmälert oftmals die Freude auf die neuen vier Wände. Umso besser, wenn es einen Dienst gibt, der einem als lästig wahrgenommene aber notwendige Tätigkeiten abnimmt. Dahler & Company bietet nun einen Concierge-Dienst an, der genau das verspricht.

Ein persönlicher Assistent greift Verkäufern wie auch Erwerbenden einer Immobilie beim Umzug unter die Arme und übernimmt Behördengänge genauso wie Umzugsvorbereitungen. Der Concierge-Dienst ermöglicht es Kunden, sich um die angenehmen Dinge – wie die Auswahl des neuen Interieurs – zu kümmern, anstatt Zeit auf Ämtern zu verlieren. Der persönliche Assistent sorgt dafür, dass sie an- oder umgemeldet werden, dass das Auto ein neues Nummernschild bekommt sowie die Bank, Wasser-, Gas- und Energieversorger sowie Versicherer über Ihre neue Anschrift informiert werden. Ebenso sondiert er Umzugsunternehmen der Kunden, hilft ihnen bei der Suche nach einem geeigneten Kindergarten sowie bei den Vorbereitungen der Einweihungsparty. „Umzüge sind anstrengend und können zu einer Belastung werden. Für uns hört unser Service nach der Vermittlung einer Immobilie nicht auf. Mit dem Concierge-Dienst bieten wir einen einmaligen Allround-Service, der unseren Kunden alle organisatorischen Belastungen abnimmt und den Umzug so angenehm wie möglich gestaltet“, so Björn Dahler, Geschäftsführer von Dahler & Company.

Laut einer Studie der Umzug AG aus dem Jahr 2009 wechselten im Jahr 2007 4,8 Millionen Haushalte in Deutschland ihren Wohnort – das entspricht rund 8 Millionen Personen mit einem Gesamtjahreseinkommen von 154,9 Milliarden Euro. Der Trend setzt sich auch im Jahr 2012 fort: Nach Statistiken von Immobilienscout24 und Innofact sind 29 Prozent der Deutschen häufiger als zweimal in den vergangenen zehn Jahren umgezogen. Für diejenigen, die innerhalb des Luxussegments umziehen, bietet der kostenfreie Concierge-Service von Dahler & Company willkommene Hilfe und setzt zudem Maßstäbe. „Innovationen gehören zu dem Beruf des Immobilienmaklers. Der Concierge-Dienst zeigt, dass Dienstleistungen nicht mit der Vermittlung einer Immobilie enden“, so Björn Dahler.

Dahler & Company, Großer Grasbrook 9

HEIZUNGEN

Energiespartag für Hausbesitzer

Am 28. Mai ab 17 Uhr wird im Hotel Süllberg, Süllbergterrassen 12, der 2. Blankeneser Energiespartag als kostenfreie Informationsveranstaltung angeboten. Das Programm ist speziell auf Eigentümer von Ein- und kleineren Mehrfamilienhäusern mit kleinen und



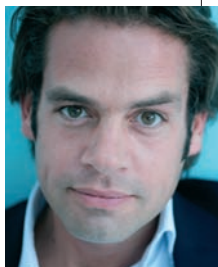
Im Heizungskeller kann viel Geld gespart werden

mittleren Heizungsanlagen ausgerichtet. Neben Vorträgen zu den Themen Gebäude energetisch sanieren, Erneuerung der Heizungsanlage durch Mikro KWK optional mit Photovoltaik und Möglichkeiten des Contractings und Finanzierung mit Wärmepumpen wird es Infostände unter anderem von Sager & Deus GmbH, Vattenfall Europe New Energy Services GmbH, WILO SE geben. Zum Abschluss ist ein gemeinsamer Ausklang bei anregenden Gesprächen und Snacks geplant. **Anmeldung bis zum 24. Mai unter Telefon: 380 38 40 oder info@zebau.de**

KOLUMNE

Mieten geben den Takt vor

Seitdem die Immobilienpreise so kräftig steigen wie selten, wird vor allem darüber gerätselt, ob sich bald eine „Immobilienblase“ bilden und wann sie platzen wird. Wir hatten an dieser Stelle bereits mehrfach Gründe genannt, die gegen eine Bubble-Bildung sprechen. So wird hierzulande nicht so hoch und so viel mit fremdem Kapital finanziert, auch handeln die Banken sehr viel restriktiver bei der Vergabe von Krediten. Jüngste Nachrichten über die Entwicklung des Immobilienmarktes, insbesondere in Hamburg, haben den Spekulationen über eine Blasenbildung aber neue Nahrung gegeben. Bis zu 44 Prozent seien die Preise im letzten Jahr in Hamburg explodiert, meldet die LBS Bausparkasse. Alsterdorf, Rotherbaum, Nienstedten oder Winterhude haben sich mit am stärksten verteuert. Ein Ende dieses Trends ist nicht in Sicht. Im Gegenteil: die Verteuerungswelle im Markt schwappt nunmehr in Richtung Randlagen und Außenbezirke, dort wo sich die Preise in den letzten Jahren noch nicht so stark erhöht hatten. Am augenfälligsten entwickeln sich die Mieten. Hier reagiert der Markt am stärksten auf die Diskrepanz zwischen hoher Nachfrage und zu geringem Angebot. Eine aktuelle Studie des Instituts der deutschen Wirtschaft zeigt, dass sich der Anteil der Miete am Haushaltseinkommen des statistischen Durchschnittsbürgers seit 2007 um zwei Prozentpunkte und mehr erhöht hat. In Hamburg waren es 2,5 Prozentpunkte. Allein dieses gibt ein schlüssiges Signal, wie lange Mieten und im Schlepptau die Preise steigen können.



Conrad Meissler

Im Schnitt entscheidet jeder, wie viel er von seinem monatlichen Einkommen für das Wohnen ausgeben will und kann. Es wird der Punkt kommen, an dem der Wohnanteil am Einkommen nicht mehr steigen kann. Erst dann wird sich der Immobilienmarkt beruhigen.

CONRAD MEISSLER

Bad mit Flair

Jens Niemann

Telefon: 0176-54 75 29 29
oder 04101-569 41 20

Hauptstr. 42a
25469 Halstenbek

- Komplett-Bäder von A bis Z
- Beratung vor Ort, Planung, Verkauf
- Dienstleistungen zum Festpreis



Nehmen Sie sich wieder Zeit für die wichtigen Dinge des Lebens.

www.ursula-eckelmann.de | 040 - 89 97 92 30

Wir kümmern uns um Ihre Immobilie.



Service rund um Haus und Grund **Seit 1832**

Ihre Mitgliedschaft lohnt sich immer! Viele gute Gründe auf einen Blick:

- **Kostenfreie** persönliche oder telefonische Rechtsberatung durch unsere Rechtsanwälte im Informations-Centrum Glockengießerwall 19 und durch unsere Stadtteil-Vereine
- **Kostenfreie** Beratung in allen steuerlichen Fragen bei Einkünften aus Vermietung, Verpachtung und selbstgenutztem Wohneigentum
- **Kostenfreie** Beratung in allen Bewertungsfragen von Eigentumswohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie Grundstücken
- **Kostenfreie** technische Beratung durch Architekten bei Neubau, Umbau oder Modernisierung, gegen Entgelt auch vor Ort
- **Kostenfreie** Beratung zu Energieeinsparung und Umweltfragen
- Gartenberatung vor Ort durch unsere Gartenbauingenieurin
- Mietverträge, Formulare, Fachzeitschriften, Broschüren und Bücher, Software
- Interessenvertretung gegenüber Behörden, Politik, anderen Verbänden und Öffentlichkeit
- Seminare, Vorträge, Veranstaltungen, Reisen, Mitgliedertreffen
- Online-Service per E-mail und Internet

Grundeigentümer-Verein der Elbvororte Blankenese, Nienstedten Erik-Blumenfeld-Platz 7 · 22587 Hamburg
Telefon 040 8664490
Telefax 040 8663590
www.grundeigentuemerverband.de



ImmobilienService seit 1976
 Bauträger & Makler
 Vermietung von Ferienwohnungen auf Föhr



Neue Objekte in den Elbvororten und auf Föhr gesucht
Tel. 040 81 47 62
Holger Doorentz GmbH
 www.dasgutehaus.de mail@dasgutehaus.de



FRANZ WERNER e.K.
 HAUSMAKLER
 seit 1908

Inhaber:
 Peter Christophersen

Blankeneser Bahnhofstraße 52
 22587 Hamburg
 Fernruf: 040/86 57 57

Vermittlung von Haus- und Grundbesitz Vermietungen Grundstücksverwaltung




ANDERS BAUELEMENTE GmbH

Fenster Treppen
 Türen Parkett
 Bauelemente
 Wintergärten
 Markisen
 Terrassendächer
 Innenausbau

Ausstellung & Beratung
 25488 Holm Hauptstr. 16a
 (04103) 800 290

Insektenschutz
 FACHMONTAGE

VERÄNDERTER KLEINANZEIGENSCHLUSS!

ANZEIGENSCHLUSS FÜR DIE KLEINANZEIGEN DER JUNI-AUSGABE:

16. MAI 2013



HAUS & HOF

Immobilienangebote

Mehrfamilienhaus m. ausbaufähigem DG od. freier Wohnung zu kaufen gesucht.
 Tel. 0171/64 37 514

Musikpädagogin sucht 2-4 Zi.-Whg. inkl. Unterrichtsraum (Geige / Klavier) im Raum Blankenese. Chiffre 11235

OTHMARSCHEN: Frdl. kl. Familie sucht dringend kl. Grundstück oder Haus im selben Stadtteil, bitte keine Makler! Tel. 0163/63 74 699

Suchen Baugrundstück bis 400qm in Othmarschen, Flottbek oder Nienstedten.
 Tel. 0171/50 81 354

Münchener Anleger sucht 1- bis 5-Zimmer-ETWs in Hamburg, vermietet od. unvermietet, einzeln od. im Paket. Abwicklung sofort mögl. Tel. 040/24 82 71 00
 www.von-wueffing-immobilien.de

Familie sucht von privat ein kleines Haus od. Grundstück für ein EFH od. Doppelhaus zum Kauf rund um Blankenese. Wir freuen uns über Anrufe unter Tel. 040/18 16 37 51

Für eine Familie mit 2 Kindern suchen wir ein freistehendes Haus in Blankenese, gern renovierungsbedürftig, ca. 700qm Grdst., Kaufpreis nach Absprache! urbanesleben immobilien 866 25 180

Paar sucht kleines Haus (ca. 130qm) mit Garten im zentralen Blankenese zum Kauf von Privat. Könnten ggf. im Tausch EG Wohnung (100qm) im zentralen Blankenese bieten. Kontakt Tel. 040/40 90 42

Sie wollen verkaufen oder vermieten? Wir arbeiten schnell & diskret! Immobilien-Kompetenz in den Elbvororten! WEST-ELBE Tel. 040/822 905 58

Suche eine 2 - 3 Zi.-Whg., 70qm, Rissen-Altona. Ich würde gerne auch Garten und Hausarbeit übernehmen, sogar Französisch Unterricht erteilen. Tel. 040/86 66 20 69 oder 0176/22 99 35 07

Lufthansa-Mitarbeiter sucht kuscheliges, familienaugliches Haus mit 4 - 6 Zimmern, auch älteres Baujahr, gern mit geräumiger Küche. Tel. 040/24 82 71 00
 www.von-wueffing-immobilien.de

Baugesellschaft Ramcke
 seit 1910 im Familienbesitz

- Fliesenverlegung
- Altbausanierungen
- An- und Umbauarbeiten

Meisterbetrieb
 Leibstiege 12 · 22607 Hamburg
 Tel. 890 55 56

GREBAU IMMOBILIEN

www.grebau.de
 info@grebau.de
 86 21 21

Verbindliche Personalberaterin sucht eine charmante 3 - 4 Zi. Whg. mit Vollbad zur Miete bis 1.300 Euro kalt / 1.600 Euro warm. Mein Parson Russel Terrier u. meine Balkonrosen würden sich über einen kl. Garten freuen. Nutzung eines Zi. als Büro muss möglich sein. Nienstedten, Flottbek od. Othmarschen. Sandra Wesenberg, Tel. 0172/75 95 218

Wir benötigen dringend eine hübsche Wohnung zum Kauf für eine reizende Dame aus Blankenese in Blankenese! 2 bis 3 Zimmer, ab 70qm Wohnfl., bis 390.000 Euro urbanesleben immobilien 866 25 180

Älteres Ehepaar (Pensionär + Rentnerin) suchen 3 Zi.-Whg. 70 - 80qm, EG / sonst Lift, Duschbad, Warmmiete bis 1.000 Euro.
 Tel. 040/83 92 99 03

Traumhaus gesucht! Augenoptiker (mit eigenen Filialen) sucht schönes Haus auf gepflegtem Grundstück, ab 170qm, bis spät Herbst. Tel. 040/24 82 71 00
 www.von-wueffing-immobilien.de

Nette, junge Familie mit drei kleinen Kindern aus Blankenese sucht Haus, Wohnung mit Garten oder Grundstück in Blankenese und Umgebung. Wir freuen uns auf Ihre Nachricht.
 Chiffre 11236

Für eine Familie suchen wir ein helles, ca. 1.000qm großes Grundstück zur Bebauung mit einem Doppelhaus zwischen Rissen und Othmarschen, bis 600.000 Euro urbanesleben immobilien 866 25 180

Ehepaar sucht für sofort o. später HS / RH / DH / Whg., mind. 3,5 Zi auch renovierungsbedürftig o. Grdst. mit o. ohne Bestand von privat. Raum Flottbek, Osdorf. Wir freuen uns auf Ihren Anruf! Tel. 040/51 90 49 71

Wir suchen eine neue Wohnung: Paar um die 40, berufstätig, sucht Whg. o. Haus ab 4,5 Zi. in Ottensen o. Othmarschen mit Balkon o. Terrasse, keine Makler, max. 2.000 Euro NKM Bitte Nachricht hinterlassen unter Tel. 040/80 60 16 03

Bis ca. 680.000 Euro gesucht! Institutsleiter sucht für sich, seine Frau und ihre 14-jährige Tochter ein gepflegtes, helles Haus, gern mit 2 Bädern. Tel. 040/24 82 71 00
 www.von-wueffing-immobilien.de

Grundschullehrerin sucht 3 Zi.-Whg. zum 1.7.2013 in Blankenese, mögl. mit Balkon o. Gartennutzung. Sab.appelt@t-online.de oder 05183/94 66 66

Desy-Ingenieur zieht mit Familie im Sommer nach Hamburg und sucht eine Mietwohnung in Othmarschen o. Blankenese, 4 - 5 Zi., Terrasse / Garten, Kaltmiete bis 1.700 Euro urbanesleben immobilien 866 25 180

SCHWARZ

21079 Hamburg · Großmooring 17
 Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94

www.schwarztor.de
Tore & Automatik
 Bitte Prospekt anfordern!

Hans-Jürgen Fechtner
 Glasermeister

Glasreparaturen, Holz- u. Kunststofffenster



Wisserweg 16
 22589 Hamburg
 Tel. 87 35 64 · Fax 87 35 65
 Notdienst unter 0171 / 694 64 34

Junge Arztfamilie mit 1 Kind sucht provisiionsfrei Haus in den Elbvororten, ab 100qm, mind. 4 Zi. oder 3 Zi. mit Ausbaumögl. bis 330.000 Euro. Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter Tel. 0160/97 75 23 79

PENTHOUSE gesucht? SIE verkaufen uns Ihr Grundstück, WIR planen gemeinsam die neue Bebauung und SIE suchen sich die schönste Wohnung aus! WEST-ELBE GmbH Tel. 040/822 905 58

Suchen Praxisräume! für Osteopathie/Naturheilkundepraxis in Blankenese und Umgebung. Tel. 040/36 09 19 18

Für ein berufstätiges Ehepaar suchen wir DRINGEND eine ruhig gelegene Altbauwohnung in den Elbvororten, Balkon, mind. 4 Zimmer, ab 100qm Wfl., bis 650.000 Euro urbanesleben immobilien 866 25 180

Haus ohne Makler im Großraum Rissen gesucht. Angebote und Kontaktaufnahme unter Chiffre 11000

Ein Grundstück im Bereich Simrockstr., Schenefelder Landstr., Bredkamp wird gesucht !!! Kaufpreis richtet sich nach der Größe, rufen Sie uns bitte an: urbanesleben immobilien 866 25 180

Immobilienangebote

Garage i. Blankenese, perfekt für Oldtimer, ehem. Autowerkstatt m. Grube, gr. Rolltor + kl. Büro für 3 - 4 Auto + Außenstellpl. mtl. 650,00 Euro zzgl. MwSt. Tel. 040/36 09 09 70

EFH-Neubauvorhaben, Zentrumslage in Blankenese, nahezu uneinsehbare 40qm-Dachterrasse, 6 PKW-Stellplätze, ca. 256qm Wfl., KiW-70-Standard, ca. 530qm Grdst., KP 1,45 Mio. Euro, www.grebau.de, Makler 86 21 21

Wullkopf Immobilien

Blankenese



Lichtdurchflutetes Wohnen mit einmaligen Blick in ruhiger Umgebung, Kaminofen, Parkett, zwei Balkone, ca. 62 m² gr. Wohn-/Essbereich (verbundene Räume), insgesamt 4 Zimmer (davon zwei Schlafzimmer), 1. OG, ca. 132 m² Wohnfl., TG-Stellplatz, Netto-Miete € 1.350,- + € 40,- BK/HzG.

Verkauf
Vermietung
Bewertung



www.wullkopf-immobilien.de
Tel. 040 / 89 97 13

Gewerbefläche 65qm, Höhe 3,0 m, ebenerdig gr. Rolltor + kl. Büro m. Außenstellpl. mtl. 650,00 Euro zzgl. MwSt. Tel. 040/36 09 09 70

Ein neues Zuhause für Ihr Auto? Garage in Blankenese zu vermieten, in der Nähe von der Maria Grün Kirche. Tel. 0172/522 87 31



Blankenese: Sonnige 2,5-Zi.-Whg., ca. 74 m², großer Südwestbalkon, Einbauküche, neues Bad, neues Gäste-WC, TG-Stellpl., € 840,- mtl.

**CARSTEN PLOOG
IMMOBILIEN**

040 - 81 50 51 www.carsten-ploog.de

**Verkauf
Häuser/Wohnungen:**

- Rissen, Nibelungenweg, EFH mit 2 Einliegerwohnungen, Bj. 1972, ca. 2.063 m² Grundstück, ca. 300 m² Wohnfl. gesamt, € 1.038.000,00
- Wedel, Lerchenweg, EFH, Bj. 1968, ca. 634 m² Grundstück, ca. 200 m² Wohnfl., € 465.000,00
- Altona, Harkortstrasse, Kapitalanlage, freie 2 Zi.-Whg, ca. 49 m² Wohnfl., 3. OG, € 148.000,00

**Vermietung
Häuser/Wohnungen:**

- Blankenese, Blankenese Landstr., 3 Zi., ca. 73,5 m² Wohnfl., Bad, Balkon, Kamin, € 735,00 zzgl. NK/KT/CT
- Wilhelmsburg, Vogelhütendeich, 1,5 Zi., ca. 48 m² Wohnfl., EBK, Vollbad, Balkon, € 330,00 zzgl. NK/KT/CT
- Barmbek, Wasmannstraße, 2 Zi., ca. 50 m² Wohnfl., Duschbad, Balkon, € 442,00 zzgl. NK/KT/CT
- Wedel, Schulauer Straße, 3 Zi., ca. 105 m² Wohnfl., vollst. Einbaubad, Gäste-WC, EBK, € 850,00 zzgl. NK/KT/CT
- Rissen, Rissener Landstr., 6 Zi.-EFH mit Garten, ca. 150 m² Wohnfl., Teilkeller, € 1.190,00 zzgl. NK/KT/CT
- Rissen, Achtern Sand, 1 Zi., ca. 30 m² Wohnfl., DG, Vollbad, kl. Küche, € 260,00 zzgl. NK/KT/CT

Eine Vielzahl von Vermietungs- und Verkaufsangeboten finden Sie auf unserer Internetseite.

040/81990751

Fax: 040 / 81 990 752
Am Rissener Bahnhof 1, 1.0G
22559 Hamburg
www.nowak-immobilien.de



NOWAK
IMMOBILIEN

**Schlosserei
Frank Bockwoldt**

METALLBAUMEISTER

Gitter • Geländer • Tore

Wedeler Landstraße 107 · 22559 Hamburg-Rissen
Tel.: 81 48 09 · Fax 81 47 76
www.schlosserei-bockwoldt.de

Suche Häuser, Eigentumswohnungen, Grundstücke in allen Preislagen für solvente Kunden. Keine Kosten für Verkäufer!

Makler Norbert Oehlers
erfahren • kompetent • persönlich
Tel. 0170-900 25 45 • immobilien1@aol.com
www.immobilien-oehlers.de

Nah- und Fernumzüge



Grete-Neveermann-Weg 22 · 22559 Hamburg (Rissen)
Tel./Fax (040) 81 25 19 · Mobil: 0172 - 96 49 085
www.oldendorf-umzuege.de · info@oldendorf-umzuege.de

Bauteam
seit 1985

Planung · Betreuung · Ausführung · Qualität nach Maß
Individuell geplante Häuser



Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser
als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren
Wir suchen ständig geeignete Grundstücke für unsere Bauprojekte

Der HS-BauTeam Katalog

Auf über 50 Seiten präsentieren wir Ihnen eine Vielfalt von Gestaltungsmöglichkeiten und Informationen rund ums Bauen.

Wir bauen auch auf Ihrem Grundstück zum garantierten Festpreis.

HS-BauTeam · Hauptstr.83 · 25462 Rellingen
Tel. (04101)59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de

**STURZENBECHER + PARTNER
VERSICHERUNGSMAKLER GMBH**

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88

THORSTEN HAKER ELEKTROTECHNIK

Meisterbetrieb für  - Gebäudetechnik

Breslauer Straße 46 • 25421 Pinneberg

Fon: 04101 / 835 195

www.haker-elektrotechnik.de

- E-Installation in Alt- u. Neubau
- Photovoltaik (Solarstrom)
- Beleuchtungstechnik
- Planung / Beratung
- Antennentechnik
- Netzwerktechnik
- E-Warmwasser
- Kundendienst

Ihr Partner für behagliches Wohnen

H. David

Raumausstattung

- Gardinen · Bodenbeläge · Polstermöbel
- Matratzen · Bootspolster · Polsterei
- Rollos · Jalousien · Markisen
- Insektenschutz und Reinigungsservice

Feldstraße 52 · 22880 Wedel · Telefon 0 41 03 / 30 33
Inh. M. Wanger



„Wir seh'n etwas, was du schon fühlst – deine Küche.“

KÜCHENKULT

KEINE
KOMPROMISSE.

Osdofer Landstraße 188, über dem Futterhaus
Iris Schroeder 0176 - 48 84 95 48 · Marina Kirchoff 0172 - 41 40 471
Di-Fr 11-18 Uhr und nach Vereinbarung · www.kuechenkult.de

Zimmern

Baumschulen & Gartengestaltung

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen,
Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche,
Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Groten Flerren 38 · 22559 HH-Rissen
Tel. 81 58 03 · Fax 81 99 02 39 · www.baumschule-zimmern.de

 terre des
hommes
Hilfe für Kinder in Not



Die ersten 1.000 Tage

... entscheiden über die Zukunft
eines Kindes. terre des hommes
schützt das Leben von Müttern
und Kleinkindern.

www.tdh.de

Von Privat: 3,5 Zi.-Whg. in zentraler Lage
von Blankenese, 1.Stock, 2 Balkone + Garten,
1.150 Euro excl. ab 01.07.2013.
Tel. 0170/73 56 428

Sylt / Wenningstedt: Wir verkaufen unsere
privat genutzte Ferienwohnung in bester Lage
von Wenningstedt, 2012 neu renoviert u. ausge-
stattet, 3 Zi., 1. OG/DG, Südausrichtung, hell und
sonnig, nur wenige Schritte bis zum Meer,
545.000 Euro, Tel. 0160/99 10 06 69

Umzüge

25
Jahre

Nah & Fern - Ausland / Lagerung
preisw. - zuverlässig - sorgsam m.
Voll-Service o. mit Selbsthilfe
TRUDAK's TRANSPORTS, Wedel
Tel./Fax (0 41 03) 8 36 16
Handy 01 77 - 2 29 50 43

GREBAU IMMOBILIEN

Bewertung
Vermietung
Verkauf
86 21 21

**Leben wie Gott in Frankreich –
oder zumindest wohnen im
romantischen Burgund?**

Ich verkaufe mein Zauberhaus in Avallon (was
dies alles für mich war) und wünsche mir, dass
meine Nachfolger es genauso genießen werden.
Wunderschön gelegen nahe dem mittelalterli-
chen Zentrum von Avallon steht dieses elegante
Haus, gebaut 1865, inmitten der Terrassengärten,
die außerhalb der Stadtmauern liegen.

Ca. 240 m² auf 3 Etagen (inkl. einer separat be-
gehbaren Einliegerwohnung), kürzlich renoviert,
gepflegter Garten von etwa 500 m² (4 Terrassen).
Im Herzen des berühmten Weinbaugebietes so-
wie der haute cuisine, in unmittelbarer Nähe be-
rühmter Orte wie Dijon und Auxerre, befindet es
sich in Nachbarschaft romanischen Kulturgutes
wie den Kathedralen von Vézelay und Autun, der
burgundischen route de chateaux sowie direkt
am Nationalpark Morvan, wo man nach Herzens-
lust wandern, bootfahren, radfahren oder auch
ballonfahren kann.

Verkehrstechnisch erreichbar 11 km von der A6
(Paris/Lyon), per Zug oder Flug nach Paris oder Ly-
on und dann per TGV (jeweils ca. 2 Stunden von
den beiden Städten per Zug od. Auto), 3,5 Stun-
den per Auto von Lörrach (Autoreisezug von
Hamburg).

Die romantische Lage hat ihren Preis – keine di-
rekte Autofahrt zum Haus, jedoch vom Park-
platz in unmittelbarer Nähe 2 – 3 Minuten zu Fuß.

Rufen Sie mich an – oder schreiben Sie mir eine
mail – Sie können dies deutsch, englisch oder
französisch tun. Ich freue mich darauf:

Susanne Koschitz
Mobil: +43-699-105 086 07
susanne.koschitz@gmail.com

Blankenese, Erik-Blumenfeld-Platz 11
Sonniges 1 Zi.-App., 38,5qm mit großem Süd-
balkon, Hochparterre. Ab 1.Juni von privat zu
vermieten. Tel. 04193/73 82

**Sehr schön eingerichtete 2 Zimmer-Einlie-
gerwohnung** ca. 50qm in Jugend-Stil-Villa in
Blankenese zu vermieten, langfristige bzw. kurz-
zeitige Vermietung möglich.
Tel. 040/86 62 40 01

**Ab heute nur zu Fuß in die Schule: Blan-
kenese, modernes EFH, zentral u. ruhig
gelegen, 206 qm WFL, 5 Zi., Dachterras-
se, 1,55 Mio.Euro. Förster & Hilms Immo-
bilien GmbH,** Tel. 040/866 243-0,
www.foersterhilms.de

Wohnungsvermietung

Wir vermieten Ihre Immobilie
mit Bonitätsprüfung des Mieters.


AXEL NOWAK
IMMOBILIEN 
Blankeneser Landstraße 79b • 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 0 40 / 8 66 40 38 • Telefax: 040 / 86 66 28 85
axel-nowak@t-online.de

MARQUARDT & NOACK

Wir bewerten
unverbindlich
Ihre Immobilie
für Verkauf
und Vermietung

Unsere Angebote finden
Sie auf unserer Homepage:
www.marquardt-noack.de

Blankeneser Landstr. 15
22587 Hamburg
Tel. 040 - 86 60 160
info@marquardt-noack.de

maus-immobilien.com

maus Immobilien



Rissen - Traumhaftes Elbgrundstück
EFH, 6 Zimmer, 176m² Wfl. mit Ausbaureser.,
2.000m² Grundstück mit eigenem Zugang
zum Elbwanderweg, KP auf Anfrage



Blankenese - Liebhaberobjekt
5 1/2 Zimmer, 165m² Wfl., Elbblick, Garten,
2 Balkone, Terrasse, Kamin, Bj. 1900,
2006 modernisiert, Kaufpreis auf Anfrage
☎ 876 055 90

AUTO & BOOT

4 x M&S Ganzjahresreifen 185/45 R 14 neuw. inkl. 5 Lochfelge/Radkappen 119 Euro. Tel. 0176/57 52 56 86

Garage in Groß Flottbek/Viereck ab sofort zu vermieten. 60 Euro/Monat Tel. 040/82 04 35 ab 19 Uhr

Tukkerboot von privat zu verkaufen Werftbau (Schlichting, Tvm.) aus Holz, wunderschön restauriert, 1-Zylinder Ferryman-Diesel ca. 10 PS, Standort Hamburg, VHB, Tel.: 040/55 50 38 39

DU & ICH

Ich, weibl. u. attraktiv, suche Dich, männlich u. humorvoll, 65 - 75 Jahre, für Gespräche uvm. Chiffre 11233

IM WESTEN VON HAMBURG, Nähe Elbe sucht Pens. Pädagogin eine aufgeschlossene, mobile Dame für Gespräche, kulturelle Veranstaltungen und kleine Ausflüge. Chiffre 11232

Attraktive 62-Jährige 1,75, normale Figur, warmherzig, einfühlsam, begeisterungsfähig u. vielseitig interessiert sucht einen gepf. seriösen Mann (gerne Witwer) für eine langfr. freundschaftl. Beziehung. Chiffre 11237

Ohne Sympathie gibt es kein Verstehen. Die Seele muss gut sein. (W) 46 J. sucht einen Mann (bis 60 J.) für einen gemeinsamen Lebensweg zu zweit. Foto wäre nett. Chiffre 11234

Jungegebliebene 72jährige Witwe sucht netten u. gepflegten älteren Herrn (72 - 76J.) Einer, der nicht gleich an Sex u. an Zusammenziehen denkt, sondern erstmal alles in Freundschaft. Chiffre 11238

Pensionär (langjähriger Tennisspieler) sucht netten Tennispartner, Raum Flottbek. Tel. 0172/43 57 753

Kino, Kino Filmfreundin(nen) +/- 50 für Kino und Vino gesucht; cosapa17@gmail.com

Gutaus. schw' haar., M 38 (Wochenendpendler) NR, schl. gepf. Erscheinung dazu kultiviert u. charmant, su. Bekanntschaft z. attraktiven Sie b. 46. Auf Basis d. gebotenen Diskretion u. ohne jegl. Forderungen! Tel. 0152/57 04 03 45

FLOHMARKT

Kaufe antiquarische Bücher, alte Dokumente und Postkarten aus Kunst, Literatur und Wissenschaft. Othmarschen, Tel. 040/79 30 50 14 od. 0171/21 24 160

Philosoph kauft Büchersammlungen aus den Gebieten Geschichte, Geisteswissenschaften, Geographie, Reise und Medizin. Tel. 0170/23 26 211

Straßen-Flohmarkt Witts Allee Blankenese! Am Samstag 8. Juni ab 10:00 Uhr. Zusammen mit Hasenhöhe und Avenariusstraße. Alles von Antik bis Zwillingsskarrel!

Schönes 28" Damenrad, 3Gg, Korb, guter Zustand nur 129 Euro o. 28" Damen-Cityrad, 7 Gg., Rücktritt, Korb, Bestzust. 159 Euro u. kleinerer Wangen-Beistelltisch, Eiche massiv, 65 x 39 nur 22 Euro VB. Tel. 040/83 06 865

Gemäldebegutachtung und Ankauf. Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51

Bücher nicht wegwerfen, ich hole kostenlos bei Ihnen ab (Auch größere Mengen wegen Umzug, Nachlass etc.) Tel. 04122/92 93 10

Privater Flohmarkt: Kleidung, Deko, Möbel, Sport, Bilder, Bücher usw. Sonntag 2.6.2013 von 10 - 17Uhr im Tinsdaler Kirchenweg 215

Früher Biedermeier-Schrank (sog. Blender) umzugshalber gegen Gebot zu verkaufen, H 185, B 122/110, T 62/47. Tel. 0170/54 43 396

Gemütlicher, privater Flohmarkt findet wieder statt: 26.05., 10 - 14Uhr im gesamten Knospweg, Sülldorf. Standbuchung möglich (3m/10 Euro + 1 Kuchen). Anmeldung bitte an knospweg@web.de.

Engl. Jagdgeschirr SPODE 49tlg. zu verkaufen. Tel. 040/86 62 38 31

Sie suchen ein Poster? Wir besorgen es! Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51

Stiefmütterchen Kaffee-/Teeservice und Keksdose „Victoria Luise“ von Rosenthal von privat zu verkaufen. Tel. 0173/60 15 283

Garagenflohmarkt am Sa. 25.5.13 von 10 - 16 Uhr, Bredkamp 1 - 40, Nähe Bl. Schwimmbad. Gr. Auswahl an Kinderbekleidung, Bücher, Spielzeug, Fahrräder, Kleinmöbel, techn. Geräte, Kleidung, Medien. Bei Regen eine Woche später!

Haushaltsverkleinerung weder Trödel noch Antikes dafür nette neuwertige Nützlichkeiten: Bücher, Bilder, Coach (4 Elemente) von Domizil, Damenbekleidung sportlich-elegant Gr. 40 - 44, Gehwagen für Senioren, Geschirr, Glas-TV-Tisch auf Rollen, stabiler Massiv-Holz-Küchen-Block auf Rollen, Nippes, Schuhe Gr. 37 - 39, Trinkgläser, Geo Zeitschriften. Bitte mobil melden Tel. 0163/43 94 452 - rufe zurück.

Riesenauswahl an Bilderrahmen, Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51

TORSTEN SPEER ANTIQUITÄTEN



*Gebrauchs- und Bauernmöbel der letzten 2 Jahrhunderte
Restauration in traditionellen
Handwerkstechniken*

Hauptstraße 37
25489 Haseldorf
Tel.: 04129 - 955 933
www.speer-antiquaeten.de

KLEINANZEIGEN

KLEINANZEIGEN FÜR DIE JUNI-AUSGABE BIS ZUM 16. MAI 2013 ABGEBEN!

pieper Heizungstechnik

Gas- u. Ölfeuerungsanlagen • Energieberatung
Wartung • Solar • Pelletsheizung • Wärmepumpen

☎ 040-81 26 49
www.pieper-heizung.de

Wedeler Landstraße 107
22559 Hamburg - Rissen



JOHANN ABELS MALEREIBETRIEB GMBH

ISFELDSTR. 1 • 22589 HAMBURG



FRISCH GESTRICHEN!

87 72 62

*Dekorative Werterhaltung
Innen und Außen*



Klaus-Uwe Stryi

Kundendienst · Neubau
Klingel- und Sprechanlagen
Beleuchtungsanlagen

**Klaus-Uwe Stryi
Elbchaussee 589
Telefon 86 37 06**



Dachdeckerei Villwock

Ihr Dachdecker aus den Elbvororten

www.dachdeckerei-villwock.de | Mobil: 0172 / 579 22 52

Kanzleistraße 20 | 22609 Hamburg | Telefon: 040 / 804 899

Hans Knaack KG

Fuhrunternehmen seit 1920

Erde - Sand - Kies - Abbruch

Zahlen Sie lieber Regensteuer oder versickern Sie schon?
Wir bauen Ihre Regenwasserversickerung.

Schenefelder Landstr. 227, 22589 Hamburg
www.hans.knaack.de Tel. 040-87007194

Kunsthandel Helmrich

Schätzer antiker Wertsachen kauft sämtliche wertvolle Antiquitäten

Kunst & Antiquitäten

Schmuck, Münzen, Uhren, Silber, Gemälde, Skulpturen, Teppiche, Möbel, Bücher, Porzellan, Orden & Urkunden, Postkarten, Pelze.

Sofortige Barzahlung ist selbstverständlich

Hamburg 040 - 35 71 27 37

www.kunsthandel-helmrich.de

FERIEN & RUHE

Sylt Traumlage am Watt 2 Zimmer Komfort-Appartement bis 4 Personen von privat. Terrasse, Kabel TV, Spülmaschine. Frei ab 9. Mai 2013. Tel. 0173/60 68 052 und 040/86 80 52

Sylt: Blick auf die Blüdselbucht: 2 Reeddach-Haushälften in Bestlage, 15 Minuten zum Weststrand, Garten, Terrasse. Tel. 0174/46 75 220

Appartement am Park, neu eingerichtete helle 3 Zi. Fewo. 65qm am Gossler Park in Blankenese zu vermieten. Infos Tel. 040/86 66 30 18

Gästeappartement für 1-2 Personen, Duschbad u. Miniküche, in HH-Rissen, Wedeler Landstr., zwei Min. zur S-Bahn und einkaufen. Tel. 040/81 99 08 12

Reif für die Insel?
www.ferienhaeuserammere.de

La Palma/Kanaren: Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgst., SAT-TV, 2 Terr. m. Meerblick, zentral + ruhig, 36 Euro/Tag f. 2 Pers., 5 Euro f. jede weitere Pers. Hausprospekt. Tel. 04103/91 99 42

Westerland / Sylt komf. 2-Zi. App. m. Südloggia 2-4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stellplatz, noch Termine frei www.wiking-sylt.de, Dr. Rob-Str. 20, Tel. 04651/83 001

Blick nach Sylt oder Afrika? Amrum oder Andalusien? Ferien am Strand der Insel Amrum oder mit Atlantikblick in Conil de la Frontera - Urlaub in ganz pers. Atmosphäre www.frieseninsel-amrum.de, Tel. 04682/739

Gästeapp. Elbchaussee u. FeWo Blankenese, Fischerhaus, Treppenviertel, Elblage, lux. u. voll eingerichtet, tage-wochenweise zu vermieten. (Prospekte) Vorzugskonditionen bei Monatsanmietung. Tel. 05223/69 93 72

HH Rissen, Komfort-Gästezimmer in sehr ruhigem Einzelhaus, 4-6 Personen. Tel. 040/81 60 45

INDIVIDUELL-BEQUEM-EXKLUSIV: Reisen-Tagesausflüge-Shoppingtour-Reisebegleitung-Kulturevents-etc. Ihr Reisewunsch ist unser Programm. MS-Reiseservice: Tel. 0171/20 44 506

Bed & Breakfast in Blankenese von privat in freundlicher Atmosphäre, mit separatem Eingang. Tel. 040/87 97 12 43 oder 0173/63 50 699

Sylt, Wenningstedt helle + ruhige 2-Zimmer-Maisonette-Wohnung, Südbalkon, 200m zum Strand, PKW-Parkplatz. Tel. 040/82 41 39

Mallorca / Paguera, schöne 2 Zi. FEWO, 50qm, gr. Blk., Pool u. Dachterrasse mit Meerblick in schöner ruhiger Lage, TV, Klima-Hzg., WaMa, Strand- u. zentrumsnah, kurz- o. langfristig zu mieten. Tel. 040/87 55 63

www.hausaufsylt.info gemütl. FH im Süden Westerlands, max. 4 Pers., 2 SZ., gr. Garten, NR, keine HT, freie Zeiten (ausser 26.5 - 14.6 + 2. - 19.8) Tel. 04105/51 544 o. 0170/32 53 276 o. 04651/96 77 544



Ihr Spezialist für Zäune und Tore

Zaunteam Elbe-Pinnau
Wedeler Landstr. 83a
22559 Hamburg-Rissen
Tel. 040 81 97 65 17
www.zaunteam.de

Port Grimaud bei Saint Tropez Ferienhaus direkt am Strand mit unverbautem Meerblick und eigenem Bootsanleger von privat zu vermieten, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, kleiner Garten. HS 1.500 Euro / Wo, NS 800 Euro. Tel. 0173/39 10 447

Sylt Ferienapp. mit gr. Balkon, 50qm von privat zu vermieten. S.Mylrin Tel. 0172/43 43 044

JOB & ARBEIT

Niveauevolle erfahrene u. motorisierte Haushälterin sucht für Freitag Vormittag für ca. 5 Stunden einen Minijob. Beste Ref. vorh. Tel. 040/85 35 29 76

Sympathische, erfahrene und zuverlässige Frau bietet ihre Hilfe in der 24-Stunden-Senioren-Betreuung an. Rufen Sie mich einfach an. Tel. 0170/28 58 753 oder 03831/39 59 98

Krankenschwester (40 J.), flexibel, sauber, zuverlässig, bietet ihre Erfahrung u. Wissen als Kinderfrau od. als Pflegerin f. bedürft. Menschen an (auch mehrere Tage (Feiertage) u. Nachtdienst). Tel. 0173/72 39 552

Gardinenwaschen n. Hausfrauenart, strahlend weiß, innerhalb von 24 Std. Tel. 832 51 21

Selbstständige Buchhalterin - flexibel und engagiert, mit Erfahrung in Hausverwaltung, hat noch Kapazitäten für Firmen und Privatpersonen frei. Tel. 0176/52 25 71 19

REPARATUR-TISCHLER, vor Ort oder in Werkstatt. Türen, Fenster, Möbel - Stühle, Tische - Schränke, auch Antiquitäten. Möbelbeschläge, Scharniere jeder Art. Blankenese Tel. 040/60 08 36 49 o. 0179/96 48 321

Zuverlässiger Mann übernimmt Hausmeister-tätigkeiten, sowie kleinere Reparaturen, Gartenarbeiten und Trockenbauten. Mit eigenem PKW. Tel. 0176/10 30 82 17

Gärtner übernimmt: Gartenpflege, Grundreinigung, Gestaltung, Heckenschnitt, Hochdruck / Teichreinigung, Holz/Metallzäune montieren, Vertikutieren, Rollrasen inkl. Verlegen + Maulwurfgritter, Baumfällan. Tel. 04103/18 82 560

Öffnungszeiten: Verkauf Di.&Do. 11-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr

Stimmen Reparatur

Klaviere Bader

Elbchaussee 518
Tel. 040/87932539
www.klaviere-bader.de

Salon Lohse

Wir suchen für unser Team in Nienstedten

eine/n Friseur/in

Arbeitszeiten: Di-Fr 13-18 Uhr
Sa 8-13 Uhr

Es erwarten Sie ein nettes Betriebsklima und ein schöner Salon im Herzen von Nienstedten.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
Tel. 040 /82 11 77

Gärtnerin hilft Ihnen im Garten. Tel. 040/81 97 64 30

Ich mache Sie mobil - mit Ihrem oder meinem PKW. Ob zu einem Termin in der Nähe o. für längere Fahrten (Ausflüge/Reisen), auch Kleintransporte mögl. Andreas Rohde Tel. 040/86 62 66 09

Fensterreinigung nach Hausfrauenart. Tel. 832 51 21

Kunstberatung. Pressearbeit und Profilierung für KünstlerInnen. Nachlassbetreuung, Beratung bei An- und Verkauf von Kunst und Antiquitäten für SammlerInnen und Laien. Tel. 040/29 89 80 08

Waldemar Bader - Klavierstimmen mit Qualitätsgarantie. Tel. 040/87 93 25 39

Suche Gartenarbeit aller Art, Dauerpflege, Rollrasen, Bäume fällen, Heckenrückschnitt mit Abf. usw. Tel. u. Fax 04191/50 20 49, Mobil: 0170/48 24 911

Putzfrau mit Erfahrung reinigt Ihr Büro / Praxis auf Minijob-Basis. Tel. 0176/61 35 68 49

Junger Mann mit Erfahrung sucht Gartenarbeit jeglicher Art. Tel. 040/36 19 53 06 o. 0152/33 53 96 91

Pflegedienst im HH-Westen von exam. Fachpflegekraft / Fachwirtin zu kaufen gesucht. Tel. 0171/40 89 442

Maler- und Teppichbodenarbeiten. Tel. 04103/65 44 od. 0172/46 50 779

Gärtner aus Italien bietet Gartenarbeit und Gartenpflege an. Tel. 0172/54 34 915

Zwei fleissige, gewissenhafte Polinnen (auch einzeln) mit viel Erfahrung suchen Arbeit im privaten Haushalt. Putzen und Bügeln in bester Qualität. Wir freuen uns über Ihren Anruf unter Tel. 0157/86 2149 90

Privatekretär für Privatpersonen, Existenzgründer, Künstler, Wissenschaftler, stundenweise für alle (Büro)-Tätigkeiten, die Sie ihm anvertrauen mögen. Gern für Menschen mit Behinderungen. Prospekt auf Anfrage. Erstberatung kostenlos. Tel. 040/28 80 28 16

Fröhliche Familie in Groß Flottbek (3 Ki., 9,6J.) sucht liebevolle Haushaltshilfe / Kinderfrau f. ca. 25 Std./Wo. nachmittags ab 1. August 2013. Tel. 0173/35 39 036

Reinigungskraft für Büro u. Haushalt gesucht, 4 - 5 Std/Wo.; 450-Euro-Basis o. auf Rechnung, neben allem. Reinigungstätigkeit auch Fenster putzen u. bügeln, gut deutschsprachig, NR, zuverlässig u. erfahren. Tel. 0176/10 17 65 59

Frau, deutsch aus HH sucht 1x wöchentlich Putzstelle, Tel. ab 18 Uhr 040/84 05 27 43

Wir suchen für eine neue Krippengruppe Mitarbeiter ab August. Wenn Sie Spaß an der Arbeit mit kleinen Kindern haben, melden Sie sich. Qualifikation kann begleitend gemacht werden. Tel. 0170/819 40 40

Buchhalterin auf 400-Euro-Basis von Werbeagentur gesucht. Bewerbung bitte unter wa.malter@alexanderplatz-hh.de oder Tel. 040/32 58 33 11

Haushaltshilfe, zuverlässig u. erfahren f. Privathaushalt in Rissen, mind. 10Std/wöchentlich auf Minijob-Basis gesucht. Tel. mobil 0172/88 99 096

GARTENBETRIEB S. RICHTER

Gartenarbeiten aller Art, Dauerpflege, Fällarbeiten, Abtransport, Gartengestaltung etc., günstige Preise

Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld
Tel. 866 267 92 · Fax 866 267 88
mob. 0172-919 05 55

Erfahrene und engagierte Altenbetreuerin und -pflegerin (Anfang 60) sucht anspruchsvolle Tätigkeit in gehobenem Privathaushalt. Führerschein vorhanden. Die persönliche Betreuung ermöglicht es bei altersbedingten Einschränkungen weiter im eigenen Haus zu leben. Tel. 0176/61 07 72 87

Glaserei Seibicke

Ihr Meisterbetrieb in den Elbvororten

Telefon 87 00 74 04
www.seibicke.com

Büroreinigung FAES Meisterbetrieb

Wir reinigen täglich Ihr Büro u.v.m.
Tel. : 040 / 21988704
www.sf-gebaeudereinigung-hamburg.de

Für unsere dermatologische Praxis mit Kosmetikstudio in Blankenese suchen wir eine motivierte, flexible

Kosmetikerin in Voll- oder Teilzeit

Wir erwarten eine fundierte Fachausbildung mit Schwerpunkt Fußpflege und Aknebehandlung. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Foto unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung an

Kosmetik am Blankeneser Bahnhof, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg

Für unsere dermatologische Praxis in Hamburg-Blankenese suchen wir eine freundliche, teamfähige und engagierte

Arzthelferin (m/w) in Voll- oder Teilzeit

Gute Computerkenntnisse setzen wir voraus. Berufserfahrung in einer dermatologischen Praxis wäre wünschenswert, aber nicht Bedingung. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Foto unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung an:

Hautarztpraxis am Blankeneser Bahnhof, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg

Service u. Gesellschafterin für Senioren: Zuverlässige, niveauvolle u. seriöse Frau (51 J., D's, eigener PKW) bietet älteren Menschen gern ihre Gesellschaft u. Begleitung im Alltag an. Tel. 040/38 03 88 36

Examierte Altenpflegerin sehr nett und freundlich, sucht Arbeit. Begleitung oder Einkäufen. Rufen Sie mich an. Ich freue mich auf Ihren Anruf. Tel. 0157/84 91 69 80

Bauunternehmen übernimmt: Instandsetzungsarbeiten an Fassaden, Mauerwerk, Decken, Wänden, Sanierung von Frostschäden und sonstigen Feuchtigkeitschäden. Stefan Hannemann Bauunternehmen, Tel. 040/86 64 55 17

Dipl. Betriebswirtin (43) sucht geringfügige oder Teilzeit- Beschäftigung in Agentur, Büro. Redaktion oder von Zuhause aus, gern mit Anspruch. Tel. 040/86 23 295

Preisgünstige Hilfe a. für Senioren! Hausmeisterdienste für priv. Auch kleinste Aufträge, und anderes mehr! Tel. 040/439 53 25 abds.

Ihre pers. Assistenz i. d. Elbvororten: Fahrdienste, vertrauensv. Begleitung u. kultiv. Gesellschaft, Hilfe im u. ums Haus. Ref. vorh. - Ihr Elbservice Andreas Rohde wünscht Ihnen einen sonnigen Mai! Tel. 040/86 62 66 09

Die embemed GmbH (bundesweit tätiges Handelsunternehmen im Medizinproduktebereich) sucht ab sofort einen neuen zuverlässigen und selbstständig arbeitenden Mitarbeiter (m/w), 15 bis 20 Stunden wöchentlich, flexibel zwischen 10 und 16 Uhr, zur Unterstützung im Bereich Auftragsabwicklung (Warenannahme, Kommissionierung, Versand). EDV Kenntnisse (Einarbeitung in Warenwirtschaft) erforderlich. Bewerbungen bitte an: embemed GmbH, Theodorstr. 41 Haus P, 22761 Hamburg, info@embemed.de oder Tel. 040/85 15 03 88-0

Junge, zuverlässige, gründliche Putzfrau sucht Arbeit. Tel. 0163/20 16 988

Wer hilft älterer Dame (Armbruch) vorübergehend im Alltag. Nähe EEZ, stundenweise nach Absprache. Tel. 040/80 03 110

Malerarbeiten aller Art. Tel. 0172/46 50 779

Junge Frau sucht Arbeit im Haushalt, auch Fensterputzen und Bügeln. Tel. 040/31 81 07 14

Fundraising von klein bis ganz groß, erf. Spezialistin unterstützt gemeinnützige Unternehmen, Vereine, Stiftungen, NGOs, NPOs, beim Marketing u. Generieren von Geldern. Bitte melden bei Bianca Kolshorn. Tel. 040/40 13 97 17

Med. Fachangestellte für große Allgemeinmedizin-Praxis für ca. 20 Std. gesucht. Wir sind 3 - 4 Ärzte, 4 Assistentinnen, haben gut zu tun und freuen uns auf Sie! Hausärzte im Elbe. Tel. 040/80 34 21

Tischler (Jg. 1962) bietet gerne sein praktisches Können an, um Ihnen Haus & Hof zu pflegen und geistreich Komfort-Dienste zu leisten. Genießen Sie Qualität, fragen Sie mich gerne! Tel. 040/31 81 38 61

LUST AUF'S EHRENAMT?

Der Runde Tisch Blankenese - Hilfe für Flüchtlinge. Wir benötigen Unterstützung! Vormittags Übernahme der Lebensmitteltransporte (Organisation u. Fahrten), Mithilfe beim Bewohner-Frühstück, beim Bewohner-Kaffee u. bei der Schularbeitshilfe für Jungerwachsene (Hauptschulabschluss). Bei Interesse u. Nachfragen wenden Sie sich bitte an Helga Rodenbeck, Tel. 040/86 62 50 42 helga.rodenbeck@gmx.de

SonntagsfahrerIn gesucht: Wer hat Lust, gelegentlich Gottesdienstbesucher mit dem Gemeindebuss zum Sonntagsgottesdienst abholen und wieder nach Hause zu fahren? Hin: Sonntagmorgen zwischen 9.00 - 9.15 Uhr und gegen 11 Uhr Rückfahrt. Näheres erfahren Sie bei: Diakon Kay Bärmann, per Mail: kay.baermann@kirchenstedenstedten.de oder Tel. 040/43 26 74 66, mobil 0173/178 26 61

Grüne Damen und Herren spenden den Patienten in der Asklepios Klinik Altona ehrenamtlich Hilfe und Zuwendung. Haben Sie Lust, dieses Team zu unterstützen? Infos: Frau Mustfeldt, Mail: e.mustfeldt@asklepios.com oder Tel. 040/18 18 81 30 13

Unterstützung bei Veranstaltungen gesucht: Traumatisierte Kinder bängen um Ihr Zuhause. Das Kinderhaus Mignon soll bis Ende 2013 verkauft werden. Engagieren Sie sich durch Ihre Mithilfe bei der Organisation, Werbung, dem Aufbau und der Durchführung von Veranstaltungen der Benita Quadflieg Stiftung für die Rettung des Kinderhauses! Kontakt: info@benita-quadflieg-stiftung.de

Für unser Projekt „welcome“, suchen wir ehrenamtliche MitarbeiterInnen, die bereit sind, mit Freude und Engagement Zeit an junge Familien zu verschenken und diese in den ersten Monaten nach der Geburt zu unterstützen. Ev. Familienbildung, Kontakt: Birgit Geweke, Tel. 040/97 07 94 610

„Wir können dem Leben nicht mehr Tage geben, aber den Tagen mehr leben!“ Helfen Sie uns dabei und unterstützen Sie das Kinder-Hospiz Sternbrücke ehrenamtlich bei der Begleitung von Familien mit lebensbegrenzt erkrankten Kindern. Detlef Grimm (Ehrenamtskoordinator), Tel. 040/81 99 12 17, d.grimm@sternenbruecke.de. Kinder-Hospiz Sternbrücke, Sandmoorweg 62, 22559 Hamburg, www.sternenbruecke.de

Unser Team freut sich über Verstärkung! Sowohl für Projekte vor Ort als auch in der Verwaltung, „aktuell für unseren Schulgarten in Dulsberg“. Wir arbeiten mit 32 Partnerschulen in Hamburg zusammen und finanzieren unsere Arbeit ausschließlich durch Spenden. Helfen Sie mit! info@stiftung-kinderjahre.de

Wenn sonst keiner kommt, kommen Sie dann vielleicht? Ab und zu ein Besuch bei Menschen, die sonst kaum einer besucht! Der Besuchsdienstkreis der Maria-Magdalena-Kirchengemeinde am Osdorfer Born freut sich auf Verstärkung. Kontakt: Pastor Mathias Dahnke dahnke@maria-magdalena-kirche.de / Tel. 040/84 07 95 99

Der Helferkreis für Menschen mit Demenz sucht Freiwillige f. die Betreuung älterer Menschen. Die HelferInnen kommen stundenweise ins Haus, um die Angehörigen zu entlasten u. den Demenzerkrankten individuelle Ansprache, Anregung u. Abwechslung anzubieten. Neue Helfer bekommen eine qualifizierte Schulung. Ansprechpartner Frau Kossol der Diakoniestation Flottbek-Nienstedten. Tel. 040/82 27 440

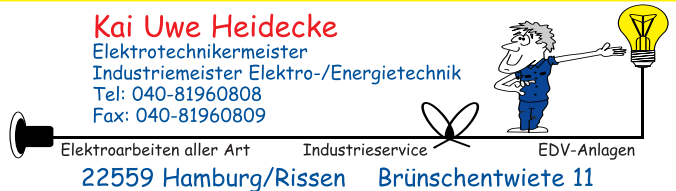
Patent und Patinnen gesucht: Schenken Sie Kindern und Jugendlichen zwischen 6 und 18 Jahren drei Stunden Zeit in der Woche. Zeit für Gespräche, Zuwendung, Orientierung und Unternehmungen. Mehr Infos: Diakonieverein Vormundschaften und Betreuungen e.V. www.diakonieverein-hh.de Tel. 040/87 97 16-0

Grüne Damen und Grüne Herren für unsere Gruppe im Asklepios Westklinikum Hamburg (Rissen) gesucht. Wenn Sie Interesse an einer ehrenamtlichen Aufgabe und dem Besuch von Patienten auf der Station oder der Mitarbeit in unserer Krankenhaus-Bücherei haben, freue ich mich auf Ihren Anruf: Elke Drebing Tel. 040/57 01 87 69

Der „Runde Tisch Blankenese“ Hilfe für Flüchtlinge“ braucht dringend vormittags Unterstützung für die Lebensmitteltransporte (Organisation und Fahrten) von Lidl, Schenefelder Landstraße zu der Wohnunterkunft Sieversstücken. Helga Rodenbeck, e-mail: helga.rodenbeck@gmx.de Tel. 040/86 62 50 42

Heidecke Elektroinstallation GmbH

Kai Uwe Heidecke
Elektrotechnikermeister
Industriemeister Elektro-/Energietechnik
Tel: 040-81960808
Fax: 040-81960809



Internistisch-pneumologische Praxis im Westen Hamburgs sucht zur Erweiterung des Praxisteam eine(n)

Arzthelfer(in)

in Ganztagsstellung.

Wir bieten neben angemessenem Lohn großzügige Arbeitszeit- u. Urlaubsregelung. Fachgebietsspezifische, möglichst pneumologische Vorkenntnisse erwünscht.

Bitte schriftliche Bewerbungen unter chrseevers@yahoo.de

Haushaltshilfedienst

Regelmäßig oder nach Bedarf.

Langjährige Erfahrung.

Zufriedener Kundenstamm.

Tel. 04103 / 803 81 61

Email: hausservice@sprawa.de www.sprawa.de



FLIESEN-KLAUCK
GMBH



Fachbetrieb des Fliesengewerbes
AUSFÜHRUNG VON
FLIESEN- · PLATTEN- · MOSAIKARBEITEN

MEISTERBETRIEB SEIT 1973

TELEFON: 040 / 830 48 47 · FAX: 040 / 830 52 15

22869 SCHENEFELD

FLIESEN.KLAUCK@T-ONLINE.DE

Haushaltsauflösungen Alexander Rasp

seriös und zuverlässig



Tel./Fax: 81 53 48 Mobil: 0160/164 08 25

www.der-externe-hausmeister.de

KURS & KURSUS

Italienisch / Spanisch Einzel- oder Gruppen-Unterricht: Individuell, professionell, intensiv (Muttersprachler) in gemütlicher Atmosphäre, in Blankenese. Tel. 040/86 23 43

Bridge für Anfänger, Wiedereinsteiger und Spieler. Tel. 040/82 95 38

Computerunterricht bei Ihnen zu Hause. Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen) Tel. 040/25 06 694

Geige u. Bratsche unterrichtet erf. u. staatl. gepr. Lehrerin in Blankenese, Kinder u. Erwachsene. Tel. 040/86 75 46

Denk fix! Einzelnachhilfe
Zu Hause. Für alle Fächer und Schulen. Von erfahrenen und kompetenten Lehrern.
Telefon: 040-557 75 829

Gisela Fahrenberger Malen und Zeichnen
in kleinen Gruppen - alle Techniken
Tel.: 040 - 82 87 92
www.Atelier-Fahrenberger.de

Nachhilfe, die ankommt Auch Mathe-Coaching
und Latein
TUV-zertifiziertes QM
www.hauslehrer.de
Telefon 040-36 00 68 73

Ganzheitliche Nachhilfe zu Hause



● **Geschulte Lehrkräfte** für alle Fächer für **erfolgreichen Einzelunterricht** zu Hause
● Von der **ersten Klasse** bis zum **Abitur**
● Systematisches Training von **selbständigem Arbeiten, Lerntechniken, Konzentration** und **mentaler Prüfungsvorbereitung**
● Speziell auch bei **Hochbegabung, LRS (Legasthenie), Dyskalkulie** und **AD(H)S**
www.die-ueberflieger.de
Die Überflieger 63 708 208

Spanisch-Unterricht von erf. Lehrkraft (Muttersprache aus Madrid), auch für Kinder, Schüler (Abi, Examen) Tel. 040/88 30 17 67

Saxophon- und Querflötenunterricht erteilt Musiklehrer. Probestunde gratis. Tel. 040/80 99 53 33

Klavierunterricht erteilen Dipl. Pianistin Michele Schröder u. Dipl. Pianist Stefan Mathewes - langjährige pädagogische Erfahrung als Privat- und Hochschuldozenten. Tel. 040/98 23 38 19

Gitarrenunterricht für kl. u. gr. Leute. Rock, Pop, Blues bis Klassik u. Liedbegleitung f. Anf., aber auch für Profis. Andreas Schädler, Moorweg 38a, 22880 Wedel. Kostenlose Probestd. www.musikkontor-wedel.de Tel. 04103/80 89 550

Englisch (Kl.5-13) Promovierte Lehrerin (Universität London) mit vielseitiger Unterrichtserfahrung an Hamburger Schulen erteilt Nachhilfe, Hausaufgabenhilfe u. Vorbereitungshilfe für Prüfungen aller Schulformen. Tel. 040/86 15 40

Italienerin erteilt Unterricht in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen. Tel. 040/81 52 15

Lehrerin erteilt Nachhilfe in Mathematik, Deutsch und Englisch, Klasse 1 - 13 sowie Hausaufgabenhilfe und Abiturvorbereitung. Tel. 040/82 29 08 88

Latein, Englisch, Deutsch erfahrener Pädagoge hilft! Tel. 040/80 15 66

Deutsch für Ausländer! Individuellen Intensiv-Unterricht erteilt Lehrerin mit Zusatzstudium „Deutsch als Fremdsprache“ Tel. 040/82 29 08 88

Dipl. Musiklehrerin mit viel Erfahrung erteilt Klavier- und Gesangsunterricht in Klassik, Jazz, Pop, u. Musical für Kinder u. Erwachsene (Anfänger u. Fortgeschrittene) Tel. 0176/62 35 55 28

Gitarrenunterricht in Rissen für Anfänger und Fortgeschrittene. Tel. 040/81 96 25 35

Klavierunterricht
Erfahrene Lehrerin für jedes Alter. Klassisch & modern - mit Spaß & Disziplin. Gern auch bei Ihnen Zuhause.
Tel. (040) 870 821 09
www.KLAVIER-KLASSIK.de
Tanja Begovic (Otto-Ernst-Straße)
Ich freue mich auf Sie!

COMPCARE
COMPUTER BERATUNG UND BETREUUNG
PC Probleme?
Wir haben was dagegen!
040/81 50 20
www.compcare.de
Schulung, Verkauf, Netzwerke, Internet

Einzelnachhilfe - zu Hause -
Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten
Im gesamten Westen Hamburgs
● Über 17 Jahre Erfahrung
● Alle Fächer, alle Klassen
● Das Lernen lernen
● Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
● Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet
Geschäftsstellen:
040 / 8 39 75 03
040 / 50 04 90 95
04 103 / 8 38 65
www.nachhilfe-hh.de

Singen macht Spaß! Individueller Gesangsunterricht von erfahrener Sängerin u. Dozentin in Pop, Rock, Jazz für Jugendliche + Erwachsene in Iserbrook/Blankenese + Ottensen. Tel. 040/84 78 55

SCHMUCKKURSE In meiner hellen u. freundlichen Werkstatt biete ich Schmuckkurse für AnfängerInnen u. Fortgeschrittene im Einzelunterricht o. in der Gruppe. Nähere Infos unter Tel. 040/80 02 04 08 o. 0170/77 96 347

Violinunterricht in Blankenese bietet erfahrene Konservatoriumsdozentin, Konzertgeigerin und Schott Buchautorin. Jeanne Christée www.violin-klassen-jeannechristee.de Tel. 0172/56 53 379 o. 040/86 62 94 88

Deutsch u. Philosophie -durchaus auch gern für Oberstufe und/oder Studenten - erfahrener Lehrer erteilt Unterricht - ganz individuell und bei Ihnen zu Hause. Tel. 040/40 19 67 94

Klavier-, Trompeten- und Flötenunterricht mit viel Geduld von privat. Tel. 0160/98 14 92 71

Querflötenunterricht für Anfänger u. Fortgeschrittene, Kinder u. Erwachsene erteilt erfahrene Lehrerin. cornelia.doeber@hotmail.de Tel. 040/81 99 02 74 od. 0151/10 32 02 81

Bridge für Anfänger und Fortgeschrittene in privater Atmosphäre. Tel. 0160/98 14 92 71

Es geht eine helle Flöte Flöten- u. Rhythmiklehrerin erteilt Block- u. Querflötenunterricht mit Fantasie u. Geduld für Erwachsene. Tel. 040/82 29 34 68

Schüler für Nachhilfe gesucht: Fünftklässler, Mathe und/oder Englisch. Gerne Gymnasium Willhöden. Wir freuen uns auf Deinen Anruf unter Tel. 0151/21 25 47 51

Tennis- u. Personal Training für Freizeit- u. Leistungssportler. Einzel- u. Gruppenunterricht. Jugend- u. Erwachsenenentraining, zeitlich flexibel. info@philipwarler.de, www.philipwarler.de, Tel. 0171/81 01 662

Nachhilfeunterricht: Alle Fächer, Kl. 1 - 10, auch Intensivkurs in den Ferien, komme ins Haus. Tel. 0173/13 60 114

Klavierunterricht: Alle Altersstufen, Anfänger u. Fortgeschrittene, komme ins Haus. Tel. 0173/13 60 114

Zur Schüler-Nachhilfe die ideale Ergänzung oder Alternative: Kurse und Einzelcoachings für bessere Lernstrategien, Konzentration und Motivation von zertifizierter Lerntrainerin. Tel. 040/24 19 89 59

KIND & KEGEL

Kindertagespflegezusammenschluss Villa Schief hat wieder Plätze frei. Schauen Sie auf unsere Homepage www.villaschief.de oder rufen Sie mich an Tel. 0163/66 55 889

Komplett eingerichtetes, Puppenhaus (Selecta) mit Schlafzimmer, Wohnzimmer, Kinderzimmer, Küche, Esszimmer und Badezimmer. Sehr guter Zustand. Mit Beleuchtung und Trafo. Eine Puppenfamilie (7 Stück) Neupreis über 500 Euro. VB 200 Euro. Tel. 040/48 94 96

Krippenplätze frei, auch stundenweise buchbar. Kinderhaus-Othmarschen.de Tel. 040/88 08 043

Neu Krippengruppe in Iserbrook mit sehr flexiblen Betreuungszeiten! Ab August 2013 haben wir Plätze für Kinder von 0-3 Jahren frei. Bei Interesse melden Sie sich unter: Tel. 0170/819 40 40

KINDERWELT: Erfahrene Waldorferzieherin bietet für Kinder zwischen 1 und 4 Jahren freie Plätze an. Nähe Bahnhof Othmarschen wartet viel Platz mit Garten auf Ihre Kinder. Tel. 040/39 99 35 36 oder 01578/47 46 186

Wer hat morgens Zeit und Lust unsere 3-jährigen Zwillinge 2 x die Woche von Groß Flottbek in die Kita zu bringen? indalo70@web.de oder Tel. 040/85 08 00 77

KNÖPFCHEN & ANTON
Second Hand für Kinder
Zieh' mal an!
• Alle Top-Marken und Designer
• in niedriger Auswahl
• gepflegt und günstig
• Warennahme jederzeit kostenlos + ohne Voranmeldung
• Parkplätze direkt vorm Haus!
22589 Hamburg-Sülldorf ♦ Sülldorfer Landstraße 159
☎040/8705220 ☎040/8706531 www.knoepfchen-und-anton.de
Mo-Fr: 9⁰⁰-12⁰⁰ und 15⁰⁰-18⁰⁰ ♦ Sa: 9⁰⁰-13⁰⁰ Uhr

KATZ' & HUND

Die Schäferhund-Mix-Hündin Kira ist sehr verspielt und verschmust. Sie ist kinder- und katzenlieb, extrem schlau und kastriert, gechippt und geimpft. Ca. 1,5 Jahre alt. Tel. 0172/81 87 904

IHRE KLEINANZEIGE IM Klönschnack

ANZEIGENPREISE*

bis zu 5 Zeilen à 40 Zeichen	€ 15,- (privat)
	€ 44,44 (gewerblich)
bis zu 10 Zeilen à 40 Zeichen	€ 30,- (privat)
in den Rubriken Ferien & Ruhe, Kurs & Kursus bis zu 5 Zeilen à 40 Zeichen	€ 18,91 (halbgewerblich)
2 Zeilen-Eintrag in Netz & Netze	€ 15,- (privat)
	€ 18,91 (gewerblich)

* Die Preise für Privatanzeigen verstehen sich inkl. und für gewerbliche Anzeigen exkl. MwSt. Preise gültig für 2013. Chiffre zzgl. € 10,-.

SIE HABEN NOCH FRAGEN ZU IHREM AUFTRAG?

Sülldorfer Kirchenweg 2 • 22587 Hamburg • Tel. 040/86 66 69 0
Fax 040/86 66 69 40 • E-Mail kleinanzeigen@kloenschnack.de



BECHER IS' DAS!

**Ganz neu – der Klönshack-Becher!
Ab sofort im Verlag erhältlich**

€ 7,50

 **KLAUS SCHÜMANN VERLAG**
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -40) · www.ksv-hamburg.de

EFFEKTIV WERBEN!

KLÖNSCHNACK

BUCHEN!



Buchung und Information:

040 86 66 69-0

Media-Daten auch im Internet:

WWW.KLOENSCHNACK.DE



KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2
22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0
(Fax -41)
www.ksv-hamburg.de

Erfahrene Familie (erwachsene Kinder) bietet Urlaubsbetreuung für Ihren Hund an, Haus u. Garten vorhanden. Tel. 040/83 24 133

Ihr Cat-Sitter in den Elbvororten, kümmert sich liebevoll um Tiere und Pflanzen während Ihrer Abwesenheit. Tel. 040/86 64 25 50

Private Hundepension in Blankenese hat noch Plätze frei. Tel. 0171/24 36 979

SUCHE & FINDE

Kaufe, Orden, Uniform, Säbel, Pickelhaube, Reservistenkrug, Luftwaffenpokal, Fotos, Bücher, Militärspielzeug, WHW-Abzeichen u. alles von Heer/Luftwaffe, Marine auch Einzelstücke ab 18Uhr. Tel. 04105/76418

Altes Spielzeug: Eisenbahnen, Dampfmaschinen, Blech- Wiking- Siku-Autos, Steiff Tiere, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer u. Soldaten aus Masse o. Kunststoff usw. auch Einzelstücke kauft ab 18Uhr. Tel. 04105/76 418

Weinbestände abzugeben? Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf. Tel. 040/86 85 01 oder mobil 0178/54 88 112

Märklin-Eisenbahn, älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung gesucht. Tel. 040/85 15 97 95

Mehrfamilienhaus m. ausbaufähigem DG od. freier Wohnung zu kaufen gesucht. Tel. 0171/64 37 514

Wir kaufen oder versteigern Ihr hochwertiges Porzellan und Tafelsilber. Unsere Adresse: Markenporzellan, Bahrenfelder Chaussee 10, 22761 HH. Öffnungszeiten: Mo - FR 10-18Uhr. www.markenporzellan-hamburg.de Tel. 040/80 06 406

Rosenthal / Classic Rose/Blaue Rosenkante. Tadelloser Zustand. 10 Kaffeegedecke Milch + Zucker. 9 Essteller tf + fl, 9 Dessertsch., 2 Schüsseln, 2 Servierpl., Deko. Je 50% v. akt. Neupreis. Nur Abholung. Tel. 0171/95 78 848

NETZ & NETZE

www.buchbinderei-erdmann.de - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

www.hochrad.de Gymnasium Hochrad: Bilinguales Gymnasium im Hamburger Westen

www.schule-schela.de
E-Mail: Schule.Schela@t-online.de

www.gyri.de Das Gymnasium Rissen im Internet

www.schule-iserbarg.de

www.waldorfschule-nienstedten.de Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

www.bsc-hamburg.de - Segeln vor'm Sülldorfer: Blankeneser Segelclub

www.msc-elbe.de - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

www.svaee.de - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

www.gymnasium-blankenese.de - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

www.gymnasium-willhoeden.de - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

www.hh.schule.de/lmg - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

www.blankeneser-mtv.de „Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor.“

www.komet-blankenese.de - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

www.sv-blankenese.de - Neues von der Spielvereinigung Blankenese

www.ff-blankenese.de - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

www.gsbl-hh.de - Informationen und Nachrichten von der Gesamtschule Blankenese

www.elbkinder-grundschule.de ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

KÖRPER, GEIST & SEELE

Nails2000 – Hamburg
Schulungszentrum
Mastertrainer
Kosmetik
Nagelmodellagen

Wir haben Verstärkung bekommen:
Frau Benhamath,
dipl. Nagelmodellistin /
Thaimassage,
hat Termine frei!

Sülldorfer Landstr. 212a
Tel. 040/86 69 36 36
nails2000-hamburg.de



DIESES & JENES

Altdeutsche Schreifschrift - für mich lesbar, für Sie übertragbar! Ich freue mich auf Ihren Anruf, Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

JAEGER & DANCKER
OPTIKER



NIENSTEDTENER STR. 1
NIENSTEDTEN

TELEFON: 82 60 30
TELEFAX: 82 43 56

Privatsekretärin mit langj. Erfahrung und guten Referenzen kommt zu Ihnen nach Hause, auch im Krankheits- od. Trauerfall. Ich freue mich auf Ihren Anruf. Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Ihre Erinnerungen als Buch! Ob Biografie, Firmenchronik, Reisebericht - erfahrene Journalistin u. Autorin schreibt Ihre Geschichte und bringt Ihre Texte in professionelle Form. Tel. 0175/41 53 843

Salon Rolf & Bernd: wir suchen junge, weibl. und männl. Haarschneidemodelle.
Tel. 040/35 25 15
oder 040/86 64 74 44



Ihre Super 8 / N8, 16mm, 35mm Familienfilme als Video- oder DVD-Kopie. Ihre Familienchronik als Film auf DVD. Digitale Nachbearbeitung, Schnitt und Vertonung Ihres Video- und Filmmaterials übernimmt gerne Cineservice Hamburg
Tel.: 040 - 87 71 85, cineservice@aol.com

Ausgezeichnet in der Kategorie
Bester
Getränkemarkt
Deutschlands
GRAEFF



da, wo das Flugzeug parkt
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70
www.graeff-getraenke.de



WILLKOMMEN WOLF!

Er ist zurück in Deutschland. Helfen Sie ihm mit einer Patenschaft.

Infos zur Wolfspatenschaft:

NABU · Patenschaften
Charitéstr. 3 · 10117 Berlin
www.NABU.de/wolfe
www.facebook.com/WillkommenWolf
Patent@NABU.de



DIE KLÖNSCHNACK- APP!



- ▶ **Kostenlos**
- ▶ **KLÖNSCHNACK für unterwegs**
- ▶ **Jeden Monat neu**
- ▶ **Blättern wie im Heft**
- ▶ **Zusatzfunktionen**
- ▶ **im App-Store und bei Google Play erhältlich**

...für Tablet und Smartphone



MEIN ARBEITSPLATZ!
... in der Ratsherrn Brauerei

MEIN ARBEITSPLATZ: „... ist in den Alten Viehhallen der Schanzen-Höfe. Die neue Ratsherrnbrauerei (früher mit Sitz in Nienstedten) feierte 2012 Wiedereröffnung. Hier wird auf einer Arbeitsfläche von 2.000 Quadratmetern das Ratsherrn Craft Beer (bisher 20.000 Hektoliter) gebraut. Wichtig ist dabei die traditionelle Rezeptur und dass dem Bier viel Zeit gelassen wird, seinen Geschmack zu entfalten. Im März 2013 eröffnete das angeschlossene Braugasthaus ‚Altes Mädchen.‘“

THOMAS KUNST, DIPL. BRAUMEISTER

Geschmackskundschafter

Pilsner, Pale Ale und Rotbier sind drei Biersorten aus der Brauerei Ratsherrn. Immer auf der Suche nach neuen Geschmacksnuancen ist Diplom Braumeister Thomas Kunst.

Der Betriebsleiter ist seit der Eröffnung 2010 für die Rezepturen und den Geschmack der „Craft Beer“-Sorten zuständig. Zu einem neuen Bräu inspirieren ihn unter anderem die Jahreszeit, das Wetter oder auch ein gutes Essen.

Um auf den richtigen Geschmack zu kommen, nehmen sich Kunst und seine drei Kollegen die Zeit, einige Versuchssude anzu-

setzen. „Uns geht es immer um eine ganz besondere Note mit Wiedererkennungswert.“

Mit Geduld und Hingabe werden die traditionellen Zutaten Wasser, Malz und Hopfen im Sudhaus vorbereitet. „Der charakteristische Geschmack eines jeden Bieres hängt von den verwendeten Hopfen- und Malzsorten sowie der Hefe und der Temperatur und Zeit ab.“

Gebraut wird in zahlreichen Arbeitsschritten, dazu zählen das Maischen, Läutern, Würzekochen, die Hefezugabe und das Gären. Danach geht es ans Lagern und Filtrieren.



Thomas Kunst (47) probierte mit 12 Jahren sein erstes Bier

ren. Am Ende geht es ans Abfüllen. All das beaufsichtigt und koordiniert Kunst.

Dem leidenschaftlichen Meister ist wichtig: „Wir brauen keine Ballerbrause. Bei uns steht der Geschmack im Vordergrund und nicht die Massenproduktion.“

Um Genuss geht es auch im dazugehörigen Gasthaus „Altes Mädchen“. In Zusammen-

arbeit mit dem Chefkoch hat Kunst für jedes Gericht eine Bierempfehlung erdacht. „Das Bier soll nicht berauschen, sondern das Essen begleiten und zu einem geselligen Beisammensein einladen.“

MEIN ARBEITSPLATZ. Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de oder Telefon 86 66 69-12.

Gute Architektur schafft Mehrwert

www.mollwitz.de



Wir machen Ihre individuellen Wünsche zu konkreten Plänen. Gerne vereinbaren wir mit Ihnen ein unverbindliches Beratungsgespräch.
Mollwitz Massivbau GmbH, Bahnhofstr.7, 22941 Bargteheide, Tel. 04532-20 66-0, Fax 04532-20 66-22, www.mollwitz.de

www.willytiedtke.de

EIN JAHR „AUTOS MIT SERVICE“ IN HAMBURG-OTHMARSCHEN!

Werkstatt-Service / Ersatzteile & Zubehör / Gebrauch- & Werksdienstwagen



Seit nunmehr einem Jahr stehen wir unseren Kunden im Hamburger Westen mit unserem exklusiven Leistungsspektrum an dem Traditionsstandort in der Griegstraße 69 zur Verfügung.

Besuchen Sie uns gern und profitieren Sie von unseren vielfältigen Jubiläumsangeboten.

Herzlich Willkommen!

Diverse Jubiläumsangebote!

Autos mit Service
Willy Tiedtke
gegr. 1935

Willy Tiedtke (GmbH & Co.) KG
Griegstraße 69 · 22763 Hamburg
Tel.: (040) 558 95 730
info.griegstrasse@willytiedtke.de



Boxspringbetten von Auping

Ganz schön ausgeschlafen.



Das Bett, das besser durchatmet



Auping nights, Better days

auping

125 Jahre Auping - Erleben Sie im stilwerk die ganze Welt exklusiver Boxspringbetten. Auf über 500qm Ausstellungsfläche präsentieren wir Ihnen exklusiven Schlafkomfort zum Wohlfühlen.

 Betten seit 1888

Auping Plaza Hamburg, im stilwerk Tel.: 040. 30 621 721 www.auping-hamburg.de